




محمد شاكر

بسم الله الرحمن الرحيم

بوز حمد الا کیم وصف دادور ایل تیلی لال کرچه تیل ارا اندین ایرور سوز کا مجال

کا السنهٔ مختلفه جمع اولسا حمدینی ادا قیلماق ایرور او محال

چونکه اوضاع گنبد دایر | روحم ایتدی بدن ساری سایر
توشدوم اشبو جهان ارا گریان | کوردم ایشی ده هر کشی حیران
خور ز حالی چو کوشش ایلاب فاش | اوتکار ور بیر طریق بیرلا معاش
کوشهٔ اختیار ایتیب مین هم | نی انیس ایردی انداقی محرم
یا حبیب ایلدین کوزوم لا غزنی | ایتا کیم کا حکیب ایا غیم ف
رقیم خامه نی فکار ایلاب | قلمیم صفحه نی نکار ایلاب
کنج عزلت ارا یوق ایردی کیشیم | سر نوشتم نی یازموق ایردی ایشیم
مونسم بار چا اهل فضل سوزی | نی تفاوت سوزی دور ریا اوزی
نیچه بستان و باغ گشت ایتیم | نیچه گلزار سیرغه یتتیم

نار

تا که بیر روضه غه گذر قیلدیم — گل ریاضی غه نظر قیلدیم

رنگ و بو اوزگا هر گلی دا انگ — نغمه بیر نوع بلبلی دا انگ

سرو آزاده سی کبی سرکش — نخل جان پروری بولوب دلکش

سبزه سی آبدار و خوش سلتو — لاله سی داغ وار پر حالت

مرغ جان بلبل اولدی هر گلی گا — چرماندی دل اونینی سنبلی گا

سرو آزاده بولوب بیزنم — هم بنفشه سی غنچه سر افکنم

لاله سی اوردی جانم اوستی گه داغ — بیرگالی اوزگا روضه لاردا فراغ

خالی خوشبوی مشک تاتاری — میر علی شیر باغ و گلزاری

تالادیم هر نیچه که سیر ایتیم — سیر ایدی نیچه کونگله کا جیتیم

انداق ایلاندی کونگلوما بو هوس — که لغاتینی جمع ایتای من بس

اهل بینش پاییغه یوزوم سورتوم — شرط خدمت بیر کالتکور دوم

هر ف کلیم قیلدیم الادا شاد — ایشبو دفترارا او تابی سواد

یاراتمیدیم که اهل فضل و کمال — بیر نیت اصلاح بیرلا زیب و جمال

تا بو سهو و زللی خطا کورشی ٭ میر علی شیر بینک سیه کوشی
که اولوس یچراخیر الله اولدیاد ٭ نیچون جسم خاکی بولغای یاد

حرف الالف المفتوحه

اَبُوشْقَه عورتلرینه دیرلر عجوزه معناسنه که مجنون و لیلی ده
مجنونک اتاسی وفات ایدیجک اناسی حالینه کلور بیت
بریاندین اوغول غم شکنجی ٭ بر یاندین ابوشقه درد و رنجی
اباغه اتانک قرنداشنه دیرلر که اتادن بویوک و کرک
کوچک اولسون که محاکمة اللغتین ده کلور و بو لار اتانک
بویک قرنداشنه اغا نیسین اباغه دیرلر آت اوچ معنایه
کلور اول اسم معناسنه در و اسب معناسنه در و آت
دیمکدر یعنی تیدار معناسنه که محاکمة اللغتین ده اوجی دخی بر
قوشوقده کلور توبوقه جون ری و حور ایرور اتینک بیلیم
بسرعت ایچرا ایرور اتینک بیلیم ٭ هر خدنکی کیم اولوس اندین قاچار

ابرش
جنس آت دیرلر

چغتای دلینه آتی لغاتلر
دالی تاتایه ادا اولنمق مطلبدر

ناتوان



ه

اتازی

ناتوان جانم ساری ایتینك بیلکیم ۰ وینه فرهاد وشیرینینك اسم
معناسنه کلورکه فرهاد خسرو قاصدینه ایتدی بیت
مینی آت آلکناقدین ایتب یات ۰ مین اتدین یات دیمدین یات
اولور آت آتالدی اطلندی ونامدار اولدی دیمکدر برزجی
برامر ایچون تعیین اولدی دیمکدرکه سعد اسکندرینک الکندر
دارایی الوب ایران زمینه حاکم ایکوندر دیکی محلده
کلورکه بیت آتالدی بیر مصرو بغدادغه ۰ یازلدی بیر
ملکنه نوشادغه آتغادی وآتادی ادقودی دیمکدر آتاب اد
قویوب دیمکدرکه عبید خان اشعارینک نعت ده کلور
بیت آتاب ایتینکنی حبیب وکرمی بیرلا سنکا ۰ ایلادی عزت
ایلانک شفاعت نی عطا آتیب آتوب دیمکدر ودخی ادلیوب
یعنی اد قویوب دیمکدرکه فرهاد شیرینینك جهین بانو خسرو قاصدینه
ایتدی بیت کیم اول کیم خسرو ایتب دیرکه فرهاد ۰ ایمالس سیرت دا

واسمی دکلدر اردو ده اینیکی ویعنی
بعض ایدرلرکه جغتای دلینده
موقع مفعولده واقع اولان الف
اوزنه نون الحاق اولنور مطرددر
وبعضا حذف اولنور

آتاماق

آدویرمك معناسنه در

مثل ادمی زاد اتیغیب ادلنوب دیمکدر اتاغیل ادلغل وآد
قوغل دیمکدر و اداغل یعنی نامزادلیلک دیمکدر اتارلار اتالرلر
دیمکدر واد ارلرد دیمکدر یعنی برادله اکرلر دیمکدر که بدایع البدایه ده
که دیوان اول دیباجه سیدر بر مثنوی ده کلور که بیت یتاغه
کرچه کیم بیر بولسا بانی • اتارلار بافی اسمی بیرلانی • وینه تواریخ
انبیاده حضرت نوح علیه السلام اوغللرینه اقالیمی تقسیم
ایتدوکی محلده کلور بو اوغلانلار یغه هر بیرینی کیم بیردی
اول بیرنی اول اوغلی اتی بیله اتادیلار اتای اتاین دیمکدر جینوازم
معناسنه واقن والغار معناسنه دخی کلور و بر دخی ادقو یاین
دیمکدر که دیوان لطفی ده نعت ده کلور بیت نور بحریدین اریق
ذاتینک دور دریتیم • مین نیتب اتای اتیک دیک کوهر اصلین
ماوطین اتاقلیق و اتاغلیغ بعض محلده غینه قاف قافیه
ورد یف مصلحتی ایچون کلمه آخرنده واو لنده واو زیاسنده بر معنا

السؤال

استعمال اولنور القدها کبی قلانغه قلانغا دیرلر ادانمش
ونامزاد اولمش دیمکدر که سبعهٔ سیاره ده بشنجی حکایه ده مهر
وسهیل وصفنده کلور بیت مهرزلف غه کونکلی باغلیغ ایدی
کوییا بوالکا اتاغلیغ ایدی وینه تواریخ انبیاده حضرت موسی
ایله حضرت شعیب علیهما السلام ذکرنده کلورکه شعیب
علیه السلام نی اولی کا ایندا ب حسب ونسبین معلوم قلیب
صفورا اتلیغ قزین انکا اتادی اتلیغ واتلیق بودخی نامدار
معناسنه در سبعهٔ سیاره ده بهرام شاه نوای حضرتلرینه
خواب ایچره ایتدی بیت مین که رزم سحاده اتلیغ مین بولسا
یوزمونکا اوباتلیغ مین وبردخی اتلو دیمکدر سوار معناسنه
که ینه سبعهٔ سیاره ده بهرام شاهنک اخر شکاری وصفنده کلور
بیت ابزا اتلیق غه حد یوق اردی بدید صید غه هم عدد یوق
اردی بدید اتالیغ واتاغلیغ اتالیق معناسنه در که کل نوروز

آتقوتخ آتقوچ
آتنجه دیکلدر

لطفیده سوسن کله ایتدی بیت ملامت باشلادی کل کالیم ای
ماه اتاغ لیغنک دورر خلقان کبی شاه اتکه کاف کاف عجمیدر
لالا و اتابک معناسنه درکه تواریخ ملوکده اهل تاریخ اسکندرنک
اتاسی ارابا ایدی دیدکلری وجه اوزره که فیلقوسنک قزین
آلوب ینه فیلقوسه کوندردیکی محلده کلورکه انداق که حوادث
یوزلاندی کیم بولدا اول قز بیر اتکه و بیر خواجه سرای بیرلا
قالدی وینه مجالس النفایس ده بشنجی مجلسده عبد الوهاب
وصفنده کلور بیت شیخم بیک نینک خواهرزاده سی دورکیم عبد
الرزاق اتکه نینک اوغلی بولغای وینه بو محلده کوکبی وصفنده
کلورکه ایدی ظاهر بولوبدور شیخ بایزید اتکه نینک نبیره سی
دور بو ایکی کشی سلطان حسین بیقره نینک بعض اوغلانینک
اتابکلری ایدیلر آچون جیم عربی ایله دنیا معناسنه درکه
لطفی اشعارنده کلور بیت سین دیک آچون دا بیر کوزی غنی

بلاقانی میں دیک اینک جفاسیغه مبتلاقانی و بنه مخزن
میرحیدرده اسکندر میرزا وصفنده کلورکه بیت بولسون
اچون ایچره آریغ کونکلی شاد پارچا اولوس اوستیکا
سوالسون مراد بعض نسخه ده اوجون واقع اولمش خصوصا
لطفی کتابلرنده اکثرا اوجون واقع اولمشدر اچیرغندی جیم
عجمی ایله مظلومی اسیرکیوب ظالمه قهر ایلمه نیرلکه مخزن
میرحیدرده اولکی مقاله حکایه سنده کلور بیت اولدم اچیرغندی
بیر اهل قبول کیم بولکیشی لار ایرور ایرکین فضول اچیغ و
اچیق جیم عرب ایله اجی دیمکدر تلخ معناسنه و حیف و تأسف
معناسنه دخی کلور اچقونک کاف کاف عجمیدر و جیم عجمی ایله اچیمک
ترک دیمکدر اچای بن اچیمین دیمکدر اچای اچمزین واچمیین
دیمکدر اچیماین اچماداین دیمکدر اختی میرآخور معناسنه

درکه سبعهٔ سیاره ده دوردنجی حکایه ده مسعود چونه شاه

کلیجی الندواتنی میراخور النه کوردیکی محلده کلوربیت

باغ آرا چونکه کیردی اول محزون ٭ اختجی الینده ایدی گلگون ٭

وآینه معشانه مسلسل بریخه مکتوب واردرکه جلد سنه

حامل مکتوب برلمسنه مقصود اولوب کاه اختجی کاه میراخور

دیمکله ذکر اولنور سیاق کلام تمام اشعار ایدرکه اختجی دن

مراد مذکور میراخوردر و میراخوردن مراد مذکور اختجی

اولە اخسوم بدمسته دیرکه محبوب القلوب ده اوجنجی

قسم ده تنبیهات ده کلورکه آخسوم اوسرورکلاردن خارج

ترانه تیلیه ایت لاراولوشقاندیکی نشانه اداق مطلق نتره

دیراو بیه وقت و موسم معاسنه کلورکه مجالس النفائس ده

انجی مجلسده میرسعید کلاتنده برتویوق کلورکه تویوق

ای محب لار حیستانکیز کر یازه سیز ٭ کل اداقیم خاری یازه سیز ٭

اختاره مانع
آقطمق دیمکدر

كرمين اولسام تربتم بينك تاشيغه كشته بير شوخ ار ورديب يازه كيرز

وآينه ترلستانم بريرك اديدر كه حيرة الابرارده اوجنجي

مقاله حكايه سنده سلطان حسين بيقره وصفنده كلور .

كه بيت يوز ايلى يوز جانيشى بر لا قزاق كه بيرى خوارزم

ايدى كاهى اداق وآرداخي اداديمكدر كه خزينه معنا بسته

اردى يورلدى ديمكدر ارماى يورلمز و يورلمزيره ديمكدر

ارالى يورولالم ديمكدر و يورلماغيچون و يورولالى ديمكدر

اريب يوروب لوب ديمكدر اريب بردخى اريلوب ديمكدر مجنون

وليلى قبيله سى لو جديلى يره كليجك كه برخسته ايت كوردوكى .

محلنده كلور بيت ايتى تيرى زحميدين اريب اعضاسى

خراشدين قراريب وآرداخي ياك وآرى اولوب

معناسنه كلور كه غرايب الصغرده كلور بيت يارغلسى بيلك

اولوب جلوه كهى كيشى كيم خاطرى مرآتى اريب اريلماى شول

خسته لغه دیرلر که برکشیه امراض مختلفه عارض اولوب بری
تمام کتمدن بری دخی کلور که حیرت الابرارده اوللی حیرتک
بهارده وصفنده کلور که بیت نرکس ایلیای مرضی دین اریق
کوزلاری عین یرقاندین سااریق اریغ واریق لاغر معناسنه
درکه بو بیتده مصراع اول آخرنده کلدی بردخی اری و پاک
معناسنه کلور که متنانک سکزنجی مکتوبنده کلور اشانی
جائز الخطادر ولیکن ندامت اشلی کیم عبارت تو به سویدین
بولغای کناه جرکین اریتور او زونک بو نوع اریق قیلسانک
وینه حیرت الابرارده التنجی مقاله حکایه سنده نوشین روان
وصفنده کلور که بیت تانی اخر بو اریغ بنتی بیله حباشیده سی
خاصیتی اریغ واریق صو بولنه درلرکه انی صو آقیق ایچون
کسمش اوله لرکه من اریغی کبی که فرهاد و شیرینده فرهاد
کسدوکی اریغ صو صلبی محلده شیرین مهین بانویه خبر

کوندروب ایتدی که بیت هول خارالکن پولاد بازو
اریق غمین چشمای سالماسون سو ویته حیرت الابرارده
طونی مقالده کلورکه بیت دردیا شورمق یوزین ایلاب
ساریق اشك اقزماق کوزین ایلاب اریق اما غنیله
یته حیرت الابرار اولنج بیلانك مدی بیاننده کلورکه بیت
بل اریغی درکه اقار جان سوی یوق دیعالکم جان سوی
حیوان سوی ویته ساقی نامه ده کلورکه بیت
تا ایچیب عربیج بابین اچایین هیرهندا ریغی دیك کف ساچایین
ارك کاف کاف عربیدر حصارلرده احمدك دیدکلری صعب
یره دیرلر وشهر ایچنده اولن یوکسك یره دیرلر اوپادشاهه
مخصوص اولان قلعه مثال سرایه دیرلرکه فرهاد وشیرینده
ارمنیه قلعه سی وصفنده کلور بیت که قورغان پرحصین و پرك
قورغان فلك حصینی آرك دیك یار شورغان ویته

فرهاد و شیرینده بر سر سخنده کلورکه خسرو قورغانینی قاپاپ

توشوب دوری ایلاپیر قورغان الکیرکانی وار منیه قورغانی

آرکاریکا خسرو الکیرکان خلقه تینک دوریغه کیرکانی و نیز

حیرت الابرارده اون طقوزنجی مقالده هری شهری وصفنده

کلورکه بیت آرکی بیک ارک طقوز افلاکدین ایلنه کردون اه خاکدین

آرکه کاف کاف عربیدر نازو شیوه و گستاخ لیق معناسینه

درکه اسکندر میرزا اشعاریده کلور بیت آرکه چاغی ارک

یاردی ایلدیک ناصح مینی توتقیل ایلدی منذور آرمان

آرزو معناسینه درکه فرهاد و شیرینده خاقان شاهلغن

فرهاده ویرملک دلدولی محلده کلورکه بیت قاریلق زردی بی

درمان دور آخر بیر ایش کونکلومدا کوب ارمان دور آخر

آرلات چغتایده بر قبیله ادیدرکه بدایع الوسط که اوچنچی

دیوانلریدر آنده بر شعرده کلورکه بیت ای نوای مینی زار

ایلدی

ایلادی بیر لولی وش ع کیم کم هم ارلات اونوت بولدی منکا

هم بیلکوت ع وبنه وقفیه ده کلورکه بیت آرلاتی اسم لیک

صدرنشین لار ع وبنه نوادر الشباب ع کلورکه دیوان

ثانی لاریدر بیت کیم کونکل صید ایتسا لولی بولسا کیم توت

معتنم ع ایمان آیرلات یا برلاس دین میرزاده تاب ارلاس

بودخی ارلات کبی چغتای ده بر قبیله در ارغادی الدادی دیمکدر

ارغادای دیرمین الدین دیمکدرکه حضرت ائمة الکبرده که دوردنجی

دیوانلریدر بر شعرده کلور بیت مین بی دل سنکا سنکا جان

اوینا ماق بیرلا یارای دیرمین ع بلی سین طفلی نی بوکجه بیرلا

ارغادای دیرمین ارغدال داغ الکرنج اولان الجق

دپه له دیرلار اولان دره له وکمین بیرله دیرلار که

غرائب الصغرده اولکی دیوانیدر بر شعرده کلور بیت

زلفی نینک هر چینی دا یوزفتنه دوردین ایلیغه ع ارغدال

ایچره قراقچی ایلاکان ینکلیغ لکمین ویَنه سد اسکندریڭ دریای

محیط وصفنده بر سرسختنڭ کلورکه وکولاک دین اول وقت

دشت ارکوب ارغدال غوداری ارتاغیب وار تاییب اشوب

لجوب دیمکدر سد اسکندر یأجوج سد یاپدقدنصکره

رومه عزم ایتدیکی محلدن کلورکه بیت تینکیز ایلابان قطع

وطاغ ارتاییب یوررایردی یول روم عزمی قیلیب ارباغ

شول افسونه دیرلرکه یلانڭ دلوکنه اوقسه لر طشره چیقر

وصوقدیغی یره اوقسه لر زهری تأثیر ایلمزکه بدایع الوسط

ده کلور بیت زلفی سوداسیده ابیلماس لار نوایی نکته سین

لیم جنون کفتاری دور یاخد یلانینک ارباغی ویَنه محبوب

القلوب ده بر تنبیه ده کلورکه ناداننڭ سوزندیمک ارباغ دور

ارا ارا سنڭ دیمکدر ارتوقسی لیق نظم الجواهر دیباجه سنڭ

زیاده لق معناسنه کلور وبر دورلوسی دیمک معناسنه دخی

کلور ازیقیب اینغوب یعنی یول ازوب دیمکدر ازیقان یول
ازان دیمکدر سبعهٔ سیاره ده خواجه صحراده کیجه دلارامکه
اوزرینه کلدوکی محلده کلورکه بیت اورکاروب یولدین آتی
چیقان ایمش ه بیرالکی قولایله ازیقان ایمش ازیغان
یونجی یولدن ازان معناسنه درکه سلطان حسین اشعارنده
کلور بیت زلفی دا سرگشته صبریم خیلی ساری آچتی یوز ه
برقادروب اقشام ازیقغان کاربانم اوزتادی آزغوردونك
کاف کاف عجمیدر آزدوروك دیمکدر ازغورغونك ازدرسك
کرك دیمکدر اسرو زیاده و چوق دیمکدرکه فرهاد و شیرینده
سقراط حکیم فرمایده ایتدی بیت موفی بیلکیم جهان فانیدور
اسرو ه حقیقت اهلی زندانی دور اسرو ه وبدایع الوسط
ده کلورکه بیت ای تیری بیرلا سونکاکه مین طمعه‌م قیلماس
اتینک ه کیم تیری اسرو قاتیغ بولمیش سونکاکه اسرو

چوروك اسرا صقال حفظ ایله دیمکدر که سد اسکندریه خاقان
اول کیجه السنده کلدی بنی بولون صقله احتشم کوندر دیدوکی محلده
کلورکه بیت رسولانه ایلاب منکا التفات • بولون اسرابان
شام یولغاج اوزات اسرابان دیدوکی صقلیوبن دیمکدر
اسراتای صقلوبن دیمکدر که نوادر الشبابده کلور بیت
کونکلوما خالینك خیالی کبی مردم لیك قیلیب • کوز
اوی داتی مردم لارایچره اسراتای وبعض لغتده دخی واردر که
اورکاتای کبی کاف عجمی ایله اورکین دیمکدر قوزغاتای مضطرب
مضطرب ایلین دیمك کبی بونلره قیاس اولنه اسراغولق
صقلنجق وصقللو دیمکدر اسراغانی صقلدوغی دیمکدر
اسراغوجی صقلیجی دیمکدر اسروك که کاف اول عربی وکاف
ثانی عجمی در تصغیر ایله سرخوشجه دیمکدر که غرائب الصغرده کلور
بیت اسروبانغان وعمری کیم کویمش اردی جانیمه • انکدیبان

بیر توشتی ایلکیما اسروک کنه ابروک غنه بود حی عمین بو معنایه در
اسی التی دیمکدر تحت معناسنه کم جهل حدیث ده بر رباعی ده کلور کم
رباعی انا لارینک اباغی الستی دادور روضهٔ جنت وجنان
باغی روضهٔ باغی وصالینک ایستر ایسانک بول انانینک
اباغی توفراغی وینه نوادر الشباب ده کلور بیت تانغ عاشقلیق
یوکیدین خم بولورغه یوق خلاف کورکنی نوح اولدی خم چون
قالدی عشق اسی داغ آس امرایدوب آص دیمکدر بیاوز
معناسنه غرایب الصغر ده کلور بیت کم کویاش زنکین فلک رفتار تیغ
رخشیندغه آس کیم توزار اول زنک نوخک نغمه سین افغان
ارا آستی اصدی معناسنه کم حیرت الابرار ده پادشاه
وصفنده کلور بیت قوس اپر یا کم چو قاربب کوچون
آستی فلک طاقیغه منشور او چون آسیغلیق اصلود
فائده لو معناسنه درو اصلمش معناسنه دخی کلور

کە فرهاد و شیرینڭ سهیلای حکیم فرهادە ایتدی بیت ایرور

بر لوح سیم اوزرا یازیغ لیق تا بارسین دیو بوینی دا

اسیغ لیق اَسیغ و اَسیق اصی و فائدە معناسنەدرکە

فرهاد و شیرین خاتمەسندە کلور بیت بو دعوی دستگاهی

هر زمانیغ چو دعوی ایچرە بوقانی اشیغ و نظم الجواهر

دیباچەسندە کلورکە بیت هر نیچە ادب بولساق قاتیق یتکورکیل

خیلنکو ادب قیلیب اسیق یتکورکیل وینە لسان الطیردە

کلور بیت موغایم قیلب نگ فغان و زارلیق قیلغوسی یوق

بر سر موی اسیق اسابقور قیونگ اوغرنلمو کنەدیرکە جعای کورغە لە

حلاوتنڭ حرمتلو طعاملریدر بر ضیافت اولسە انواع طعام

کە انڭ حاضر اولسە البتە بر نیچە یردە اول کموک بتون بشوب

بلە اولورکە حرمت الابراردە مهمان اولان اسراف

مقابلەسندە کلورکە بیت بیالی اسابقونی ایلاب روان

يمالكدين بولوب عاجز اول ناتوان اشوقنی عجله و اضطراب
ایلدی دیمکدر اشوقتوم و اشوقدوم تانلود اللاکسی داخی
جائزدر بوقورده لکن قافلاغین کبی وکلمه اخرنه الفله مالبی
عجله و اضطراب ایلدم دیمکدرکه مجنون ولیلی ده زبد .
صحراده مجنونه ایتدی که بیت کام اور غالی بو طرف اشوقدم،
تالیم سنکا بو زمان بولو قدوم، وبدایع الوسطده
کلور بیت کیلسا ایتوردا اشوقاک کیم فرحدین اولماین،
نکته دانلیغ بیرلا اول سوزی قاشیم ده اونکارینک،
وینه لطفی اشعارنده کلورکه بیت حلوام او جودودانی
فراقیدا او رقیب، اشوقاغیل که صبر کیرالک کشی اشیغه
اشوقغان عجله ایلین دیمکدر که محبوب القلوب ده اوچنجی
قسمده تنبیهات ده نجله ذمنده کلورکه بیت صبر ایله کوب باغلیغ
ایش اچیلور، ایش دا اشوقغان کوب تاییلور بیت .

هر کیمسه که ایلاماس آشوقانی خیال ٭ یا فراغی ایبک قیلور
چیچک برکینی بال اشوق طپوغه دیرلر ودر سک کموکینه
دیرلر کرسرخ المسلمین ده طهارت فرایضی بابنده کلورکه
بیت یوماق ایلکی اایاغین فرض ایرور رهم ٭ ایلکی اشوغنی هم
قیلماق انکا ضم ٭ و ینه تاریخ انبیاده قاروف یر یوتدوغنی
محلده کلورکه بیر قاروفی اشوغنی غه جا اوزی که تارتتی
اشکک کاف اول عجمی و کاف ثانی عربیدر الی کوزکینه دیرلر که
لطفی اشعارنده کلور بیت بجا اشکک ایچرا ایلکی کوز بولدی لار
زورق مثال ٭ ایلکی صف ایکیلرا اشکک لار بولوب تور
هر طرف اغا بولیک قیناشند دیرلر که مجنون و لیلاده آخرنده
اویس شهزاده نصیحتنده اتاسی ایله عمیسی وصفنده کلور که
بیت شاهی که اتاک الا اغادور ٭ اول سنکا اتا دور اغادور
و ینه تواریخ ملوکده فرید ونکا اوچ اوغلی وار ایدی سلم و
تور

تورایرج وایرج انلردن کچی ایدی فریدون ایرجی انلردن
زیاده سودوکن بیان ایتدوکی محلده کلورکه بیت اما ایرج
بغایت عاقل وخلوق ایدی ایلچی اغاسی دین فریدون انی توراکه
سیوار ایردی ونیه محاکمة اللغتین ده نوائی حضرتلری
بولغتی شویله تصحیح ایتمشلرکه اتجام اولوق قرداش وکچیک
قرداشی ایکلاسین برادر دیرلار وترک اولوغی اغا وکچیکنی
اینی دیرلار اما محاکمة اللغتین ده نوائی حضرتلری بولغتی
بویله تصحیح ایتمشلر دیمکدن شویله اکلنمیه که نوائی حضرتلری نکبر
کتابی اوله کلندوکلرینه اولان لغاتی تصحیح ایدوب بیان
ایتمش اوله لر بویله دکلدر اول کتابک مفهومی بودرکه ترکی
دلی فارسی دل اوزرینه تقدیم وترجیح ایدرلر بو وجهله که
فارسینک بعضی ادواردرکه مطلق ترکی درلر اهل فرس
اونوعه لفظی ادا ایتمزلر اولرینه ترکی ایله ادا ایدرلر دیو بعضی

استشهاد یزرلرینه که بو محلده اغالغتنده کچدی وسائر محلده دخی
انشاالله کلسه کرکدر واول استشهادلرده واقع اولان لغاتک دخی
بعض تصحیح ایدرلر وبعض ایتمزلر کندولر اینه احتیاج اولمدوغی
ایچون اصلی بودر والا بو فقیر قلیل البضاعه وعدیم الاستطاعه
بو جمعیته شروع ایتدوکمده نوایی حضرتلرینک اون بش پاره
کتابن جمع ایتمشدم لغات واصطلاحاتن اندن اخراج ایدردم
خراسان وسمرقند وچغتای اهلندن دخی نیچه ترکی کوی لمسه
لرک دیوانلرین ومثنویلرن جمع ایتمشدم تاکه صاحب دولت
ذکری خیر اولسون بنم بو سعی وکوششمی کوروب نوایی حضرتلرینک
کلیاتن احسان اتدیلر که جمله یکرمی طقوز پاره کتاب ایدی همان
بر کنج بولمش مفلسه دوندم جمیع علایق وعوایق ترک ایدوب
از فرصتده اون دورت کتابن دخی یازوب کلیات اینه مالک
اولدم بونلردر که ذکر اولنور مناجات نامه وچهل حدیث

ونظم

ونظم الجواهر وسراج المسلمين ونسايم المحبه ولسان
الطير ومحبوب القلوب وتواريخ انبيا وتواريخ
ملوك وخمسة المتحيرين ومجالس النفايس وينه
خسرودن كحيرة الابرار وفرهاد وشيرين ومجنون
وليلى، وسبعه سياره وسد اسكندرى وينه دورت
ديوانكه غرايب الصغر ونوادر الشباب وبدايع الوسط
وفوائد الكبر وينه ميزان الاوزان ومنشآت ومحاكمة .
اللغتين ووقفيه ومناقب مير سيد حسن ومناقب
پهلوان محمد وساقى نامه ويكرمى سكزنجى فارسى ديوانلرى
كه يدى بيك بيتدن زياده در وانده فانى تخلص ايدرلر و
يكرمى طقوزنجى فارسى منشآت ايدر و بونلردن غيرى دخى
كتابلرى وار ايدى كه معلوم اولمدى يعنى مقصود لغاته متعلق
كتابلرى كورلمشدر اغارغو ديكه كاف كاف عزميدر آغزلكى ديملدر

کم بدایع الوسطده کلور بیت ارماس اشکیم بیله کوزینک قوزارغان
رنگلاری ٭ بحر موجیدین اغارغودیک ایماس مرجان قزیل
اقارذی بوزحی اغرزی دیملدر آق اوی چادر معناسیندورکه
سبعهٔ سیارهده بهرام شاه صحراده قالدوغی کیچهده کلور
بیت گرچه توز بولدی خلق آراپرده ٭ تیکتی لار آق اوی وکرارده
و ینه معناسی ترح یکرجی بشنجی مکتوبده بر رباعی ده کلور که رباعیه
تا فلک بحی لاری توزکای قطار ٭ تا تولون آی آق اوی ایتکای
اشکار ٭ سایبانینکغه اول اولسون بارکش ٭ بو بیری فراشینکا
خرگاه وش اقسوم پشیمان معناسیندورکه بدایع الوسطده کلور
بیت می ایچ تنک اولماغیل اقسوم که بیر دیر دیدی ٭ کم بو ایش
اولدی پیرینک دیر المغنه یازوق اقتوردونک کاف کاف
عجمیدر آقتوردوک دیملدر آقعان اقق ایچون و اقلی دیملدر اما اقق
ایچون معناسینه بر مخمس ده کلور که بیت رشکدین ایاردم یقین دور ٭

باغرم

باغریم ایزیب اقتالی اقزدی اقتدی دیمکدر کرمجنون

ولیلی ده صفت بارده زنبق وصفنده کلورکه بیت دال

اولدی دماغی ضعیفه بوکیم شبنم بیرلا اقزدورسو

الکاك کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر اگه دیمکدر کرسوهان معناسنه

اگی کاف کاف عربیدر بویك وقرنداشی معناسنه

درکه لطفی اشعارنده نعت ده کلور بیت لی جان فدا کم انا

وانا اغا الجی ایا حبیب بو بارچه مجتبلغه فدا ونیته محاکمة

اللغتین ده نوائی حضرتلری بو لغتی بویله تصحیح ایمشلرکه

انجام اوغی کیچیك قرنداشنی هم خواهردیرلار و بولار

اولوغنی ایکاجی وکیچیکنی سینکیل دیرلار الطاق قزل

قزل دلکو دریسندن اولن کورکه دیرلرکه الکه چلقودخی

دیرلر اوجیجی دیوانلرکه بدایع الوسط دربرشعرده کلور

بیت روشن ایلر شعله اوستی دین کورونکای دودنی

دلبریم الکنی دا الطافی بیله باشی دالکیش ۶ و ینه نوادر الشبابده

کلور که بیت کوز نوالی سندین عشق ایچره کیم کلخن ارا ۶ شعله الطافی

و کول لار دور انکا سنجاب دیک الداغ الدمق معناسنه در که

میر حیدر مخزنینک التنجی مقاله حکایه سنده بر عجوزه ذمنده کلور که

بیت حیله سی جوق آلی و الداغی کوپ ۶ مکر و دغا توقی بیله

بوی چوپ الامان الاخان تاراج اولمش معناسنه در و بی

خانمان معناسنه در که غرایب الصغرده کلور که بیت خانماندین

ایریب قالغانم توفراغ ایچرا حبس ۶ قیلما لطفونک دین

الامان و الاخاندین جدا الدارای اضطراب و انفعال

ایلیه بن دیمکدر و سونمکدن خلاف عادت وضع ایتمکدر ا

که نوادر الشبابده کلور بیت بیر قدح می بیر سالارده غایت

اقلاسدین ۶ ینجه لعل شیمی تا بقان کدا دیک الدارای ۶

و ینه ~~نوادر الشبابده~~ غرائب الکبرده کلور که بیت لبنک جوابنی کیم و عمر قلدی

نزل

تنکری غامان ، یوق ایرسه عمر ابد مرده سی دا الدار الامان

التی دا والبی دا اوکنج دیملدر کم غرایب الصغرده کلور

کم بیت ای کونکل کلمسه احوالینک دیماس یار الیدا ،

حاطریم کیمدین ملول اولسون نلکیم یار الیدا ، والتی

والعتی دحی حیرت الابرارده بشنجی مقالده سست او صنعم

کلور بیت تون ایساکی یاچغ اولوب الی اول ، الی اول اما

اینک الیدا الول ، ودخی اللی عدد معنا سنه کلور الوق

غمکین ویرکنج وپریشان معنا سنه درو دماغ مختل

اولمغه درلکم بدایع الوسطده کلور بیت بنفشه نیکینیجه

بولمش دماغی موبجه الوق ، کم حطینکا سینک اول ایدوکی

ایروما بروق الاقیتی یغما وتاراج اولدی وزیر وزبر اولدی

دیملدر القامیش القیش ویرمش دیملدر کم غوایب الکبرده

کلور بیت سیز دانا زاولدی نوای دانیاز ایرماس عجب ،

کیم سین آنی قازغاغان سانی سینی اول القامیش القادی العیش

ویردی دیمکدر الیغ و الیق الموق معناسنه در فواید الکبرده

کلور بیت القالی دینی عروسین ای ساتیغنك نقد جسم

عمر ساتیب حرك الماق الخلا بو ساتیغ الیق القالی آلالی

والموق ایچون دیمکدر که بو بیتده کجدی الغولوق الملوو النجق

معناسنه درکه بدایع الوسطده کلور بیت صبر و قرار و

هوشنی الماغلیغینك نیدور ای جانلار آفتی سینکا جانیم

دو الغولوق الغوم السمرك دیمکدرکه فواید الکبرده کلور

بیت جانینك الغوم دیبایدینك نك المیش زرد و فراق

قالمسون کونکلونك سینك اول خبرذار ایلادیم المیشانك کاف

کاف عجمیدر المیش سن دیمکدر الماغین بولسا الماین اولسه دیمکدر

الخانغه الانه دیمکدر الغایمو الحی و الورحی دیمکدر المایین المدین

والمیوب دیمکدرکه سبعهٔ سیاره ده بدیجی راوی بهرام شاهه

والا المدن

دلارامدن نقل ایدوب ایتدی جب المایین کوزوجی جالیمدین

توبایین بردجی وصالیم دین المای المز والمزین دیمکدر واکثر

محلوم بر لفظه دخی استعمال اولنورکه قیلا المای ایلیوفرین .

وایلیومدین وایلیومز دیمکدر ایتا المای ایم مزین وایم مدین .

دیمکدرکه مجنون ولیلی ده مجنون اتاسندن اوتانوب منفعل

اولدیغی محلوم کلورکه جب یعنی که او یاتدین اوزدا قالمای .

انداق که یوقاری یاقالمای یوقاری بچمیوب دیمکدر المانک

کاف کاف بجمید رام معاسنه کلورکه الکیه سز دیمک کبی وبردخی

الیمزسین دیمک کبی اما اکثر محلوم بر لفظه دخی استعمال اولنورکه .

دی المانک دیومزسین دیمک کبی قیله المانک الیومزسین دیمک کبی

وتاپا المانک بولیمزسین دیمک کبی که فواید الکبرده کلور جب دیسانکه

اولتوره ین ای فراق جسم فن بوضعف ارا تاپا المانک اولوک

تصورقیل الار انلر دیمکدر التاو التاو لا التی بیله دیمکدر .

الای هو بولور الیمی بولور المباشه والملوغه والیکه کاف

کاف عربیه ربو اوچ لغت مراعاتینك هربری بر نوع معناسنه

در املاك كاف اول عجمی وكاف ثانی عربیه املاك وزحمت معناسنه

كلور واوغلان جقروك یوروهزدن اول املكلرینه دیرلر

مجنون ولیلی ده مجنون وصفنده كلور بیت برده ایوری لالاسی دا

بی شك وزرش قیلیان لحیلدین املاك الکدیب واندیب

كاف كاف عجمیه ر محنی جست وجو قیلمق ولكمین ایدوب سوز كلمكه

دیرلر مجنون ولیلی ده لیلی ابن سلامه ویردكلرنده لیلی خلوتده

ماتم ایدركن اناسی كلدوكی محلده كلوركه بیت خلوتده انكا بو

نوعه نوحه لار ایتمش الکدیب اناسی لمین ده ایرمیش ونیه

غرایب الصغرده كلوركه بیت اسروبالغان وعمرسی كیم كومیش

ایردی جانیمه الكدیبان بركیجه توشتی الکیما اسروكنه

جست وجو الیبوب دیمكدر ونیه نسایم المحبه دیباجه سنده

حضرت ابو الوفای خوارزمی نڭ دستارین سیر مایدور

الکاك کاف اول عجمیدر وکاف ثانی عربیدر الکك دیمکدر رنخدان

معناسنه الك کاف کاف عجمیدر ریلق معناسنه درکه مناجات ع

کلور الهی حق بارش الك لیك لار هواسی دایا شمینی یولدوز

ایلاما انب بر نوع میوه در شفتالویه مشابه هندولایتنه -

مخصوص که سبعهٔ سیاره ده دورد نجی حکایه ده کلورکه مسعود

چونه شاه مجلسنه ایلتدی بیت طاس لار سازایتب ایدی

مقبول ه نیجه دا انبه نیجه دا مقبول انداق انجین دیمکدر الکیزدی

کاف کاف عجمیدر چورتی دیمکدرکه فرهاد وشیرینه خسروا مینه

قلعه سی دورته بر قلعه دخی یاپدوغی محلده بر سر سخن کلورکه

خسرو قورغانتی قایاب توشوب دوردیدایانا بر قورغان

الکیزکانی المزکانی چویردولی دیمکدر الکلانغوسی کاف کاف عجمیدر

الکلنسه رکث دیمکدر الکاجا کاف کاف عجمیدر الکه دکین دیمکدر -

انکاتیکرو کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر بو دخی اکادکین

دیمکدرکه فرهاد وشیرینڭ کلور بیت قضادن بولغالی عالم

بناسی • انکا تیکرو کربولغای انتهاسی اینغمق بویودی دیمکدر

اینغیب بویویوب دیمکدر که قطبی اشعارینڭ بر موعظه ده

کلورکه بیت لیحیك الکاچ ایتی نفسینك اینقادین اولور • که

اولتوروسینی چونکیم اولالسا اول بدخو • اینقادین بویومدین

دیمکدر اِنْ الجون دیمکدرکه سد اسکندرینڭ کشمیرشاهی لمؤشاهك

اوغلی اناسی فیروزشاه حقنڭ اسکندره دیدی بیت این بو

جهتدین خطا ایلدی • که شه بویروغیدین ابا ایلدی او رلمه

دیمکدر اما بر لفظ دخی براو دیمکله استعمال ایدرلر که سد اسکندرینك

بیتنڭ کلورکه بیت خدایا مسلم خدالیق سنکا • براو شه کدایغ

کدالیق سنکا • وینه فرهاد وشیرینڭ کلورکه بیت براو کیم حقیقی

ایلدین الکا اولدور • کدالیقدین کیم الکا دورشه اولدور اوشغه

بو دخی ابوسقه معناسنه عورت ارنه دیرلر که سوی معناسنه
در محبوب القلوبده اوتوریدنجی فصلده خاتونلر ذکرنده کلور
بیت یمان تیل لیک بولسا او شعه کونکلی اندین یاریلغ ، یمان
ایش لیک بولسا ارکا اندین یوزقرالیغ اوُنْجاق اوبجق
دیمکدر که کلمه نوروز لطیفه ده سبب تألیفده کلور بیت بو فنادین
سینوق کونکلوم سیوندی ، بو معنی دین اوبجاق دین اوندی
آبار منع ایدر دریغ طوتر قچورر دیمکدر دوردنجی دیوانلری که
فوائد الکبردر انده رشوده کلور بیت قیلماچه حقیقتی ایانک بیل کا اوروب
تیغ چلوب ، قان تیکاردین ابار ایرکین ایتاکین اول جلاد
اینیدیم منع اولندم دیمکدر که غرایب الصغرده کلور بیت
ساچینک کونکل قوشی بنینک هر بیری کا باغلادی تاری ، نوالی
ایدی لیس او تحلیل کرمین بو نوع اینیدیم آیاماس همان بودخی
بو معنایه در دریغ طوتمزده منع ایتمز دیمکدر وبن منع ایتمزین

ودریغ طوتمزین معناسنه دخی کلور اما سبعهٔ سیاره ده
دوردنجی حکایه ده راوی چونکه شاهه مسعود وصفنی دیدی بیت
ایامای اندین ایزد متعال ۰ هیچ ایشم کال حاصه که کال ایمین
رمعنی دنی بن ایه دیمکدر وایمین معناسنه دخی کلور اما بوراده
همان بندریغ طوتمزین ومنع ایلمزین دیمکدر که دیوان لطفیده
برتویوشم کلور که تویوق برنظر کوردم قول اولدوم ایه مینه [illegible]
منع ایلمزین
اول سبیدین جان ودلنی ایه مین ۰ گرمنی شاهم عزیتلورسه
ایامین
خدا ۰ حضرتی دا سر گذشتیم ایه مین ۰ ایاب منع ایلیوب دیمکدر
که محبوب القلوبده یکرمی التنجی فصلده تجار ذکرنده کلور بیت
نفیس اجناسنی ایاب چپان کیاب ۰ ولذیذ اغذیه نی ایسر کاب
قوروغنان بیاب ایاما امرایدوب منع ایله ودریغ طوته
دیمکدر ایمن خطاب ایدوب اوتان حجاب ایله دیمکدر که کل و
نوروز لطفیده سوسن کله ایتدی بیت گر آندین فلاقلماسین

آخر ؛ اتان بیرلا اتاندین ایمن آخر ایالغو صدای کوینیم ؛
واهنک وفرود اشنه وصدای بلبله وخوش آوازه ایرلغه درلر
اما بعض اهلندن استماع اولندی که مطلق بر خوش صدایه درلر
که قلب انذن حظ آله ومیل ایلیه که سد اسکندریدن اسکندرچینه
عزم ایتدکی ربیتده کلور که معنی یه خطاب ایدر بیت ایالغونك
نیچه بایار اولغوسی ؛ مینك ییغلاریم زار زار اولغوسی ؛
وفرهاد وشیرینده خسرو وفرهادی طوتیجی خلق اول حاله مناسب
الفاظه ایرلردی بیت ایالغو بارچه غه فرهاد حالی ؛ سرود اول
خسته ناشاد حالی ؛ وتحزن هر چند رده دخی اولکی مقاله ده
ربیتده کلور بیت ترك سرودنی توزوك بیرلا توز ؛ یخشی
ایالغو بیله کو کلا قوبوز ؛ وحیرة الابرارده سور تعریفنده
مطلق آهنك وفرود اشته معناسنه کلور که بیت ترانه
سرودی بیله سالیب قولوح ؛ قیلسام ادای تولولوح
های تولولوح

اول قیلا الماسه هم اوزلیق قیلسا ایالغو بیله ~~[deleted]~~ دمسازلیق

وینه لسان الطیرده هندوی بازی حکایه سنده کلورکه بیت

یانی برطبل هندی چالغوجی هندوی رقاص ایالغو الغوجی

ایلاندی دولندی دیمکدر ودوندی دور ایتدی معناسنه در

ودوندی مشابه اولدی بکزدی معناسنه دخی کلور وینه دوندی

رجوع ایتدی معناسنه دخی کلور اولا طولندی معناسنه

سبعهٔ سیاره ده عصمت پناه وصفنده کلورکه بیت بیرده لار

بیر بیرکا ایلانغان درانجم دین انجو تورلانغان ایلانغان

طولش دیمکدر وینه حیرت الابرارده اوبنجی مقالده پروانه

وصفنده کلور بیت ایلدی اوجوش پرلا جوکوب ایلانیب

قایدا کیم پروانه یاریب اورتانیب اماذور اتمک معناسنه

فوائد الکبرده کلورکه بیت کوک تیکرمن طاشی ایلاندورماق

استار باشنگا دیمای وکون باشم اوزره بولکیم سیاره دور

لماشابه اولدی معناسنه بدایع الوسطده کلورکه بیت

کورغیم افزون لغین بردم که اشکیم خیلی نینک قطره سی بحر

اولدی ایمدی ایلاینب دورقانغه هم اما رجوع معناسنه

خمسة المتحیرین ده اولکی مقالده قصیدهٔ شیبه تعریفی

خصوصنده احباب احوالی بیانینده کلور بیت اول جمع نینک

فقیر نینک سوزینینک صدقی تمام ظاهر بولوب اول نقیض

لاری دین ایلانیب فقیر نینک عقیده سی غه کیلدیلار

ایلای الغونک کاف کاف عجمیدر ایلیو بلسنک کرک دیکدر

ایلای الغوسی ایلیو بلسه کرک دیکدر ایلای المادینک ایلیو .

دیکدر که بدایع الوسطده کلور بیت تیلیه کو نکلونکنی نوایی .

ضبط ایلای المادینک ایمدی جیک اندین ایلیک هرساری

بارسا بارونکنک ایلای المان ایلیو فرین دیکدر که نوادر الشباب .

کلورکه بیت کوزیورینیدین المالسام عیب ایتماکیل ای غنچه

ایلای لمان دیم دین میم حیران سینی ایلالینک کاف اول عربی
وکاف ثانی عجمیدر ایلیوزدک دیمکدر خطا ایدوب وخطا ایلمکلک
دیمکدر ایلاکاج کاف کاف عجمیدر ایلیجک دیمکدر ایلاکوم
کاف کاف عجمیدر ایلسم کرک دیمکدرکه سد اسکندر ریم خاقانی
چینک اسکندر مکتوبنه جوابنده کلورکه بیت دیمانکیم انینک ساری
عزم ایلاکوم ه قایدا ییرد اکیم دیسه رزم ایلاکوم ایلاکوسی
کاف کاف عجمیدر ایلسه کرک دیمکدر ایلارکا کاف کاف عجمیدر ایلمک
ایچون دیمکدر علت معناسنه که دنیاوفا سزلغی بیانینده
برترجیعده کلورکه بیت ایاسن ورقص بل کیم قاصری دور ه
که تقصیر ایلاماس ایلارکا بیداد ایلاک کا کاف اول عربی و
کاف ثانی عجمیدر بو دخی ایلمک ایچون دیمکدر ینه برترجیعده
کلورکه بیت کیبی قتل ایلماک دین لاله دین تون ه قنادین
تیغ تارتیب مثل جلاد ایلاکونک کاف کاف عجمیدر ایلرلیک

و

والبسك ارك دیمکدر وایلیو بلور سک دیمکدر که بدایع الوسطاده

کلور که بیت ای کبوتر طوق بیداد ایلا کونک طوبی کبی سوزلیق

نالمی اسام بو ینونه طومار دیک و فرهاد و شیرین اخرنج

شهزاده نصیحتنج کلور که بیت وگر تاریخ ساری ایلا کونک

میل موی بیل کاج لرنی ایش قیلدی هرخیل ایلالی ایلیلم دیمکدر

ایلاکای کاف عجمید را ایلیه وایلیه ین دیمکدر ایلاای دورایردی

ایلمز دی دیمکدر ایلای ایلیه ین دیمکدر که سراج المسلمین ده

طهارت فرایضی بابنج کلور که بیت طهارت ایچرا ایلیکین قورت

ایرور فرض که ایتسالک استماع ایلای انی عرض ایلامایین

ایلمه دین دیمکدر وایلمه ین معناسنه دخی کلور که حیرت الابرارده

توحیدنج کلور که بیت جلوه و ناز ایلامایین کل هنوز زمزمه

چکمای انکا بلبل هنوز ایلامیشانک کاف عجمیدر ایلمش سن دیمکدر

ایاقچی ساقی معناسنه در که سد اسکندرینج کلور بیت ایاقچی

کیتور جام نی لب بلب ۵ که طوی اولدی هنکام عیش وطرب ایاغ

وایاق قدح وپای معناسنه در ایاقی بلورمز اولدی کندی

دیمکدر اما ای ونکتش استعمال اولنسه طولسدی معناسنه درکه

سلطان حسین اشعارنده کلور بیت آی ایاقتاج کونکلومنی یوزوب

یالغورلغوم ۵ تیره شامیم اندهی دین بیغلاریم کوب درد ایلا

ایاقتاج دیدوکی طولنجق دیمکدر آیق هشیار معناسنه در وآیق

دیدکلری جانور در آییغ بودخی ایی دیدکلری جانوره دیرلر

که لسان الطیرده هدهدک طوغان ایله مناظره سی حکایه سنده

کلور که بیت کرمی تاغ ایچرا بیرایبغ طوتوب ۵ اورکا تیب

ایردی انی کوب قان یوتوب ۵ وینه سد السکندرینه همت

مقابله سنده کلور که بیت ایبغ لغی دین چتقه لیم نان ایرور ۵

انی ایت کا سالماق نی امکان ایرور آیتمان ایتمزین دیمکدر

ایتب اید وب دیمکدر برزمان معناسنه وایبرلوم دیمکدر

وایماغ

واتمك ايچون دیمكدر علت معناسنه **آییتق** بودخی همین

بو معنایه در **ایتلكاي** ایلمدین دیمكدر **ایریلمایین** ایرلمدین .

دیمكدر **ایا** صاحب معناسنه درکه غرائب الصغر ده كلور

بيت بیر ایا سیز ایت بولوب ایردی نوائی یار سیز **ا** بولمسون

یارب که هرگز بنم سلطاندین جدا **ایروم** صویكدو نه دونه

آقشنه دیرلر و سپاهی لك اسلوبی و مهارتی معناسنه دخی

كلور که مجالس النفایسنڭ بشنچی مجلسنده میر حیدر وصفنده كلور كه

سپاهی لیقدا هم ایروم لار که بولور اوق آتماقدا چاپك سار

جلادتلاردا نچه یارلیم عصرینیڭ اهلی پسند قیلورلار

و ینه تواریخ ملوكده اردشیر بابك وصفنده كلور كه یار چابیلیك

بیله ایروم دایكانه بولوب شهرت توتتی **ایكان زور** كاف كاف

عجمیده میل و محبت معناسنه درکه نعیمی اشعارنده كلور **بيت** ،

دوستلار مین ذین قیلامانڭ سیز دخی صبر و قرار **ا** لماله ل .

قوباش يولوقتنی کورکان ایکاندور بی اختیار آیرشتی ایردی
دیمکدر که مجنون ولیلی ده نوفل ایله مجنون اتاسینک جنکلرندن
صکره اولان حالی بیانینده بر سخنده کلورکه و فلک منصوبه لاریدین
بیر بیردین ایرشقانلاری ایرکدقلری دیمکدر حرف الالف
المکسوره ایتاماس ایلیومز دیمکدر وکسکن اولمزوایتی
اولمز معناسنه دخی کلورکه بدایع الوسط ده کلور بیت اشکیم نی
کوروب تیز بولور کونکلی جفاغه • آری ایتاماس چونکه سوقی
بولماسا پولاد ایتورر کاف کاف مجیدر تیز وکسکین ایلمکه دیمکدر
که محبوب القلوبده اوتوز سکزنجی فصلده هرایی صوقیلدی کرینده
کلورکه بیت مسواکی طمع تیشین ایتورر کاسوهان • و شانه دانینده
ریش خند آلتی نهان ایتیک کاف کاف عربیدر بودخی کسکن
وتیز معناسنه درکه فوائد الکبرده کلور بیت کونکلومه ساچارغه
ای کل قیلمامز کاینکلی تیز • لیم تیکلی سنینک ایلمکه سین حاجت ایماس

قلماق

قلماق ایتیك • وتینه عجل معناسنه سد اسکندریده کلورکه دارانك
وزیرلری اسکندره مکتوب یزه‌ده قلری محلده **بیت** سکندرکا
یازغان لار ایرمیش تینك • بیر اونی ییبارغان ایمیش لار
ایتیك • وتینه کل و نوروز لطفی ده نوروز حقنده کلورکه
بیت اتکلاب ایردی اوزبوروشین • ایشتدی نالهان اتلاکر
تادوسین • اتکلاب ایردی دیمك عجل ~~ایدی~~ ایردی دیمکدر عجله
ایلمشدی دیمکدر **ایتاسال** ایتی و یردو شر دیمکدر که سبعهٔ سیاره
ده اوچنجی حکایه ده الکنجی حکیم سعید طلسم بابنده ایتدی **بیت**
زالنینك کوکسی کا اوروب ایتاسال • کیرو بول محرم حریم
وصال **ایت** امرایدوب ایله دیمکدر که حیرت الابرار ده اوتننده
بسم الله تعریفنده کلورکه **بیت** باسی مخالف ساری حرفندا •
یعنی ایت الیمدا حیاتینك فدا • ویردحی ات دیمکدر کوشت
معناسنه که سبعهٔ سیاره ده یدنجی حکایه ده بهرام راوی

ولازم دلارامدن نقل ایتدی بیت لالزارا یچره چون ایچوب

می ناب کورایتی ایردی بزمی ایچره کباب ٭ ویردخی مشهوردر

کلب معناسنه کلور ویردخی کیت دیمکدر برو معناسنه

ویردخی ایتی ویر معناسنه کلور بواوچ معنایه محاکمة اللغتین

ده بر تویوشق کلور تویوشق ارقیب اوزنی انکا تونسانك

هم ایت بیزکا رحم ایلاب ایتیسك کوییدین ایت ٭ کرچه بار دورخ

چه طشقك شعله سی بیزنی اوز ایلینك بیله اول ساری

ایت ایتی حرف تانك تشدیدی ایله کتدی معناسنه کلور

که غرایب الصغرده بر شعرده کلور بیت عقل و هوش و صبرم

ایتی کوکاچ اولکرپیك صفین ٭ بر بیر اولمالنی قراکور کاچ سیاهیم

بیلمادیم ایتورکوم کاف کاف عجمید رکید رسم کرك دیمکدر مجنون

ولیلی ده اتاسی مجنون اناسنه خبر کوندردی مجنونك حالنی

بلجك بیت حلیتلی بو دشت دین ایتورکوم ٭ سونکرا اسنکا

دلی

داغی قهر سورکوم ایتی بو دخی یاوو قلندی وضایع اولدی
معناسنه کلور که نوازالشبابدن برشعرده کلور بیت تیلبه کونکلوم
کرلب وزلفونك ایچون ایتمش ایدی ۰ کیجه مینی نه ارامست
وپریشان تابتیم ۰ وینه محبوب القلوبدن بیتنه ده کلور که بیت
حق یولیدین چیقغان ایتی ۰ وتوربارغان مقصودغه یتتی
ایتیب ضایع ونابدید اولوب دیمکدر که حیرت الابرارده ایکنجی
مناجاتده کلور بیت بیر اولوب قوبوب اوریندین اولوب جمله
کرد ۰ کیم ایتیب انداه فلك لاجورد ایتاردین بو دخی ضایع
ونابدید اولمقدن وکتمکدن معناسنه کلور که سبعهٔ سیاره
بهرام شاه شکارده لشکر ایله هلاك اولدوغی محلده کلور که بیت
تاپاماس اردی چوموب ایتاردین امان ۰ صید افکن همان وصید
همان ایتکان کاشکاف عزبیدر بو دخی ضایع ونابدید اولن
دیمکدر که مجنون ولیلی ده مجنون لیلی کلستانه اول کیجه قالوب لیلی

کیدوب مجنون خلق مجنونی الستدکلری محلده کلور که بیت اندین بولوب
اول کروه افکار • ایتکان یوسفلارین طلبکار ایتالیك کاف کاف
عربیدر بو دخی همین بو معنایه درود امر معناسنه و بو ذکر اولنن
لغات فعل معناسنه دخی کلور شویله معلوم اولنه ایتّی حرف تانك
تشدیدیله ایلدی دیمکدر که خزائن المعانی کاوجنجی دیوان دیباجه سیدر
حیدر رزه بر رباعی ده کلور که رباعیه اوکیم بو جهان خلقینی آغاز
ایتّی • صنعی کللینی نقش پرداز ایتّی • انسان خیلینی نطقله ممتاز
ایتّی • نطق اهلینی نظم ایله سرافراز ایتّی ایتکومیزدور کاف کاف
عربیدر ایلسك کرك دردیمکدر مجنون ولیلی ده لیلی آتاسی غه که نوفلدر
جواب کوندردی بیت انداق ذاتی بولماسون انکا فهم • کیم سنی دین
ایتکومیزدور و هم ایتکان کاف کاف عربیدر ایلین دیمکدر ایتکوسی
ایلسه کرك دیمکدر ایتمای ایلمز و بن ایلمزین دیمکدر اما ایلمز معناسنه
فرهاد و شیرینده خاقانك تختی وصفنده کلور که بیت ولی هر چین

الزا

اینینک نظارهطی ایتمای بولسا کر یوزقرن سارئ **ایتارسین** ایلرسین
دیمکدر **ایتما لینک** کاف اول عربی وکاف ثانی عجمیدر ایتمک و ایلمک معناسینه
ایتای ایلیه ین دیمکدر **ایتینک** کاف کاف عجمیدر ایلک دیمکدر امر معناسنه .
ایتالینک و **ایتالی** کاف کاف عجمیدر ~~ایلتکیعکر~~ ایلیم دیمکدر که
بابر میرزا ربا عیاتینده کلور **رباعیه** خوش اولکه بهار فصلی بونیاده
بولغای طرب اسبابی بار آماده اگر بولمسا اسباب ایتا لیک دتکار
مین دین کزک وطعام سیندین باده **ایتایمو** ایلیه ین جی دیمکدر که فرهاد
وشیرینده شابور مهین بانویه فرهادک صاغلغی خبرین ویرکاچ .
ایتدی **بیت** توقف سوزدا کیم دیر سیز ایتایمو بوقارسا
سوز انکا بار اق کیتایمو **ایتشتی لار** و ثکولشدیرو
ایلشدی دیمکدر **ایتکالی** کاف کاف عربیدر ایلکلی وایلمک
ایچون دیمکدر که فوائد الکبره ده کلور **بیت** یارقتل ایتکالی
عشاقنی یازغو رغیان ایمیش بزنوبزم ایچرا نوای غه تقدم

یاسا وسته حیرت الابرارده اوچنجی مقاله ده کلورکه بیت حق سینی
عدل ایتکالی سلطان ایتیب ظلم ایلاسین خلقنی ویران ایتیب
ایلتی معناسنه غرایب الصغرده کلور بیت قریب اوتکان
اوقلارننك جان بزه سین زیش ایتکالی صفحه ورلیم قیرلغای
سهو خطلارنی بزیب ایتلوسی کاف کاف عربیده ایلسه کرك
دیمکدر ایتلوم کاف کاف عربیده ایلسم کرك وایلیم دیمکدرکه
سبعه سیاره ده بهرام شاهك دلارامه مکتوبنده کلورکه بیت
توقف قیلورنی فهم ایتلوم ولکه ایتلونك ایك مین ایتلوم ایتاك
کاف کاف عربیدر عفتان ایتی دیمکدر دامن معناسنه ایتاکلاب
کاف کاف عربیدر اتکم طولدروب دیمکدرکه مخزن میرحیدرده
اولکی مقاله ده کلورکه بیت کیلدیم ایتاکلاب که شاهوار قیلسا
قبول اوز قولیدین شهریار ایچین اورتاده وار ارنه دیمکدر
که غرایب الصغرده کلورکه بیت جانلو نظل بیچه یدی سرلی

اورنی

اوزنی ایلکاج اوق ه وه یانا قورغالاشتی لار کورکاج آنی اچین ارا
وینه تاریخ ملوک ده الکنده ملوک طوایف ترتیب ایتدوکی محلده
کلورکه ملوک طوایفنی ایران زمینده اول یقین قیلدی
کیم اوچ یوز التمیش ییل غه جارلار اچین ارا نزاع قیلیب
روم غه مایح قایسی بینک ضرری یتمادی **ایچلولوك** کافلکاف عربیدر
ایچلمك تمنیه دیرلر ومت اولن کشیه دیرلرکه فرهاد وشیرینده
فرهادك کمعسی صنوبر کبی ایدی و ریحته اوزرنده قالدوغی محلده کلورکه
بیت بولوب بهوش انکا ایل ایچلولوك دیك ه یاتیب ریحته
اوستی دا اولوك دیك **ایچلی** ایچلی و ایچیلمك نسنه و ایچلمك ایچون
دیمکدرکه حیرت الابرارده اوچنجی حیرت اخرنده کلورکه **بیت** هرنکه
ماکول ایله مشروب ایرور ه کیم بیلا ایچلالی مرغوب ایرور ه **ایچلو**
و **ایچلی** کافلکاف عربیدر شراب صحبتنه دیرلر **ایچلی** کافکاف عربیدر
ایچرولی دیمکدر خواص معناسنه که گل و نوروز لطفی ده کلورکه **بیت**

جو همن چیقتی بولدی صحبت خاص ٭ ایتی ایچلی دین میر صاحب اخلاص
وتینه اشعار لطفی ده کلور که بیت اول بدن نینک دولتی دین توغدی
لونکلان نینک کوف ٭ حسن طالع کورکیم اولدور حالی ایچلی محرمی
ایچقینیدی متحیر اولدی دیمکدر که گل و نوروز لطفی ده برماهی کیر
نوروزی کوردولی محلی کلور که بیت ایلیکدین ایچقینیب یالغنی
سالدی ٭ تانکیر غاب بارماغین تیشلادی قالدی ٭ ایچقینیب
متحیر اولوب دیمکدر ایرکین کاف کاف عربیدر بر لفظ دخی استعمال
اولنور که بولمادی ایرکین اولمدیمی دیمکدر ایتمادی ایرکین ایلمدکمی
دیمکدر نته که خزائن المعانی ده بر رباعی ده کلور رباعی اللیک
بیله التمیش غه ییتی قدمیم ٭ نی معنی که بولمادی ایرکین رقمیم ٭ نی طرفه که
ثبت ایتمادی ایرکین قلمیم ٭ کیم یوق بیر دین خاطرا اجز المیم ایرکان
کاف کاف عربیدر بو دخی همین بو معنایه دیر که فرهاد و شیرین
بهرام دلاور ارمنه کلجک شابوری کوردولی محلی کلور که بیت ایتمیش

اردی اتیلک وصفی بم اکزین فرهاد غه ارکان فی همدم اردی
ایدی دیملدرکه بو بیت ده کچدی ایرتالی بو لکاف کاف عجمید ایرتاکیچکان
کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر ایرتا و ایرتاجاغ و اوایرتاک
بو کاف دخی عربیدر بو جمله اوتلی زمانه و اول کچنر و قدیم
کلنلر دیملدرکه مجالس النفایس ده کلور بورون اوتکان شعرا
و ایرتاکیچکان فصحی و ایرتاک لغتی بدایع الوسط ده قدیم معناسنه
کلورکه بیت هر تانک ایرتاکیچ اردون صبح تیغین قصد عاتانک
ایمالس لیم باردور اول دشمن لارایچرا ایرتاکیم دشمن لار ایچرا ایرتاکیم
دیدوکی بنم قدیم دشمنیم دیملدر و ایرتا یارنلی کون و یارنلی صباح
معنالرندرکه بو بیت ده مصراع اولنه کچدی و یاخود تانک تعقیله
برمعنایه اولوب تعقق اوله هر صباح معناسنه اما زمان قدیم
معناسنه سبعهٔ سیاره ده دوردنجی حکایه ده راوی بهرام کوره
ایتدی بیت چون دعا بیرلا بولدی نکته سرا دیدیلیم ایرتاچاغلدا

دهلی ارا وینه لطفی اشعاریندین کلورکه بیت لطفی فراقینک ایلکا کیمینی

دفتر ایشکالی افسانه اولدی ایرتالی لار عشق نامه سی ایرکه

کاف کاف عربید راختیار معناسینده درکه فرهاد و شیرین فرهادنک

شیرین فراقینده حالی بیانیندین کلورکه بیت بنجه افغاندین ایسا

اغزینی بیرک یوق ایردی نار چکالکیم انکا ایرک وینه لطفی

اشعاریندین کلورکه بیت هاروت کوزونک بحرینی کوردی خجل

بولدی اندین یاشوب توب ایرکایدندی چه بابل ایرکه کاش

کاش عربید راو رده دیرلار ایردیلک لار کاف کاف عربید رایدکز

دیمکدر اکثر بولفظده دخی استعمال اولنورکه بندم ایردیلک لار

کبی قولوم ایدکز دیمکدر خطاب ایدوب که سبع سیاره ده

بهرام دلارام فراقینده عسکرینه خطاب ایدوب ایمیدی که بیت

قوم و خیلی که بندم ایردیلک لار نی دیسم سرفکندیم ایردیلک لار

ایروام سپاهی لیق و سلحشورلیق مهارتینه دیرلرکه تاریخ ملوکده

سیاوش

سیاوش وصفنه کلورکیم یوسف علیه السلامدین سونکرا
انینک دیک جمیل یکیت یوق اردی وپارچا اروام لار اوجسی غه
بارشا اردی ایرن مطلق الت طوطغندیرلر کیم مجنون ولیلی ده
مجنون کوه نجدده برآهویه خطاب ایدوب ایتدی بیت قیلماق
بیله لاله برکیدین قوت ایرنینک تا بییان دراوزرا یا قوت
ایرنینک طوطغنک دیمکدر وتینه غرائب الصغرده برشعرده
کلور بیت صفحهٔ حسنکده اجا نبخش ایرنینک ای سیم بدن
اوخشا شورکیم ایلاکای عیسی تومایش ایچ اوطن وتینه محبوب
القلوب رتبه سنده پیرلیک عجزی وصفنه کلور ایرفی که بیر
پیری کاقاوشمای اوزحالی غه کولوب ایرکینور کاف کاف
عمر بیدر قصد ومیل ایله دیمکدرکه بدایع البدایه ده کلورکه
بیت کولماکحا ایرکینور ایل ها سوزکه دیسا مجنون اول
سوزنی جمع قیلسا کولماکنی ایراقون ایرکنه کاف کاف

عربیدر خوکاه اسبابنه دیرلر ایرور اولور دیملدرکه سراج المسلمین
ده عقاید بیابنده کلور بیت عذاب قبر ایرور کفر اهلی خاصی
یاماندین اهلی بعضی بولسا عاصی شفاعت انبیادین هم ایرور
حق محمد بارچانینک سرخیلی مطلق ایرماس و ایماس اولر
دیملدرکه مجنون و لیلی ده الکسی دخی بر مناجاتده کلور بیت بیر
ایش که ایرماس رضاسی سیندین ایرماس بو قبول التماسی سیندین
ایرکدی کاف کاف عربیدر صباح ایرکندن قالقدی دیملدر
مجنون و لیلی ده لیلی حالنده کلورکه بیت بر کون ایرکیب ممدوب
توشتی باشی غه هوای ملکتب ایرکیب ایرکندن قالقوب دیملدر
وینه سد اسکندریده بر مقاله ده کلورکه بیت بیلندی که کوب طبعی
راغب دورور ایریک راک اینینک منی واجب دورور و
بردحی طرلیق و یورلیق معناسنه کلورکه کل و نوروز لطفی
ده کل کلشنه وارمق دلدولی محلده کلورکه بیت ایریلتم بو صفانی

مسلن

مسكن ايچره تيلارمين سير قيلسام كلشن ايچره ايكيتيم طرلدم
ديمكدر و آيته كل و نوروزده سوكنلك ايله نوروز احوالنى
كلوركه بيت سوزار هر حكايتنى مكرره ايرلماى اول ذاتى ايتور
سراسره و بعض محلده مجلد معناسنه دخى كلور ايرلك كاف
كاف عجميله ايرى درشت معناسنه ذكر غرائب الصغرده
كلور بيت فقر بولسه ايرلك بيتمينه دلمه عارايته كيم هر تكدين
يقين غم بندنى سوماى قيلور ايريب ايريشوب ديمكدر و آ
دخى ايريوب ديمكدركه فرهاد وشيرينده توحيدده روز قيامت
وصفنده كلوركه بيت دمى كيم قهرينك اوتى توتاى ارامه ايريب
لوك ايلاكيم بير قورغاشون جامه و آيته برتحمس ده كلوركه مصراع
زنكدين هردم يقين ذرباغريم ايريب اقغاى ايرغايب ايرغليو
ديمكدر ايرسا بر لفظه دخى استعمال اولنوركه يار ايرسا يوق
ايرسا كيم كروارسه يوغسه ديمكدركه غرائب الصغرده كلور بيت

نی کیلسا چرخ زین ایچ باده کیم تفاوتی یوق • اگر عنایت ایتارسین

الکا یوق ایر سه غضب ایر امر ایدوب ایرش دیمکدر و ایرکن دیمکدر

و ایر یعنی مرد معناسنه در کلور ایران و ایرکان کاف کاف عجمیدر

ایرشن دیمکدر ایرلیک و ایرانلیک ارلیك معناسنه کلور که

میر حیدر ده مخزنی خاتمه سنده کلور که بیت بیلکین ایا کاسب صاحب

عیال • کیم سنکا ایرلیك و ایرانلیك حلال ایرلیك لیك کاف

کاف عربیدر ایرمش لیك دیمکدر ایسکارما کاف کاف عربیدر احتراز

ایله و مقید اولمه و کندوکه المه دیمکدر که فوائد الکبرده کلور بیت

لیجه کلیم غه کیلسانك مدعی منعینی ایسکارما • تولون آی سیر ایتار

ذات یوراردین قایدا پروای • و ینه منشآتده ایتمیش طقوزنجی

مکتوبده برکمسیه نصیحت بابنده بویورمشلر که اولوغلارینینك

هم وعده وتأکیدین ایسکارمادین ایسکیردی کاف کاف عربیدر

کهنه اولدی اسکدی دیمکدر که نوادر الشبابده کلور بیت عشق کرلار

ایلیدن

داغیدین جان پرده سین کور آه کیم ، بو حریر ایسکردی ظالم شاه لار
تماسیدین ، و ینه محبوب القلوبنینگ اوچنجی قسم ده بر تنبیه ده کلور که
دیسانک که طعامینگ ضایع اولماغای بیدور ، و تیلاسانگ لباسینگ
ایسکیرماگای کیدور ایسیرغه قولغا قیلن کو پیه دیرلر که حیرت
الابرار ده یدنجی مقاله ده کلور که بیت التون ایسرغه که قولاغ
اغزیتور ، زرحل او توک دور که ایاغ اغزیتور ایس قوقیه دیرلر بوی
معناسنه و عقلا نی دیرلر و قوتیق معناسنه دخی استعمال اولنور
و ترنگ و یاص معناسنه دخی کلور اما قوق که سبعهٔ سیاره ده دلارام
یدنجی راویه خواجه کندوی صحراده بغلو بولدیغی محلنی او محلی حکایت
ایدوب ایتدی بیت بخشی ایس لا تو یوب دماغیم غه ، یوزلارین سوتوبان
ایاغیم غه ، و ینه نسایم المحبه ده که مناقب اولیاده و ترجمهٔ نفحات الانس ده
مولانا جلال الدین رومی منقبتنده کلور که خادم غه سوردلار کیم
اوی دا ایکولوک نیم بار مو خادم دیب دور که مطبخ اسبابی مهیادور

الا رمنفعل بولوب دیر ایدی کر بولکون بواوی زین فرعون اولی
ایسی کیلادور ایسلانور قوقودیملدر نمناك اولور معناسنه دخی
کلور ایسا اما عقل معناسنه کلان کرفرهادو شیرینی شیرینك فوتی
ماتمنی حالنی کلور که بیت اورونوب انجا شوروشین قلدی
ضعف ایلاب ایسی ازیب بیقلدی و تیره لسان الطرده پهلوك
مرغابه جوابی بابنی کلور که بیت دیدی پهلیم اروریسین معرف
کیم ایسین بولمیش کنه دین منحرف ایس اما قوتقی معناسنه کلن
که حیرت الابرارده اون بشنجی مقالهده مست ازمنی کلور که بیت
سیل سوین تاپسا ایچیب مل کبی ها سای تاشین تاپسا ایسیب
کل کبی ایسلاب قوقوب دیملدر که بدایع الوسطده کلور
بیت تیلار ایلاب ایسلاب غبغبینی که اوپسم عارضینلنی
که لبینکنی ایسلادی وایستی قوقدی دیملدر ایستیم قوقدم
دیملدر ایستوری قوقدین دیملدر ایسلادی بردخی سوز

اسلدی

اسلدی سوزطوتدی دیمکدرکه نوادر الشبابده کلور بیت یوزلاف
وفا اوزدونك مینك تیغ جفا سوزدونك ٭ هرنیچه لریا لباردیم
یاپیچ ایسلاما دین باری ٭ وینه تاریخ انبیاده هود علیه السلام
عاد قومینی اسلامه دعوت ایتدی ولی مخلص کلورکه هود علیه السلام
ایلیك ییل الارنی ایمانغه دعوت قیلدی الار غفلت و جهالتیغ
دین اینکك سوزین ایسلامادیلر ایسیغ و ایسیق اسی
دیمکدر کرم معناسنه که حیرت الابرارده یدنجی مقاله اخرنده
کلور بیت یاریا المای چو ایسیغ دین پناه ٭ سایه او چون
کوپروك انکا خوابگاه ایستی تشدید تا ایله استه دیمکدر
و قزردی استی ایلدی دیمکدر ایسیتقان ایستمه دوتن کشتی
دیرلرکه فواید الکبرده کلور بیت بی هم او رنادی جانیم هم اچیغ
سوزدیدی یعنی ٭ چوچو کلیکدین ایسیتقانغه اچیغ شربت
اولور نافع ٭ ایسیتغانغه ایستمه دوتنه دیرلر ایسیتقالی استمه

دوته لی دیرلر و استمه دوتمق ایچون دیرلر ایستمش استمه دوتمش

دیرلر ایستیم استمه دوتدی دیرلر که سلطان حسین اسعارنده

کلور بیت شام هجر الله ندین قوتولغوجه ایستیم مهر دیک ٥

اشک سیلین اقریب تیز اب عذار زرد ایله ایسیر غاناق برلیشی نک

حیادن یوزی قزروب در ملکه دیرلر که مطلق اوتمغه قزردی

دیرلر که گل و نوروز لطفی ده نوروز بابلی حجره سنه الوب واردوغی

محلده کلور که بیت الوب کلدی آنی اوز مسندیغه ٥ ایسیر غاندوردی

لطف بی حدیغه ایسیر غاندوردی اوتاندردی دیرلر و ایسندردی

و یا قشدردی معناسنه دخی کلور ایستی بل اسدی دیرلر ایستورای

بل اسدوره ین دیرلر ایسکای کاف کاف عجمید راسه دیرلر

یعنی بل اسه دیرلر که بر ترجیع کلور بیت حصوصا ایم فنا

دشتی دین اسکای ٥ او شول توفراغ اطرافیغه صرصر ایسکان

کاف کاف عجمید راسن دیرلر یعنی اسن بل که مجنون ولیلی ده لیلی

بلتدرن

32

ملکبدن گلستانه کلدولی محلع بر سر سخن کلورکه بهارآفراشی نفس

ایسکان نسیم لار بولاماکی پیلا لاله چراغین یاروتقاندا ایسال

استیلم دیمکدر استکای کاف کاف عجمید را استیلی و استمک ایچون

و استیلم دیمکدر ایستای استرو استه یین دیمکدر ایستای دور

استیو دورور دیمکدر که بدایع البدایه ده کلورکه بیت بو نوع ایستای دور

ایمدی رأی عالی ما ر قیلغان فکر تینک دیوان خیالی ایستوران

و ایسورغان ملک یین معناسنه در تحرز میرحیدر ده دوردنجی مقاله

ده کلورکه بیت مارکه ینتوکه یغدی اینک دیک قویار ما ارتوغ ایسورغان

قوسار ایت لار تو یار ایسا و ایسه الکثر بر لفظه دخی استعمال

اولنور یوق ایسا بار ایسا یوغسه و ارسه کبی عبید خان اشعارنده

کلور بیت مهری یوق دیب نیچه بیز اندین شکایت ایلالی ما برکا یوق

دور یوق ایسا مهری اینک بار اوزکاکا ایسادی او یقوسی کلدی

اسادی دیمکدر ایش اش و یولداش در لر اقران و امثال معناسنه

والکی قلبلک بر برینه ارتباطنه دیرلر و الکی ایپک او چلرین بر برینه

بغلمق معناسنه غرائب الصغرده بر شعرده کلور **بیت** بیلی تاری

بجریدین جسمیم بولوب دور تار دیلک ۰ ای فلک رحم ایت بو الکی

رشته نی بیر بیرکا ایش ۰ و ینه رزجیعوم کلور **بیت** صراحینی بت ایلابان

اغزینک ۰ قیلی دین ایشیب بیل کا زنار هم ۰ ایشیب دیدو لی بغلیو

دیمکدر **ایشیلکان** کاف کاف تجنیدر بر برینه بغلمق دیمکدر که فرهاد

و شیرین فرهاد و صفنده کلور مطلع **بیت** ایشیلکان رشته سی تاب

وفادین تیشیلکان باغری حکاک قضادین **ایشانه** بو جی بو

معنایه درکه محبوب القلوب بر تتبیعده کلور که **بیت** خاتونغه قوشانه

وخزینه ایشانه **ایشلاکان** ایش اشلیو بر برینه قوشلمق معناسنه

در **ایش** بر دخی جمله درکه حیرت الابرارده پادشاهک آتی وصفنده

کلورکه **بیت** ایش کونی بورخش اوزا جولان اورب ۰ یوزتومن

اعدا اچیرکن سیندورب ۰ و ینه غرائب الصغرده کلورکه **بیت**

غم تا بار بیجر بنکدا اشلیم ایچرا کونکلوم پاره سین ما ایش کونی تابقان
کیبی ایل غایین قانلارارا ایدیش ایلیش دیمکدر فعل معناسنه اما
مطلق ظرفدر که بدایع الوسطده کلور بیت ساقی چینی ایدیش
بیرلا تکلف قیلا کیم ما لی تکلف لارغه خوشراق دور صراحی دین
سبو ما وینه سد اسکندریم دار السکندره کتحد کوندروب
کندو لشکرینک کثرتنک اشعار ایتدوکی محلده کلور بیت بانا
برایدش تجدلی حساب ما بیریب انذا هم قیلدی سوزلار
خطاب ایشنار شعله ریجی نسنه یدر و بهار کیجه لرنی
اوچن یلدز قوردینه دیر که فارسیده اکرم شب تاب
دیر انوار الشبابی کلور بیت سین که یوق سین ماه رولر
جلوه ایلارلاروی ما کیجه ایشنار قورت کوزی مهر چقماج
بیلکودور ما وینه منشآتنه التمش طقوزنجی مکتوبده نومیدلک
بیابانده کلورکه و کیجه ایشنار قورت ینک تیره پیکرین جهد بیله

خورشید درخشان یاسارمین و بنه مقطعاتده بر قطعه ده کلور

که بیت اول جبین کیم کورکا التون تیلیغ ایتسا خلعتی کوپراکی

ییل کیبی نخاست اوزادور ارام انکا و بنه لسان الطیرده کلور

که بیت او چقوندا اولدی عازم چرخ زبون قالدی قاروا

اوزه ایشنار جبین ایشاک کاف کاف عربیدر اشک دیمکدر فرهاد

معناسنه که فرهاد و شیرینده خاتمه سنده کلور بیت دنی لار کابیر

اولکیم زرفشان دور ایشک التیغه دوکمک زعفراندور ایمیش

دوکسین کاف کاف عربیدر ایمیش سین سن دیمکدر که بدایع الوسطده

کلور بیت کوکلوم الوردا عجب دلربا ایمیش دوکسین لی دلربا که

بلای خدا ایمیش دوکسین و بعض محلده غائبانه قلانمیش

دیمک معناسنه دخی کلور که فرهاد و شیرینده خسرو فرهادی طوتیجق

مهین بانویه غائبانه فرهادک صاغلغی خبرین کتوردوکی محلده

کلور که بیت مونکا تیلرو که حالا ساغ ایمیش دوک بیری که

دلی

دشت وکاهی تاغ ایمیش دوك ایشار راشرو وتزدیملدرکه
فرهاد وشیرین فرهادنك صو یولی قزدوغی محلده کلورکه بیت تایب
عقل ارتفاعینك شماری‌ها ایلکی منك قاری‌ها پرینك ایشاری‌ها
آتلمش وقلمشی دیملدر ایشتان دنیز دوتونه دیرلرکه مخزن میر
حیدرده الکنجی مقاله حکایه‌سنده اول برقی صدوغی زو صفته
کلورکه بیت یونلاك وایشتانغه خولایق دیکول‌ها بی‌ها
بیر لاموافق دیکول ایشیکوجی ایشیدیجی دیملدر لاف کاف غربیدی
ایشتمایی اشتیملم دیملدرکه تاریخ انبیاده حضرت نوح صلوات
الله علیه کفاری دعوت ایترکلری محلده بر ترکیب کلورکه اول
دعوت سوزین ایتسا ایشتمالی ذیب قولاغ‌لارین توتاردی
ایشیک کاف کاف غربیدر قپویه دیرلرکه نوادر الشبابده کلور
بیت ها ایشیکدین عزم قیلسام کوییغه باغلیغ دورورها باشیم
واول استاندور تا اچیلغای بیر ایشیك‌ها وینه منتاترم اونجی

ملكتوبنده كلوركه بو دولتلينك ايشيك آستانه سينه توقانغ ديك
توشوب ايرديم ونينه تاريخ ملوك ده هوشنك شاه وصفنده
كلوركه ودتيب دورلاركيم يغاجدين تخته اوليب اويلارلكا
ايشيك اول ياساذي ايكان كاف كاف عجميدر اكثر بو لفظه دخي استعمال
اولنوركه فلان ايكان فلان ايكن وفلان ايدو يعني ديمكدركه خمسة
المتحيرين ده مولانا جامي وصفنده بو تركيبده كلوركه الار كيچيك
ياشليغ ايكانده اهم الاردين مغرط فهم وطبع آثاري ظاهر بولور
ايرميش ونينه ليلي ومجنونده كلوركه بيت مجنون آتاسي ايكانني
بيلدي اه اوردي واليغه ييقلدي ونينه نوادر الشبابده
كلوربيت ملكه مسجد ايكان دوركه بولدي بتخانه بوزنكله ايكي
قاشيدين توريدا دور محراب ايكن كاف كاف عجميدر اوقمعناسنه
دركه مجنون وليلي ده ليلي اول كيچه حي دن طشره مجنون بله ملاقات
اولوب بيخود اولديلر دايه واروب ليلي كتوروب كتديلي محلده
كلور

کلورکه بیت ایلکی کاقو یوب بر بنی حالی انداق که قویاشنی چرخ
زالی ایلکین کاف کاف غربیدر اکثر بو لفظه دخی استعمال اولنورکه
بو ایردی ایلکین لبی بو محی ایدی که دیملدرکه غرایب الصغوده کلور بیت
سبب بو ایردی ایلکین خلقتی دین آدم نینک که بو لغای انکاسینک
حجست فرزندی و ینه حیرت الارارده اولکی مقاله حکایه سنده
ابا یزید بسطامی حضرتلرندن بر مرید ملالت ارن سؤال اتدوکی
محلده کلورکه بیت لو نکلونکانی ایشدین ایکن بو لقب بو تعینلو
ایش ارکین سبب ایلکین ینه کاف کاف غربیدر الکن یعنی مزرعه
معناسنه کلورکه غرائب الصغوده کلور بیت خطک باش چیلکالی
خالین لورو غاس لو لکاردی چون ایلکین لیم بولدی دانه
و ینه حیرت الارارده ایلنجی حیرتده صفت شبده کلورکه بیت پرده لی
اولدی ایلکین ایچ الرک او چتی اچیب پرده لارین شب پرک
ایلکین ینه کاف کاف غربیدر الی سن دیملدرکه غرایب الصغوده کلور

بيت ای کوکل کویدور طمع تمنی تمام مزرعین ها بو ایکین نیچون کهرز
ایلاماس داما پسند ایلکی کاف کاف عربیدر الکن الکدی معناسنه
درکه مجنون و لیلاده لیلی تنها اغلدوغی محلده کلور که بیت ایلکی
ساچیبان شرنک انبوه تن مزرعی ایچره تخم اندوه ایلکان
کاف اول عرفی و کاف ثانی تجید الکن الکن دیمکدرکه منشأ تره
سلکزنجی مکتوبده کلور عادی بنک عبد لیغ شجره سی غرس مراد تره بیلین
بیردی تا اول شجرفی ایلکان کیمسی بو ثمره نی بردی ایکالاسی
کاف کاف عربیدر الکسی بیله دیمکدر که بدایع البدایه ده سهیلی
وصفنده کلور ترکی و فارسی شعر دیمکه قدرتی بیاننده حالا
ایکالاسی الفاظ نظمی غه قابل بلکه دیوان تکمیلغه مایل بولغانی ایکاو
وایکاولان یعنی کاف کاف عربیدر بو دخی الکسی بیله دیمکدر که
فرهاد و شیرین ده فرهاده قصه یاپه و قلدی حیثده قرن سنک
تراشلامانی نقاش وصفنده کلور که بیت خطا ملکی ایردی
ایلی

ایکی استادی ایکا ولان توأما نلیق بیرلا ایمز اد ایکالامیز بینه کاف

کاف عربیدر الکمز بیله دیمکدر که مجنونه آتاسی و اناسی حالندن

ایتدی بیت مین بیله و اول ضعیف بیله کیل ایکالامیز کا چاره

ایله و ینه خمسة المتحیرین ده دیوان جامی مقابله سنده بیرار

ایکی رار عبارتی کلور که بیرر و ایکیشر دیمکدر ایکاوکو کاف اول

عربی و کاف ثانی عجمیدر الکسی بیله دیمکدر که کل و نوروز لطفی ده

غربتده کل ایله نوروز حالی بابنده کلور که بیت ایکاو بیر بیری

وصلن قیلیب قوت یار اش زایاندا شیعب چون در و یاقوت

ایکاو بودخی الکسی بیله دیمکدر که فرهاد و شیرینک ملک ارافهادک

یونان زمینه کتمک استدوکن خاقانه دید وکی محلده کلور که

بیت ایکاو اول محنت انبوه بیرلا بسی بیغلاشتی لار انده

بیرلا ایکاوکا کاف اول عربی و کاف ثانی عجمیدر الکیمزه و الکیسنه

دیمکدر که فرهاد و شیرینه و فرهاد ابهرمن قصرینه بولدوغی

خزینه خاقانه ملك آرایه تسلیم ایتدوکی محلده کلور که بیت واننی
ایکاوکا قیلدی تسلیم قیلیب خاتم حدیثین داغی تفهیم ایکالادی
کاف کاف عجمیدر ایا معناسنه درکه صاحب دیمکدر یعنی صاحب
اولوب ضبط ایلدی و تصرف ایتدی دیمکدرکه مجالس النفایس ده
النجی مجلسده شاه بدخشان وصفنده کلورکه سلطان ابو سعید
میرزا الارنی متأصل قیلدی و ملکلارین ایکالادی و ینه سبعهٔ
سیارده التنجی حکایه ده زید ذهاب دیراهلینه ایتدی بیت یارینان
اول بغودلی ایکالای یا نا لات ومنات ساری کیلای ایکالای
دیدوکی صاحبی اولین ضبط ایدین دیمکدر و ینه ایکاسی کاف کاف
عجمیدر صاحبی دیمکدرکه بدایع الوسط ده کلور بیت لیتاردی عقلنی
عشقینك شهی کیلیب بیری دین وطن غه چون ایکاسی کیلدی اول
جلا قیلدی ایکالار کاف کاف عجمیدر ایکر دیمکدر زین معناسنه
که سد اسکندریه خاقانك اسکندره ویردوکی پیشکش

آتلری وصفنده کلورکه بیت هم آلتون ایکار داغی آلتون نجام هم
آلتون داغی آلتون ستام او تینه تواریخ ملوکده هوشنك شاه
وصفنده کلورکه و آت نعه ایکار اول یاسادی ایکارکوچی کافلر
کاف عجمیدر دونجی ودوندوریجی دیمکدرکه مجنون ولیلی ده جنك وصفنده
کلورکه بیت دشت اوزا ایکارکوچی حیوان لار آشوب دا ایلایکیم
قویون لار ایکیرماك کاف اول عجمیدر وکاف ثانی عربیدر دوندرمك معناسینه
درکه فرهاد وشیرینده فرهادك آتی وصفنده کلورکه بیت حرامی اورکا
یقیقدا توتون دیك ایکیرماك وقتی دشت اوزرا قویون دیك
ایکارناك بودخی همین بو معنایه درکه وقفیه ده ات وصفنده کلورکه
بیت ایکارناك دا یوق چرخ دوار دیك که هر نقطه دوری دا بیرکار
دیك ایکریم و ایکریك کاف اول عجمیدر وکاف ثانی عربیدر
صونکغزونه زونه قدوغنه دیرلکه فرهاد وشیرینده فرهادك آتی وصفنده
کلورکه بیت هم ایلدام لیق دا صرصر دیك روانه هم ایلانماق دا

ایلگیدین نشانه ۰ وبنه گرداب معناسنه درکه نوادر الشبابده
کلور بیت عشق بحری ایلگیدا توشمیش مین چیققو دیك ۰ عشق
اولدی زیاده قیلدی اسیر و سرگردان مینی ۰ وبنه لسان الطیرده
توحیدده کلور بیت چون قوبوننی نشت ارا ایلاندوروب
۰ سودا ایلگیمنی داغی تولغاندوروب ایلگری کاف کاف تجیدیر ایلگری
دیمکدر ایلگیور دوز دیمکدرکه محاکمة اللغتین ده کلور بیت چرخ
ظلمی اگر بوغزومنی قوروب بیغلارمین ۰ ایلگیور چرخ کیبی اینجلیریب
بیغلارمین ایلگاك کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر دمور کسجك
الیه دیرلر سوهان معناسنه که فواید الکبرده کلور بیت تشوقدین
ایلگیك بندلار خلاص ایتمیش ۰ بو بندنی کیسا الماس کیبی ایلگاکلار
ایله ایلگاج کاف کاف عربیدر اکثر لفظیله دخی استعمال اولنور
فلان ایلگاج فلان ایکن دیمکدرکه حیرت ابرارده شعراء قدیم
وصفنده کلور بیت یا بویان بارچاسی عزم ایتی لار ۰ بزم بزه نیتماس

ایلکاج بیتی لار ایتشمدین دیمکدر روبینه لطفی اشعاریدین کلورکه بیت
فلاح اهلی ایلکاج لطفی قامتنکی کوروب اگرچه بارزی او زیدین
ولی صلاح ارزی ایلکاجی کاف کاف عجمیله بوبیلک قیزقونداشنه
دیرلر که اکلمة اللغتین ده نوائی حضرتلری بولغتی ششیله تصحیح
ایدرلرکه انجام اولوغ کیچیک قیزقونداشغه هم خواهردیرلر و بوللار
اولوغنی ایلکاجی و کیچیکنی سیکیل دیرلار ایکمه کاف کاف عجمیله الکمیش
الیقات اولمش دیمکدر ایلیک کاف کاف عربیله ال دیمکدر دست
معناسنه که نوادر الشبابدین کلور بیت تنکری اوقولغه تیکش
رحمی که صالدی تیله لیک فاش قیلدی ایل کا کونکلاک تیربدن
ینک سیر ایلیک ایلینج کاف کاف عربیله الینی دیمکدر ایلیکلی
کاف اول عربیله و ثانی عجمیله الله دیمکدر ایلیکی الینی دیمکدر
ایلیک لای کاف کاف عربیله الکتور و الکتوره ین دیمکدر منشآت
التیجی مکتوبیدین کلور طلبه ریاسی دین مقصودلو مدین بیراده

ایلیک لای الغای کیم **ایلیک لاب** بودجی الکتوروب دیلدرلار تواریخ
ملوکده فریدون ضحاکی‌ده و تدوینی محلده کلورکه ضحاک‌دین چون
ایل یوروتوب اردی توره الماي اتا قاروب ایلیک لاب فریدون
انی جزاسی‌غه یتکوردی **ایلیک** کاف کاف عجمید روتشدید لام‌لا
الگی دیمکدر علده معناسنه که لسترا اسکندریم کشتمیرانی و صفتی
کلورکه **بیت** یوز ایلیک قاری اوج رفعت انکا یا نا موجادانی
رخامت انکا ونیز اوجمی دیوان دیباجه‌سی خزاین المعانی
ده رباعی‌ده کلورکه **رباعیه** ایلیک بیله التمیش‌نی قدیم
نی معنی کیم بولمادی ارکین رقیم نی طرفه که ثبت ایتمادی ارکین
قلیم یوق ماری دیبی خاطر ار اچ الیم **ایل** بودجی الدیلدر
دست معناسنه که مثنانچه یدنجی ملکوبیچ ررباعی‌ده کلورکه
رباعیه کیم ایتسافنا بیشه‌سی‌دا بودی اینک مر شاخه ایل
اورماق ایماس سودی اینک ایستار ریتشکای

ادبا

اوجه مقصودی اینك معدوم کیرالك بارینه که موجودی اینك
ایل بردخی خلق معناسنه کلور که نظم اجوابمرده بر رباعی کلور **رباعیه**
خلق ایچرا حق اولیاسینی بیل رحمت اول خیل دین اولدی
ایل کاما ئل رحمت ذکر ایلاب الاری ایلا حاصل رحمت
کیم ذکرلاری ایلدی نازل رحمت **ایل** بردخی ییل معناسنه یعنی
سال ییل لق سبعهٔ سیاره ده بهرام شاه دلارامی الموق ایچون
خوارزم شاه بریللق خوارزم مالن ویرین دیدوکی محلده کلور
که **بیت** ینه خوارزم شه غه یازدی مثال بوله خوارزمدین بر ایللق
مال وینه مستأثره یتمش طقوزنجی مکتوبده کلور که مقرر اسم
کرای وایلده بیرکون **ایلغی** ییللق یلکدر **ایلغی و ایلقی** آت
سوروسی یلکدر که گله معناسنه و مادیان معناسنه دخی کلور
اما ما دیان معناسنه ویللق معناسنه ایلکی دخی حیرت الابرارده
بشنجی مقالده اسراف ذمنده کلور که **بیت** آت انکا بیر ورکیوز

ایلغی سی بارکه سیم انکا بیرورکه یوز ایلغی سی بار آماکه معناسنه مخزن
میر حیدرده التنجی مقاله ده کلور **بیت** هیچ کیشی کورکا یو جهان خلقیدا
خواجه یاپان کیبرکلای و ات ایلقیدا **ایلیغ** و **ایلیق** ایلجی و ایسیجی
دیمکدرکه بدایع الوسط ده کلور **بیت** ساوغ ایی کیم چیکارمین کرم اولوب
اقاغا ایشک چشمه لاردا سو بولور ایلیغ هوا بولغاج ساوق **ایلا** ادی
کاف کاف عجمیدر الکتورزی دیمکدرکه کل و نوروز لطفی ده بهرام یمنی
نوروزه خطاب ایدوب ایتدی **بیت** سنکا تیکاس که ایلکادیسک بیز
نی چیریک تارتیب جمع قیلسانک عدن نی ایلکارسک دیدوکی الا
کتورسک دیمکدر **ایدام** اضطراب و حرکته دیرلر و شول جنبش
که تند و تیز اوله الا دیرلر و بازکوندزده اسی و قتلرنده صحراده
متحرک شعله کورینور انکا رقلرینک سرعتله حرکته دیرلر سد اسکندرده رکه
بلیناس حکیم اسکندر اناسنه غزادروب ایتدی **مثنوی** موفی
بیل که هر نی که بار جنبشی نهایتغه ییتکاج سکون دور اشی تابار

کوی چوکان دین ایلدام لیق ولیکن بولور اخرام لیق وینه
فوائد الکیرده برشوده کلور که **بیت** وه که بیلمی تاقه سین ایلدام
دورورمین خسته حال لطف ایتیب ای ساربان قرالکنی تو سنومغ
طاق ایلدام دورور حرکت ایتدورر دیمکدر و نظم اکچو ایارده
سکون اللسان خلاص الانسان حدیثی ترجمه سنی کلور تیل ایلدامی
دین بولور غرامت حاصل یوز نوع ملامت وندامت حاصل آز
سوزلاکانیدین استقامت حاصل ساکن لیکی دین ولی سلامت
حاصل **ایلایمیدا** او کمه دیمکدر که فرهاد و شیرینی فرهادک
شیرینه ملکوبینی کلور که **بیت** ایلایم آلکیساک کوه بلادور
کوزم کا پیشسته اژدهادور ایلمای کوزینه ایلمز دیمکدر
غایبه دین کوزومه ایلزین دیمکدر یعنی کوزنه کوسترمز
والتفات اتمز و کوررومه کوسترمزین والتفات اتمزین
دیمکدر که فرهاد و شیرینی فرهادک مؤکل لاری فرهاد ایچون

خسروه التفات ایتمدوکی بیانینده کلور بیت انینك حلمی غه پروا قیلماغانی

اساسن کوزکا مطلق ایلماغانی کوزینه کوسترمدوکنی والتفات

ایتمدوکنی دیمکدر ایلمان بودخی بومعنایه درکیم عبید خان اشعارنده

کلور بیت کل ساری قیلمانک نظر زیبا جمالینك باریدا کوزکا

ایلمان سرونی نازك نهالینك باریدا ایلماق ایلتمسدرمك معناسنه

درکه نوادر الشبابده التفات معناسیله الکسی بربیتده کلور بیت

نیچه اول کیرپیك تمناسی غه نوایی کوکلینی ه هر زمان ایلغای سین

ای بد مهرانی بیر کوزکا ایل ه ایلغای سین دیدوکی التشدوره سین

دیمکدر ایل دیدوکی امر ایدوب التفات ایله دیمکدر الغابان

الغار ایلیوب دیمکدر که سبعه سیاره خاتمه سنده کلورکه بیت

از کیشی بر لاطرف کیتمیش ه حضمی باشیغه الغابان یتمیش الیبارات

بر عضوه اسی قیناز صود وکلمه دخی بنیه خشلنه الکا درلر

که مجنون ولیلی ده تابستان وصفنده اسی صولر بیانینده کلور

بیز

بیت اودك انكا چون اياغ اوزاتيب صوچوسى اياغين ايلبارتيب

ايلبارار يانار خشلنور ديمكدر كه حيرت الابرارده بشنجى مقاله ده كلوركه بيت ليم كه قزليق سوغه ايليكين اوراهنيج ليم ايلكى

يتار [redacted] ايليارار ايلينسام مشقت غميله محرور اولسم

وعاجز قالسم ديمكدركه مخزن مير حيدرده التنجى مقاله حكايه سنده كلوركه بيت موئجه علامات غبير كفش اوچون اصرفه ايتارموكه

ايلينسام كوچون ايلينديم محرور اولدم وعاجز اولدم

ديمكدر ايليندى محرور اولدى وعاجز اولدى ديمكدر ايلينغاچ

محرور اوليجق وعاجز اوليجق ديمكدر ايليتى تشديد تايله

اصيتدى يعنى كرم ايلدى ديمكدر ايليتى ينه تشديد تايله ايليتدى

ديمكدركه مجنون وليلى ده سبب تأليف ده پادشاه وصفنده

كلور بيت تا ايلتى بير جحسته منزل همه نوعى مراداتنى حاصل

ايلتور كاكاف كاف تجيد رالمواچون والتمك اچون ديمكدر

ایلتورکوم کاف کاف عجمیدر ایلتسم ارک دیمکدر **ایلتا الور** ایلدی
بیلور دیمکدر که حیرت الابرارده اون اوچنجی مقاله حکایه سنده کلور که
بیت انجانی هم ایلتا الور جاغلایان ۵ بیرلک تانکیب ارقه سنده
یاغلایان **ایلکاررالک** کاف اولی عجمی وکاف ثانی عربیدر ایلرورک
دیمکدر **ایلکاری** ایلرو دیمکدر **ایلیتار** ایلدرر شعله ویرور
دیمکدر که فوائد الکبرده بر شوده کلور **بیت** اختری دور نحس
عشاق بد اختر جانبده ۵ اول که هریان ایلتار ایهجان تونی نینک
سوزدرلی **ایلتارغوجی** ایلدیرجی دیمکدر که محبوب القلوب
رقعه سنده کلور زر بفت کسوت لیک دنیا کزین نجاست
اوستیدا ایلتارغوجی حین **ایلیاسون** اوردک در مرغابی
معناسنه که محاکمة اللغتین ده نوائی حضرتلری بولغتی
شیله تصحیح امتلرکه ویکلدوک قوشغه که اتی مقرر ومشهور
ایلیاسون اوردک دور وسارت اول ایلیاسون

نی خود بیلاس و تاغی ترك اوردك تعنك ایرکاکین سونه و تیشی لیکن
بوچین دیر سارت مونکا هم آت قویمای دور و زوماده
ایکالاسین مرغ آبی دیر ایماس اولمز دیمکدر که مجنون و لیلی
ده مناجات کلور بیت بیر ایش که ایماس رضاسی سیندین
ایماس بو قول التماسی سیندین و ینه جهل حدیث ده بیر
رباعی ده کلور که رباعی ایماس و پهلوان که اوزکه قدین
ایماس اوزره ایلتبان تکون قیلغای پهلوان انی بیل کیم
یتسا غضب نفس اماره نی زبون قیلغای ایمانك
کاف کاف المجید دکلسین دیمکدر که بدایع الوسط ده
رشعر ده کلور که بیت ای نوایی دم بو دم در توت غنیمت باده
ایچ اوزکا بر دمکا ییتار تیماسکا چون واقف ایمانك ایمان
دکلن دیمکدر که حیرت الابرار ده خاتمه مناجات ده کلور
بیت اگرچه ایمان قابل لطف و کرم لیك ایمان بیر یولی

نو میده هم ایاق شول روستاییه دیرلر که قویونی چوق اوله ایکا کلاکان کاف اول وکاف ثالث عجمیدر وکاف ثانی عربیدر امکلین طفل معناسنه در غرایب الصغر ده کلور

بیت هر زمان کوزدین یاشیم ایکاکلاکان بر یایش دیک

میل ایتار توفراغ ده اولتور کوسی بو ایکاکلیم

زحمت و مشقت دیمکدر ایکاک بو دخی بو معنایه در که فرهاد و شیرین ده فرهادک طفل یعنی بیاننده کلور که بیت قدم اوردی و تا جهد قیلدی

قوپوب ایکاک یورورکا جهد قیلدی امکلملی قوپوب یورومکه جهد قیلدی دیمکدر ایکاک کاف اول عجمیدر وکاف ثانی عربیدر زحمت و مشقت معناسنه کلور که مجنون و لیلی ده لیلی یا ابن سلام ده ویردکلرینده مجنونی اکوب ایدردی

بیت سا عشقای اول ایکاک آشناسی

مین دین بولماق بو ایش رضاسی

و ینه متشارع یتمش

طوریحی مکتوبغه کلورکه بو فقیرینینک موتخایبیل لیق سعی و
ایمکانیم نی ایمکان کافلافغه تجدید رسوم امر یعنی شیرخورده دیمکدر
و غیری نسخه امین معناسه اولا ایمکانده سوادامدولی وقتی
دیمکدرکه لطفی نینک گل و نوروزنغه نوروز و صفتغه کلورجیه
سه ایمکانده سعادت دایه بولدی تیلی چیققاج هنوز بهشتا
بولدی ایمی کم کافلافغه تجدید رعورت و سنه دیرلرکه تاریخ
طولوغه همای درای کوررولی محلغه کلورکه داراب نی انجا
کورکوزدی لالوزی توشلاج کوکلی کا اضطراب تو شوب
ایمجا لیکا سوت کیلدی ایندادی دعوت ایتدی قیغردی دیمکدر
کم حیرت الابرارده بشنچی مقاله حکایه سنده حاتم کالی نینک نقل
اولنورکه بیت دیدی پیرکون قیلیبان جشن عام ایداب
ایدیم باده به اهلین تمام ایندام امرایدوب دعوت ایده دیمکدرکم
حیرت الابرارده کلورکه بیت ایندام تکلف بیله اصحاب نی

چارلامر اغات ایلا احباب نی ایندا‌ب دعوت ایدوب قیغزب
دیمکدر ایندوردی دعوت ایتدی قیغردی دیمکدر و برلسهء
یوقرودن اشغه ایندردی دیمکدر ایندورماسانک کاف کاف
تجنیدر دعوت ایدوب قوزمسک دیمکدر که عبید خان اشعارنی
کلور بیت ایندورماسانک عبید بنی بزم وصالنغا ٭ کونوک
ایتی کاقیل انی‌ماهی نه بولماسا ایتی کوچک قندا اشنه دیرلر
که سبعهء سیاره ده یدی اقلیمک شاه‌لری کلوب بهرام
کوره خورنق بید و قاری محلی کلورکه بیت اینیا یانلیغ و
یاوغول یانلیغ ٭ شه غه خدمت قیلوردی قول یانیغ
٭ و ینه فرهاد و شیرینی کلورکه فرهاد وفات ایدرکن بهرام
دلاوره خطاب ایدوب ایدردی که بیت که ای جانم
تاپیب جانینکغه پیوند ٭ کونکلتاش و اینی شاکرد و فرزند
٭ و محاکمة اللغتین ده نوایی حضرتلری بو لغتی شویله

[illegible]

تصحیح اتمشلارکه ۰ انجام اولوق قرداش وکیچیک قرداش ایکان
سین برادر دیرلار و ترک لار اولوغنی اغا و کیچیک نی اینی
دیرلار اینانک بودخی کوچک قرداش دیمکدر ایناکاسی
کوچک قنداشی دیمکدر که کل و نوروز لطفی ده کلور بیت
ایناکاسی بار ایردی سوسن ۰ تیلی تیغ ایردی کاهی سوزن
۰ وثانیه مجالس النفایسنینگ اولکی مجلسیده مولانا محمد جاجی
وصفیده مولانا جامیغه نسبت اید وب یزرلارکه ۰ اول اغانی
اینی لیککه لایق وطریق لاری الارطراق بیله موافق ایردی
۰ زیرا اغا بیوک قرداشه دیرلار اینکراندی کاف کاف عجمیدر
دردلیاب یاب کزلوجه اغلدی دیمکدر که محاکمة اللغتین
ده نوایی حضرتلری بولغتی بویله تصحیح اتمشلارکه ۰ اینکرانماک
وسینکرانماک دردلیاشوردن اهسته یغلاماق دور
ترکیجه بو مطلعی یازار کیم بیت ایستا سام درد اهلیدین

عشقنکی پنهان ایلماک ٭ کیجه لارکه اینکلاماک دور عادتیم که سینکلاماک

٭ و آینه کاف عربیله اشک آوازنه دیرلر و بینه نوادر الشبابده

کلور بیت ایچیم دایوز بیتشق ای کل بی عیب اینکلاتسام ٭

الم تاپا تاپا ینغه بیر اوکه خار بار ور اینچو طپو آدمی دیمک اولور که

برکمسنه اختیاریله کلوربرکه بیتشور علوفه سنه کیرو بر خدمتده

اولورکه وقتیده وزاله تدن شکایت یابنده کلورکه ٭

و آزاده لارینکک اینچو لوککا کیرماک طمعی دین تشنغی اینچی

خاتون پرده نشینه دیرلرکه تاریخ ملوکده کلور بهمن قزی همای

پادشاه اولدوغی محلده کلورکه بیت بابا بیرینجه کونش همای

الدی ملک ٭ ایرایلار یاربیب اینچی لکا قالدی ملک اینچو و اینچی

انجو دیمکدر روز معاسنه که بیبو سیاره ده عصمت

پناه وصفنده کلورکه بیت پرده لابیبر یکا ایلانغان ٭

در انجم دین اینچو تورلانغان اینچک کاف کاف عربیله انجه

دیمکدر باریك معناسنه كه سبعهٔ سیاره ده بهرام ایله دلارام
صحراده دلارام بهرامی كوردی كوره اوق آتمغه ترغیب ایلدوكی
محلده كلور كه بیت دیدی نازنین حدیثنی یوق ها چیلكدی اوقل
صد اقدین اینجكه اوق ها و نیه لطق اشعارنده كلور كه بیت
قیلدین دیسام اینجكه راك بیلیكنی ها یوقدور كیشی بیلنك كه قیل قال
و قیلی اینجكماك كافلر كاف عربیدر بو لغتی دخی نوایی حضرتلری
محاكمة اللغتین ده شیله تصحیح ایدرلر كه ها یا نا یغلاماق بینك
اوكورمالی مقابله سنده اینجكلماك دخی بار اول اینجكه اوزن.
بیله یغلاماق دور و اول تركی لفظی ده بیر نوع تركیب بیله
اداتا بیبه دوركیم بیت چرخ ظلمیدا كه بو عزومنی قیروب یغلاتی منی
ایكیروب چرخ كیبی اینجكلیب یغلار مین ها بو لغت بو ولایتده
دخی مستعملدر كه اینجری اغلدی دیرلر اینكالك كاف
اول عجمیدر و كاف ثانی عربیدر الك دیمكدر زنخدان معناسنه

وقفیده علی تقریبینده کلورکه مشقت تون صبر قولاریش شکسته ملك

اینکالی کا ستون ایتیب اینانغ بی تکلف اوللان مصاحبه دیرلر

ایناق نایب ومقرب دیمکدر ایناوی شکارکاهیده شکار دوکعیچون

قوذقلر چوقوره دیرلر اینك کاف کاف عجمیه ریلیق معناسنه دور

که سد اسکندری خاتمه سنده خمسه لرین جامی حضرتیه ایلندکلاریده

بشاشت ایدوب الاریله ارقه لرین صیغد وقلری محلده کلور

که بیت سوزم اچیلان بوستان دیك ایکین قیلیب لطف

ایکینیم کا صالدی ایلیمنی ایکین دیدوکی یکفن دیمکدر وینه

لطفی اشعارینده کلورکه بیت ای اینیك لارینك حدیقه فردوس

لاله سی کلزار حسن رونق کوزونك غزاله سی ایلینك کاف فا کاف

عجمیه رسنك یلیغك دیمکدر که میزان الاوزانده که عروض رساله سیدر

مضارع سالم بحرینده کلورکه بیت ایلینك آی دور عذارنك عارضنك

گل ساچینك سنبل بولار شوقیدین ایچمین توتولون

مل

مل اینك ینه كاف كاف عجمیدر علور تر یوزینه سوردكلری قزل
رنك دركه محبوب القلوبده اوتوزیدنجی فصلده زنان خوارزم
طلوركه اینك لیك بیله یوز قزارتماق الارغه تزیین ایونك
كاف كاف عجمیدر ایوك یعنی عجله ایلك دیمكدر ایوردی دوندردی
دیمكدركه نسایم المحبه ده امام اعظم رضی الله عنه مناقبنده كلوركه
دیرلركه یوز قبله حقیقتی كلتوروب خلقدین یوز ایوردی
ایورسانكك كاف كاف عجمیدر ریاتنه وارماك ویورسنه اوغرامك
دیمكدر ایوروكلاج كاف كاف عجمیدر دوندوریجك دیمكدر ایورولدی
دوندی دیمكدركه سبعه سیاره ده التنجی حكایه ده مقبل مجلسنی
اولدوغی محلده كلوركه بیت ایله ایورولدی جام نوشانوش
كه طربدین یتشدی كوكلا خروش ایوورونك كاف كاف عجمیدر
امر ایدوب دوندورك دیمكدر ایوروتوب بر دخی یوز دوندوروب
معناسنه كلوركه تاریخ ملوكده ضحاكی فریدون اولدوغی زره كی

مخلص کلورکه مخفی کدین چون ایل ایورولوب ایردی تورا الماغی

قاچتی اما ائی قاووب ایلیک لاب قویدون جزاسیغه یتکوردی

وینه بدایع الوسطده چورک معناسنه کلورکه بیت مسور غالی

کیلدی ایوورونک باشیغه قولداب مینی ما کیم ایماسح ور محظ

باشیم اوزا اولتورغوذیک ایلاب صاحبی اولوب دیمکدرکه

وبرنسنه کنده ونک ایلیوب دیمکدرکه سبعه سیاره ده خاتمه

سنح بهرام شاه نوائی حضرتلرینه واقعه سنح سلطان حسین

حضرتنح دیدی بیت ایلاب تاج وملک ومسکنی ما تاپمیش اورکامی

بیرلا دشمنی ایلادی بو دخی همین بو معنایه ورکه تاریخ ملوک

عجم فخرزاده ده ارمنح ازکلندرکی مخلص کلورکه تیکیرمین ایباسی

اینینک آت وتونیغه کوزوقاریتیب آنی اولتوروب جهانی ایپا لادی

حرف الالف المضمومه اوچین جنک اسبابندن جبه

دیرلکه فرهاد وشیرینح حضرت خضر علیه السلام فرهاده

اسلندا

السكندر طلسمی وصفنده بیان ایتدی بیت ولیکن اوشبو بیلر
پای تا فوق ه بولوب اوت دیك یتمور اوچین اراغ ق اویارماس
پیر بمز و اسکر دیملدرکه محبوب القلوب برتبنده کلور یالانکوق
کید وسانك اوپرانماس توت اول ایرور اوت آتش معناسنه در
اوت پرده بتن اوت معناسنه در اوت اماله ایلا امر ایدوب
لج دیملدر اما نوائی حضرتلری اوت لغتنی محاکمة اللغتین ده شیله
تصحیح ایتمش که اوت کرشنی نحر وقدور و اوت مرور معناسی بیله
دور و اوت معرّغه بود جهتی دین امر دور اوت کلمه‌سی اوتغه توتوب
توکین ارتیور معنایه دوروا اوت که باریدین ارق وحرکت دور
اوتی کتدی دیملدر و کچدی معناسنه دخی کلور و بعضی محلده
تأثیر وسرایت معناسنه دخی کلور که نوادر الشبابده کلور که
بیت تربار ان غمیندین جان وکونکلدین اوتتی ه الله الله
بلا بو یاغین ایرمیش اوتکون اوتکون کاف کاف غربیدر

اوتلوبجی سرایت ایلیوب اثر ایلین ولجی دیملدر که بو بیت ده کچدی
لجی دیملدر اوتا اوتا لچه لچه دیملدر که نوادر الشبابع کلور بیت
نی نوع سیکمیایهیف بجر ار اکه باغریم و کونکلوم ها فراق ایلنه لاریدین
اوتا اوتا تیتشلیب دور اوتمای لچمزین ولجز دیملدر و زمانده مرور
معناسنه دخی کلور که لسان الطیرده کلور بیت ییل دابیش کون
کیم چمن دا آچیلور ه اوز کونی اوتمای توقفاغ اوزره ساچیلور
اوتی برداخی فراغت ایتدی و از لجدی دیملدر اوتکار ردی
کاف کاف عربیله لچور ردی دیملدر فراغت ایتد ردی دیملدر و از
اتد ردی دیملدر بوتکارکای سین کاف اول عربی و کاف ثانی
عجمی در فراغت ایتد ورهسین دیملدر که فرهاد و شیرین ده شیرویه
شابوره تضرع ایتدی که بهرام دلاور کسندوی استمکدن فراغت
ایده بیت که بو معنادین اوتکارکای سین انی ها کرم بولیغه
باشقارغای سین انی ها وینه تاریخ انبیاده ابراهیم پیغامبری علیه
السلام

السلام طفل ایکن اناسی آذر ونمرود خوفیدن اولدور ملکه دلدولکی
محلوم کلورکه مبارک یوزین کورکاچ انانینغ محبتی آنی اول جایدن
اوتکاردی **اوتکارو** کاف کاف عربیدرامر ایدوب کچورمک
درکه اوتکار معناسنه سلطان حسین اشعارنده کلور **بیت**
قوتغارور ه اناتوان جسمینی دولی بالکدین **ما** یوز جفا
ایلاب انی کیلتورقاشمدین اوتکارو **اوتکارکالی** کاف اول
عربی وکاف ثانی عجمیدر کچورمک ایچون دمک در علت معناسنه
وکچورمه دیمک درکه سلطان حسین اشعارنده کلور **بیت** لعل
ایرور ایلکی لبینک سوز رسته سین اوتکارکالی **ما** سفت ایرور
اغزینک کرظاهر بولدی لعل ناب ارا **اوتکوزیب** کچوروب دیمکدر
که لسان الطیرده بیدبیدک اوکوقوشنه مناظره سی جوابنده کلورکه
بیت کنج امیدی بیلا عمرین اوتکوریب **ما** مردم اول ویرانه بر
یابین قازیب **اوتوزمای** بین کچورمازین دمکدر یعنی وقت کچورمازین

دیمکدرلر کیم فرهاد و شیرین خاتمه سیده کلور بیت ساچیب یوز نوع

گل دین دانه اندا ۰ چو ساچتی کلام قوپای پایانه اندا ۰ اوتوزمای

وقتی دین بیر لحظه سومین ۰ طمع ایلاب بو سودین اب روبین ۰

اوتکانور کاف عربی اوقلینور و تقلید ایلر دیمکدر کیم غرایب الصغر

ده کلور بیت قامتینکه سرو تقلید ایلابان تاپتی شکست ۰ بو

سزا دور کیم سرو سهی غه اوتکانور ۰ و ینه غرایب الصغرده کلور کیم

بیت شوخلیق رسمین انکا تقلید ایتارلار خوبلار ۰ سیکر یماکدا

ایلاکیم اوچقون چاقین غه اوتکانور اوتکانکای کاف اول

عربی و کاف ثانی مجیدر اویکنه و یکزیه دیمکدر کیم محبوب القلوب ده

رتبه ده کلور سید زاده کیم لولیلار غه اوتکانکای میمون بازلیغ

ودوک تراشلیغ اورکانکای اوتوک کاف عربی ایله اکچش

دیمکدر کیم ~~محبوب القلوب ده~~ و آیینه کیلین ادک معناسیده دیکر حیرت

الابرارده یدنچی مقاله ده کلور بیت التون ایسیرغه کیم قولاغی اغزیتور ۰

زر حل اتولک دوکه ایاغ اغریتوره نکته درین بیت قولاغ ارا ایشمه
لمنک اوتوک اولدی ایاغ ارایشی اوتاک کاف عربیه کیمک
وکچک معناسنه درو دخی اتمک دیمکدر نان معناسنه در اوزوک
کاف عربیه یلان سوزه دیرلر اوزوککنه کاف اول عربی در
وکاف ثانی عجمی در تصغیر ایله یلانجق دیمکدر وینه محبوب القلوبده
برتبیه ده کلورکه ازسوزکه هم اوزوک در زنهار مهلک دور اگرچه
که مقداری اوکسوک دور وینه نوادر الشبابده بربیتده
کلورکه بیت قهرله تهدیدلی دل لارغه باری چین غنچه مهر ایلهار
وعده کیم قیلدی باری اوزوککنه وینه محبوب القلوب اوچنجی
فصلده نامناسب نابیرد کرنده کلورکه یالغان حلم بیتکورهغی
باعث طمع شوم اوزوک پرواز بیتکوری غه سبب حرص مذموم
اوزد قرشو دیمکدرکه حیرة الابرارده معراج وصفنده کلورکه
بیت اندا سینیب کیم بولوبان اوزوسی همه نیجه گوز سالسا بقا

کوزکوسی اوتروسی قرشوسی دیمکدر و بنه تاریخ ملوکده
رستم واسفندیار قصه‌سنده کلورکه اسفندیار رستم
اوستی کا باریب رستم ملایمت و عذرخواهلیق بیلا الحا اوترو
کیلیب و بنه عوض مقابله ایلمک معناسنه کلورکه فرهاد وشیرینده
فرهاد خاقانک سلطنت تکلیف اتدوکن قبول ایدیجک خاقان
دخی انونک عوضی خزینه‌سین تماشا اتدوردوکی محلده کلورکه
بیت الحا موندا ق کیم عیش وذوق بیتی عوض اوتروسیدا
یوزقلایتی اوتلوق واوتلوغ آتنین دیمکدر اوتغانیب
اوتانب دیمکدرکه لطفی اشعارنده کلور بیت یارایرنی بیله قیلغانکیز
ای قندشکر لاف چون آب حیات اوتغانیب اندین یاشانوبدور
اوتغاندی اوتندی دیمکدر اوتوزدی واوتقوزدی
اوتولدی دیمکدر یعنی بکلدی النده اولان الدردی دیمکدرکه
حیرت الابرار ده بهار وصفنده کلور بیت گل اول اوبو غنچه چو

هوس کورکوزوب • جیبی دائمی غره لارین اوتقوزوب • اندوروب
دیمکدر اوتوزای اوتولاین واونوتدین دیمکدر اوتوزمای
اوتولمزو یکلمز دیمکدر واوتولمزین ویکلمزین دیمکدر اوتلاش
اوتلاش قت قت وپیاپی دیمکدرکه نوادر الشبابده کلور
بیت غم ودرد زندانی ایچرا کونکل کا • توشوب اوتلاش وتلاش
کرفتاریغ لار • وینه تاریخ انبیاده سلیمان علیه السلام بلقیسی
تختی ایله دیوره کتورتدوکی محلده کلورکه یانا بیر جن دیدی
کیم کوز یوموب آچقوچا کیتورای سلیمان علیه السلام
قیلغای دعوسی بیله حاضر قیلدی • اول تختنی جنی اوتلاش
اوتلاش اوی ایچیدا قوبوب پارچاسین منفعل قیلیب ایردی
اوچقون آتشدن چیقان زبانه یه دیرلر که فواید الکبرده
کلور بیت عشق کیم بیردی تنیم شعله سی کا کوکدا اوروب
• چیکدی بیر بیر دین انی اریب اوچقون اوچقون • وینه

غرایب الصغرده کلور بیت شوخلیق رسمین انلا تقلید ایتارلار
خوبلارما سیکر تمالکده ایلایم اوچقون چاقین غنچه اوکا نور
وینه مجنون ولیلی ده لیلی آتاسنک لیلی بَه مجنبی بیانینده کلور بیت
بیر مشعل ایلا کوزی منوّرما لیم اوچقون ایروردی مهر خاور
اوچرو ماضی معناسنه کچش یقین زمان دیمکدر که مجالس
النفایس ده اوچنجی مجلس ده ریاضی وصفینده کلور که بو آوچرو
دادیرلار کیم شاگردلاری بیله باغ گشتی کا باریب وینه
منشاتنده سکزنجی مکتوبنده کلور که بو آوچرو داچرخ نگون
قضاسی دین وسپهر دون اقتضاسی دین اوچرادی
کورندی و بولشدی وطوش کلدی دیمکدر که سبعهٔ سیاره
ده بهرام شاه صحراده عیش ایدرکن مانی نقاشی کوروبدوکی
محلده کلور که بیت بیلا ایش لار توتار ایدی اوزی کاما دشت
ارا اوچرادی بیر اوکوز بلا اوچراماعی طوش کتوره دین

وبولونشد ورهین دیکدر اوچادیم بولشد وردم دیکدرکه
نسایم المحبه ده ابراهیم سعد العلوی قدس الله سره مناقبنده
کلور غیر موسمده مکر عزیمتی قیلدیم یولدا اوچ کیشی ها اوچادیم
اوچاولا اوچی بیله دیکدرکه فرهاد وشیرینده خاقان وفرهاد وملک
آرا اسکندر طلسمنه وارد قلدی محلده کلورکه بیت چیقیب شهزاده
بیرلا شاه ایکاولا وزیر کاردان بیرلا اوچاولا اوچالاسی
اوچی بیله دیکدرکه مجالس النفایسده ییدنجی مجلسده تیمور
خانک حکیمی مجلسنده کلورکه بیت نوآجی میعاد بیله چاپیب
اوچالاسین باشین کلیورسین اوچونج اوچنجی دیکدر
عدد اعتبار بیله اوچالکو کافی مجید بوجی اوچنجی معناسنه در
اوچام اوچی دیکدر اوچاوکا اوچنه دیکدر اوچاق و اوچاغ
حرکت واضطراب معناسنه درکه کوزده استعمال اولنه
کوزسکملکه دیرلر یوز کوزه استعمال اولنه یورک اویناسنه

دیرلرکه نوادر اشعارندن کلور بیت کوزیمله کوکلومکه بولمیش
کوییا وصلنک چاغنی ۲ گیم کوزوم ینک او چاغنی تیز اولدی
کوکلوم سالمانی اوچوك کاف عربی ایله سویلنمش شمع دیرلرکه
فرهاد و شیریننده فرهاد یونان زمینده قلیجک انکی دفعه اینه یاقوب
بی حال اولدوغی محلده کلورکه بیت بولوب پروانه دیك اطرافینه
جمع ۲ ولی اول یا تیب انداق کیم اوچوك شمع اوجتی ربنسه
زائل اولدی و ناپدید اولدی دیمکدر رضا اوچقو اوجتی
دیرلر و قوش اوجتی دیرلر اما شمعده استعمال اولنسه سوندی
دیمکدرکه منشآتنده اون بشنجی مکتوبنده برمرثیه ده رباعی سنده
کلورکه رباعی کل بادی ایله چمن معطر بولسون ۲ شمع
اوجتی ایله قویاش منور بولسون ۲ شهزاده غم کرونده
میسر بولدی ۲ سلطان غم جهان ملکی میسر بولسون اوچورسا
سویندرسه دیمکدرکه لطفی اشعارنده کلور بیت عشق اوچاغی

لطفی

لطفی یبغلاماکوب سوبیلانی اوچورسا بولماس اوچوری
آتدی پرتاب ایدی دیمکدر و بو آیه حاورمق مناسب اولان
نسنه ایلدورردی دیمکدر و شمعی سوبیندردی دیمکدر که بو ایکی
معنایه بربیتده عاشق وصفنده مجنون ولیلی ده کلور بیت
اهی ییلی توفراغین اوچورسا اشکی صوبی اوتینی اوچورسا
واتوب پرتاب ایتمک معناسنه حیرت الابرارده خمسه نوایینک
کلورکه بیت تیلاک اوچون جسم اوچورماقغه باشن اندق
قیلیب تعبیه کوب اوق وتاش اوچورغونک کلافکاف
عجیبه رقوش اوچورسالنک ارک معناسنه درکه مناجات
نامه ازنده کلور آخر اول قوشنی بوداملکدین اوچورغونکه
اوچار اضطراب ایله حرکت ایدر وطلبر وسکیرر دیمکدرکه
فواید الکبرده کلور بیت کوزوم او چارکه همایون نیوزونکنی
کورکای بات یعنه انکا کیریک لا او لمیش ایلی قنات

اوچا ارقه معناسنه دربلگ ارقه اورتاسنده اولان اوکورغه
کموکنه دیرلر ومطلق ارقه محلنه دخی استعمال ایدرلر که محبوب
القلوبک یدنجی فصلنده فاسق بدمعاش مذمتنده کلور
طورلاردین اشغته الارغه دستار ودستار علاقه سی دین
اوچالاری ده ازاروینه تاریخ انبیاده حضرت ابراهیم
علیه السلام کعبه بناسین شرفها الله تمام ایتدوکی محلده
کلورکه واول اوی اتمام غه یتکاندین سونکرا اشکر قیلیب
اوچاسین کعبه دیواری غه قویوب تفاخر قیلدی اوچاوینه
چغتای دیارنده بو عادتدرکه اگر قویون اگر قوزی واگر تاوق
وسائرینک حیوانلری پیشورسه لر ارقه سین الکواین بیله
بتون بتون کسوب آیررلر طعام اوزرینه قورلر پادشاه
ویا غیری الکا ربرکسنه یه اکرام ایتملو اولسه مجلسنده اول
اوچالاردن برن کوندررلر که پادشاه اول کشی یه تمام رعایت

ایشنی

اتمش اولور هر طعامغه کیم بو اوچالار اولمسه اول طعامنک صاحبین
خسته یاد ایدوب و اول طعامه چندان اعتبار اتمزلر که سد
اسکندری ده خاقان اسکندری ضیافت اتدوکی محلده کلور
بیت نی دی اوچه اول خوان قیاسی ایدی • که توقوزمینک
ات نینک اوچاسی ایدی • وینه سراج المسلمین ده صلوتک
سنتی بیانینده کلور که بیت رکوع ایچرا ایلیک تیزکا قیلیب یار
• اوچانی توتاق اول حالتده هموار اوچام دادور بنز بناهیمده
وحفظده و یانمده دیمکدر که بر کمسنه بر اخره نسبت ایدوب
الکا ارقه لتور و الکا طینور دیسه لر الکا اوچالنور دیرلر اوچلو
کاف کاف عربی دیرلر که حیرت الابرار ده دوردنجی
مقالده کلور بیت طرفه سقالین اسیبان کولکودیک ها
ایلکی بیغاج اوزا چقیب اوچلو دیک اوخشار بلزر دیمک
که مناجات نامه ده کلور الهی هر نیکا که تشبیه قیلسالار

اوخشاماسین اوخشاسی بکزمه سی دیمکدر اوخشاش بکزمك
دیمکدر اورکورار کاف کاف عربیدر او یقر دیمکدر که فرهاد و شیرینك
بهار وصفنده کلور که بیت بولوت ایلار طوتوب اول صفت
قاتش ها که نرکس اورکورار صالیب قوی باش اورکوراب اویقلیوب
دیمکدر که سبعه سیارده خواجه دلارامی کورمکه کلورکن
برکیجه ات اوزرنده اویقلیوب اتی یولدن چیقوب دلارامك
اوزرینه کلدوکی محلده کلور که بیت اورکاراب یولدین
اتی چیقمان ایمش ها برالکی قول ایلا ارتقان ایمش اوروق
قایاش خصم قوم معناسنه در بو ایکی بربرندن استقلال
اولنمدیغی سببدن قایاش لغتی دخی بو محلده تصحیح اولندی
که اوروق و اوروغ کشی یه کندونك اوغلی وقرنداشی
و سائر یقین اولنلره دیرلر خویش کبی قایاش خویشاوندك
خویش اولنلره دیرلر که بونلر اولنانلره اوغل وقرنداش

64

اولار تبارکبی که مجنون و لیلی ده لیلی آتاسی نوفله مغلوب
اولیجک لیلی اولدورمک مشورت ایتدوکی محلده کلورکه
بیت چارلاتی روان اوروق قاپاشین ، سالدی اراغه
اول ایش لینکاشین ، و ینه غرایب الصغرده برشوده کلورکه
بیت پری و حور اول ایغه قرابت ایرمیش لار ، ولیک ایلی کشی
یوق اوروق قاپاشی دا و ینه تاریخ ملوک عجمده وصفنده
کلورکه و امیر تیمور طوس نی اول اسباب دفعی ییباردی و اول
ایکاو انکا یقین اوروق ایردی لار و ینه محبوب القلوبده
برتبه ده کلورکه مروت کرم نینک اوروق قاپاشی بلکه
توأمان قرداشی دور اوروُن واورَن بو ایکی لغت مقام
و جایگاه معناسنه دور که سد اسکندریده نوشین روان
حقنده کلورکه بیت اورون کرچه کاو غه دوزخ دور ،
اینک عدل دین اورنی برزخ دور ، اورنی دیدوکی

جاي وملحانی دیمکدر وینه نوادر الشباب کلور بیت نوائی
وقتیندین اینکدیک ضعیف اولدی که اورنی دا ایل
باقسا دیکای للارمکر یوقدور وینه حیرت الابرارده طغونجی
مقالده کلورکه کونکلالی تازه توکاندین اورون خرقه ادبار یغ
یتورون بورون پیرهنم تازه داغ یرلری وارد ردیمکدر
مجاز امکان معناسنه در اورن اماله ایله اکثر یرینه دیمکدر
بدل معناسنه که سد اسکندری ده پیشه نگار اطیاری
وصفنده کلورکه بیت چوک اطلس اطلاب اوزی کا لباس
کیب بویک اورنیغه باشیغه طاس وینه بر ترجیع
کلورکه بیت تا بولدی یوزونک نهان کوزومدین
اشک اورنیغه بیتمایین بارورقان اوران اماله ایله
کجیله یول ازان یولداشنه چاغردوغنه درکه فضائلکا
ده کندو بر یله منسوب اولسه اول یلکوک منسوبا تنه چاغرمق

کبی که دولت یاربک خلق و سعادت یاربک خلق نه جانبنده در
دیمک کبی اورتانور یازدیملدر که شویله که برنسنه تمام یانوب
اترقالمامغه دیرلر که مجنون و لیلی ده مجنون وصفنده کلور بیت
زاری کرا و چوک یانه چراغی ٭ باتی اورتانور ارتوغ اولسه
یاغی اورتادی یقدی دیملدر اورتادیم یقدیم دیملدر که نوادر
الشبابده بو بیت ده کلور که بیت ای نوایی کونکلومه عشق دا
تویدوم چراغ لاره کرمینی اول اورتادی مین داغی آنی اورتادیم
اورت شعله آتشه دیرلر ور صحرالرک بر طرفندن آتش قورار
یل اوکنجه کیدوب اول صحرایی تمام یاقدوغنه درلر اما شعله
اتش معناسنه سد اسکندریده خمسه تکمیلی وصفنده کلور که
طالع و بخته خطاب ایتدوکی محلده بیت یولوم اوزا منزل
جو بو تورت ایدی ٭ چیقاریم بیک ایلا کیم اورت ایدی
اورتانکوجی کاف کاف عجمیه ریانجی دیملدر اورتانکای یانه

دیمکدر اورتاکان یقق دیمکدر اورتاکا کاف فتحیله ایتق ایچون
دیمکدر علت معناسنه که بر مسدسده کلور بیت جانم اورتارکا
اول او توق چهره گلزار خلیل ، انی روشن ایلاکان یکو کورد
اوتی یانی وابیل اورتاکالی کاف عجمی ایله یقملق و یقمق ایچون دیمکدر
اورتوک یانمش دیمکدر اورتوک بنه کاف عربی ایله اورتلو دیمکدر
تحتی معناسنه اورتوک لوک کافلر کاف عربیدر بو دخی اورتلمش
دیمکدر اورکون کاف عربی ایله طغیان معناسنه در که نوادر
الشبابده کلور بیت دردکورلیم استاساب سیلاکی غمیم سورهاقه
یاره ، راضی ایرمان کیم شر شکیم سیلی بینک یار اورکونی ،
اورکاندی کاف عجمیله اوکرندی دیمکدر اورک کافلر کاف عربیدر
ارک دیدکلری میوه یه دیرلر او مطلق زرد آلویه دیرلر او
اوخورلمش نسنه یه دیرلر او بر یره مقیم اولمش کمسنه یه دیرلر
نته کیم بر لشکر بر منزلده او تورسه اول کون اورک اولدی

درار اوروتمیش اماله ایله بریرده قوار ایلمیش درار اورکاجی کاف
کاف عجمیدر اورجاك دیمکدر عنکبوت معناسنه که دیوان لطیفده
توحیدده کلور که بیت دولت لار ینك الیدا بیر دیك بیت
خیبر قلعه سی ها دشمنینك دفعیغه اورکاجی اوی حصن حصین
وینه مناجاتده کلور اگر پرده یوسین اولماسانك ادا اهمان
وایشیك دا اورکاجمی سی همان اوروش جبکه درکه بدایع
الوسطده کلور بیت جهان ایلی گر اورشسون وگر یارشسونلارها
که نی اورشیم الار بیرلا بارونی یاراشیم وینه تاریخ ملوکده کلور
اوز اسیاب اوروشتی دا اگر شاب قوت بولدی اورك دا اور
کاف عربی ایله واماله ایله یوقش ویوقود دیمکدر که فرهاد وشیرین
فرهادك اتی وصفنده کلور بیت حراجی اورکاچیمغاق دا توتون
دیك ها اگر هالك وقتی دشت اوزرا قویون دیك اورلات
یوقتلیوب دیمکدر یعنی یوقتنه چیقوب دیمکدر که کل ونوروز

لطفی ده کل ایدی نوروزنی غربت اری بیابانیده کلورکه **بیت** لر

اورلاب چرخ طاق نه منارلارا که ایتیش لاب یتتی یرکا ایتارلار

اورلاندی اورلدی اورتولدی دیمکدرکه تاریخ انبیاده

عزیر علیه السلام اشکنک درلدوکی کوردوکی محلده کلورکه

ومرکبی نینک چوروکان سونکاک لاری یاقتی کوردی ایلیم بر

بیری کا متصل بولوب اوستی کا ایت اورلاندی **اوروم** سپاهیلیق

اوسلوبی و مهارتها و شجاعتی و سلاح شورلیق معناسینه درکه

مجالس النفایس ده بشنجی مجلسده میرحیدر وصفنده کلور سپاهیلیق

دا اوروم لارکیم بولوراوق آتماق دا چلد و قلیچ چلماق دا

چابک و سایر جلادت لارد انجا بارکیم عصرینینک اهلی پسند

قیلورلار **اورناتتی** برنشته بر یره اوردی برکشدردی وصابتجدی

و میخلدی دیمکدر **اورناشیب** او تورو شوب جلکنه دیلار [ویرکشوب]

اورار اورور دیمکدر زدن معناسینه اماماله ایله اوقنه

برا

پچ معناسنه در کنوادر الشبابده کلور بیت مزرع ده مرغه ساچ
لطف ایله احسان تخمی ما بدنی ایکسانک انی اوق چونکه اورآسین
اخرما وینه سد اسکندریده کلور بیت چو دهقان کیم دانه
مزروعه ایتار ما انی اوق اورار چونکه وقتی بیتار ما وینه
محبوب القلوبده کلور صلاح وفساد تخمن کیم ایلتی کیم
اورمادی اور امرده ضرب ایله دیمکدر و هم هیچ دیمکدر اورغاج
اورغجی و بچاک دیمکدر اورغالی اورالی و اورمق ایچون
دیمکدر اوره تخیل قیوسنه و آت کوستکنه درلر اورغوشتک
کاف کاف عربیدر علم موسیقیده بر اصولدر که میزان الاوزانده
که عروض رساله سیدر قوشوق لغتن تصحیح اتدوکی
محلده بر ترکیبده کلورکه یا نا قوشوق دورکه اورغوشتک
اصولده اشایع دور و بعضی ادوارده کیتیده اول اصول
اوصولده ربولوب دور واول سرود اعرابینک

تیوع سوزار حدی للار وزنی بیله رمل مربع محذوف دا واقع
بولور و انینک اصلی بو نوع دورکیم بیت ده کم اول آی چهرتی ٭
درد وداغ فرقتی ٭ هم ایرور جانیمغه اوت ٭ هم حیاتیم آفتی ٭
و ینه محبوب القلوب ده اولکی فصل ده سلاطین عادل ذکرینده
کلورکه رعیت غه سرا و باغ اندین معمور و سپاهی غه طعام
و فراغ اندین موفور اندین کیچه لار اتاک ضعفاسی ایلیتی
اورغوشتک اوز کند و دیمکدر اوزکا کاف عجمی در کندویه
دیمکدر و غیری معناسنه دخی کلور و مدح و ذم معناسنه دخی
کلورکه برکیشی نینک حقنده اوزکه دردر لکه بدایع الوسط ده
کلور بیت نی عجب عشاق ارا بولسام مین زار اوزکا جا ٭
کیم ایرور معشوق لار ایچره اول ستمکار اوزکا جا ٭ انماغیری
معناسنه غرایب الصغر ده کلورکه بیت سین کاف قیلغاندین
اوزکا جام می موجود ایرور ٭ بیلمین نی ایتیم بو میی نه ایلین

زاهدا اما کندو وغیری معناسنه چهل حدیثده بر رباعیده
کلور که رباعیه ای خوشا اول که عیب کورمک ایله یوز هزور
مراتبن تا یقای یعنی اوز عیبی پرده سی کوزیله اوزکا این
عیبی پرده سین تا یقای اوزکو کاف کاف تجدید ربودخی کندو
معناسنه کلور که لسان الطیرده سیمرغ بری وصفنده کلور که
بیت تا نظلاسی این کیلمش اورکو جالیغ با قوب اول پر رنك
ایله اشکالی غه اوز آماله ایله یوز عدد معناسنه در اوز
بردخی قو معناسنه در یعنی بکسل دیمکدر بردخی امر ایدوک
صوده یوز دیمکدر که سد اسکندریده مقاله کشمیرا خرده
جوان صاحب دل حکایه سنده کلور بیت دیدی تجربه م یوق
ایدی ای رفیق سوز اوزماغنی اورکاتمای اولدوم غریق
اوزه اوزر نه دیمکدر اوزوك کاف کاف عربیده رخ کاه الابانه
دراو خاتم معناسنه دخی کلور که نوادر الشبابده کلور که

بیت خاتم لعلینک اکر اغزیمغه بیتکاج تیشلاکوم ما جرایتاردا
موم یا پوشقان کبی باسقاج اوزوک اوزاتتی کلوندردی
دیمکدر که و قفیه ده کلور و درمانده لار حالی نینک تفتیشیدا
الارنی رضالاری بیله اوزاتماک کاف عجمی ایله کوندرمک دیمکدر
وینه فرهاد و شیرین ده خسرو ایله بزرک امید مهین بانو دن
ارمنیه حصارین استدکلارینده کلور که بیت دیلاج بو سوز
تا بیپ شخص سخندان ما اوزاتتی لارانی غمکین و خندان
اوزاغو کون کاف کاف عربیدر دونکی کون دکل اوتکوکون
دیمکدر و اوزن کون معناسنه دخی کلور اوزالیب و اوزاله
اوزانب و بیو یوب دیمکدر و اوزانوب یاتوب معناسنه
دخی کلور که اشعار لطفی ده کلور بیت کوز ونک که لاله و نسرین
اوز اوزالدیا توره حتی چیچک لاری اوز را مکر غزالدیا تور
اوسال تهاون و تکاسل ایدوب اویالنغو جیرلر اوسروک

کاف

کاف عربی ایله مست معناسنه کلور اوسورکان مست اولان
معناسنه درکه محبوب القلوبده رتبنیه ده کلور آو سورکان
تاپیلور اوستیغ اوستنه دیمکدر که سلطان حسین اشعارنده
کلور بیت سبزهٔ خطینك سواد لعل خندان اوستیغه
خضر کویا سایه سالمیش اب حیوان اوستیغه اوشوقتی
اضطراب ایله عجله ایلدی دیمکدر که غرایب الصغرده کلور
بیت دیدی لار اول شوخ مردم اوشوقوب اویدین
چیقاره جان ایستی چیقاقغه مردم اضطراب اولدی بنه
اوشاماق اولتمق دیمکدر که بر ترجیعده کلور که بیت اوشاماق
ایستاسانك بو بندلارنی مقید اولمه انده اوشبو دوربند .
اوشول اول نسنه واول کمسنه دیمکدر که حیرت الابرارده اولکی
مناجاتده کلور بیت لیکن اوشول چهرهٔ عشاق سوزه کیم الحا
مرلعه دور افاق سوز اوشال بودخی همین بو معنایه درکه بابر

میرزا اشعارنڭ کلور بیت فغانم اشتی بلبل زین غمی یوق ذره
بو قولدین ها بسی بار اوشال کلدین کوکلدا خار خاریم بار
اوغان واوغون خدا معناسنه در کرفرهاد وشیرینڭ خاقان
سلطان یعنی فرهاده تکلیف اتدوکی محلده کلور که بیت بو کون
یوز شکر کیم قیلدی اوغانیم ها سینی مینک اجاکیم بولغای کانیم
اوغانیم دیدوکی خدام دیمکدر و اینه کل و نوروز لطفیده
کلور بیت اوغون تقدیر یدین کیم غوص غواص ها تینکیزدا
تاپتی لا بو کوهر خاص ها و اینه کل و نوروزده نوروزله کل
کعبه ده اتاری ایله جمع اولدقلری محلده کلور بیت کوروب نوروز
وکل بو درددلنی ها کوتاودیلار اوغان شکری کاتیلنی اوغ
واوغو خرکاه اسبابنه در اوز انور اسکی ویراپ نورد دیمکدر
اوقولدی اوقتدی دیمکدر اوقوی اوقو یاین دیمکدر اوقوب
اوقو یوب دیمکدر روایت معناسنه اوقوش اوقویش

دیمکدر

دیکدر اوقار یوکسك وبالا معناسنه اوق نقد معناسنه
درو همان معناسنه درکه غرایب الصغرده کلور بیت کوکونك
اوق استار نوالی نسیه جنت اهل زهاد موجه اوق بولغای
تفاوت عالم وجاهلار اوکوللکان کاف اول عربی وکاف ثانی
عجمیدر جمع اولوب بیغلش دیمکدرکه فرهاد وشیرینغ فرهادم سقراط
حکیم حصاریغ کورزی بیت غنیمت کوردی همایان حدیغ
افزون ها اوکوللکان هر طرف یوز کنج قارون اوکار جمع ایدر
بیغو دیمکدرکه حیرت الابرارده سوز تعریفنغ کلور بیت عرصده
شطرنجنی هرکیم توکلار ها ینجه بیغاج پارهسی ورکیم اوکار اوکسا
کاف عربی ایله نیج جمع ایدوب برنسنه ایریه ج بیغسه دیمکدرکه
سبعه سیارهده کلور بیت کیم جواهرنی الیغ توکساها تیل غفلت •
کسی انی اوکسا اوکار کاف کاف عجمیدر اون اوکودر معناسنه
کلور ومدح ایدر دیمکدر اوکون کاف ینه کاف عجمیدر غیری

دیمکدر که اشعار لطفی ده کلور بیت وصلینکدین اوکون هیچ یره
حقدین تیلاماس مین ای یارب که اجابت اوله بو بنم دعاسی اوکته
کاف کاف عبدیر تند اولوب غضب ایتمکه دیرار و کوکل پریشان
ایچ جلک سوزه دیرار که سد اسکندریچ خاقان مخفی اسکندره
کلدوکی محل ده کلور که بیت یوق ایرسا سنکا اوکته سوز یوق
ایدی ای نی بولسا بیز نینک سار یدین اوق ایدی ای ومنه غرائب
الصغر ده کلور بیت ناصحا چون عمر اوتار قوی کیم بولا عشرت
بیله ای عیش ترکین کیم بو بیورده نلک اوکتا تور بو نوع اوکوت ای
اوکتاتور دیدوکی بو نوع نصیحت کوکل پریشان ایدر دیمکدر
ومنه محبوب القلوبده اوچنجی قسم ده برتنبیه ده کلور که اوکته حکمی
براوتی قیلسا نابود اول زمان پشیمان بولماق نی سود
اوکته کاف کاف مجید را اوکدی مدح ایتدی دیمکدر که کل و نوروز
لطفی ده کلور بیت کذا اوکتی لار حتی زیبالاربنی ای زمانیده مینک

الکی

رعنالارینی اوکتاک کاف عربیدر اویکلو و غضبلو دیمکدر اوکورماک
کاف اول عجمی و کاف ثانی عربیدر محاکمة اللغتین ده نوایی حضرتلری
بولغتی شویله تصحیح ایتمشدرکه یانا تینک اون بیله کیم ایشتد الکیز
اشوب بیله بیغلاغای لار ای اوکورماک دیر لار و ترکی جداول
معنی دا بو مطلع بارکیم بیت اشیم تانغ اوزرا هر یان اشکیم سیلابینی
سورماک دور عا فراق آتشو بیدین مادم بولوت ینکلیغ اوکورماک
دور اوکسوم کاف کاف عربیدر اکسک دیمکدر که بدایع الوسط ده
کلور بیت مینی کم غنچه دراپ ایلدی اوسر وک عانی تانگ
کوروم کا قو یاش بولسا ذره دین اوکسوک اوکسوب
کاف کاف عربیدر اکسک ایلیوب و اکسلوب دیمکدر که کلوع
نو بهار لطفی ده نوروز همه ایتدی بیت اینیک ازیب دورور
ساقی اغارتیب عا مو نونگ دیک عقلینک اوکسوب جهلینک
ارتیب اوکسوکور و اوکسونور بو دخی اکسلور دیمکدر اوکسودی

اکسلدی چه تملکدر که لسان الطیرده توحیدده کلور **بیت** پرپوزین
یا مغور سولیا بیرلا یوردی * گر دچرکی اول یوماغ دین اوکسوزی
اوچار اماله ایله خبر معناسنه در اما مطلق پادشاه جانبندن
سفر ایچون لشکره اولان خبره دیرلر که فرهاد و شیرینده کلور
بیت چیریک کا ایلایان میعاد بو اوچار **ما** تواجی هر طرف ییتکوردی
اوچار **اوچک** کاف عربی ایله قیاس معناسنه در که محو اید الکبرده
کلور **بیت** جیدارمین هر بنجه زخم اورسا اول قاتل ولی بولماس **ما**
جیدارمق کربین اوز عضوینه اقلسا کیشی اوچک **اوچاش** برکیشی
اکابر اوکنده برو زین یره قویوب و برو زین قالدیروب الن باشنه
قویوب صکره واروب الن اوپه و کوروشه بو وضعه دیرلر که کل
و نور و رلطیفه ده خاقانک ایلچی لری کلدوکی محلده کلور **بیت** کیلیب
بیک لار بیله اوتر و یوروشوب **ما** توره سی برلا اوچاشیب کوروشوب
اولنک کاف کاف عجمیده مطلق سبزه زاره دیرلر که حیرت الابرارده

صفت

صفت بهارده کلور بیت کوك اولنك اطرافیدا ایم کونه دردی انجم
ایلادارهٔ لاجوردی ونینه فرهاد و شیرینغ بهار قصر تعریفینغ کلورکه
بیت شمعولار بولوب ایینه اهنکی اولنك ایلاب عیان
اول کوزکوداژلنك اولاندی اولاشدی و تیشدی دیکدرکه لطفی
اشعارینغ کلورکه بیت ساچینك سلاسلی لطفی نی حق ساری
چیکتی مجاز اولاندی حقیقت غه منتها بولدی ونینه مناجاتنغ
کلورکه وبو هشیارلیغ نی لی اشتباه لیق غه اولاندور اول اماره
ایله مطلق باش درنم معناسنه و دریا معناسنه دخی کلورکه
سد اسکندرینغ اسکندر دریاسیر بنه کتدولی محلدنغ کلورکه
بیت سوروب کیمه نی اول کا انداق که طیر همول سوغه قیلدی لار
اهنك سیر ونم معناسنه حیرت الابرارده مست لرذمینغ
کلورکه بیت تون ایناکی باالجمیع اولوب الی اول الی اول
لتا انعك الیمنغ کول ونینه خرد ایدالکبرده کلورکه بیت

ای نوایی بنینگ دا پنهان ایتمه اول ای رفعه سین ما چون سنکا اول دور

همیشه اشک اریتماق بیر لا ینیک اولکه کاف کاف عجیبدر تیمارو سینجیش

ناحیه سنه درار کحیرت الار ارده اون التنجی مقاله ده کلور بیت

یوز کیشی رشک ایتکو جاجر کام قانی مانینگ بیلیت اتلانغو جا اول

کام قانی ما اولکام دیدو ولی بنم تیمارم وسینجا غم دیمکدر اولدیکه لار

کاف کاف عجیبدر اولسون ارد دیمکدر که سد اسکندری ده اسکندر

دریای محیط کا ملو اولیجق لشکرینک بعضنه اجارت ویردو ولی مجلوع

کلور بیت وطن غه یانیب خلق آسوده دل باری بزدین اولدیکه لار

اما بجلی اولوغ واولوق اولو وبزرک معناسنه درکه تواریخ ملوکده

جمشید وصفتنه کلور انداق اولوق بنای سالدی که حالا آثاری

ونشانه لاری باردور وینه تاریخ انبیاده یوسف علیه السلام

قنداشلری صاندوغی محلده کلور که اول قافله نینک اولوغی

بیلکیم اکی مالک دور اون بیتی قلب درم غه بیع قیلدی لار

اولسانلر

اولتانك كاف كاف عجمى ایله شول کونه درکه چیزمه ویشمق التنه
درا که حسب حال مثنوی سنح کلور بیت اوتونك اولتانكى تحته
نعلین انكاه بولوب بیر قدم اوزی کوتین انكا اولوك كاف كاف
عربى ایله مرده معناسنه در اولكان كاف عربیدر اولن دیمكدر
مرده اولان معناسنه اولغاندا بغا اوللوب بیودوكى وقت
دیمكدر بر مرتبه کهولدیرلر وبعض محلده کهولدن پیرلك
مرتبه سنه درکه تواریخ ملوکده فریدونك سلم وتور اوغلو
اوغللری ایرجی اولدردكلری محلده کلورکه کوچك وقتدا اشكر بدر
فریدون اولغایب ایردی الاردین انتقام تاتاردین عاجز
ایردی اولغایب ایردی دیدوکی پیرلشمشدی دیمكدر ویینه
تاریخ ملوکده کیخسرو تحتى اوغلى لهراسب شاهه ویردوکی محلده
کلورکه اتاسی آنى ولى عهد قیلوب پادشاهلغین انكا بیریب اوزی
چون الغایب ایردی کوشه ده توتوب عبادتده مشغول

بولدی وتینه مجالس النفایسده اوچنجی مجلسده مولانا ملا
وصفنده کلورکه اوتوز یاشنه ایتمای دور ایدی اولغانده نظمغه
مشغول بولدی وینه بو مجلسده ظاهری وصفنده کلورکه کیچیکلیکدا
کفشدوزلیقغه منسوب ایردی ماهول ایامدا اندین نظم لار
نقل قیلورلار ایردی اولغایان کوپراک بولدی اولغایان
دیدوکی بونده مرتبه کهوله وارنجه دیمکدر اولغاییب بو یوب
اولهلوب دیمکدرو بیراولدی معناسنده دخی بعض محلده
استعمال ایدرلر اولغانسه بو یوسه دیمکدرو بیر اولسه دیمکدر
وینه مجالس النفایسده دوردنجی مجلس اخرنده مولانا تبریزی
وصفنده کلورکه اول هم فقیر قاشیده اولغاییب در بو
ترکیبدن معلوم اولدی که مرتبه کهولهده دخی ایرلر اولغایدی
بو دخی بودر دیمکدرکه تاریخ انبیاده حضرت نوح علیه
السلام نکی تاریخی محلده کلورکه اول حضرت ایلکان یغاچ

نیجه بیلدین سونکرا اولغایدی امر بولدی آنی کییب
کلمی یاپساغای اما بعضی محلده مطلق مرتبهٔ جوانی کلورکه
بیته تاریخ انبیاده حضرت اسمعیل علیه السلام طفل ایکن حضرت
ابراهیم علیه السلام بیابانه ایلدوب ترک ایتدوکی محلده کلورکه
ابراهیم علیه السلام ساره نینک خاطری اوچون آنی هاجر
بیله تنکه بیابانی غه ایلتیب تجوبغانی انده اسمعیل علیه السلام
اوینغاییب تیغ پیدا قیلدی و دائم اوینه میل قیلور ایردی
اولغاتیب بیلدوب بیویوب دیکدر اولغایغوجا
بویوبیجه دیکدر اولالدی بویودی دیکدرکه قطبی اشعارنده
بر موعظه ده کلور بیت کیچیک الکاج ایتی نفسینک اینغادین
اولتورکه اولتورور سینی چونکیم اولالسا اول بدخو
اولغانغه اولانه معناسنه در یعنی شویله اولانه دیمکدر
اولغونک کاف کاف عجمی در اولساک کرک دیمکدر اولغانیکدین

اولتوردی دیمکدر اوتوردی اولتوردی دیمکدر اولدوغندن

عجمیدر کاف کاف اولتورکوسی دیمکدر اولدردی ایله اماله

کاف حرفی کاف ایلمی کا اولتورکانی دیمکدر کش اولدرسه

کلستانک ده لیلی و مجنون که دیمکدر وکنه اولدرر عجمیدر

بیان اوزی کا اولتورکانی بیت کلورکه وصفنک لیلی

اماله اولار و اولو ماتم بیله ایردی تو تار بیغلاب غمم

شیرینک و فرهاد که معناسنه اولور مرده دیمکدر اولور ایله

محلنه دولی اولدرر کندی اوزرنک توبوتی فرهاد شیرین

ادا اولارده اولار یاتلیق یاتوغه باغلیم ایدیم یار اگرچه بیت کلورکه

اول اولچه دیمکدر انزد اولار یاتلیق او من یاتلیق او

اولوب اولدرکه اولوب و اولوب دیمکدر که انسنه اول یعنی

اولوبی اینت حرفی و معناسنه شرح دیمکدر اولوب و اولوب دیمکدر

انکلانب ایکم اولما ای نوای بیت کلورده الکیر ایده خود که دیمکدر

اول

اول آی نینک کونی داء ایت لاری بیردم اولوب بیر لحظه
توردی بوکیجه اولغاینز اولاوزدیمکدر اولاغ واولاق
اته دیرکه مجالس النفایسده دوردنجی مجلسده اخرنده
خواجه قطب الدین احمد تعریفنده کلورکه قوش سالور
چاغده اولاق لاری یوق ایرمیش بغایت بیک کیتی
بیرقول لاری بله اورلارین کوتاریب قوش سالور
ایرمیش لار اولوش برمقدار وبولک وبخش دیمکدر کو
رای سندک الکندرنامه سنده کلورکه بیت ایلیم کیم بولوب
قتل ویغاغه توش کلیب اوت اولوشدین بوبیان بیر
اولوش وینه سراج المسلمینده طهارت فرایضی
بابنده کلورکه بیت بیانا باش مسحین فرض بیلیل
ولیکن تورت اولوشدین بیرینی قیلیل اولوش بردجی
حصه ونصیب معناسنه کلورکه فرهاد وشیرینده کلور

بیت کتور ساقی چیکیب تیغلار او جون اول منلا
طویدین اولوش بر جام کلکون و ینه لطفی شعارنا
کلورکه بیت سیندین اگر تیلانسا کل حسن اولوشنی
عجب توکول بای کیشی لارکه چاره یوق اری کدا
سنو الدین اولوس خلق معناسنه درکه غرایب الصغرده
کلور بیت اولوسنی تیرکوزر لعلینک مسیح اسا کلام
ایلاب تکلم چاشنی سین شربت یحیی العظام ایلا
اولوسنی دیدوکی خلقی دیمکدر اوماق قبیله معناسنه در
که روایت ایدرلر کیم ماحی بر قبیله ده برقز سومش
دخی بو بیتی دیمش بیت جفالی جانغه تا لای الدینکیز
الای مو بولور سیزنینک اوماقدا بیلاج ارسیکیز
بو لای مو بولور و ینه کل نوروز لطفی ده کلور بیت
کیلیب خاقان چین ایلچی لار ایهم اوماقدین بری

خاقان

٩٦

خاقان اعظم اوتار راضی اولور دیمکدر اوتاب راضی
اولوب دیمکدر اوتامان راضی اولمازین دیمکدرکه
فواید الکبرده ایکی معنا اوزره بر بیتده کلور بیت
تاموغ اوتیغ اوتاب ایچرینک اوتیغه اوتامان
باشیم باروغ جیدارمین فاقینکا جیدامان
اوناتقوطبا انی راضی ایلینجه دیمکدرکه بدایع الوسطده
بر بیتده کلور بیت میسر اولمادی جان برماک
ولیکن اوپماک ایستدین که قالمادی جانیم انی اوناتقوتی
انی راضی ایلینجه دیمکدر و تاریخ انبیاده ادم
صفی علیه السلام قابیلک قزوندا شین هابیله ویرمک
دیدوکی محلده کلورکه قابیل اورسیکلی نینک حسنی
جهتیدن انکا مائل ایردی اوناماادی کیم هابیل

بیرکلای لارها راضی اولمادی دیمکدر اونادی قوغدی
دعوت ایلدی دیمکدر اوندا امرا ایدوب قوغدیلر
اوندیلر قوغ رود دعوت ایدرد دیمکدر که کلکه نوروز
لطفیده کلور بیت جهان گشته مسافرلاریبی اوندار
اسورار قوشنوک احوالین سراسر اوندوریوکسک
بالامعناسنه درکه سبعهٔ سیاره ده سوزی تعریفنده کلور
بیت ایلاماک پست جرم غزالیها اوندور ایتماک سپهر
حفراق اونجو الجو دیمکدر ودر معناسنه اونجو انده دیمکدر
اوندی ایلی قات اولدی دیمکدر که لطفی اشعارنده کلور
بیت اونلای باری روضه ایچره ازکسها چون لطفی
ایروکوزونك قیلیها دونه کافر بچی ایدو قیته معناسنه
کلورکه محبوب القلوبده طقوزنجی فصلده ایل بازار
وصفنده کلورکه اوردی بازاری اوزین باشا الیوغ

قاشیقلی

قاتقوجی‌ه اونکای الملای اغیر سا تقوجی اونک کلاف کاف
تجمیدر اول دیمکدر وصاغ ظرف معناسنه دخی کلور که
فرهاد وشیرینغ دورت قصر تمام اولیجق خاقان وفرها
وملک اراسیرینه کتدکلری محلدغ کلور بیت سوروب
یاتیندین اول فرخنغ دستورها سواد ملک رای برلا
پرنورها بولوب شادبیل شهزاده هم شادها یوروب
اونک یاتیندین شهزاده فرهاد وینه سراج المسلمین ده
تیمم یابنغ کلور بیت تیامنغ وربیری یعنی غباد یوماق تیمم
اوک طرفدین قیلماق ارادا اما محبوب القلوبده دورونجی
فصلده ظالم و جاهل و فاسق پادشاهلر ذکرنده صواب
وراست معناسنه کلور خطارای اونک کیلا سا دخل لاایقه
شرکت بلکه نقیض توتقان لارغه تهمت اوبالغاز
اوتاش دیمکدر اوتوباج اودوجاغ دیمکدر قوش

معناسنه اولاتیب یولاییب دیمکدر که نسایم المحبه
دیباجه‌سنده مشایخدن اهل حرف اولنلردن گرچه کلورکه
ونتیجه ابراهیم اجری که خشت اولاتیب دور خشت کسدیکلرن
کنایه‌در، اویکو لکاف کافی عربیدر تکاسل ایلمکه اویقوب
اوساکده وتمده‌در اوی او دیمکدر خانه معناسنه
مجنون ولیلی ده مجنونک اتاسی بیابانده اوه کتوردوکی
محلده کلور بیت سالدیرانی اوی ایچره بنجو دخی زنجیر ایلا
ایلایا نعقید اویلوک کاف کافی عربیدر اولی دیمکد
کتخدا معناسنه که میزان الاوزانده ایجدجوح توحیه
متعلق بیتده کلور بیت زهی ملکونک نیک اوی
سکز منکی دین برکیلیب عالم بو عالم ایچره براویلوک
قولونک جوابیله ادهم اوی امادالید صنوخ معناسنه کلور
که فرهاد وشیرینده شیرینی ویرحکه مهین بانونک عذاری

محلده

محلنی کلورکه خسرو ایتدی **بیت** غضنفر خونخوار

چنکال و بالین ؛ چیکا بولسا نیشی اوینک محالین

ومیه حیرت الابرار ده ات وصفنده کلورکه **بیت** چینی

واردون کوروبن توسنین ؛ اوی که یوروب یاجار

انینک خرمنین ؛ خرمن اوی بولماسا ینو چون مدام

؛ ویرانیار سیردتوز ایتماس حرام ؛ استاسانک اول

خرمن واوی دین نشان ؛ پس بو نشان سنبله

وکهکشان **اویالدی** اوتاندی دیمکدر **اویالغانی** مین

اوتنم دیمکدر **اویالمای** اوتنیوب دیمکدر که فواید الکبره ده

کلور **بیت** جنون تاشی باشینکه یاغدی دیب عیب ایتما مین نغانی

ای ناصح ؛ تصور قیلا کیم بو سرزنش لار دین اویا

اویات بو دخی شرم معناسنه در که فرهاد و شیرینده

شیرین فرهاد تابوتی اوزره واردوغی محلده کلور

بیت اگرچه بار ایدیم بانوغ بات لیق ا‌ولا ایدیم حال اوبلا ئلتیقا مین

اوبات لیق دا شرمسارم شرمسارم دیمکدر اوباتیب

اوتوب دیمکدر اوباتلیق شرمنده معناسنه در که میران

اللاوزانده کرو حضرت مساله سید رقیب سالم بحرنده بر

بیت ده کلور بیت جالینکدین قوپاش اسروبار اوباتلیق

اساچیلغو بنده بار اگرچه سنبل اتلیق اوباقتی طولندی

دیمکدر یعنی کنش هوای وسا زنسته که سد اسکندری ده

اسکندر اتاسی اسکندر حاتمنده ایدردی بیت عجب لعب

کورکوزدی افعال چرخ ا که خورشید اوباقتی قالیب

زال چرخ ا و ینه مجنون ولیلی ده جنک وصفنده اوق

تعریفنده کلور که بیت اتن غه که مرکب او تینی باقیب

ا عمر اخری تور ماین اوباقیب ا و کمال امی رحمه علیه

اشعارنده کلور که بیت ای مدام آی و کوتید بد طوغن

ایی:

اویغن ۰ اولمدك خطیلہ ثابت سن ای سیاره کونکل ۰

اوبناغ اوبنق معناسنه در که سبعهٔ سیاره ده نولی

حضرتری بهرام کوری واقعه سنده کوردوکی محلده

کلور بیت جلوه قیلدی نظر قضا سبعه‌ا ۰ نوم و اویغا غلیق

ارا سنده ا ۰ اویغا غلیق اوبا نقلقده بیکدر اوباغ بوجی

اوبا نقلق معناسنه در که سبعهٔ سیاره ده دلارام یدنجی

راویه ایتدی بیت خواجه بیلمادی که مست هستی ارور

یاغ ۰ یا یتماغ اویقوده دورور یا اویاغ اویوب متابعت

ایدوب معناسنه در ویره جی اویوب دیمکدر که تاریخ

انبیاده حضرت نوح علیه الصلوة والسلام رکون

عورت عضوی اچیلدوغی محلده کلور که دیب دورلار که

نوح علیه السلام اویوب ایردی و عورت عضوی

اچیلب ایردی حام کوروب گولدی تبسعی و یافث و سام

منع قیلیب یاتقی لار **حرف الباء المفتوحه** **بات** تزدیملد ززوة

معناسنه که فرهاد و شیرین خاتمه سنده کلور **بیت** اگر فرهاد غه

ظلم ایتدی خسرو **ها** عوض بات ایلدی چرخ سبکرو **بخشی**

ترکستان شاهلرینک کاتبلرینه دیرلرکه هیچ فارسی بلمیه

لر حیرت الابرار ده اون ایکنجی مقاله ده کلور **بیت** بسیارتغز

کرچه بو باروربخشی لار **ها** ترک ایله هم بخشی باروربخشی لار **ها**

بو باروربخشی لار دید ولی کاتب مجدر و بنه منشآت ده

التنجی مکتوبنده کلور که بر صباحدین نوشین وقتی غنچه چاش

بیشیندین اشتام غنچا اولتوروب انجی ایش قیلور لار

نیجه دیوان نیچه نویسنده بخشی و نیچه پروانه چی قیلا الماغای لار

یاده صغرسورونسند دیرار بولک بولک دیمک معناسنه

دخی کلور که فرهاد و شیرین ملک ارمن وصفنده

کلور **بیت** حملح یکشمورای بوزمینک دین زیاده **ها**

قوی اندا ثور یانطلیغ پاره پاره یارلیش کدش دیمکدر
کیمک معناسنه یارغانینکدین کاف کاف تحمیدر سنک
کتدو کلدن دیمکدرکه بو الکی لغت نوادر الشبابده
برشوده کلور بیت یارغانینکدین جان یا الاشتیاق
ایردی مین تحزونغ ایش کیلدینک و جانیمنی الدینک
اول یارلیغ بوکیلیش یارای وار این دیمکدر یار
وار دیمکدر هست دیمکدر و یردخی امراید وب وارکیت
دیمکدر یاردیک کاف کاف عزیبدر وارسون کتسون دیمکدر
که بدایع الوسطده کلور بیت تیلبه کونکلونکی نوایی ضبط
ایلاه الماد ینک ایلدی چونک اندین ایلیکه ساری
یارسا یاردیمکه یارو بودخی وارکیت دیمکدر که غرایب
الصغرده کلور بیت ای صبا آواره کونکلوم ایستایو
هریان یارو وادی و تاغ و بیابانلارنی سیر ایتارو

باری دوکلوسی دیمکدر ودخی امر ایدوب وارکت دیمکدر
بارغانی وارنجه واوردوغنجه دیمکدر بارغان واران دیمکدر
بارغاج وارنجق دیمکدر بارالغوسی واری بلیسه‌رک دیمکدر
بارغای بیز واره‌ورز دیمکدر باری دا وارایکن دیمکدر که عبید
لینک
خان اشعارنده کلور بیت کل بهاری قیلمان نظرزیباجمالی
باری دا کوزکا ایلمان سروینی نازکنه نهالینک باری دا
بارلیغ وارلو دیمکدر اقچه‌لو معناسنه که فوایدالکبرده
کلور بیت نوایی اشک در ولعل دین نی وصل تا یغای کیم
بو دولت یتمادی قارون مثل لیک بارلیغ لاریغه وارلواره
دیمکدر بارالیمین وبارایرکین کافلر کاف عربیدر واراملکی
دیمکدر بارماغلاری پرمقلری دیمکدر ووارروب کیمکلری
معناسنه دخی کلور بارچه وباری جمله‌سی دیمکدر که مجنون
ولیلی ده لیلی مکتبه کلدوکی محلده کلور بیت کینی دانجه

بیت

کیمه هم قد ٭ بارچا گل روی وارغوان خد ٭ اما فرهاد
و شیرین فرهاد اسکندر گلستنی آچدوغی محلده جمله معناسینه
کلور بیت ایقیب باری چیریک کارا هبرلیک ٭ الار کیمی
جاپیلاب ایلی سپرلیک بارین جمله سنی دیمکدر بارو کورگش
دیمکدر که فرهاد و شیرین فرهادک طاغ کسدوکی تعریفنده
کلور بیت که بالجمیع پیشته سین نوکی اتیک بیل ٭ و بارو
بیله قارار یتور ایل برلاس چغتای ده بر طائفه درکه وقفیه
ده کلور برلاسی نهاد ازاده لار باس باصح دیمکدر باسقیچ
نردبان دیمکدر باسروغ خرگاه اسبابنه دیرلر باشتق
و باشتق اوق (دمرنی) معناسنه درکه بدایع الوسط ده کلور
بیت نوایی انجمن شوق جان ارا توزسانک ٭ ایغنک
باشا قلیغ اوقینی شمع انجمن قیلغیل ٭ دمر تغو اوقی
دیمکدر و بینه خواید الکبرده کلور بیت انکا یبار کا باشاق

ثقلی منع ایتار گرچه خضرلکی گرسیدن چیقبی بال و پرمیندن
باش تومان باشی اشاغه دیمکدر که حیرت الابرارده بشنجی
مقاله ده کلور بیت یاشوروب انجم درمین ترک مهره
برلکالور ما باش تومان انی سپهر باش تویان یوجی
باشی اشغه دیمکدر که نسایم المحبه قده ستنده شیخ ابوسعید
ابوالخیر قدس سره مناقبنده کلور بدکیجه آللار رجاده
دین باش تویان اوزلارین اسار ایمیشلار و تانکو جا
ذکر ایتور ایمیشلار باشلاب ابتدا ایلیوب دیمکدرو
قوللاوزاو لوب یول کوستروب دیمکدر که سبعه سیاره ده
دوردنجی مقاله ده مسعود حکایه سنده کلور بیت یاندیلار
شهر ساری بو باشلاب بر ایکی ایسکی کیکولوک تاشلاب
وینه تاریخ انبیاده حضرت خضر علیه السلام قصه سنده
کلور ذوالقرنین آب حیوان خیالی بیله ظلمات عزم کیرکان ده

حضر علیه السلام انی باشلاب کیردی باشقاروسین
بودخی بو معنایه در یول کوسترسین دیمکدر که فرهاد
وشیرین خسرو فرهادی دوتوب اولدرمك دیلدوکی
محلده کلور فرهاد ایتدی که جیت عدم یولیغه کرچه باشقاورسین
بیر اولماك بیرلا اندین قوتقاروسین باشقاره بودخی
امرایدوب یول کوستره دیمکدر که سلطان حسین اشغالرنی
کلورجیت اختیار دوردا تا پیسانك اول کوفلکوم که مجنون
شیوه دورها هر نیجوك بولسا عدم صحراسی ساری
باشقارو باشقاریب یول کوستروب قوللاوزلیوب
دیمکدر باشقارماق بردخی برایش بشارماق وبجرمك
دراول معنایه کلور که فرهاد وشیرین فرهاد اتاسی بونان
زمینه کلوبکمکه راضی اولدوغنی بلدوکی محلده کلورکه جیت
بیلیب کیم ادیبا یالغوز بارورمین بو ایشنی روز

قاستمدین باشقار ورمین ما مثبر ورین دیمکدر **باشقارلماق**
بشمرمق وحقنه کلمز دیمکدر **باغلیغ** و**باغلیق** باغلو
باغچه لو دیمکدر ودخی بنده باغلو دیمکدر که کاتی اشعارندن
مجالس النفایسده المنجی مجلسده کلورکه **بیت** اربینک قولی
دورلی شکرای خان بیلی باغلیق ه کل داغی یوزونک بنم سبیدوار
تونی باما باغلیق **باغیشده** بغدش توروب اوتورمغه
دیرلرکه سبعه سیاره ده یدنجی حکایه راویسی وصفنده
کلورکه **بیت** قیلدی باغیشده اولتوروب بنیاد ماشنه
دعاسین که چرخ کهنه نهاد **باغیش** بنده وباغ معناسنه
دروخرگاه اسبابنه دخی دیرلر **بغلطاق** باشچ وکوده
جبه الله گیدکلری پنبه لو قفتانه دیرلر **بقاین** بحیو
دیمکدر وبقه بن دیمکدر **باقغونک** کاه کاف
مجیده باقسق گرگ دیمکدر **باقاری** بقسی دیمکدر

ر نوادر الشباب کلور بیت کیتی باغرنم تا مورللارین
اوپری بحمزه بیرلا ایتیک ایتیک باقاری بکاول گاف
کاف عربیدور چاشنی گیر معناسیندور که حیرت الابرارده
اخرنچی بر حکایه ده کلور بیت بار ایدی خدمت
ارابیر قول انکا بایه خدمتی بکاول انکا و نیز
تاریخ انبیاده حضرت یوسف علیه السلام قصه
سیده کلور که ملکندیان سوجی بیله بکاولی
الکا زهر ویرور تو همتی دین باز تورو ب زندانغه
ییباردی پلپوش و پلپوش اوک سقنی الثنچی اولان
کیش اغاجه دیر اکر غرایب الصغرده کلور بیت
یاغدوروب ناوک بو زوق کو نکلوم عمارتی ایلادی تنک
گویا پلپوش اعتیب قویدو نک الکا مدیان مستوفن
بلالیغ و بلالیق بلالو دیمکدور بالا قوش یاور وسنه

وسائر حیوانات یاوروسنه دیرلر **باللالاب** قوش
وحیوان یاوروسی لیوب دیمکدر کم جرت الابرارده
اونبجی مقالده حکایه سنده ارسلان وصفنده کلور
که **بیت** چون بولورلردی باللالاب دوقناقده
مور بالاسین قیلورلردی هلاک ٭ وینه قنادو شیرینده
قنادک طفللغی بیاننده کلور **بیت** ایچاررد امودینی
اوکسوک غذاسی ٭ تا نجیب قوت الجالیم ارسلان
بالاسی **باللالادی** سوره ولدی دیمکدر که تاریخ ملوکده
خسرو پرویز سلطنتی بیاننده فیللری وصفنده
کلور که یاتانمینک قلاده پیلی یارایردی اونینک زمانده
پیل هندوستاندن اوزکه یرده باللالادی **بتونه** زرده
قرار ایدوب مسکن دوتمغه درلر که وقفیه ده کندو بنا ایتدوکی
مدارس شرائطنده کلور که یاتانا شرط اولکیم مدرسه موالیسی

مدارسده

مدرسه‌ده بلتوته قیلغای‌لار **بالتو** بالته دیمکدر تبر معناسنه

که تاریخ انبیاده حضرت ابراهیم علیه السلام نمرودنک بت این

صندوغنی محدث کلورکه **بیز** بهانه بیلا شهرده قالدی دخی

بالتوالیب کفارنینک بت‌لارین اوشاتتی **بیلاو بیله**

بونجلاین و بوننک کبی دیمکدر **بهی** فارسی ایله مشترکدر

دستوانیه دیرلرکه دوغانی الارینه کیرلرکه مجالس

النفایس التنجی مجلسده مولانا ناصرالدین احمد وصفنده

کلورکه **قوش** سالا الا تلاتغای وطبل بازباغلاب بیلی کا

بهلی سالغلای و **بینه** محبوب القلوب اخرنده کلورکه

اک سونغای ایاسی و یک بیلینکدا بهلی زرکار یوق

بایری قدیمی معناسنه درکه مجالس النفایس بشنجی

مجلسده میر حیدر وصفنده کلورکه **بو** درگاه نینک

بایریسی بلکه تونغاسی دورور **بایت** قدیمی معناسنه

~~کە مجالس النفایس دە بشنجی مجلسدە میر حیدر وصفندە کلورکی~~

~~بودر کامینک بابریسی خدا~~ معناسنەدر **بایغری** و **بارغری**

روستایی معناسنەدر و ناحیە معناسنە دخی کلور و خراسانە

بر یرە دیرلر کە اندە پستە چوق اولور کە نوادر الشبابدە

کلور **بیت** اغزینک بیلەغینک نینک تالاشور پیستە اویالماس

اول اغزی اچوق بایغری نینک یوخ لغینی کور **بیلک**

کاف عجمی ایلە بویلە دیمکدر **حرف الباء المکسورە بیک**

کاف عجمی ایلە مردمک چشم معناسنەدر کە بدایع الوسطدە

کلور **بیت** ایاس بو خالک کە کوز غار ضعیف بیتکاندا

قالیب دور وریا یو شوب شو قدین کوزە بیباکیم

بیبی مکرمە خاتون معناسنەدر کە محبوب القلوبدە اوچنجی

قسمدە تنبیهاتدە کلور **خواجە کیم بیبی** باری دواداری کا

ایلانغای بیبی نینک هم عفتی اتیالی قونغا بولغانغای

بیجار

بیچک کاف عربیدر الکنه دیمکدر سوزن معناسنه کرغرائب
الصنوده کلور بیت یارم نی بتیک کالی باشینک
اوزا بیچک موالکین بیچک دارشته جایم یا خود ایک
موالکین بیتیدی یازدی دیمکدر بیتیتی یازدردی دیمکدر
بتیک کاف عربیله مکتوبه دیرلر اوردن بتی نبات معناسنه
دخی کلور که بدایع الوسطده کلور بیت جهر باغی
بتنک کلی اوت دربتیک اشجاری دور بیل کابر اول
کلنیهم اوت سالغیل اشجاریغه هم اما مکتوب معناسنه
غرائب الصنوده کلور بیت وردهجر یمینی بیتلای چون
یوراشکیم صحیفه لی اول مسافرساری کیم کاهی رقم قیلسا
بتیک بتی بودخی مکتوب ونامه معناسنه در بیتی
بتی یازه یم دیمکدر بیتکوچی بیتیلوچی کاف کاف عربیدر
یازیجی معناسنه در بیتیلیب یازلوب دیمکدر که منتشاق

اون برنجی مکتوبده کلور اول نامه ده شفقت انکیز سوزلر
بیتلیب ایردی **بیتیلی** بزبزه لمز دیمکدر که خمسة المتحیرین ده
دوردنجی مقاله ده معمار سنان سی یازمق بیاننده مولانا
جامیدن نقل ایدرلر که الا ردیه بیلا رکیم سین بو تشویشی
تاریتما بیز بیتلی **بیتیبیلا** کاف کاف عجیدر ربنسنه دیمکدر
که حسب حال مثنوی لسنده کلور **بیت** بیتار تنکریدین انجا
عورت تنکلا که بولسا بیتیری کا وصت منکا **بیتیکنک لیک**
کافرکافر عرببیدر بیازلمش دیمکدر **بیتی الماغای** زه میه
دیمکدرکه وقفیه ده کلور **بیت** طبعیم غنه دی بو لونی واد
یوز بیل بیتی الماغای عطار د**بیتیلدی** یازلدی دیمکدر
وبرده بیتدی معناسنه کلور یردن اوت بتمک کبی
واغجدن میوه بتمک کبی که تاریخ ملوکده نوشیدن بولند
تاریخنده کلور کلو عدل چو بیاری دین ملک باغی دا .

وانلرڭ

واتفت اشجاری گل لاری اچیلدی و اسایش میوه لاری
بتیلدی بیرگونی کاف عجمیه رویردوکنی دیمکدر وریسی
دیمک معناسنه دخی گلور که منشآت و دیباچه سنده
گلور صبوری که مقصود گوهرین تأمل دریاسی غه
صالدی تا ارگیم اول دریاغه غوص قیلدی بیرگونی
الدی بیریلی کاف کاف عجمیه رو ریجک نسنه و وریلجک
نسنه دیمکدر و بیریسنی دیمک معناسنه دخی گلور که سبعه
سیاره ده بشنجی حکایه ده جابر نعمان شاه گلمیسنه
یتشدوکی محلده گلور که بیت بریکیدین سوروب
چو صورت حال ظاهر انقلاب کرنی دور و احوال
بریکیدین دیدوکی برسیندن دیمکدر بیرگوسی و
بیرکیسی یعنی کاف کاف عجمیه رویره جکی دیمکدر و بیریسی
دیمکدر که حیرت الابرارده بیگرمینجی مقالاده گلور بیت

ایکیسی دین بیر کوسی الساحات. ما مملکت ایچرا توشاری

انقلاب بیر کوجی کاف کاف مجید روزیجی دیمکدر که مناجاتم

کلور آلهی بیر کوجی سین سین هم فسق وهم فجوری بیرمای

ورمزوور مزین دیمکدر بیری بر سیی دیمکدر ور جانبه

دیمکدر که سبعۀ سیاره ده اولکی حکایه اخرینم کلور

بیت بیری کمیلدیم کونکل بلاسی بیلا ما شاه نینک قوللوغی

هواسی بیلا بیر امرایدوب ویر دیمکدر ور عدد معناسنه

دخی کلور بیردا بر نم دیمکدر بیر کونك کافلر کاف

مجید رویر سك کرك دیمکدر که فرهاد وشیرینم مهین بانو

خسرو ایلچی سنه فرهاد حصرم دیدی بیت یوزی کلزاریدین

چون ورد ر کونك ما نی ایتای کیم اوزونك انصاف

بیر کونك بیروزکا کاف کاف مجید ورمك ایچون

دیمکدر که حیرت الابرار ده بشنجی مقاله ده کلور بیت

بیل که سنجی قیلغای کیم دور محق ما سیم بیرورگاکیم
ایردر مستحق **بیرکای** بیه کاف کاف عجمیدر ویره لی دورمک
ایچون دیمکدر که حیرت الابرارده بشنجی مقالهده کلور
بیت مشتهی ایله یوزا ایسانان بیرکایی لقمه تاتورماس
تیلابان تمتی **بیرالورسین** ویره بیلورسین دیمکدر
بیرالورمین ویره بیلورمین دیمکدر **بیرک** کاف کاف
عربی ایله برک و محکم معناسنه درکه سد اسکندریم علد
ایله وحشی جنکنده کلورکه **بیت** کلك محکم اولغاج چکیب
قیلدی ایست ما انینک دیك که بیرك اولسا ماهی شست
بیرکیتیب کاف کاف عربیدر برکیدوب دیمکدر **بیرکیلان**
کاف اول عربی و ثانی عجمیدر برک اولان و برکمش معناسنه
درکه غرایب الصغرده کلور **بیت** عشق ارتیش بغریما
اوربسام ایچارمین قان داغی ما بل چیکارمین بجا اوقیدین

بر کلیکان پیلکان دانی بیر غنه و بیر کنه کاف کاف تجمید تصغیر
ایله بر بجک دیملدر که حیرت الابراره خاتمه ده شهزاده
نصیحتنده کلور بیت قیلدی عدم منزلی کاشانه سینی یار
بیری کین بیر کنه قوشی دانه سینی بیر او بر کمسنه دیملدر که
سد اسکندری ده اول بیت ده کلور بیت خدایا مسلم
خدالیق سنکا بیر او شه کدایی کدالیق سنکا ما و تیز
سد اسکندری ده جنک و صفنده کلور که بیت سکندر
صفی دین بیر او سوردی رخش انک دیک توسکا ی
چاقین دین دو رخش بیر بو یا بر نوع غله و بر وجهله دیملدر
و بر کزون و بر او غزون دیملدر که مجنون و لیلی ده نوفل
قرنی ایچون لیلی مجنونه مکتوب کوندروب ایتدی
بیت انصاف غنه هم کنه ره تو تمای بزنی دانی بر بویی
او نتما یتیش بش عدد معناسنه در بیتا و لا بشی بیله

دیملر

دیمکدر بیشالاسی بیشی بیله و بشنجی سی دیمکدر که وقفه
ده کلور ومقرردر کیم بیشالاسی حواسی کیم دا بولماسالی
بیك كاف كاف تجنيد ركمك دیمکدر مير معناسنه بيكه كاف
كاف عربيدر اری اولمیان عورته درلر و دخی شول عورته
درلرکه دخی ولد کتورممش اوله که بدایع الوسطده
کلور بیت عشق اگر بولسا عیان وبخشی دین پاکدای
کونکلنی یوق تفاوت دلبرینك گر بیکه بولسون
گر میرك بیزلی بیزی دیمکدر که مجنون ولیلی ده نوفل
قزی ایچون لیلی مجنون جانبنه مکتوب گوندروب ایتدی
بیت انصاف غنچه هم کناره توتما بیزنی داغی بر یولی اوزنما
بیزادی بزه دی یعنی زینت اتدی دیمکدر بیزی
بزه ین یعنی مزین ایلیین دیمکدر و دخی امرایدوب
بزه یعنی زینت ویر دیمکدر که مخزن میرحیدرده النجی

مقالده كلورکه بهلول ایله خلیفه حقنده بیت اورکه یالاك
توتما ایاغینك بزی حیف بو دولتنی تاپار ییه بوزی
بزاب بره بوب زینت ایدوب دیمکدرکه سلطان حسین
اشعارنده کلور بیت اول قدرین زیب ایدین اولسام
بیزاب کلیرك ایله توفراغیم نینك باشنی اوزره سرو الیب
میل ایله کیل بزالیب بره بوب مزین اولوب دیمکدرکه
بزالغان کاف کاف عربیدر بره تن مزین اولان دیمکدر
بزنیك کاف کاف عجمیدر بزم دیمکدرکه غرایب الصغرده
کلور بیت محنت اوبندین یارو ق دور بدزمان
کاشانه مز اولدی کویا اژدها کامی بزنیك ویرانه
مز بیلانچ کاف کاف عجمیدر ردخت دیمکدر قزمعنا سنه
که بیاپی برقبیله رق سوب بو بیتی دیدکاری مجلس کلورکه
بیت جفای جانغه تا لای ایدنیکز الای مو بولور

بزنك

بیزینك اوماقده بیلاج دیمکیز بو لای موبولو
بیلکولوك كاف اول عجمی و ثانی عربیدر بیلمك لو یعنی
معرفتلو دیمکدر و بیلمه لو و بلینه لو معناسنه دخی بدایع
الوسطده کلور بیت عشق اوتیدین قوللوغونك
داغینی قویدوم کوکسوما اوزنی بو نوع ایلادیم
عشق اهلی ایچرا بیلکولوك بیکورو بلوردور و بلورور
دیمکدرکه برتحفه ده کلور بیت زلفی وصلین ایستاسام
رخسار مهرافروزدین یوق عجب چون بیل کیلیشی
بیلکورور نوروزدین بیلکوروب بلوروب دیمکدر
بیلکو كاف کاف عجمیدر نشان و علامت و بلنجك نسنه
معناسنه کلور کم غرایب الصغرده کلور بیت جان
اوزه داغین کوروب عاشقلغی الخلادی اول
کیشی دیك کیم یا تیغهای اوزقولین بیلکو کوروب وینه

حیرت الابرارده التنجی مقاله ده کلور **بیت** ترکت ادبدین بری
کوکلکو دور دور ، کوکلکو ادب ترلکی کا بیلکو دور دور **بیلیک**
کاف کاف بجید بیلمك و ادراك معناسنه در که سبعهٔ سیاره ده
ایلنجی حکایه ده زید ذهاب چاپدن قاجدوغی مجلس کلور که
بیت انجا ملرده فریب و نوع بیلیک ، تیشلاتیب لحظه لحظه شنه قه
ایلیک ، و ینه فرهاد و شیرین خاتمه سنده شهزاده بصیحتنده
کلور که **بیت** بیلیک شاه ایلا شا حیوان نینک آتین ، نی
تانك ارکیمسا تا بیسا شاه ذاتین ، حیوانك شاه اولدیغی
بودر که طوطی نك فصیح سویلیه نه شاه طوطی دیرلر **سلیمانك موه**
کاف کاف بجید بیلمز مسن دیمکدر **بیلدینک** کاف کاف بجید
بلسون دیمکدر که نظم الجواهرده **رتبة العلم اعلی الرتب**
حدیثی ترجمه سنده کلور که **رباعیه** حق بیردی چو اهل علم
سرمایه سینی ، خورشید اوزا صالدی علما سایه سینی ،

العلما ورثة

الفانلارنینک رتبه سیدین دایه سینی ها بیلدینک یاری دین

بینک اینیک پایه سینی بیلای بلمزین و بلمز دیمکدر بیلمایین

بلمیوب و بلمدین دیمکدر بیلکین کاف کلف عجمیدر بعلت ایکدر

کم مخزن میرحیدرده الکی مقاله ده کلور بیت بیلکین ایا

کاسب صاحب عیال ها کیم سنکا ارلیك وایران لیك

حلال بیلکوسی دور بلبسه اکدر دیمکدر بیلکوچی بلمی

دیمکدر بیلکوت کاف عربیله جغتای ده بر طائفه در کرغرایب

الصغر ده کلور بیت ای نوای مینی زار ایلادی ر لولی

وش ها کیم هم ارلات او توت بولدی منکا هم بیلکوت بیلای

یانجه و بیله سنجه دیمکدر که سبعه سیاره ده یدنجی حکا

ده راوی بهرامه دلارام ایله خواجه دن خبر ویروب

ایتدی بیت کیم کیلور تاجر خطایی زاده بیلایی برکز

خوب نهاد بیلالی بودخی بو معنا یه در بیلکین کاف

کاف عجمیدر لبی معناسنه در که مخزن میر حیدرده دور نجی
مقاله ده کلور که جیب سرو دیک آزاده بول وراست
کار بابا اوروک والده بیکلین میوه دار باو تینه لطف اشعارده
کلور که جیب کیم کوروب نرکس بیگین کوز بیرلا کل دیک
یوزینی بابیل کا بیریب عقل و فهمین مست و حیران
قالمادی حرف الباء المضمومة بوپوک کاف کاف
عربیدر بعضی قوشلرک خصوصا هدهدک باشنده
اولان تاجه دیرلر بوتی بیتدی دیمکدر اکر بیردن نبات
بیتمکدر و یا جراحت اوکلوب بیتمک در و یا رایش دب
بنا تمام اولوب بیتمک در بوتار بیتر دیمکدر که مجنون
ولیلی ده بهار وصفنده کلور جیب مهر استادی چون
حمل فرانی با دشت اوزرا بوتار قوزی قولانی بوتوب
بیتوب دیمکدر تمام اولمق معناسنه که سبعه سیاره ده

بتمی

بشنجی حکایه ده کلور بیت تاشیان انداصندل خوشبو
که توتوب اول عمارت دلجو اما جراحت بتمك معناسنه
نوادر الشباب ده کلور بیت ظلم ایله اکر چاك بولغان تن غه
یوز مرهم قویوب ها بوتکارور بیز دیسالار اول زخم
لارنی بو تمانکیز بوتکارور بیز دیسالار دیدوکی بتورار
دیسه ار دیمکدر بوتمانکیز یعنی کاف عجمی ایله بو بیتنی کجدی
انا علز ومستلی اولمز دیمکدر بوتکارور کاف کاف عربیدر
امر ایدوب بیتور دیمکدر که سلطان حسین اشعارینده
کلور بیت ایستابان کیلسایا نا کوکسوم شلاقینی
تاپماغای ها وه کیم مرهم قویوب اول چاك کوکسوم بوتکارو
بوتکان کاف عربیله بیتی دیمکدر که مجنون لیلی ده مجنوننك
دیوانه لیغی تعریفنده کلور بیت اوسنوکا یاغیب غبار
محنت ها بوتکان ایاغیغه خار محنت بوتکاریب تمام

تمام ایدوب واورتوب ستر ایدوب پرده پوشلق معناسنه
کلورکه تاریخ انبیاده ابراهیم علیه السلام کعبه بناسین
شرفها الله تمام ایتدوکی محلده کره مبارکك ارقاسین
کعبه دیوارینه اوروب تفاخرله شکر ایلدوکی محلده
کلورکه خطاب کیلدیکه بیر آج نی موتو یغار ییب سین
یا بیر یالانغاج نی مو بو تکاریب سین بوتا و بوته اوغل
دیمکدرکه فرهادو شیرینه فرهاد اولدیغی محلده غایبانه
انا سنه خطاب ایدوب ایدردی که بیت بوتام دیب
کاه یوزلاب کاه اوکورسا جفا تاشین سینق کونکلیا
اورسا بوتام دیدوکی اوغلوم دیمکدر و ینه تاریخ
انبیاده صالح پیغمبر علیه السلامدن قوی معجزه طلب ایدوب
ایتدیلرکه خاره تاشدین دعا قیلیب بیر بوته لیق
تیوه چیقارغیل بوتا و بوتن دیمکدرکه غرایب الصنوده

کلورکه بیت تاریتیبان تیغ جفا باغریمنی بوزچاک ایلادی
یاردی اول کیم حریرلار ایردی ایلیک مینی باغری بوتاو
بت وبوت بوطه دیمکدرران معناسنه بوزاتای پریشان
وپراکنده ایلیه ین دیمکدر که بدایع الوسطده کلور
بیت زهد و تقوی اهلی یندیم غه اگرجمع اولسالارها
غم ایاس برآه برقیدین باریسین بوزاتای بوزاتی .
پریشان وپراکنده ایلدی دیمکدر که سد اسکندر ایچ اسکندر
چینه کند ولی مقالده کلور بیت بالیغ لارنی بوزاتی کوروب
بیم انیک دیک تال یافراغینی نسیم بوزاتیب پریشان
وپراکنده ایلیوب دیمکدر که گل و نوروز لطیفده کلورکه
بیت جهانه بوزاتیب سیاح لارنی تیکیز لارکا ها لب
ملاح لارنی وینه فرهاد و شیرینده بر سر سخن کلورکه
وقورغاندا قاپالغان لارینک تاغ ودشت قه بوزاتقان لاری

بوزآشقان لاری دیدوکی طاغلوب بر الکنی اوله قاری

دیلدر **پوچ** بی مغز عقل سز دیلدر کم نوادر الشبابی کلور

بیت اغزینک بیله تینک لیک تالاشور بسته او یالماس

اول اغزی آچوق یایغری بغنک پوچ لغینی کور **پوحشاق**

عاشقک بجره وقتی اغلاتر وغی نه دیر اما سازاغلق

محلنی استعمال اولنور مجرد عاشق اغلدوغنه دیر الکچاکه

اللغتینده نوایی حضرتلری بو لغتی شویله تصحیح ایدوب بو

بیتی یازمشلر که **بیت** هجر اندوهی ده پوحشاب معنی بیله

الماننیتای **ها** می علاجیم دور قویوب ویرقاعده عزم

اینای **ها** پوحشاب دیدوکی اغلیوب دیلدر **بودنه** بلدرجن

دیلدر **بوجدی** قورده دیر الکک معناسنه که سد اسکندری

ده بدیع الزمان میرزانک صحبتنی کلور **بیت** الرقوی بوری

خیلی باهای دور **ها** یقین بیل که چو بانغه ایت حالی دور **ها**

ویلر

وینه محبوب القلوبنینک اوللی فصلنینک پادشاه وصفینینک

کلورکه بر آستی‌دین قوزی بوری خوقیدین ایمین بورون

اوّل دیمکدورکه سبع سیاره‌ده دلارام شاپه شکارده

ایتدی بیت ای بورون سان ایکی قولیغه شکال ایلایکیم توغای

اوزیره اغزال و ینه سراج المسلمین‌ده صوم بابینینک

نیت صوم نافله بیانینینک کلورکه بیت نوافل اولی نیت

نی قیلماق مثلا جارزدوروز توشدین بورون داق

بورون داق دیدوکی اوّل رک دیمکدور بورتاغی اوللی

دیمکدور بورون لار اوّل‌لر دیمکدور بورتا بوحی بومعنا

کلورکه حیرة الابرارده پادشاه نصیحتینینک کلورکه بیت

ایش کونی قویغانلار اعدوساری یوز توربه بیلا بورناسیا

لیکلی توز بورتاغی جا اوللی کلودیمکدور بورناشتی

بربینه تقدیم ایتدی دیمکدور بورداغان یومرده بصان

تاوغه دیرا که سد اسکندریغ کتشمیر فتحندن صکره سیاحت

تعریفنده مقاله اوّلده کلورکه بیت کنك داقالان بوروا غان

ماکیان ؛ نی معلوی اوچاقنه سودوزیان بوروادی بر

کمسه بر حیوانی سبلیوب سمز ایلدی دیکدر ویغان قاری

یل بریردن بریره صاورب یغنه دیرا بورتاغ انشلو یو قشلو

چوقورلو صرب یوللره دیرا که سد اسکندریغ سبب تا لیفنده

کلور بیت موالیمغه کیلکان بتعک تاغ ایدی ؛ تا شی ایغیک

دیولی بورتاغ ایدی ؛ و تینه بدایع الوسطده کلور

بیت کوزآچ اشك ندامت ساچ اوزاجوا ایلنکه کیم باردوا

؛ تو تونك تیره کوزونك یولونك بورتاغ ایغیك اصتاغ

بورکوت کاف لطف تجمید طوتغلدیدکلری ریخی قوشه

دیرا که مجنون اتاسی اناسنك وفاتنه دوش کوردوکی

محلده کلورکه بیت یوقاریدین اینیدی ایلی بورکوت ؛

قیلدی اول یکی حمامه خا قوت ما و بینه لسان الطیرده کلورکه
بیت کیردی بورکوت اوربا غه یعنی عقاب ما دیدی ای
قوشلار ارا مالک رقاب بوزلادی کاف کاف غریبده
باشن بوروبدی دیمیشلر که فواید الکبرده بر شعرده کلور
بیت باغ اطرافیده آغز بیلکدین قاراییب ساز غاریب
ما غنچه زنکاری لباسی برلا باشین بورکادی بوزلاتیب
بنه کاف کاف غریبدر بو دخی بورونوب و اورتونوب
دیمیشلر که سلطان حسین اشعارینده کلور بیت اوتاغین
قالقاج اوتوموغه محنی ایسیتار غیری دین ما اولتوروب چمین
طرفه ایش کورکیم کولو منی بورکانیب بوزلادی عالم
زده ارده صاغو صالوب حزین آوازله الکلدی دیمیشلر
که فرهاد و شیرینده فرهاد حین موتده آناسنه ایتدی
بیت بو تام دیب کاه بوزلاب کاه او کورسا ما جفا

تاشين سنيق كوكسي كا اورسا بوزلاب ديدوكي اغلدي

والكلدي ديمكدر بوزينه دوه نك اوازنه دركه محاكمة اللغتين

ده بو لغت بويله تصحيح اولمشدر بوزوغ ديوانه معناسنه در

كه حيرت الابرار ده سوز بوزغ عنوانه كلور بوز اماره ايله غايت

بوغون بنيه زبينه دركه محبوب القلوب يكرمي يدنجي

فصلده شهزاده ~~[illegible]~~ البوب جباني احمدمي دكرنج كلوركه

البورد الكتان في بوز ديبنا تاردا بوز وصف داكتاندين

ارتوق سوز ديب ونه محبوب القلوب يكرمي التنجي

فصلده مجامع منتخ كلوركه برى بوز بولوردين

باشي دا سودا بوزي كتان بولوردين كونكلي دا تمنا

بوزجين جيم عربي ايله قوه جا بونك دشي سنه دركه

نوائي حضرتلري محاكمة اللغتين ده بو لغتي شويله تصحيح

ايدر اگر ترك كيك بنك ايركاكين بو نه وتيغي سين

بوزجين

بوجین دیرلار **بوچین** اما جیم عجمی ایله اوردکک دشیسنه
دیرلر کە نوائی حضرتلری بو لغتی شو بیله تصحیح ایدرلر
و کیلدوک قوشو کە انی مقرر و مشهور ایلیا سون
اوردک دور سارت اول ایلیا سون نی خود بیلماس
دائمی تورک اوردک نینک ارکاکین سونه و تیشی سین
بوز چین دیرو سارت مونکا هم ات قویمای دور وز
وماده ایکالا اسین مرغابی دیر **بوساغه و بوساق** آستانه
معناسنه در کە مفتاح تیلرمیچی ملتوبدج کلور و کونکل کا
ساریغ یوزنی التون بوساغه قه سورتماک مدعاسی
بی نهایت ایردی قوینه کل و نوروز لطفی ده کلور
جیت باده دین انکا هم برایاق توت **ها** بوساغین
اد یوپ هیندین قولاق توت **بوسغه** خرگاه اشکنه
دیر کە محاکمة اللغتین ده فارسی حلوج بو عبارتی تاهل

قوس بینه بوادایله ایدرلر و مطلق ترکی دردیدوکی محلده

کلورکه بر متعین بنمه کیم اق ادی درد انکا خطاهات

قتو یوب دورورلار اما انینک اجزاسینک کوپینی

ترکی تیل بیله ایتورلار انداق که یوسف بوستاغان

تکمی وصفنده اورون قدحه دیرلرکه خواند الکبرده کلور

بیت حلال نا سوتی دیک دورکه اول قتو یاش توکلماه

تابیجه قیلیب بوکوتوب بوستاغان ایچینه قید بوشتی

علطقله تتنداولدی قاقدی دیمکدر و اینجده بیچیقو اولدی

معناسنه دخی کلورکه خواند الکبرده کلور بیت نی باغ صاش

کونکل ساری چرخ سالسا کدورت زلال کورکومینی

سایه قیلغای بو شمیشا قاقتش دیمکدر و ینه سند اسکندنامه

اسکند هند ایلچی لارینه عذر ایدوب ایتدی بیت بیلیش

عذر ساری قیلیب نکته سنج که بوشتقو نجا خوه بیتماجی

بولدا

بولدار یخ آبو شقو بجا زحمت چلنجه و پریشان دل اولنجه

دیمکدر و آیینه کل نور و ز لطفی ده کلور که بیت بو شورغای

سالیب یارغان لاریغه اجازت بیردی هم قالغان

لاریغه آبجنیوب و غضب ایتمیوب دیمکدر بوغنه تصغیر

بیله بوینک کبی جه و بویچه دیمکدر بوغی یا ایک بغزی ضعیف

اولوب بری قوی اولسه قوی جانبندن ارشله یاید

برایب باغلرلر که ایلکی جانبی برابر اولور الکا دیرلر بوغور

بوغز دیمکدر حلقوم معناسنه بوغو آهونک ارککنه

دیرلر مسعود بیاره ده نود رشاه جار جزیره سنغ

شکار ایتدوکی محلده کلور که بیت گویا صید لاردین

اول چکلده واقع اولدی تولا بوغو و مرل بوکسنه

لکاف کاف عربیدر هم انسانک اگر حیوانک بدنندن بو

دورکه مخزن میرحیدرده تیمور خان کوپر دایه سنغ

اول بر مجروح و قچه کوردوکی کلورکه **بیت** کوردیلکی بر
موراباغ ایلکی یوق **ه** بو کیساسی مجروح یاریم بیلکی
یوق **بولاییب** کاف کاف تجنید ایلکی بولکولوب دیمکدر
که نوادر الشبابدن کلور **بیت** چرخ شب گردینه کوبانقد
عمر بیلک دور غرض **ه** تیکر الکاکوبایله ایلکی بولاییب ایلان
دور **بولادی** ایلکی بولکلوی دیمکدر **بولالی** اولسلم دیمکدر
وبولسلم دیمکدر یافتن معناسنه در اماله ایله بولسلم
نصف ایلیه لم دیمکدر **بولماغونجا** اولمانیجه و بولمانیجه
دیمکدر **بولماغین بولسا** اولماین اولسا یعنی اولمامشی
اولسه دیمکدر که سلطان حسین اشعارندن کلور **بیت**
اوج اگر توتتی تیکا کیردی یا نا توفرنغ ارا **ه** بولماغین بولسا
سر شکیم بحر بیدین طوفان حمل **بولغاجا** و **بولغوجا** و
بولغانجا و **بولغونجا** اولنجه دیمکدر **بولوبسا** اولوبسه

دیمکدر

دیمکدر **بولغین** امر ایدوب اولغل دیمکدر که کل و نوروز

لطفی ده کلور **بیت** بیلینک باغلاب ایاق باسینک

لوزوم کا **م**روان بولغین قدم قویغین یوزوح کا

بولوریغ اولمغین دیمکدر **بولوغ** اولمغه دیمکدرکه

لسان الطیرده معراج ده کلور **بیت** ارسلان ایته دیک

ایاغیغه توشوب **ا**خوشه تحی در بولورغه یاووشوب

بولغوم اولسام ایکن دیمکدر **بولوردیک دور** اولور

کبی دور دیمکدر **بولغای** اولمق ایچون و اولیجق و اوله‌لی

دیمکدر اما **ا**ولمق ایچون معناسنه لسان الطیرده

شیخ عطار حضرتری قدس سره منقبتنده کلور **بیت**

بولغای ظاهر مراندان عکس **ا** بودکان ایچ اموهیا شربتی

بولماغو ... اولمیجه دیمکدر **بولغو نکوز** کاف کاف و تجدید

اولسلر ایکن دیمکدر **بولجار** پادشاه سوزه کتملو و نسه

وعده ایله لشکری جمع اولیجق دربنك زینه‌جیلرکه فوها
وشیرین‌زه خاقان یونان زمینه کتدوکی مجلس کلور
بیت چو ینك لا ایلابان میعاد بولجار ه تواجی هر طرف
ییتکوردی اولجار ه وینه سد اسکندریم رای هندینك
اسکندرنامه‌سی جوابنم دارانك حکایت ایدوب ایده
که بیت چو ییتنك اینك جارد بولجار یغه ه شه روم
ایلی برلا بیکار یغه بولدینك لاف کاف عجیدر اولسون
دیمکدر که فواید الکرده کلور بیت حافظ ایکان کیمی
حق لطفنی قرآن ده ه بولدیکم انیک داغی هر حالده
قرآن حافظ ه وینه حیرت الار ارده اوجنجی تتلیجه نعت‌ده
قلم وصفنده کلور که بیت نامه قاتیغلی بولدیك
سریع ه نامه‌سیه لازغه چو سین سین شفیع بولاغ
یرون قینا یوب چیقان بیجاره‌دیر اکر غرایب الصفوه ده

طولو

کلور بیت موجینی کوب یبغلاماق ارمیش نظر پاك

اولمامش عشقنك ایلاکیم ایلا سوبینی اقزون ارتماقدین

بولاغ و ینه اشعار لطیفیده کلورکه بیت کوزوم خیالی

خلیفه روشن حریم ایرور اری پری بولاغ باشیدا

مقیم ایرور و ینه فرهاد و شیرینده فرهاد خسته و ضعیف

اولیجق حلما فرهادی ایلده جلکری طاغ و صحرده کلورکه

بیت چیکیب باش اول جزیره ایچ آتاغی بو تاغ اوزرا

ییتی سیلیز بولاغی بولغاغ اورکولوك و تفرقه معناسنه

و تاراج و تالان و خراب معناسنه درکه غرایب الصغرده

کلور بیت دنیا کونلوك ملکی قای چاغدین بو نوع

اولمیش خراب تا بو کشور ایلی غه توشمیش فراقینك بولغاغی

و ینه کلاه نوروز لطفیده صفت صبحده کلورکه بیت

چو یونس چیقتی بالیغ قوراسیغ حرین حسن عیدی حبش

نینك بولغاغیدین ما وآیة اشعار لطفی ده كلور بیت
زلفونك چو باش كوتوردی بوزولدی كونكل ایلی ما
تاییدین تاپیلسون امن كه بولغاقی چاغی دور بولغانجو غلق
بودخی تفرقه و طغلق معناسنه دركه تاریخ انبیاده حضرت
الیاس علیه السلام امتی ذكرنده كلوركه بنی اسرائیل اسیما
ملت حیثیتیدین كوب بولغانجو غلق واقع بولدی
وینه فواید الكبرده كلور بیت كوزوم بولغاندی موج
اشكدین وای كوزنك كولاكیدین عمان دا آشوب ما
كوزوم اشك موجندن خراب اولدی دیمكدر اما
بولغاندی دیمكدر دخی صو بولاندی معناسنه دركه
چونكه كوزده استعمال اولندی قان اغلمقدن
كنایه اولور كه بركشینك كوزی اغزمغه باشلسه كوزی
بولندی دیرلر بولاب بولیوب و بولشدیروب

املدر

دیمکدر بولغاب بوداخی بولشدر دوب دیمکدرکه تاریخ
انبیاده یوسفنک علیه السلام قرداشلری احوالیده
کلورکه کونکلاکین قوی قانیغه بولغاب یوسفنی
بوری ییدی دیب قانلیغ کونکلاکین یعقوب علیه
السلام قاشیغه کیلتوردیلار بولغاشتی بولشدی
دیمکدر بولغادی طولشدردی بولدی دیمکدر بولک
کاف عربیله شول سیاه نسنه یه دیرلرکه بایدنک ایلی
باشنده ارش یکلوردکلری یره یاپشدرورلر که غرایب
الصغرده کلور بیت فراق لاردین بولک جان
رشته سیدین جله دار ایتمش ما قاشین یاشین بولی
قصد بیله کر ایستاسانک قورماق پولادی اوقوزی
دیمکدرکه مجالس النفایسده ایکنجی مجلسده مولانا عبید
القهار وصفنده اکسیره طالب اولوب اوت قویغوچی دیکلی .

بیانیغ کلورکه اوتنی کوپ بوهالی دین ماده قولاغی
ساری باریب کر بولدی پولاماکیدین دیدوکی
اوفوردوکندن دیمکدر پولاپ اوفوروب دیمکدر
که بسبعه سیاره ده اوچنجی حکایه ده کلور بیت کیمسا
بوغزیغه تیغ سورکایمو هر شمعین پولاپ اوچورکایمو
بولایمی بولور بو یلمی اولور دیمکدر بوی باشیغه اکننه
باشنه دیمکدر بویات بر رنک ایله بویایوب دیمکدر
بویاقچی بویاجی دیمکدر بویغالغان بویایان دیمکدر که
نوادر الشبابده کلور بیت یامان حالیمغه باغری
اغریغای هم کیمسا کیم کورکای ها باغری پرکار رسیده من قانغه
بویغالغان عندالله ایملی بویاتغان بوروحی همین بو
معنایه در بویایمیش بویانمش دیمکدر بویان بر طرف
دیمکدر حرف التاء المفتوحه تابوش بولنمش نسخه

درو مخدومه خطاب اولنوب خدمته وطپوبه دیمك
یدورکه منشآت طقوزنجی مکتوبی کلور اما التماس
هم قیلیبورکیم اول پریشان ابیات غه کیم تاپوقغه تاپشورولدی
قابل حقارتی غه باقای ملاحظه قیلغای تاپشورولدی
تسلیم اولندی دیمکدرکه بو بیتده کچدی تاپوقچی خدمتکار
معناسنه در تینکو کاف کاف عجمیده رایکنه درکه غرایب
الصغرده کلور بیت شهسواریم نینك اباغین اوپکالی
راضی ایدیم ما آیلیه کون هر بیسی ر تینکو الیبدا تاپاق
بولمق دیمکدر تاپالمای بولنمز دیمکدر تاپای بولین دیمکدر
تاپماغوم بولمسم دیمکدر و بولجغم و بولمقلغم دیمکدرکه دماغ
وشیرینی فرهاد یونان زمینه کتمکه خاقاندن اجازت
استدوکی محلده ملك آرایه ایتدی بیت اینك همت بیله
ار بولسا ه یادی ه شك ایرماس تاپماغوم بو ایش کشادی

تاپغانغه بولرنه دیمکدر یعنی بولش کشیه دیمک معناسنه که
غرایب الصغرده کلور بیت بیل نوایی که طلب برلا تاپیلاس
مقصود ا لیک تاپغانغه دایمی بار ایدی ایستمک طلب تاپقونکوز
کاف کاف عربیده بولور کیبی دیمکدر تاپیشور بولوشور
دیمکدرکه سبعهٔ سیاره ده اوّل حکایه ده الکیسیخی بر
بیت ده فرخ قومنه بریچه نامه یازوب کتدوکی محلده کلور
بیت کیم تیلاب موندا تاپقونکوز یوق دور تاپیشورما
تاپیشور بیز بز وطن اوق دور تاپقوسی بولسه رک دیمکدر
تاپقالی بولمزین دیمکدرکه مجنون ولیلی ده مجنون اتاسی
ماتمنه ایدردی بیت تاپاق دامینی ساچیب دورم لارما
تاپای مین میندین بجز المم لار تاپیر طلبده دیمکدر تاپیرجیر
بوچی طلبده دیمکدر و اضطراب معناسنه در تاپیرجیلار
بوچی بو معنایه در که کل ونوروز لطفی ده نوروز
افتی

فرقتنك حالی بیاننده کلور **بیت** تا بیرجی لار چو مرغ نیم
بسمل اوز اوزی بیله سورار غم دل **تا تیغ** طتلو دیمکدر
تاتاری طعم ین دیمکدر یعنی مرنسه نك لذتن طعمین
دیمکدر **تاتورماس** طتدرمز دیمکدر که حیرت الابرارده
بشنجی مقالده کلور **بیت** مشتهی ایل یوز ایستانان
بیرکالی الیمه تاتورماس تیلایان عمتلی **تات** رعایادن
بر طائفه یه درلر که شهرده ساکن اولمیه لر والکاری قولتدن
غیری یانسنه وخدمتنه اولنده درلر و بیکار ولوند
طائفه معناسنه دخی کلور که حیرت الابرارده ارسلانله
دراج حکایه سنده کلور که **بیت** تحچیر بیان دام ایلا اول
مبتلا نیچه دیدی تات مینی تو تیتی لا و بیته حیرت الابرارده
اونالتنجی مقالده ظلم مقاله سنده کلور که **بیت** چه دانکی
تخم اریه سیفی ات سیب اوی ده تاو غلارنی سوردکی

تا پیب تارتار چکردیمکدر قلیچ ویای چکر کبی وسائر نسنه چکمک
معناسنه دخی کلور ه وایچمک معناسنه دخی کلور که تمام چکدی
دیرلر که مجنون ولیلی ده سبب تألیفنده کلور بیت چون یار
ایدی تحت جاودانه ه تارتار ایدی مینی بیخودانه ه اما ایچمک
معناسنه سلطان حسین اشعارنده کلور که بیت قهری
جامینی دمبدم تارتارمین اول بد خوی نینک ه کویا
تنکری مینی خلق ایلامیش تارتارغه قهری ه اولکی مصراعده اولان
تارتارمین ایچرمین دیمکدر و ایکنجی مصراعده اولان قهر چکمک
ایچوندر تار طارتدیمکدر تنک معناسنه که فرهاد و شیریننده
فرهاد اینه ده شیرین خیالن کوردوکی محلده کلور که بیت
جبین لار کل کل ذکر بیک لاری خاره ه قاپاغی لالکیبک کینکد
واغزلاری تار ه وآینه لطفی اشعارنده کلور بیت بیر اغز
تارلیغنی سورمای بوده ینم پیچ ه کرچه او پسته اغزفکری

داچران بولدوم تارتالمیز كاف كاف مجید را امدیدوب
چلوكوزه دیمكدر تارتاردین چكمدین دیمكدر كه منشأتده
التمش بیشنجی مكتوبده كلور تارتیاكیم بقاجالی دین تنا چیشتی
قناخارینی تارتاردین كزیدی بوقدور تارتقان چكن
وچكدوكی دیمكدر كه منشأتده طقوزنجی مكتوبده كلور بو
فقیرینك بیل لار تارتقان سعی ایلاكیم نی تارتیمادی
چكلمدی یعنی اول زمانه وارمدی دیمكدر امتداد زماندن
كنایه در كه خمسة المتحیرین ده خاتمه ده مجد الدین محمد تورغینده
كلور كه اون اون بش كونده تارتیمادی كیم تارتیا چكمه دیمكدر
كه خمسة المتحیرین ده دوردنجی مقاله ده معما رساله سین
یازمق بابنده مولانا جامی دن نقل ایدوب یازار كه
اللاردین كیم سین بو تشویشنی تارتیماغیز بیلیی تارتیق
بودخی بو معنایه در كه یعنی اول زمانه اول مدته چكدی

دیمکدرکه تاریخ انبیاده معجزات موسی علیه الصلوة والسلام

وغونی الک صوواری قان اولدیغی محلده کلورکه حق تعالی

الارغه نیل صوبین قان قیلدی بنی اسرائیلغه سواردی

قبطیلرغه قان بوهم بیتی کونکلا تارتتی و آرده خی یازمق معناسنه

کلورکه نجم یازمغی کشید ایله تعبیر ایتدوکی اعتبار ایله که تاریخ

ملوکده شابور ذوالاکتاف تاریخنده کلورکه بر بو مرد اننك

چه کوره ده عالم مثالین تارتیب و جمیع اقالیم و بلاد و

جبالنی مشروح یاساب تارتیغان چکمك یعنی درمك

معناسنه درکه نظم الجواهر دیباجه سنده کلور جواهر انجم

چشم رحم ح معی اوچون نثر نی تارتیغان تارقادی طاغلدی

وپریشان اولدی دیمکدر تارقانك کافی کافی تجمیدر امر

ایدوب طفلك دیمکدرکه غرایب الصغرده کلور بیت ار

احباب ایستار سالار کلکشتی جان و کونکل تارقانك

ما

تماغی

تارقا سیزدور مبتلا غمیدین ایجری بیرای سین کیم غانیدین

طغتمقی معناسنه دور که سد اسکندرینی ایملجل خ تتنی

کیمسه سین اچقدن غرضی بیانینی کلور که **بیت** اچاردین

ایماس کلامی تارقا تماغی ۰ غرض یارانکا اول کابیرقا تماغی

وبنه مناجات نامه ده کلور که وعافیتیم چیلین یازوق

سپاهی ترکتاریدین تارقاتینک داغندک دیمکدر کاشغ

نجمی ایله **تاریق** طارلق معناسنه در **تاریقاغان** و**تاریتقاغان**

طارلمیان دیمکدر که لسان الطیرده قری عذار ایتدوکی

محلده کلور که **بیت** مین قوشی ورمین چندین چیقاغان

۰ دشت وادی سیریدین تاریقاغان **تاریقا** طارلما دیمکدر

که غرایب الصغرده کلور **بیت** کوب تاریقا ای کونکل اول

شوخ ججانی ارا ۰ شاید اوشبو ایش دا اوق ایردی

ایکین بهبوده هم **تاریتب** طاریلوب دیمکدر **تاریقتان** دا

طارلدوغی وقت دیمکدر **تاریق** مزرعه معناسنه‌در **تاردی**
الکدی یعنی اکن اکدی دیمکدر **تاریب** اکن اکوب دیمکدر
که مخزن میر حیدرده اوچنجی مقاله‌ده کلور **بیت** ارپه تاریب
بوغدای اورارمو ایکین کورمادوک ایشلیغ جی جی
بوغدای تبکین و ینه غرایب الصغرده کلور که **بیت** کونکلنی
قیلدی نوایی خوشیار تخم مهر یکی بو مزرعده تاریب
و ینه بو معنایه لطفی تویوق ارنج کلورکه **تویوق** تا ایتیم
توشتی بر اغزی تار ایله کونکلومی اسرار ساچی بر تار ایله
کورتو تارمین کیم کوزوم نینک سو بیدین کونکلی دا تخم
محبت تار ایله تخم محبت تار ایله دیمک محبت تخمی اکلا دیمکدر وینه
لسان الطیرده اوردک عذرنه کلورکه **بیت** فسق تخمی بنفس
ایله اول کیم تاری سوارا مدغوط کیم اوردی ارپه **تاریغ**
طرو یعنی ارزن معناسنه‌در که غرایب الصغرده ایل امساکک

تلغی

تلخی مثالنی کلورکه بیت تاریغ کبی سوبیلور تلخ کام ایلیغ بیرلاها
تاریغ تاریغ که بیعشورهی التون تاریغ تارتیغ پیشکش
معناسنه درکه تارهاتدی طرمندی چیقدی دیمکدر ترالغو
کاف کاف عجمیدر التون اغاجنه دیرلر که نوادر الشبابده کلور
بیت قامتینک نازک وطوبی نازک ها سرو رعنا ورالغو
رعنا ترانغ طرقه دیمکدر تارانغاندا طره ونی وقت ده دیمکدر
که لطفی اشعارینده بر بیت ده کلور بیت سنبلونکنی تارانغاندا
کل اوزاتانکه دور عرقه کیم بو لو تلیغ کیجه نینک البته بولماس
شبنمی ترخان چغتای ده بر قبیله درکه و قبیله ده کلور که ترخانی
رسملیک عیش ازین للر ترک کاف عربی ایله قواق اغاجنه درلر که
قواقدو شیرینی خزان باغی تو یغینی کلورکه بیت ترک تسار غارتیلان
یوزرار لاردیک ها سماریغ اغریق بیلا بیمارللاردیک لسکری کاف
کاف عجمیدر بر علس معناسنه کلور خواجه کلان که بناهی

تخلص قیلور هندده بابر شاهك بكلرندندر هندك گرم هواسنه
طاقت كتوره میوب غزنی سنجاغنك استمش كه غایت صووق یردر
هندن دللی یه كلیجك حوض خاص دیمكله معروف بر موضعده
كه جمع خلق و سیرانكاه در بو بیتی دیبوب بر مرمره یازوب
و قدیروب دیواره قومش بیت اگر بخیر و سلامت گذر
پسند كنم ۰ سیاه روی شوم گر هوای هند كنم ۰ افواهدن بابر
پادشاه بو بیتی اشیدیجك بو تركی رباعی یازوب كوندرمش
رباعی یوز شكر دی بابر كه كریم و غفار ۰ بیردی سنكا هند
و سند و ملك بسیار ۰ ایسیغ لیغه گر سنكا یوقدر ایسه
طاقت ۰ صاووغ یوزینی كوراین دیسانك غزنی بار ۰ پناهی
دخی بو رباعی ایله جواب یازوب كوندرمش رباعی اظهار ظرافت
و لطافت قیلهسیز ۰ هر حرفده یوز تومن نزاكت قیلهسیز
۰ هند ایستكی لر ایمامش نیو چون ۰ ایسیغ بیردین صاووغ

ظرفز

طاقت قیله سیز٭ هند ایشی تنکری دیمکدن غرضی اکثر هند اهلنک
احوالی بخصوص عالم اهلنک حالنه مخالفدر اولادبندون
یکتار لباس کیرلر گاه بر طرفن وگاه بر طرفن دوندروب
کیرلر و لبندارین عکسنه صارارلر و پادشاهلری والکارلری
کیجه ایله دیوان ایدرلر واته بینلو اولسه‌لر صاغ طرفندن صاغ
ایاقلرین رکابه قویوب بنرلر و بنجه بونک کبی دخی بر عکس اوضاعلری
وار نته که هاتفی ظفرنامه‌ده تیمورخان هندده ملوخان ایله جنک
ایدرکن سپاهی پیللردن خوف ایدوب مخلوع کلور تیمورخاندن
نقل ایدر مثنوی نترسی ز خرطوم پیلان مست٭ که او آستین
ایست خالی ز دست٭ دمی دارد از بیش خرطوم نام٭ بود
وازگون کار هندی تمام٭ و ثانیة بدایع الوسطه‌ده کلور
بیت لبنک نینک خالیدین جان ایستادیم اول جانم الدی
٭کنه مین دین دوراندین یوق جه ایش عکسی ایتار هندو

تاشلادی آتدی دیمکدر که سد اسکندری دە نکاچینی وحشی
دوتدوغی محلده کلور که بیت چو پرخاشدین خصم بولدی
زند انکا تاشلادی ایلابیچان کمند و تینه مجالس النفایسده
اولکی مجلسده حافظ سعد توبغنی کلور و بو یوردیلارکیم
حجره سین بوزوب توفراغین خانقاه دین تاشقاری
تاشلادیلار تاش طاش دیمکدر سنک معناسنه ورجی
طشره دیمکدر که ایکیسی حی غرایب الصغرده کلور بیت ایچی داتاغ
نینک قان تاشی و یوزینک بلا تاشی اینک تاشی و ایچی
مطلق دیکای سین ایچ و تاشیم دو زوینه و تحفه ده توحیده
کلور که بیت که سر اهنی بیلمامیش کیشی کیشی فهمی دین تاش
ارور حق ایشی حقک ایشی کیشی فهمیدن طشره اولور دیمکدر
تاشقاری طشره دیمکدر تاغ داغ دیمکدر تاقه تو و دیمکدر که سد
اسکندریده خاقانلار اسکندره پیشکش چکیدولی اتراک رجی

وصفنی

وصفنده کلور بیت هم التون اکرداغی التون لجام ۰ هم التون
تاقداغی التون ستام تکاو کاف عجمی ایله دره دن اوق صوینه
درلر تکروک کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر مدوّر معناسنه
درلر غرایب الصغرده کلور بیت کل ایاس کلبن ده قاپلغ
داغ ایرورکیم فسترن ۰ تکروک اولوب دورماهوق قویماق
غم هم ای رفیق تنک کاف عربیدر بدل وکبی معناسنه درلر
تلاو تالالا سبزه زار معناسنه درلر بابر میرزا انوک بر رباعی سنده
کلور که رباعی خاطری بهار فصلی داکشت الادور ۰ کوز
نوری نی رنک لاله دشت الادور ۰ خوش اول که تلالارغه
یوروب سیر التسه ۰ بو فصل ده کیم لطیف و دلکش تالادور
تاتالا پاره پاره دیمکدر که بدایع الوسطده کلور بیت
تاتالادی اوقونک کونکلومدا کویا سینیدی کیم ۰ تیورولوب
دور ناتوان کونکلومدا ایریلالار ۰ وینه بدایع الوسطده

کلورکه حبیب بسی مشتاقینک اولدوقجه زار ایکی کیدیک
ای مطرب که سازینک ترکی دین بزلکا یانکی آی اولدی بر
تاله نال دال در بوداق معناسنه که رباعیات ده کلور رباعیه
تاغ ایرا عجبه شاه دور اول اشفته حال کیم تاپسا بولاغی
صوی انداق زلال باشی اوزا چر سلطنت بر یانکی دال
سوالچالی جام عیش بر اسکی سفال و ینه تجدد سوکت
اغاجنه دور که سد اسکندری اسکند محیط کچلک دریا و صفینی
کلور حبیب بالیغ لارنی بوترانتی گرداب بیم انک دیک که
تال یغراغینی نسیم و ینه اشعار لطیفه ده کلورکه حبیب کونکلوم
همیشه تال کبی تیتراسانی تانک کیم وعع زمینک بیلا
دائم خلاف دور و ینه حیرت الابرار ده اون یدنجی مقاله ده
کلور حبیب تال غنه خزان یادوکی بیران بولوب جسمی داماد
یافراغی بیکان بولوب تلاج الری کوزلوده یکدر که نوادر

الشباجی کلور جیت زکس اول کوزه یک ایماس ای باغبان
باق کوزونک آچ تالی او چون کیم بو بیری قیماج ایرور اول یر
تالاج تالین برایت یوروب لوبه و یا قوروزاولوب دلن
چیقاروب صولودوغنه دیرا که سد اسکندری ده یاجوج
وصفنج کلور که جیت باری اغزی دا تیلبه ایت دیک تالینه
عدوداوی ایت توکی دین قالین تالغان و تالقان و تالقا
و تالغا یغا و تالاج معناسنه در که فرهاد و شیرینج فرهادی
توتاندخسرودن انعام الدقلری محلچ کلور جیت الوب چولدو
توتوب یار محو قالقانه دیکیل کیم ایلامیش للار تاغنی
تالغان تالاردین یغا ایلمکدنه عمکدر تالای من یغا ایمادین
دیمکدر ودخی تالان و یغما معناسنه در که بیانی اشعارنده
کلور جیت جهانی جانغه تالای الدینکیز الای مو بولوره سیزنینک
اوماق دا بیکاج اسیمنکیز بولای مو بولور تالاب بودخی

یغما و تاراج ایلیوب معناسنه در که تاریخ ملوک عجم شابور ذوالاکتاف
تاریخنده کلور بعضی آتشنک فقرلارنی تالاب کیلتوروب اردی
تالغان بو دخی بورولی معناسنه کلور که غرایب الصنوده
کلور حیث قیل اولوک دستینی طی ایستاسانک مقصودغه
اسایش تانی تانک تمساح مزاج ابیابان قطعی دا تالغان
تالدی یورلدی دیمکدر که غرایب الصنوده کلور حیث فنا
یولیدا نوابیغه بولمادینک همراه تا بو دشت پویه سیدین
زاهدامل تالدینک تا تالدینک دیدوکی کاف عجمیله یورلدوکی
دیمکدر تالقان بو دخی مزرعه ده بغدای تمام پخته
اولمدن اتشه کوستروب الیله اوروب یمکه دیرلرکه اوته
بغدای دیرلرکه فارسی ده بیش خورد دیرلر تالغانکز
و تالقونکوز کاف کاف عجمیله دیرلر ایدوب اتشه یاقکوز
دیمکدر تالاش [illegible] کرچلدن و یلاندن قوللده فعله

چلشمک

چلسمکه دیرا که حیرت الابرارده اوچنچی مقاله حکایه سینی
کلور سلطان بیتوه وصفنی بیت انداق کیم غازی سنه
فخنی بخت تاج الایین دیب تالاشورلاری تخت
تاج الایین دیو تخت چکشورری دیمکدر کیم چکیدن چلشمک
معناسنه وینه مجنون ولیلی ده ال ادیولی ولطیفه معناسینه
مجنون لیلی چوپانه بوشد وغمی محلی لیلی وصفنی کلور
که بیت عزلار بیله اوینایا تالاشا قوی شاغی غین ایکالی
تماشاه وینه محبوب القلوبنی بیدنجی فصلی بد معاش بهادرلیق
لافن اورندورانی کلور که بزم داد عوی لاری حاتم لیق
ورزم داتالاش لاری رستم لیق تالیماق دورشمکده
چالشمق معناسنه در که نظم الجواهرده کلور بیت نفس
امریدامینجه کیم تالبیغای سین کوب ارچه بوتون لیک
تیلاسانک سینغای سین تابیغای سین دیدوکی دوروشوب

چالشه سین دیمکدر تالیغیب یورولوب دیمکدر تامور طمر دیمکدر

رك معناسنه که نوادر الشبابده کلور بیت کیستی باغریم

تامورلارین اوپری تا غمزه بیله ایتیک یاقاری تامشیماق

شرابی قدحدن تیزا چیوب لذتن ادغان ایدمکلکدر

دیرکه محاکمة اللغتین ده نوایی حضرتلری بو لغتی تصحیح

ایتدکلری محلده کلور تامشیماق که غایت ذوقدین شراب

نی باتا ایچاس ولذتن تاپا تاپا از ایچار بو غریب معنی

اداسیدر ترکیجه ده بر مطلع یاررکیم بیت ساقی چو ایچیب منکا

توتر توتش تا تامشی تامشی انی قیلار نوش تاموغ و تاموق

طامو دیمکدر جهنم معناسنه تاجی طمله دیمکدر که نوادر الشباب

کلور بیت تاجی دیك اشکیم ایاس کونکلوم اوتی دفع اوچون

تا یمدن کلبه سینی قیلغالی ویران تاماوور تاماوور دیدوکی

طمله یوب دیمکدر تامیزیب طملەب دیمکدر که سبعهٔ سیاره ده

بهرام شاه ولادته مکتوب کوندردوکی محلده کلورکه بیت
شوخ نینک رقعه سی و اینهانی تامیزیب اشکیدین یاغیر
قانی تامیز ایدوب طملت دیمکدر که غرایب الصغره کلور
بیت دیدی کوزوم قیچیشور ایتتیم که باده تامیزا دیدی
نی حاجت انکا باده مست ایرور انیز تام بوحی طام دیمکدر
سقف معناسنه و طمد معناسنه حی کلورکه الکیسی حی سد
اسکندری ده خاقانک قصری وصفنده کلور بیت یاغیش دین
اینینک تاحی تام کورماکان تا چاقین شعله تامیغ چیکورماکان
تالکیب کاف عجمی ایله صاروب و یاغلیوب دیمکدر که فرهادو
شیرینده فرهادک فراق بیانینده کلورکه بیت تالکیب دردیغ
چرخ قید بیوندلکندا اوز الکنده بندا اوز ایندا ونیه حیرت
الابراره اون اوجنجی مقاله حکایتنده کلورکه بیت انکا قی
هم ایلتا الورچا غلابانتا بیرک تالکیب ارقاسی غا یاغلابان

وینه کل و نوروز لطفیده کلور **بیت** کیلیب سیاح لالرریك **تانکلامک**
ایلیدین ایل کا ۰ تانکیب همت قورین مردانه بیل کا **تانکلا**
کاف کاف عجمیدر و تنسك و بغلسك دیمکدر که مقطعاتده کلور
بیت لئیم فرقیغه اقبال تاجینی قویماق ۰ یعنی که بولغوسیدور
موجب عنای انینك ۰ تو تو قی باشیغه سونغار توماغه سین
تانکلاسانک ۰ که بولغوسی سبب آخ و اضطرابی انینك **تانکدیلار**
مردیلر و بغلدیلار دیمکدرکه فرهاد و شیرینده فرهادده و غدو غمی
مجلده کلور که **بیت** حور و حلّه ایچرا باغلایان جنت ۰ مرصّع
مهد ایچره تانکدیلار رست **تانکیبان** صروبن و بغلیوبن
دیمکدرکه حیرت الابرارده معراجده کلور **بیت** هم تانکیبان
البیدا جوزالکرا ۰ هم سرطان توزنبولوبن جلوه کر **تانکارغه**
صرمغه و بغلمغه دیمکدر **تانکارورین** بغلمقدن دیمکدر **تانکه**
کاف عجمی ایله طلك دیمکدر تعجب معناسنه که اشعار لطفیده

کلور

کلور بیت سنبلوکنی تاراغاندا کل اوزا تانکلا دور عرق
کیم بولو تلیغ کیجه نینک البته بولماس شمعی تانکیز غاما
طکلمه دیمکدر که فواید الکبرده کلور بیت ریازه نجز کیتور سام
تانکیز غامای شیخ اول ایش داجو نکه ایتیب دور خدا همنی
عاجز تانکیز غاب طکلیوب دیمکدر که کل و نور و لطف ده
برمامای کیر نوروزی کورد وکی محکم کلور که بیت ایلیدین
ایچقیب یالیغ نی سالدی تانکیز غاب بارماغین تیشلادی
قالدی تانسوغ و تانسوق طکلملو دیمکدر که تخزن میر حیدر
اسکندر میرزا مدح کلور که بیت اندا که بو داره اوردی
خیال اورتاغا کیلتوردی بو تانسوغ مثال تانک کاف
تجمیل صباح معناسنه کلور که منشآت مطعون نی مکتوب
بیر مثنوی کلور مثنوی اکیوز قاتلا بلبل چیکسا افغان
بهار اولمای کل اچیلماق فی امکان اکر عالمنی توتقسون شام

دیجورﻩ تانک ایتمای کون چیقارماق ایملا مقدور تانکلا بیم وتانکلیم

کافر کاف بجمید ربیم ارته لی کوئم دیمکدر تانکلا ارته معناسنه در

تانیر بلور دیمکدر تانیشتی بلشدی دیمکدر تانمای بلمز یی وبلمز

دیمکدر اما بلمز معناسنه سبعهٔ سیارﻩ ده یدیجی حکایه ده

خواجه بیابانی دلارای بولدوغی محلده کلور بیت خواجه بیلان سن که

مست ایدور یاسانغ تانمای اویقوده دور مو یا اویغلغ

تانیرمنی بلمدلکی دیمکدر تانما بلمه دشوید صانمه دیمکدر که غرایب

الصغرده کلور بیت هلاک اوقین توزین اورمیش کوکلکا

تانغاکه یاره یایی داکر بیک وقاسی دین اوق یاسی هنوز تانغانلار

الکلارین دیمکدر تاندی بیلدی دیمکدر که مقطعات قمر قطعه ده

کلور قطعه فلان یای کیم قوشی جیش مینکدین اوتمیش یانه هم

مینکدین ارتوق ساغلیغ اوچکو قوزی لیق قویدی

وتاندی آخره که اندین یاخشی راق اوغلاغلیغ اوچکو

یاتز

تانیب بلمدر دیمکدر تانی الملای بلمزین ح دیمکدر تانیلماس بلنمز
دیمکدر تانلاب تمیز ایدر فرق معناسنه الکر بیلور و اختیار
ایدر دیمکدر که وقفیه ده کلور ه آگاه است تزیین فرد پیوندلاری
سلطنت امورینه متعلق ایش لار کفایتی او چون سایر تانلادین
تانلاب و عامه خلایق دین بیجیب تانلامیش بلمش و الکلامش
و اختیار ایلمش دیمکدر که غرایب الصغوده کلور که بیت دیا
ساقی ایلیکدین همانی مو خوش ده ور یوق دردم ه ماری اندین
کیلدی اول خوش ح ور کیم انی تانلامیش تانوق طنق دیمکدر
تنبول ر خوش قوخولو یپراقدر هند ولایتنه مخصوص که هندیلر
یر اسبغ سیاره ده او حنجی حکایه ده کلور که بیت طاس لار
سازایتیب ایدی مقبول ه نیجه دا انبه نیجه ة اتنبول تنقال
عسکره خبر ورمکه دیرلر که و عرع کاه جع اولور که سد اسکندری
کلور بیت بو نیلیغ جیریک بخشی فال ایلا ه ایکی بیت ة اجع اولدی

تنقال ایله تاوش آیاق اوازنه درلر که غرائب الصغرده کلور بیت
تاوش کبی ایوی باشیدین کلیسه زمین باغری تاشیم دور ها
ایشیکدین سایه کیرکاج ساغنور زمین کیم قوی باشیم دور ها وینه
فرهاد و شیرینده امدی فرهادک کلدوکن بلدوکی محلده کلور که
بیت تاوش چون الحلاده عفریت تنال ها چیقاردی باش که
فهم ایلکای نیده ورحال تاوشالور زبون اولورده یوریلور
دیمکدر که نوادر الشبابده کلور بیت طاقتیم کر قالمدی تاریارنده
محنت تاغنی ها فی عجب بو یوکنی کر افلاک چیکسا تاوشالور ها
وینه محبوب القلوبده سوز وصفنده کلور که یول ایلکاکی لشدتیدین
بیدنی کوب تاوشالور تاوشقان طوشقن دیدکلری جانوره
درلر که تواجی اولاق دیمکدر بعضیلر دوه ایله سکردن اولاقدر
دیمشلر که فرهاد و شیرینده خاقان یونان زمینه کتملو ویحی
لشکر جمعنده کلور بیت جیریکلکا ایلابان میعاد ویو جار ها

تواجی

تواجی بر طرف ایتکوردی اوطار ۰ وتینه مجالس النفایس
ده کلور که یدنجی مجلسده تیمورخانک حکمی محلنده تواجی
میعاد بیلا چاپیب باریب اوچالاسی نینک باشین کیلتورسین
تاولغا وتاولغان توغولغه دیمکدر که سد اسکندریده
دارانک لشکری وصفنده کلور بیت کوموشده ییک یاروق
جمله نینک کوپسی ۰ باش اوزرا تاولغان لاری چرکسی تایاق
وتایاغ دکنک دیمکدر که مجالس النفایسده میر حاجی سوغدی
اشعارینده کلور که بیت اوخشاتدی قامتینکه صنوبرنی
باغبان ۰ بیچاره بیلماس ارمیش الفدین تایاغنی ۰ وتینه
مجالس النفایسده دوردنجی مجلسده صوفی پیر سعید ساله
تعریفنده کلور که بیر بیتکیم لماکیم تعلق لافن اورار
ارمیش یکیتنی اینکنی ایلی بیلا بارماسا سفیهانه الفاظ
بیلا فحش ایتور ارمیش وتایاغلاماقغه واتی قصد قیلور

ارمیش تابلغاج طیرنجق دیمکدرکه سد اسکندرینک شغو فصیلینک
کلور بیت کینه لالی دابولسا کیمسه اسیر تابلغاج ایاق بولسا
اول دستگیر تابلیب طیرنوب دیمکدرکه حیرت الابراده
اخر حکایه تحتنک کلورکه اول قول حکایتی داکیم ایاغی تابلیب
ایاغلیغ آشنی شاه نینک باشی کاسه سیغه اوردی تابلیا
طیرنسه دیمکدرکه مناجاتنک کلور و بو بولید ایاغیم تابلیا
دستگیرلیک بیله قولدا تابلور طیرنور دیمکدرکه محبوب
القلوبنک اوچنجی قسمده تنبیهات ده تحجلةنک کلورکه ایش
دا اشوقعان کوب تابیلور کوب تابیلغان کوب بیعقلو
بیت کاف عربی ایله خستارک ضعفنون عقلی کیدوب بیانه
سو بلدوکنه دیرلرکه بدایع الوسط ده کلور بیت عین ضعف
ایچرا کوزونک کاشو خلیق ایمز ایرور ایلاکیم بیمارلار ایچرا
بولور بعضی تعیک وف التاء المکسورة تیزاوی و

بیرانی

تیبرانیدی دپرندی دیمکدر تیبراتا الملای دپرده مزو دپرده مزبن دیمکدر
تیبرا امرا اید وب دپرنج دیمکدر که حیرت الابرار ده خمسه تعریفنغ
کلورکه بیت تیبرانوای ونوا دیاکیل مدنی یماس بولسه
روا دیاکیل تیپوک کاف عربی ایله دیله دیمکدر که فرهاد وشیرینغ
خاتمه سنغ کلورکه بیت تاپیب تسکین جفاکارلار هجومی
تیپوکدین تینساکو نکلوم مزبوحی تیبی دیدی دیمکدر
تیبه دیه دیمکدر مرتفع ر معناسنه تیتیک جست وچالاک
معناسنه در وکارکذار اولوب مصلحته قادر او لمغه درکه
حیرت الابرارده کلور بیت ایرکیشی ایماک دا تیتیک راک
بولور ماسر چه نیچه سینسا ایتیک راک بولور تیتراکوج
کاف عجمی ایله در تیک دیمکدر که عورتلر وک زینتی در بو بویندرینه
وقولقلارینه طقور تیبرز معناسنه در که فرهاد وشیرینغ
تابستان وصفینغ کلور بیت ایماس هریان اقارسولار

بیلهیره که بیربان ایسنغ دن اقیزور تیره و تینه غرایب
الصفوده کلور بیت الجم ایرماس تیر دور اهیم او تیدین کوک
سقفی دا اوه که بو تیردین بنایی قالمادی نه بولماغان تیر بو
دخی امر ایدوب دیردو شورده دیمکدر تیریب دیروب دو شورب
دیمکدر که محبوب القلوبده ربیعده کلور بیت کیم سوزنی تیریب
ایتقوچی اغزیغه بیرکایی مالکانی دوزخ اوتی نینک دودیغه
تیرکای تیرکونک کاف عجمی ایله دیو شوسنک اکدر دیمکدر که
فرهاد و شیرین ده بهمن بانو فرهاد حقنده خسرو ایلچی سنه دیدی
بیت یوزی کلزاریدین چون ورد تیرکونکنی ایتکای کیم اوزونک
انصاف بیرکونک تیرکاک کاف اول عجمی وکاف ثانی عربی در
دیروب دوشوریلجک نسنه دیمکدر تیرکامیش کاف عجمی ایله دیروب
دوشوروب ضبط ایلمش دیمکدر تیراللان کاف عجمی دردریلیش
جمع اولان دیمکدر که غرایب الصفوده کلور بیت نفی قیلغان للار

قوادن

قورق جسمیم هلاک و ضعفی تن غه یوتغلوم دین تیر الکان مظرف .
پیکان کوزونک **تیرکاب** کافکاف تجی در کوراو
کوزه دوب و دیروب درو شوروب و جبت و
جوالیمکه درار که فرهاد و شیرین خسرو نشابوری
دوغوغه حکم اتدوکی محلدن کلتوردکه **جبت** لی یول کیم
بارایدی ایلاب کمین لار کمین که لار داقویدی
ایل کین لار که تیرکاب بارغان و کیلکان کیشی نی
تفحص ایلایان کیم ایشینی و تینه منشا برج اللی رجی هلکتو
کلورکه یانا اول کیم تواجی بیک لاری کا حکم بولسا کیم
یاتیش ایلین تعیین مضبوط قیلیب یاتیش توتوجیسی مه
کون الارنینک کیلکانین کیلماکانینی یخشی تیرکاسا
تیرکادی جبت و جو و ضبط و حفظ ایلدی دیمکدر
تیرکامیش جبت و جو و ضبط و حفظ ایلمش دیمکدر **تیرکابان**

کاف عجمی ایله رحی ورکندکوب طبیق اورمغه دیرلر که حیرت الابرارده

اون بشنجی مقاله حکایه سنده بیرلک وصفنده کلور که بیت

جمسی اویون ایلابان اول نکون • تیرکابان اول اوی کاعضای دین

ستون تیری دری دیمکدر زننک معناسنه تیریک کاف عربی

ایله بودخی دری دیمکدر زننک معناسنه که وقفیه ده کلور

تیریک بوستانیدین کیم ادنی نیلوفرین سپهر اخضر بیله

تیتیک توتسا بولماس تیرکوزکوجی کاف اول عربی وکاف

ثانی عجمی دردلدجی دیمکدر تیری دری دیمکدر پوست معناسنه

که لیلی ومجنون ده مجنون لیلی قبیله سی کوچدوکی یره کلیجک

اول منزلده بولدوغی خسته ایت وصفنده کلور که بیت

ایتی تیری زحمتیدین آریب • اعضاسی قوراشی دین قزاریب

تیراجی اولوق دیمکدر ناودان معناسنه وچشمه لوله سنه

دخی دیرلر که لطفی اشعارنده کلور بیت بنکیم تولاقادو

توزلادو

کورلاریم یاشین کورکیم ه تیراجی کیبی فی بیخلیغ اقارتولوق
بولسا تیرکینک کاف عجمی ایله منع ودفع معناسنه در تیرکامک
کاف اول عجمی وکاف ثانی عربی در دفع ومنع ایلمک دیمکدر که
فرهاد وشیرین فرهادده عندونی وقتی اولان نشاط
بیانیده کلورکه بیت خلایق هرنی قیلسا تیرکاماک یوق ه
نی قیلغانینی یامان قیلدینک دیماک یوق ه وینه نوادر
الشبابده کلور بیت دردکورکیم دیو سیرت لاربیله دور
اول پری ه اکرچه باراندین ملک خیلیغه دائم تیرکاکیم ه تیرکایم
دیدوکی منع ایلمکوم دیمکدر تیرینک کاف عجمی ایله امر ایدوب
دیروک دوشورک دیمکدر ودخی دزلک وصونک
دریک لکنه دیرلر سد اسکندریده اسکندر دریا سفرنه
کتدوکی محلده کلورکه بیت قالین کشتی اولغانده جنبش
نمایی ه تیرینک بجی بولدی غرنبش نمایی تیرماندی طرمشدی

دیمکدر تیرماب جروب محکم ایلیوب دیمکدر که مجنون ولیلی ده
صفت شبده کلور بیت اوزکاجی شتابقه جل نی تیرماب
ایتو مشو غلنی رشته تیرلا چیرماب تیرماباں جروب محکم ایلیوب
ونیجه اوروب طرملیوب دیمکدر که بدایع الوسطه ده کلور
بیت کوی دالیت لارمینی که تیرماباں که تعشقه بابن ضعف
دین اولکاندا بیر بیردین اوزارلاسودر ابان و ینه تاریخ انبیاء ده
قابیل که هابیلی قتل ایتمشدی دفن ایتمک قاعده سینی بلمزدی الله تعالی
ایکی قرغه کوندردی که جنک ایدوب بریسی بریسینی اولدردیکی محلده
کلورکه وقاتل قرغه نی یر تیرماب منقاری بیله قازیب مقتولنی
دفن قیلدی تیزی دریغ دیمکدر تیز امرایدوب دزد دیمکدر
تیز ردحی دزد دیمکدر زانو معناسنه که فرهاد و شیرین صفت
شتاده کلور بیت کفین اغزی بیله مغلش دم ایلاب ایکی تیز
کوکسی اوزره محکم ایلاب و ینه سراج المسلمین ده نمازک سنتی

بیانیڭ

بیانندە کلورکە جیت ترکوج ایچرە ایلیک تیز قاقیلیب بارە اوجانی
توتماق اول حالت دامهوار تیسا منع ایلسە دیمکدر تیشوك
کاف عربی ایلە دلك دیمکدر کە غرایب الصنوده کلور جیت لی
نوع سیکریم ایپ عشق اراکە باغریم و کوکلوم ه وزاق ایکنەلاریدین
اوتا اوتا تیشلیبدور ه تیشلیب دوردیدوکی دلیندر دیمکدر
تیش امر ایدوب دل یعنی دلك ایلە دیمکدر تیش بردخی دیش
دیمکدر دندان معناسنە تیش قاداب دیش بیلیوب ودیش
توپوروب دیمکدر تیش بردخی امر ایدوب چوزصالی وير
دیمکدر تیشلالی کاف عربی ایلە چوزمك ایچون و چوزەلی دیمکدر
اما چوزمك ایچون معناسنە سبعۀ سیارەدە یدنجی راوی
دلارامدن بهرامە نقل ایتدیکی خواجە کندوسی صحرادە بولدیغی
محلدە کلور جیت رحم ایدوب تیشلالی اوزاتمیش ایلیك ده که.
اولوك مو ایکین بو بوقساتیر یك تیشلاری کاف عربی ایلە

بر عکس معناسنه در که محبوب القلوب ده او توز اوتنجی فصل ده زنان

فاحشه ذکرنده کلور که شاخ بیورغه اوی کابر نوع آراسته قیلغای بذین

سونکرا خیر تیشکاری هیندو رکابی لار تیشنی دشنه بیک دژ مؤنث

معناسنه کوه هادو شیرینده شیرینی ویرمکه چین بانونک

عذری محلنده خسرو دیدی بیت غضنفر خود نیتار چنکال و

بالینه چنکار بولسا تیشی او نینک محالین تیکتق کاف عربی ایله

دکدی بر ربینه یا پشدردی و تخلدی دیمکدر که سبعه سیاره ده

یدنجی اوی دلار امدن نقل ایدرشکار کاه ده دلارام ایله

بهرام شاه ایله کچن ما جرادن بیت بیلکاج اول سوزنی خاطر

پاکی‌ه تیکتی الکی قولین ایتب خالی تیلماک همین بو معنایه

در که حضرت الابرارده خمسه نونجنده کلور بیت تیلماک او جولن

جسم واوه وجهره ما قعه یا یش انداقیلیب تعبیه کوب اوق و تاش

تیکیب بزنکاف عربی در بر کشی قولوجیرتدن نه وضع ایده جکنی

بلنوب ساکن اولدوغنده درکه مجنون ولیلی ده مجنون حالنی
کلور بیت بر لحظه تیکیب الی تفکره اوز حالتینه ایتیب تحیرده
یینه بریره کوز دکدی وکوز دیکوب معناسنه دخی کلور که تیکلی
کاف عجمی ایله دکدی وتیشدی ودخی دکدی یعنی واصل اولدی
دیمکدر که فرهاد وشیرینی فرهاد اسکندر طلسمنی اچدوغی
محونی کلور بیت چو تیکلی اول خدنکک برق اثاره
بیقلدی بو خدنک افکن نکوسار تیکیب بو دخی دکوب
وبیتشوب دیمکدر که حیرت الابراره اکنجی مناجاتنی کلور
بیت بحر غرور لوله واضطراب کیم تیکیب اخر بیوزی کا
نه حباب تیکیب کاف عجمی ایله بو دخی دکوب واصل اولنوب
دیمکدر که سد اسکندرینی داراد صفتنی کلور بیت
بولوب کوب کدالیق ایش احداث انکا تیکیب همنی ملکه میراث
انکا تیکمن کاف عجمی ایله دکن دیمکدر خار معناسنه که مجنون

ولیلیده محنت دشتی بیابنده کلور **جیب** افت الفی کیبی تیکین
لاره لالهسی داد ردودین توکن لار **تیکین** دکن دیمکدر
غایت معناسنه یعنی الکا دکن دیمکدرکه حیرت الابراردهسوز
توبیغده کلور **جیب** سوزنه جا خار ابیله بینا النجا کولکا تیکین
پارهپوللو انکا **تیکرد** کاف عجمی ایله بود خی دکن دیمکدر غایت
معناسنه اما اکثر بو بر لفظله دخی استعمال اولنور که سبع
سیارهده پادشاه وصف‌ده کلور **جیب** تو نقطه دانه دا
بخت بیدار بیکه تا بلغو تیکر و کیم خدا بیله رنکه صباح
دکین دیمکدر **تیکر** الکاف عجمی دایره و اطراف معناسنه در که
بدایع الوسطده کلور **جیب** ایله زنجیر جنون رسواسی مین
کیمه بازمانه تیکر اماوقاد و مجنون دین بیغلمش بر سواوک
تیکر اما دیدوکی اطرافه دکمه دیمکدر و بینه نواد رالشباب
کلورکه **جیب** چرخ شب کردیغه کویا نقد عمر بیکه دور غرض

بلزلكا

تیکر انکامدیتون کرایکلی بوکراسیب ایلانه دور تیکر انکا لغتنج
کافله کاف عجمید رسنک اطرافکه دیمکدر تیکماس کاف کاف
عجمید ردکمز دیمکدر لیاقتی یوق معناسنه که نوادر الشبابج
کلور که بیت اغزینکا تیکماس عذارینک بیرلا سوزه بولمادی
خورشید بیرلا ذره نیک تیکوردی دکوردی دیمکدر تیکدی
دکدی دیمکدر تیکسا دکسه دیمکدر کرک دیکوب یاپشمق معناسنه
کرکسه تسلیم معناسنه کرکسه لیاقت معناسنه تیک کاف
عربیه زامرایدوب دک دیمکدر بدوز معناسنه وبرداخی
اباغ اوزرینه طروکلدی دیمکدر که غرایب الصغوده کلور شع
بیت ادل ساریغ توتلوغ ایرور قورغاندا تعظیم غه تیک
شعلکیم خاشاکنی کویدورکالی بولغای تیبک وبرداخی یالکوز
دیمکدر طاق معناسنه که مجنون ولیلی ده لیلی وفاتی محلنه
کلور که بیت ازاده لار اولدی تیز رفتار تیک قالدی

قفس دلبر گرفتار ⁂ وینه ولک دو رمق یعنی بسم اولمق معناسنه

کلور که گل و نوروز لطفی ده نوروز حقنده کلور که بیت

تیک اولتورغاج بو الی قیلدی نوروز ⁂ ایتار للار دی ایتین

یادردو یاسوز ⁂ وینه بو معنایه گل و نوروز ده بلبل

نوروزه ایدی بیت گل ای ظالم نی جا انصاف لیق دور ⁂

یا ر اتغانغه تو گل قیل تیک اولتور تیکیل کاف کاف عربی

درام ایدوب امید وار اول و منتظر اول دیمکدر که

بدایع الوسط ده کلور بیت ای نوایی سعی ایده چون وصل

حاصل اولمادی ⁂ یا ر لطفیغه تیکیل ایمدی و غیر یدین

تونکول تیکشار کاف کاف عربی درج ایدرو دیو شو ور

معناسنه در که مخزن میر حیدر ده الکنجی مقاله ده کلور که

بیت یارنی که او کسو تسانک الور چاغدا نرخ ⁂ غرض کونی

یار چانی تیکشار بو چرخ تیکیش کاف کاف عربی ادر تیجک

معناری

مقداری و کفایت ایچ جلک مقداری دیمکدر که سد اسکندری

ده اسکندر بهمن کندوکی محلح کلور که **بیت** بو میعاد ایلا

جمع ایلاب سپاه تیکیش جابار یغه بیریب چرخ راه

تیلرمن کاف عجمی ایله دارمن دیمکدر اسباب معناسنه **تیلاک**

کاف عربی ایله دیلک دیمکدر **تیل** دل دیمکدر **تیلاب** دیلوب

یعنی استیوب دیمکدر **تیلایین** ین دلین دیمکدر که مجنون

ولیلی ده لیلی اتاسنه ابن سلامدن کلن ارو صحنح کلور **بیت** مقصود

لاری چو ایلا بان فاش یاسیح تیلالی سالیب قولی باش

اما تیلالی عبارتی استیو و دلیو معناسنه کلدوکی تاریخ

ملوکج اتاسی اسکندری طوغلدوغی کبی بابا بانم قویوب

کیدوب بر قویون سورو سندن رکجی کلوب الکاسوج

ویروب کچی نونک صاحبی استیو کلدوکی محلح کلور که

بیرکون او چلوسی غایب بولغان جهتدن انی تیلالی

اول چاه باشیغه کیلدی تیلامین دله بن دیمکدر یعنی

بن دله دوشدم مخلص کلور که بونلر معنی دخی دلمزین دیمکدر

و بو معنی دخی کسدرین دلرین دیمکدر که بو اوچ معنایه دخی

دیوان لطفیده بر تویوقم کلور تویوق دلبرا توشتوم

ایلیکدین تیلامین ٭ سیندین اوزلکانی جهاندا تیلامین

٭ ای رقیبنک توشسامینک قولوما ٭ ارقا سیندین نا سمالاز

لوب تیلامین تیلکوروب کاف کاف عربی دره کلوب دوراوب

دیمکدر تیلوک کاف عربی ایله دلک معناسنه دورر حیرت

الابرارده اون برنجی مقالهده کلور که بیت ایسلی سنه یحی باشنغا

کوللکولوک ٭ دام کبی باشدین ایاغنی تیلوک تیلمودی

چوردی باقدی دیمکدر تیلمودوب چلروب باقوب دیمکدر

که سبعهٔ سیارهده اوننجی حکایهده مدبر و مقبل سیما

چشمه سنه وارد قدرلی محلده کلور بیت سو باقاسی دا تیلموداوب

تیلین یاش یاغنوس اول اوردی جومور تغلیغ یا عکسی ☙ یولداش
اتیغندن ایا دم وادم روآت دیمکدر ☙ آشنه دی وآشنه لکسلدی دلم دلم بر تسنه
یول آشنوب یول یول اولدو غنه دیرا کتحزن میر حید ٥٩
اولکی مقاله ده کلور جیت خلق فرزونی ایدی و عامه یول ☙
کیلان ایزی بیرلا تیلین ایردی یول تیلبه دلو دیمکدر
تیلبه رالکان کاف کاف عجمی درد لورن دیمکدر تیلبه رالکاج
کاف عجمی ایله دلورجک دیمکدر تیلبه رالغاج دلوایلیجک
دیمکدر تیلبه راب دلورب دیمکدر که سلطان حسین
اشعارنده کلور جیت تیلبه راب ایلکان کونکلنی ایستادیم
مدیان باریب کوه و وادی و بیابان لارنی بیر بیر خراب
تیلبه رادینک کاف عجمی ایله دلورد ونک دیمکدر تیمور دمور
دیمکدر اهن معناسنه تیمورقاناته بر نوع اوددر که درا
تیمانغور رحم ایدرا سرکر و ضعیف و ناتوان اولوره دیمکدرکه

نوادر الشبابده کلورکه بیت تیماغور اغیار ظاهر ایلابان کوب

اضطراب ه بحر ا اقلیم اوچون مینده بن کونکل تیندور دو کوز

ونیه سلطان حسین اشعارنده کلورکه بیت غنچه خندان باریب

کونکلومدا قالدی خار خار ه تیماغور جانیمغه انسیز و نی دا

باری لی بار تیماغیل منع ایلمکده یملدرکه بابر میرزا اشعارنده

کلورکه بیت تیماغیل دیوانه کونکلومنی که رسوا اولمادیب ه

عاشق اولغایمو ایدی اول تیلبه رسوا بولماسا تیماغان

منع ایلمین دیمکدرکه محبوب القلوبده بیدیکی بابرده کلور شاه

رازین اشرا ماق داتیلیں تیماغان باشی باریب تیم تیم طمله

طمله دیمکدرکه نوادر الشبابده کلور بیت طفل اوراق اوزرا

بیر بیر ارک کل تیرکان کبی ه تامته بحران ارا تیم تیم سرشکم قانی دور

تیمی تیب برقوچوی دورکبی ودویزکبی اولمق ورصدای

ابیشدا

ایشیدرلکی واشترکی اولمغه دراو عقلا بر نسنه الکی والکز
کبی اولمغه دراو سائر احوال بو قیاس اوزرینه کاف
عجمی ایله بوروناوجنه دراتنک کاف عجمی ایله بار معناسنه درکه
نوادر الشبابده کلور بیت اغز یلکا تیکلس عذاریک بر یلا سوز
بولمادی خورشید بر للاذره تینک ویته لسان الطیرده توحیده
کلورکه چون حمل دین بیردی آیین بهار بولدی تینک میزانده
لیل ونهار تیج دیملدر دکلمش معناسنه که حیرت الابرارده
اولکی مقاله اوسنده کلورکه بیت کافر ومؤمن ساری قیلسانک
ساغینیج نی الکا یاس ونی مؤمنینک کونکلی تیج
سوبلدوب دیمکدر امابوراده ساکن ایلیوب امین ایدوب
دکلمدوب دیمکدر که سد اسکندرده اسکند چیندن جانب
غربه عزم ایتدوکی محلده کلور بیت چو ایل فکریدین کونکلندین
یتیندوروب یوروش حکمینی ایل کاچ جنکوروب

کافرلکافرلکافرلکافرکافر نجید رسو یلینه و دکلینه دیمکدر تینای سو یلیه ین و
دکلنوب ساکن اوله ین دیمکدر که سلطان حسین اشعارندن کلور
بیت نیجه ایم دودی دیک کو یو نکدا بریان ایلانای اوددیك
کیم تینسا بیل اول بیرد ایم بردم تینای تینا سوهلیه و دکلنسه
دیمکدر که بو بیتده کچدی تینیب دکلنوب دیمکدر تیندی سولیندی
و دکلندی دیمکدر و بر داخی مشتقله زبون اولوب ساکن
اولمغه دیرلر که سد اسکندریده اسکندر دارانك ملکن الیجق
لشکرینه احسان ایتدی ولی محتاج کلورکه بیت مضاعف دیدیکیم
بیرینك کنج دین که ایل تیندی بونکارکای رنج دین دینه
فرهاد و شیرینده سست و زبون اولمق معناسنه کلور که
حضر پیغمبر علیه السلام فرهاده طلسم فتحنده ایتدی که بیت دنیانك
کیم تینما غای اول بولدا الکامینك ساتا غلیغ کام ایله بو لسون
خوامینك بو دخی ضعیف و ناتوان اولور دیمکدر

ور

دیرکه غرایب الصغر ده کلور بیت بمرقوروق شاخ اولدی
دشت اوزرا صیادین حلقه پوش تیغا غوز جسمیم چون
وادیسی داغ بایان هنوز تیوروك کاف عربی ایله پیوند
وبجیه معناسنه درکه ایلمك ودکك دیراو بوکلمش ومنجلمش
معناسنه دخی کلورکه فواید الکبر ده کلور بیت شیخ نینك
ایلاکه عاشق غمانموغ استی داداغ تیوروك رقعه لار
استی داتیکلمیش دری تیوروب باتوب وصنجلوب
دیمکدرکه بدایع الوسط ده کلور بیت ناله ناله نی اوقو تنك
کونکلوم ادا کویا سیندی کیم تیورولوب دور ناتوان کونکلوم ادا
پیر پیر لاله لار تیورولدی باتدی وصنجلدی دیمکدرکه غرایب
الصغر ده کلور بیت کیجه افغان قیلا سام تانك یوق بیر اوکیم کونکلی کا
هیچ اوق تیورولدی مشکل دور قاتیغ اورماقاری تیورماق
بوکین ودخی باتورین دیمکدر تیوراب باتوب دیمکدرکه حیرت

الابرارده اون بجی مقاله ده کلور بیت تیوراب ایاغیغه اینیکدیم

تیکن هم تیکین اوستی دامکرتیکن تیوه دوه دیمکدر که تاریخ ملوکی

یوشنک شاه وصفنده کلور وآت نه ایکار اول یاساری وتیوه نی

یوکلکا اول کیودوری بیت منع ایلیوب دیمکدرکه فرهاد وشیرین

ده فرهادک نیزه سی وصفنده کلور بیت توپچی تیکه سانجیب سمکنی

تیبیب نوکی بیله دور خلک فی تیبا المای منع ایلیمز دیمکدرکه فرهاد

وشیرین ده فرهادک طفل ایکین شوریده لغی بیاننده کلور بیت

ایستیکاج عشق وعاشقلیق سرودین تیبا المای کوزیدین

اشک رودین تیبا منع ایلسه دیمکدر تیدی منع ایلدی

دیمکدر وقالت المضمومة تیجاق فارسی ایله مشترکدر

اللاجات دیرکه محبوب القلوبده بیدنجی فصلده فاسق بدمعاش

بهادرلیق لافی اور نبرد ذکرنده کلورکه کونکل لا تیجاق سیکر توزدین

امان تاپماق سوزلاری باشی بالانک یوزکا چاپماق تویه

تیه

113

دیه دیمکدر اکر فوق معناسنه و اکر قل معناسنه توپا بو دخی بو
معنایه در که خواید الکبرده کلور بیت توپا منی سهر زنیش ایلکی تیغینک
ایتی بیر بیلا که هر کیشی بیتیب کوپی دا با شیمغه قاقیب توپ
دبی دیمکدر که سبعهٔ سیاره ده بهرام شاه عسکر یله اول یاتاقچ
هلاک اولدقلری محلده کلور که بیت بوردن اندین که سو داجل
بولغای سو توپی کاچو یار محل بولغای توپ دب دیمکدر
اکر درخت دبی و اکر سایر نسنه توک دبی که حیرت الابرارده
التنجی مقاله حکایه سنده نوشیروان دن نقل اولنور که بیت
سو تقاج ایلیک دلبر هو نیش ساری توشتی کوزی بیر توپه
نرکس ساری بیر توپه یعنی بر دسته نرکس دیمکدر توپسوز دبیز
دیمکدر که کل و نوروز لطفیده کلور بیت ملکل جبه لیک دالتلار
کیچیم پوش جهان توپسوز تیننکده یک باشلای چوش توقوسی
دو نشه اکث دیمکدر توقاغوشی دو تمسه اکث دیمکدر توقوم

دوتسم اکٔ دیمکدر توتقونك کاف عجمی ایله دوتسك

اکٔ دیمکدر توتای دوتین دیمکدر توتانك کاف عجمی ایله

دوتسین دیمکدر توتقو دوتحق نسنه دیمکدر توتوق

بو دخی دوتجق نسنه دیمکدر وتوتملق نسنه وبو اراده

انقباض معناسنه دخی کلور که لطف اشعار ریح کلور بیت

یانکی ایلماند اکورمادی بنچ کیم ای توتوق لغین چین فی

او چون توتار قاشینك یارب او شول جبین ارا توتاش

مقابل و متصل معناسنه درکه تو ا در الشبا بر کلور

بیت حسن دیوانی اوزا مطلع دور اول پیوسته قاش

کاتب تقدیر اینك مصراع لاری یازغان توتاش و

بنه وتخفیه ده کلورکه یانا بر یتیجه توتاش یانا بر یتیجه

توتاشیب اوددوتوشوب وکورش دوتوشوب کلوب

معناسنه درکه توتاشتی بو دخی بو معنایه درکه ترجیع ده

کلور

کلور بیت تاپای حبیب خیر اوشبو مقصد دین توتاشتی
بسی قوم ایله صحبت توختادی استحکام بولدی و ساکن و برقرار
اولدی دیکلدر توختانا ساکن و برقرار ایلیوب دیکدر که
عبید خان اشعاریندین کلور بیت اول یاش یار وردا توختانا
یاشیمنی المادیم کوز یاشی بیرلا اوملادی اول یاشغه پیس کیلیب بیت
وینه لسان الطیرده بر حکایه ده کلور که بیت آتنکا رایلادی
نجار تخت توختاتای دیب انداشاه نینک تخت تورلونغ صحرا
نشین اوغلانینک پرده سینه درلر که فواید الکبرده کلور بیت
ایچکاری اول ای تورلوغنی کوبتورماسلار ینیتای ای صبا قواتی
بیر لطف ایلابان اویان یاری وینه محاکمة اللغتین ده فارسی
دلدین بو عبارت بوادا ایله ادا ایدرار مطلق ترکی در دیدوکی
مجموعی کلور که بر متعین نیمه کیم اق اوی ده در انجا خرگاهات
قوبیوب دورلار اما انینک اوغراسی نینک کوبسی ترکی تیل

بیلا ایتورلار انداق که توزلوغ توره عادت و قانون معناسنه

در اما اماله ایله اوقوتسه آدم بوبیجه دورلمش قلقانه درکه

جنک کونلرینک آیل جنکانی اوکلرینه دوتوب جنک ایدرلرکه سد

اسکندرینک خاقان ایله اسکندر جنکنه کلور بیت اراده اوزا

توره پیوست اولوب توره کبی داخلق همدست اولوب

توره پارجا قلاب ایله بند دست کمین ایلابان کبی دا

ایل شکست وینه حیرت الابرارده اون سکزنجی مقالده

کلور بیت ایش کونی قوبغاندا خدو ساری بوز توره

بیله یارجا پیسالیکنی توز بو توره هم عادت وهم قانون

وهم قلقان معناسنه شامل در توری قرشو ومقابله

وصد معناسنه در که فرهاد و شیرینده فرهاد سواطمغاره

سنه وارد وغی محلده کلور که بیت یوروکلاج اول ساری

شهزاده وشه کوروندی توری دابیر طرف درکه وینه

نوادر الشباب کلور بیت ملک مسجد ایکان دور که بولدی
بتخانه یوزونک که ایکی قاشی حین تورید ادور محراب تور
دور دیملدر یعنی ساکن اول و خانه صدرینه واو بو جاغنه
دیرا که سد اسکندر یخ کلور بیت ایشینک ایت بیر دور
گر اولسون بوری موشنک کا مقام اولدی اوی نینک توری
بیت توری دیدوکی صدری دیملدر توری کا کاف عجمی ایله صدرینه
و دبنه و بو جاغنه دیملدر که محبوب القلوب رتبیه ده کلور
بیت کوب دیکرجی دلوب بیلوجی تاموغ توری کا اشو قوب
کیتلوجی الهادور ساکن اول و صبر ایله معناسنه نوادر الشباب
کلور بیت چیکتی الیینکغه نوای عقل ایله هوش و خرد تور که
چیکسون جسم ارا بو خسته جان دور قایمشی تورماین دور مدین
دیملدر تورماسینکغه کاف عجمیده ردور منیجه دیملدر توراه
دوره ین دیملدر که غرایب الصغر ده کلور بیت غم تونی

اینجم کوزی ینکلیغ بو موللاس کوزبیله وهینچه کاهی بورای کاهی
تورای کاه اولتورای تورار دورر دیمکدرکه فرهاد وشیرینغ
خاقان فرهاده سلطنتن تکلیف ایلیبجک فرهادک جواب ویردوکی
محلغ کلورجب کینه یوزمینک بولوربستاندر باده ولی
یوزییل تورار بر سرو ازاد توراردی شول ایکیدن اشلنان
شبکیه دیرار و بالغ اغنه دخی دیرار تور اماله ایله دولشدرور
بغلمغه دیرار تورلانغان دولشدور ولن بغلنن دیمکدر
که سبعهٔ سیاره ده عصمت پناه وصفنغ کلورجب پردهلار
بربیری کا ایلانغان دراینجم دیک اینجو تورلانغان تورلاقی
دولشدردی وصاردی دیمکدرکه سلطان حسین اشعارنغ
کلورجب ضعف دین اورکانجی دامیغه یقیلغاج چرمایب
اول جبین دیک تورلادی بدیان تنیم بی ایلانیب تورهاو
تورهای اورمک دیدکلری لباسه دیرا که صیلی کیراجیت

الابرار ٥٦١

116

الا بارادهٔ خواجه بهاء الدین نقشبندی قدس سره حضرتلری توغیغ
کلورکه بیت اطلس کردون بیله مینک زیب وفر تورماتونی
اسنی داکواسر ایلیک اوشول تورمانی هر تار ایله خوقه دایوز
مرشد ایچون سلسله امانوایی حضرتلری تورلغتی محاکمة
اللغتین ده برینجه معنایه تصحیح ایتمشلر تورکه دام دور یا نا تورکه
اندین رقیق راق دور قوش اولتورور ییغاچ دور و تورکه
اندین رقیق راق دور اوی خینک توری دور و تورکه بارچادین
رقیق راق دور تورلوغنی یا ایشیکنی تورماک امریدور
تورغاو و تورغالاسی و تورغالا و تورغاولا دردی دیمکدر
تورتوچ دوردنجی دیمکدر تورغان پوستین معناسنه
تورغوزونک کاف عجمی ایله دورغوزدک دیمکدر تورغوزغایمن
دورغورمدین دیمکدر توروش دورمق معناسنه و صبر
وطاقت معناسنه درکه تاریخ ملوکده کلور افراسیابه

توروش بر مادی چراغی یوز قاپیاردی تورلوک کاف عربی ایله
بر دورلو وربوغ معناسنه در تورغو سول رنکین قماشه
دیرلر که رات ارك و حکمرک اوله یاپشدیرورلر کاغدی حفظ
ایچون که غرایب الصوره کلور بیت نامه سین جان پرده سیله
چیرمادیم کیم عشق ارا ایل حساب الغای نشانیم باشنچ اتورغو
کوروب تورغای دوره ساکن اوله دیمکدر و طویغار دیدکلری
قوشه دخی دیرلر که محبوب القلوبدر و توزرنجی فصلده بهارلر
مدحی دیرلر کلور که کبوتر آرغه اندین منعت لیق تورغای
لارغه اندین نشاط قه همدست لیق تورادی و توررودی
یوغیلکن ربنشده ورودی یعنی حاصل اولدی دیمکدر ایجاد
معناسنه که گل و نوروز لطفیده سوسن حقنده کلور بیت
انیکك قوقغان تورالکان بری کشمیر اول ایرور اکسب قیلغان
سحر و تزویر دورالکان دیدوکی کاف عجمی ایله دورودیلی بیر دیمکدر

توز اماله ایله صبر وطاقت معناسنه درکه سلطان حسین
اشعارنده کلور بیت جانی یوزده درد وبلا ایچره چیدارمین
کورکالی لیک توزماس مین کوزارکا یارنی اغیارارا توزماس مین
دیدوکی صبر وطاقت کتوره مزین دیمکدر وینه فواید الکبرده
کلور بیت هجراتوزدی نوایی وصل ملکین بیردی یار
انداق ایش قیلغانغه موندین کیم کیرا کاس جولدوسی
توزدی دیدوکی صبر ایلدی دیمکدر توزماق وینک کاف عجمی
ایله صبر ایتمک دیمکدر که سلطان حسین اشعارنده کلور
بیت وصل ارا بارکیم کا کورکاج التفاتین توزماد ینک
ای کونکل هجران او تیغ نیچه کوییسانک ایمدی توز توزدی دیدوکی
امر ایدوب صبر ایله دیمکدر توزکالیو کاف عجمی ایله صبر ایدوب
طاقت کتوره می دیمکدر که محبوب القلوبده بربیت ده کلور
بیت سین کا جسمینک پرده تاریدین داغی بولغای ضعیف

توشا اول بنلیغ چاقین تورلکایمو اول تار حقیر اما محاکمة

اللغتین ده نوائی حضرتلری توز لغتنی شویله تصحیح ایتمشدر که

ترکیب بودر توز لفظی نیجه معنا اراده قیلسا بولور بیری توز

کم اوق یا نیزه دیمک یعنی دوغریلار یا توز هموار دشت یعنی دوکلیلار

ویا توز راست کیشی یعنی دیکلای لار ویا توز سازنی توزماک دکا

ادرقیلماغنی دیرلار یا توز ایلچی کیشیلار اراسیده موافقت سالماغنی

دیرلار یا توز صبر وطاقت معناسنی دیسا بولور توزلوکیدین

کاف عجمی ایله دوغرولغندن دیمکدر که حیرت الابرارده اونجی

مقالده کلور بیت نیزه بولوب توزلوکیدین سربلند جیرماش

اوچون بنداراقالیب کمند توزاک کاف عربیدر بودخی

دوغرو وراست معناسنه در که نظم الجواهر دیباجه سنده

کلور هادی توفیق بارچا سوزنینک توزاک طریق غه یول

کورکوزدی توزوک کاف عربی ایله دوزلمش معناسنه وجائز

وزین

ونزین معناسنه در و بردخی نظام و آراسته لیق معناسنه
درکه فرهاد و شیرین ده خاقان وصفنده کلور بیت بر اولکیم
آسایشه لیغدن ریاست توزوك بولماس ایشی قیلمای سیاست
وینه غرایب الصغرده کلورکه بیت هلاك اوقین توزوك اوزمیش
کونکلکا تا تماکه یار یانی دالکی پیك وقاشی دین اوق یاسی
هنوز توزلوك کاف عربی ایله راستلق معناسنه درکه
رباعیات لطفی ده بر رباعی ده کلور رباعی ای اوج ملاحت اوستیده ا
ای یوزلوك کلزار لطافت ارازکس کوزلوك قاشینك دا
کرچه ایکی لیك باردی اول سرو کبی قد بنکفو باردر توزلوك
توزانك کاف عجمی طپرقلو یومشق یره دیرلرکه اننك طاش
اولمیه که محبوب القلوبده دیباجه سنده کلور بر قطعه ده قطعه
نی بیلکای اول کیشی کیم شهد لبی تا تمای دورکه وصل و هجر
کبی اول چوچوك دورور بو اچیغ بیلور ذلیل مساوکه یوبه

ایلاردا قوم توزالنک بو مشایخ تاغ وخاره‌دو قاتیغ **توزاتی**
طغودا اولدی **توزاتای** طغوا ایلیه‌یین دیمکدرکه غرایب الصنوده
کلور **بیت** تیلاب توزاتای قدلیم جسیم داشکن لاردور
تیلاب توزاورای دم کیم بوغیم داشکن لاردور **توزاتب**
طغوب ایلیوب دیمکدرکه وقفیه‌ده کلور خلقه بولغان قدمنی
توزاتیب اول مقصود ایشیکی خلق سیغه ایلکیم لی قیلا
ایتسا **توس** توزدیمکدر غبار معناسنه ویایدک اوزرنه
توزدیرار بنسنه یاپشدیرر اول معنایه دخی کلورکه مثنانه
اون اوچنجی مکتوبده کلور مطلع توس یوق یای دیک هلالی
جامینک نجوم جواهریدین مرصع بولسون ویته حیرت
الار ارزه پادشاه مدحنده کلور **بیت** بیزه سیدور چو خیلا
ارماس شهاب توس کیبی تابغان الکا سیم تاب **توشمک**
کاف عربی ایله درد لک و دشک معناسنه درکه بدایع الوسطده

کلور بیت ای کونکل دا شهد لعلینک حسرتیدین یوز
توشوک اه توشوک دور شهد زنبور اوی یانکلیغ جوجوک
توشالغاج کاف کاف مجیددر دوشجک دیمکدر توشتی
دوشدی دیمکدر واتدن ایندی یا بر یوکسکدن اشغه
اندی ویا بر منزله قوندی دیمکدر که تاریخ انبیاده کاربان
یوسف علیه السلام اولدیغی چاه اوزرینه کلدکلری محلده
کلورکه اول چاه باشیغه ایرکاربان توشوب چاهغه قویغه
سالیب توشوق تویوق کبی بر نوع شودر حیرت الابرارده
شوادن شکایتده کلورکه بیت انکلامایین سوزده تویوق
بجرینی قاپسی تویوق بلکه توشوق بجرنی توشاب دوشوب
دیمکدر توشالیب دوشنوب دیمکدر که حیرت الابرارده
اونجی مقالده کلور بیت صحن هواده توشالیب مفرشی
عزم دا ایل خیلی جنیبت کشی توش دوش کلدی دیمکدر توشاو لغاج

دوش کلیجک دیمکدر که فرهاد و شیرینده فرهاد ایله اهرمن
جنکنده کلور بیت توش اولغاچ اهرمن غه اسم اعظم قولیدین
زور کتدی جسمی دین هم توشی بردخی ظرف معناسنه درکه
حیرت الابرارده اون سکزنجی مقاله حکایه سنده کلورکه بیت
خانغه ملک دشت ساری ایردی بزم • اتلانیبای شهر توشی قلدی
بزم توشلوق بو دخی ظرف معناسنه درکه فرهاد و شیرینده
خسرو ارمنیه قلعه سی اوزرینه کلدوکی محلده کلورکه بیت قاپات
قورغاننی دیقوار دیقور اول خیل • توشارکا قیلدیلار توشلوق
توشی میل • طوشلو طوشنه دیمکدر یعنی کنده لره قولای طرفه دیمکدر
توشارکا کاف عجمی ایله قونغه دیمکدر که بو بیتده کلدی توشی
بردخی دوش کورمکه درلر و بردخی قبه قوشلوق و قته درلر
که قزمغه باشلیه غرایب الصغرده ایکیسی دخی بر بیتده کلور بیت
توشده کوردوم عارضین کونکلومنی بوزدی عشق ایلا •

اولی قدر کوم ایتی کیم توتش وقتی خورشید ایتماکالی • وینه قوشلق
وقتی معناسنه مجنون ولیلی ده صفت تابستان ده کلورکه
بیت کون توتش ایدی و تموز فصلی • جوزا بیلا مهر تاب وصلی •
وینه سراج المسلمین ده صوم بابنده نیت صوم نافله بیانیده
کلورکه بیت نوافل دا اولی نیت نی قیلماق • سینکا جانز دوور
توشدین برون راق تتمه توز غبار معناسنه دورکه بابر
میرزا هم باغیاتیده کلورکه رباعی غربت توزغی تاپقان رخ زردیمی
مودی • یا محنت چیقارغان اه سردیمی مودی • حالینکی سورالی
موریو قسا دردیمی مودی • حالینک نی دورور بیلور موسین
دردیمی توغقاق الکزدو غمش قدشره دیرکه بابر میرزا
رباغیاتیده کلور رباعی عزم ایلا صبا حبیب کل خندانیمغه نی
کل که قویا شدیک مه تابانیمغه • حیتکیل داغی اشتیاق ایلا بار دین
زنهاد کیل سلام توغقانیمغه • توغقان و توغقان

و توققان طوغمق دیمکدر یعنی انادن دوغمق معناسنه که کل
و نوروز لطفی ده سوسن صفتنده کلورکه بیت ایلیک توغغان
تورالکان بیری کشمیر اول ایل وکسب قیلغای سحر وتزویر و ینه
مجنون ولیلی ده مجنون اتاسی برانه سز اوغول ایتدوکی محلده
کلور بیت غم یوق اکر اویاقسا مهر خاور توغغان الیسه یانه مهر
انور توغغالی طوغمق ایچون وطوغلی دیمکدر توفراغ طپراق
بیننده
دیمکدر توقوز طقوز عدد معناسنه در اما چغتای طائفه
بر عادتلری واردر که اول معنایی اشعار ایچون غرائب الصغر ده
بر بیت یازلدی که بیت غم غداسی اراسی داقانی ترکانه ایاغ
توره اینی بیله تامسا توقوز اقسا اوتوز اول عادت بودر که
صحبتده قدحدن بر طمله دوکلسه طقوز قدح ایچرلر اگر بر قدح دوکلسه
اوتوز قدح ایچرلر و بر معنی دخی بوکه اگر بنم قدحمدن طمله طملسه
طقوز قدح ایچین و اگر دوکلوب اقسا اوتوز قدح ایچین

دیمکدر

دیمکلر حسب بهزاد اولمقدن کنایه در وینه غرایب الصغرده
کلور بیت معنی بر نوایی نغمه کورکوز ایاقچی نامه توت توقور
که دارای زمان کلدی وینه حیرت الابرارده التنجی مقاله حکایه سی
اخرینده کلور که بیت ساقی ادب شرطینی اماده توت الیما توقور
توکوتوت باده توت تا الیچ دیب سنکا مین یور توتای
تامساتو قوزاقسا خدا او توزتوتای توقلغان طوقمق
دیمکلر بر یا قاش طوقمق بار نسنه ایله کوب طوقمق
دیمکلر که مخزن میر حیدرده ایکنجی مقاله حکایه سنده کلور بیت بخت
هموار توقولغان یوزی کورکالی وصفدین ارتوق اوزی
توقاشمق طوقشمق دیمکلر توقادی استحکام بولدی ساکن
اولدی و او تورشدی دیمکلر که سد اسکندریده ایکنجی طبقه کیا بنیلر
وصفنده بهمن قزی هما حقنده کلور بیت چو توفیق الکا بولدی
اموزکار الکا بیل الکا توقادی روزکار وینه تاریخ ملوک عجم

بهرام بن هوشنك يزدجرد تاريخنه سلطان حسين بيقره تاريخى
تقديرى بيله ذكر اولندوغى محلده كلوركه اول حضرت خراسان
تحتنى الغه انداليجه هنوز مملكت توقتاماديلر ايردى توكاياغ
كاف عجمى ايله لوح مزاره ديرلر غرايب الصغرده كلوركه بيت
بيجه تاشى ياغدوروب كيم قاودى اولسام اى رفيق قبريم اوستى
دا توكاباشيم جز اول تاش ايتمكيل توكان وتوكن كافلر
كاف عجميدر داغ معناسنه دركه مجنون وليلى ده كلوربلا
دستى وصفنده بيت آشت اليغ كيبى تيكن لار لاله سى دا
دوددين توكن لار توكوف كاف عجمى ايله كره معناسنه در
توكانانيدى كاف اول عربى وكاف ثانى عجميدر دوكنلندى
يعنى ارانذى واستندى معناسنه در روقام اولدى معناسنه
دخى كلوركه خمسة المتحيرينده ترديجى مقالده مولانا جامى
حضرتلرينك مولفاتى بيانندء كلوركه وآلاتحفة الاحرارنى

بيت

بناء قلیب واول تعریف بیله توکلانلنیلدی **توک** کاف
عجمی ایله توی دیمکدر قل معناسنه که سد اسکندریه یاجوج
وصفنده کلورکه **بیت** بارا غزی دا تیلیه ایت دیک تالین
عدد اولی ایت توکی دین قالین وینه بدایع الوسطاده
کلور **بیت** تا نوالی تیلیه ایت دورسین سیزای کلرخ بری
بیر توکون بد توکش سای کورکیل تن ویا نیدا وینه تاریخ
انبیاده بلقیس وصفنده کلورکه وانک مبارک ایاغیدا توک
بار ایردی اول جهتدین دیولار حمام بناسین قلیب نوره
ترکیبی بیله اول ایشینک علاجین قیلدیلار **توکوز** کاف عربی
ایله تام ومکمل معناسنه درکه غرایب الصغرده کلور **بیت**
کلرخ ایوق سروی قدی سروی داکل رخساری یوق
سروکل ودیم ابر ورحسن طبقنده توکوز **توکونا** کاف
عربی ایله دوکنه دیمکدر تمام اولوب اخر اولمق معناسنه

اما کاف عجمی ایله استعمال اولنسه کندوی اورسه دوکنسه معناسنه در
توکلودیک دور کاف اوّل وکاف ثالث عربی در وکاف
ثانی عجمیدر دوکبی دردیمکدر توکوشماک کاف اول عجمی و
کاف ثانی عربیدر بربریله جنک ایلیوب دوکشمک معناسنه در بردخی
دوکودوکشمک دیمکدر که فرهاد شیرینه بر سر سخن کلور فرهادینک
کرفتارلغی بابیدایر حیله کتابیپ سوزرشته سین توکوشکان
لاری توکول کاف عجمی ایله کول دیمکدر که اشعار لطفی ده کلور
بیت عشق جهانی اورتادی محبولی بلا جال ایرور حد
بشرتوکول بوکیم بر تولا زال ایرور وینه لطفی اشعارنده
کلور بیت سیندین اکر تیلا ینسا کل حسن اولوشی عجب
توکول بای کیشی لارکا چاره یوق آری که اسو الیدین
تولا طلو دیمکدر معناسنه لطفی اشعارنده کلور بیت
نی کیم عه تولا اقادور کوزلاریم یاشین کوزکیم تیراجی کیبی

یا طلیع

یانخلیغ اقار توبوق بولسا **تولغوم** طولدوممسه وطولسم

ارک دیمکدر **تولوب** بودخی طولوب دیمکدر که نظم اجواهردیبا حسین

کلور واول اینجولارنی که مغرب دریاسیغه تولوب دور

انتظام رشته سیغه چیکادور ور **تولغانی** طولدیغی دیمکدر

تولون طولو دیمکدر که تولون ای دیو تعبیر ایدرکه لطفی

اشعارینه کلور **بیت** مین مودور مین کیم کوزار مین سین

تولون ای ننینک یوزینی افرین لار اوشبو بخت وطالع

سیاره غه **تولون** بردخی دولنمق معناسنه درای وکنش

دولنمق کبی **تولغای** طولوا وله دیمکدر **تولوکوم** هی **تولوم**

کاف کاف مجیدر ترکستانده شادلیق ودوکون مجلسنده بعضی

کمسنه لر ایاغ اوزره قالقوب بروصفله اوینایوب وربنوغله ترکیه

ایتیکده لرکه حرت الابارده کلور **بیت** ترک سرودی بیله سالیب

تولوم قیلسام ادای تولوکوم هی تولوم **تولغدی** طولدردی

وبوردی دیمکدرکه نوادر الشبابده کلور بیت ساقیا مهلك

خماریم عذر یوق سالما قولاق • بیر قدح می آغزیما قویغیل قولاغیم

تولغابان • تولغابان دیدوکی قولاغیم طولدوروب دیمکدرکه

برکشیه مژده ویرجك محلده قولاغین چکرلر ویا خود برکمسنه یه

چوق سوز سویلیسه لر قولاغم طولدوردی سویلدم دیرلر ویا

چوق نسنه ویرسه لر قولاغم طولدوردی قویدم دیرلر تولغانب

طولنوب دیمکدر تولغان بو دخی دوندوروب دیمکدرکه

تاریخ انبیاده صالح علیه السلام قومی وصفنده کلور حق تعالی

امر ونهیدن بویون تولغاب بت پرستلیغ اختیار قیلدیلر

تولغاندوروب دولندوروب ودولشدوروب دیمکدرکه

لسان الطیرده توحیده کلورکه بیت چوق قویون نیجه شتر ارا

ایلاندوروب سودا ایکرعنی داغی تولغاندوروب تولغاشب:

دولشوب دیمکدرکه منشآتده یدنجی مکتوبده مازندران بیشه سی

وصفنده

وصفنده کلور قوتسدره شاخی غه تولغانشیب باش چیکلان

تالی حدین برخوشه ثریا تولکوم کاف عربی ایله دکلو دیدکلری

جانوره دیرلر تولك کاف کاف عربیدر بعضی قوشلر سیلوچ بر

اه توی ارین دوکدولی وقته دیرلر که فرهاد وشیرینده خوانی

قصوك دوز حتی وصفنده کلور که بیت جمن ننك بیغاچی

بیر سایغ قوش بولوب باری تولك ایاغی غه توش وردی

بورج اوده ملکه دیرلر و یواش معناسنه دخی کلور تول حول

عورت معناسنه درکه حیرت الابرارده اون جنجی مقاله افوزنده سلطان

حسین بیقرا حکایه سنده بروی وصفنده کلور که بیت بار ایدی

مین تول غه چکر کوشه ابل چکریم مزرعی دین خوشه تومن

چو قلقدن کنایه دروا اون بیك مقداری عثمان اقچه سنه

دیرلر لسان الطیرده هدهد سیمرغ وصفنده قوشره ایدی

بیت میك تومن قوش ایلا بان اول یان سفره اورساء میك

بیل اول هواده بال وبره وکونش اولمدوغی کونه دیرلر که طومان
دیکدرلر کونشی کوسترمیه توتمشوغ طاغ بورننه دیرلر وساز
یراه دخی استعمال اولنورلر که فرهاد و شیرین شرح اثردرهاو صفتی
کلوربیت اوزی خود تاغ و تومشوغ دیک انکابانی ولی تومشوغ
کیم اول بولمیش قارانش وقوش بورننه دخی دیرلر که مجنون
ولیلی ده صفت شبح کلوربیت انک بلبلی تومشوغین توتوب
رسته خفاش قناتلارین قبلیب بسته وینه لسان
الطیرده وادی موفت حکایه سنده کلوربیت اول باشی
بیکه سورتوب ایردی قول بیرقیانینک تومشوغین
شرح ایتدی اول تومشوقی تحجه وغصه ایله وحزن ایله
سوکلیوب اوتوردی دیکدر تومشین بو معنی یه ام
معناسنه کلور که فواید الکبرده کلوربیت عشرت ایتکیم
چرخ الیده اتفاوت یوق دوروره خواه بزم ایچرا اسماغ

واه

خواه کنج ایچرا تو موش **توماغه** دوغان اوسکوفنه درا
وقوش بلکنه دیر اکه سپاهیلر باشلرینه طقرار اوتاغه معنا سینه
که مقطعاتنده بر قطعه ده کلور **قطعه** لنیم فرقیغه اقبال تاجینی
قوناق یقین که بولغوسیدور موجب عدای اینک
توتوقچی باشیغه سینغور توماغه تالکاسانک که بولغوسی
سبب رنج واضطرابی اینک وینه لسان الطیرده هدهدله
سنغور مناظره سنده کلور **بیت** باشیمه التون توماغه تاج
زر چون منی حق بیله قیلمش تاجور **توقطار** جمله پادشاهلری
بکلینره دیرلرکه سبع سیاره ده سلطان حسین میرزا و صفتنده
کلورکه **بیت** تو نقطار انداجت بیدارینک تانکو بیتکدکیم
خدایا رینک **توتدی** ربا رینک بسنه یه وشعله دارلنسنه یه
وکوننشه دقله نظر ایدب کوز طوتدی دیمکدر که **توتاق** بودخی
بو معنایه دوز دیکدر که لطفی اشعارنده کلور **بیت** بر نظرده

کوزتونار بیلماس یوزونک ماهیه تین موجا روشن بولدی

کیم اولدو ردل وجان اورتاکان تونکل کاف عجمی دردواغت ایله

نومید اول دیمکدرکه حیرت الابرارده کوکل وصفنده کلورکه بیت

بوخودایاس جرمسین استار کونکل گر بو نکل بولساسین

اندین تونکل وینه بدایع الوسطده کلور بیت ای نوایی

سعی ایله چون وصل حاصل بولمادی یار لطفیغه تیکیل ایدی

وغیره یدین تونکل وینه کل و نوروز لطفیده بلبل نوروزه

نصیحت ایتدوکی محلده کلور بیت تونکلما تنکری تقدیریدین

ای شاه کوزا چقوجا بیلکای سین کرناکاه تونکلما دیدوکی

نومید اولمه دیمکدر تونکولوب نومید اولوب دیمکدرکه محبوب

القلوبده بیرنکث وصفنده کلور عجب عجب مرض کر تیدین حیا تدین

تونکولوب تونک کاف عجمی ایله اماله ایله مطلق شراب ظرفنه

دیرلرکه سبعهٔ سیاره ده بهرام دلار اماله عیشه مشغول اولماغله

حلقت

مملکت خرابه یورتو تدیعنی محلدن کلور بیت صوفی اریغیغه
خلل بولدی باده توتنك كيبي بدل بولدی وینه افندیده
اولوب طوتمق معناسنه کلور بلکه امر ایدوب صوقدن
طوتك دیمکدرکه نوادر الشبابده کلور بیت اه واشکی دین
ایرور اوت وسوایجرا عاشق زاهدانی غم الکا قونیق
اولغیل کرتونك تونکلوك کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر
صحرانشین ارك خرکاه اینك دیه سنده اولان روزنه دیرکه
صوقوم ویغمورده اورتر واوده یاقدقده توتون طشره چیقسون
دیو اچارکه مجنون ولیلی ده لیلی فراق کیجه سی ایتدی بیت زندانکه
تنیم دوراندن محبوس هم تونکلوکی هم ایشیکی بدروش وینه
محاکمة اللغتین ده بو عبارتی اهل فرس بینه بواد ایله ادا ایدرلر
ومطلق ترکیدر دیدکلری محلده کلورکه بر متعین نیجه کیم اق
اوی ده وار انکا خرکاهات خوبوب ده و دورلار اما اینك اجزاسی

نینک کوبین ترکی تیل بیله ایتورلار انداق که تونبکلوک **تونبک**
کاف عربیدر دنبک و دنبلک دیمکدر که حیرت الابرارده اون
التنچی مقاله ده کلور **بیت** رعدنی دیب بیزجی دا تونبک اوتی
برق کبابی اوتی نینک اوچقونی **تونبان** تومان دیمکدر
ایچ طونی معناسنه کم وقفیه ده کلور متولی بیر سیل یوز پوستین
یوزکینک یوز کفش یوز کونکلاب و یوز تونبان سانقون
الغای **تون** کیچک دیمکدر که قفتان معناسنه کم فرهاد و شیرین
خاقانک خزینه سی وصفنده کلور **بیت** تیکیلمای تون حسابین
کیمسه بیلمای بیر بیسی هم کیسیلمای هم تیکیلمای **تون** اماله ایله کیچه
دیمکدر **تواغ** طرنق معناسنه در که سبعهٔ سیاره ده معراج
وصفنده کلورکه **بیت** مرکبی اوردی آی تواغ ایله کیم قالدی جهه‌سی
اوزارا تواغ دینه مجنون ولیلی ده مجنونک بیابانده هوا ایله معامله‌سی
بیابنده کلورکه **بیت** اشکین ارتیب قولاغی بیرلا جسمینی

قاتیز

غاشیب نوانی بیرلا تونیاق بودی طرتق دیمکدر که مجنون و لیلی ده
صحراده اهولیا وصف ایدوب خطاب اتدوکی محلده کلورکه
بیت تونیاق ایرکاس الخلاس ساه کاهی یوقیمس قلم اوجیغه سیاهی
تویغون لق طوغانه دیرلر که غایتده یاوز ادلورکه عزایب الصنوده
صفت صبحده کلور بیت خیل ظلمت رجیغه توشکان صفا ایلی
ایرور بنه کیم تانک تویغونی قالغای سورونک خفاش ارا
وینه محجوب القلوبده درجی فصلده ظالم و جاهل و فاسق
پادشاهلر ذکرنده کلورکه قارا قوزغون نی اق تویغون دیسا
قارنی لجشی الوردیالکان معقصر یاروق کونتی تیره تون دیسا
شهالور روا دوردیالکان مدبر توی طوی دیمکدر ضیافت معناسنه
وبر قوشنک ادیدر توغایین طوغیوب دیمکدر یمکدن قرنی طوغیوب
معناسنه وبردی طوغیوب الکاه اولمیوب دیمکدر توغاتایش

طوپورماد ین دیمکدر ایکی معنایه بیله توپغاریان طوپورماغین
دیمکدر مجنون اتاسی نصیحتنده ایتدیکه بیت اق توپغاریان
یالانکنی یاپتیم ۰ اولدوم دیکا ینده اسینی تاپتیم توپغاغور
طوپیچی دیمکدر که اشعار لطفی ده کلور بیت بو توپغاغور کوزوملا
دوروز کورملکان کبی ۰ ای زنیک یوزیکا نیچه که بو مبتلا باقار ۰
توپغارغالی طوپورمغیچون دیمکدر که لسان الطیرده حضرت
عمر رضی الله تعالی عنه منقبتنده کلور بیت جوان زمیدین جهان
اهلی توتوب ۰ اول اوزین توپغارغالی کیریج قوتوب حرف
الجیم المفتوح جا غایه معناسنه کلور مثلا فلانجا فلانه
دکن دیمکدر که حیرت الابرارده خمسه تعریفنده کلور بیت
سوزنجا خار ابلا ابنیاد الکا ۰ کوکلکا دیکین پاره بولاد الکا
وینه حیرت الابرارده اولکی حیرتده کلور که بیت فاتحه دین
قری و بلبل کا جا ۰ بلکه شجر یافراغیدین کل کا جا ۰ اوردی مقدار
معناسنه کلور فرهاد و شیرین اخرنده مناجاتده کلور بیت

کان قیلی نخطا کاری اوزوم جا خطا هم سربسر تاپاق
سوزوم جا چاپقون الغار واقی اتمکه دیرا وایکی لشکر که
چوخی سنه دیر اکه سد اسکندریغ قیتیش یوریغیغ الغار
واقی معناسنه کلور که بیت جودی حالی بیل خیلی دین
اوز سالیب چمن کشوری ساری چاپقون سالیب
وینه سد اسکندریغ ییق ویغمور وقار معناسنه کلور که بیت
بو حالتیغ کویا قاراوتون ایمیش اینک الیدا ییل وچاپقون
ایمیش وینه منشاریغ الغار معناسنه دورودجی مکتوبیغ
صفت شاده کلور دی شاهی شبیخون دین اوت ریزشتی
نینک خیلی منقل قورغانی دا حصاری وابس خیزیکی چاپقون
دین شرامه مرد کی نینک سپاهی توزوقا کوسی ایجرا زمان
چاپتی سکرتدی دیملدر چاپیشتی سکردشدی دیملدر که کل
ونوروز لطفی ده کلور که بیت چاپیشتی مه کیشی بیر ساری

تورمای ها یاریم ساعت توروب بیردم او تورمای چاپقوردی
سکرتیدی دیمکدرکه فرهاد و شیرینغ فرها حو بندین اچوغ گیرچکله
شیرین مهین یا بوییه ادم کوبندروکی محلغ کلوب چیب کیشی
بانوغه چاپتوردی شتابان که قیلدی سیر عزم ماه تابان ها
چاپیپ سکردیب دیمکدرکه مجالس النفائسغ بیدنجی مجلسغ
تیمورخان امر ایتدی که تواجی میعاد بیله چاپیب باریب
اوجالاسینک باشین کیلتورسون چاپماق بردجی
باشی کسمکه دیرلر که حیرت الابرارده سکزنجی مقاله حکایه سیغ
کلوب چیب قتل ایتیشکا چون باینده ین چیکتی تیغ ها باشین
اغینک چاپماق اوچون لی دریغ چاپارسیز کیسرسیز دیمکدرکه
فرهاد و شیرینغ فرهاد خسرو خیله دیدی چیب دیدی ایمدی
قیلینک نی کیم قیلورسیز ها اسارسیز یا چاپارسیز بیلورسیز
چاپقان کسدوکی دیمکدرکه فرهاد و شیرینغ فرها امدمن

قوربز

قصر نه کیردوکی مجلس کلورکه بیت قدم قویدی وکیردی قصر
ارایتیز کیم داو بو چاپقان تیغ خونریز اما چاپمق لغتی
اصل باش کسلدکدن صکره صیچرایوب اتلماسنه دیراچاپاق
ایکی یالوقفتانه دیرا فوقه معناسنه که مخزن میر حیدرده
التیجی مقاله ده حکایه ده کلور بیت کفتش ایرور اوشبو
یار المیش تابان خلعتیم اوش ایسکی یاماغ لیغ چاپان
وینه محبوب القلوبده اوچنجی قسم تنبیهاتده کلورکه خوب بریوق
توف بیل هم خوب کل یاماغلیغ چپانی بیله محبوب چاپان
بردجی سکردن معناسنه در وباش کسن معناسنه در
چیلکار کاف عجمی ایله جلاد ومکدر اویان معناسنه که
حیرت الابرارده کلور بیت اته اوزالمورغان ایلکاری
زرنکار بلکه چیلکار ایلکا کوه نکار بیت جکینه دیراکه
سد اسکندریده همت مقابله سنده کلور بیت ایغ لیغی

دین چیتغه کیم تان ایرور انی ایلکا سالماق فی امکان ایرور
جو اریکلک اوغلان معناسنه در ولشکره سو جریکین ایلین
کمسنه یه دیرلر که سد اسکندر یعنی اسکندر چیندن مغرب
زمینه کتدوکی محل کلورکه بیت چو ایل فکریدین کونکلینی
تیندوروب بورتش حکمینی ایل چو تینکوروب چوکه کاف
عجمی ایله خلق بری یری یانه طوروب آو سورمکه دیرلر که
سد اسکندر یعنی اسکندر مورلری شکار اتدوکی محل
کلور بیت توزوب جرکه سالسونلار اول نوع شور
کیم اول دشت ارا قالمسون جنس مور وینه غرایب الصوده
بیت الکلادیم قیلمیش کوزی الغان کونکل صیدیغه قصد
هر طرفدین چوکه توزکان خیل مژکانینک کوروب وینه قلا
والای و بولک معناسنه کلورکه مناجات نامه ده الهی
یوق ایردیم بار ایتینک طفل ایردیم اولوغ لار جرکه سی کا

قاپتقا

قاتیبنك و یینه عزت و رفعت معاسنه و قفیه ده كلوركه آمینه
کیم سلطان کارخانه سینی داغی مناصب دین مدموجه امریغه لایق
و استاینی هوشمند لارنی دهر جمله موافق کیاست تزئین
فیدبیوند لارنی و یینه سد اسکندری ده کلورکه بیت نی توت
اولوغنی قاشید الیجیك نی قیلسا کیجیك نی اولوغ چوکلیك
و وقفیه ده قدر و مراتب معاسنه کلورکه ایغوزی چوکلیك
بختی لار چوچوك کاف عرف ایله جیشم لوله سنه دراو چولیق قوشنه
دراکه او تمکه باشلسه دکمك بلمزکه حیرت الابرار ده یاده کوی
دمنم کلور بیت باده کوب ایتوردابیردی چوچوك چرخ کوب
اورماق دابیری فرفرك چارلادی اوازایله چاغردی
دیمکدرکه سبعه سیاره ده دور دنجی حلقایه ده وزیر قزی مسعودی
چاه اغزندن چاغردوغی محلده کلورکه بیت اجیبان چاه
باشینی مهوش چارلادی مهر بیر لالکای کلکش چارلایان

قوزوبن دعوت ایلیوب دیمکدرکه مسعود سپاره ده دورنجی
حکایه ده مسعودی طوتمق یاشنچ وزیر چیپو ایتدی بیت
چارلاپان اوزادنکدا صحبت توره انینک ساوی کامیل هم
کورکوز چارقب اوستنه کیدکاری یکسز قفتانچ اولان طشره دن
یپی طوقه دیرکه الک ارنج بیله اوله منتاج سکزنجی مکتوبده
کلورکه تا فلک لاجوردی اطلسی قویاش زررشته سیدین
مطلا بولغای قول لارنکیز الکی کا چارقب تیکیلسون
وینه فواید الکبرده کلور بیت شفق جنسین قویاش زررشته سیدین
چارقب قیلمیش شفق کون قیلغالی تهر ایلی نینک الکین
سبب قیلمیش چرش مطلق ضیافت معناسنه کلور وبیرام
ضیافتنه دخی دیرکه تاریخ ملوکده جمشید شاه اصطخر قلعه سی
بناسین تمام ایتدوکی محلده کلورکه چون بو عمارت توکاندی عالم
سلاطین واشراف واکابرین ییغیب اندا چرش قیلدی چاچ

اوغ

وقت معناسنه در که مجنون ولیلی ده مواجع کلور **بیت** غیر

انی که مینک سپهر چاغلیق • نور ایچرا تومن بو مهر چاغلیق •

و بر بایک باشری قاچ آتشنه کوستروب ریه کتورمکه

دیراکه نوادر الشبابع کلور **بیت** کوزی اول یوزا و تعیدین

خلق ایچین داغ ایتادور • یا خود ایکی قاشی نینک یالارینی

چاغ ایتادور **چاغر و چاقر** سیحی دیمکدر که ترجیع کلور

بیت چاغیر کنترلی می بطی دیک منکا • خود بلین کنک دلال

ایلدی • **و** بینه منشآتع او نیجی ملکتوبع کلور و چاغرلی ام الخبایثه

دیب دورور لارکیم جمیع یامانلیغ اندین متولد بولور

چاغلیق متعین و نامدار دیمکدر **چاغلابان** الکلیوب

وظن ایلیوب وقیاس ایدوبن دیمکدر که حریته الا بارده

اوجنجی مقاله حکایه سنع کلور **بیت** اجانی کیم ایلتا الور

چاغلابان • بر کدتا نکیب ارقاسیغ باغلابان •

چاغنده اول لشكرده اردسو روجه دير اجاقين چقمقدن
چقن شعله يه ديراوشمسك شعله سنه دخى ديراكه سد اسكندرى ده
بهار وصفنده كلور بيت عجبدن توينوب باغ ارازاده
چاقين شكليدين بونى سلسله ويه فرهاد وشيرينه فنا
اهرمنى اولدردوكى تحليله كلور بيت چاقين ديلك تيغ ايلا
باشيغ بيتى يشين بير ضرب ايلا اوق آغزانى وسد
اسكندريه خاقانك قهرى وصفنده كلور بيت باغين
دين اينيك تامى تام كورماكان چاقين شعله تامى نه
ييكورماكان چاقتى وچقتى غمز ايدى قولدى ديمكدركه
لطفى اشعارنده كلور بيت كوزاوستى داتوتوب ينجه باشى
انكيز لاسام ايلكا چاقارمينى وصول خوانى پاشنيدور چاقار
ديدوكى غمز ايدر قولار ديمكدر ويته تاريخ ملوكنده سوداية
سياوشه ميل ايدوب سياوش التفات ايتميوب سوداية

سياوشى

سیاوشی کیکاوسه عرض ایتدوکی محلده کلور قورقونجی دین

کیکاوس قاشید آنی اوزی بیله بد نام قیلیب چاقتی **چاقرقات**

بر نوع اوردکه دیرلر **چکمن** کاف عربی ایله اوزون چکمه چقشیره

دیرلر و بعضیلر مطلق چوقه یه دیرلر دیمشدر که مجنون ولیلیده

توحید ده کلور که **بیت** یازیا معموری بیکاج ایلادینک بات

ابر چکمنی قیزیل سوقلات **چکوش** کاف عربی ایله چکوچ دیکدر

که فواید الکبرده کلور **بیت** کوکسوم اغم تاغید اعشقینک

بلا مسمارلی ابر کیتورد ایلادی فرهاد میتین چکوش **چک**

کاف کاف عربیدر قاضی محجته و سجلاتته دیرلر و فرعیه حی درلر

که تواریخ ملوکده ضحاکک کونج الکی دم قتل ایدوب بینی سین

بیلانده وروب کاوه آهنکک بر اوغلی اولدوروب ور

اوغلنه دخی قصد ایتدوکی محلده کلور که **بعضی** مورخلار

اینک ایلکی دین بیلانلار چیقیب غذاری کیشی مغزی ایدی

دیب دورلار عمر تقدیر بیله اول مرکون الکی کیشی اولتورور ایردی
کنه لیق کیشی بولماس ایردی چک سالیب ساز خلقدین قتق
قیلور ایردی که سپاهاند کاوه آهنکر نینک براوغلی بو جهتدین
قتل بولوب ایردی یانا براوغلی غه دخی چک توشتی چکیم سنم چکتیم
وتکسکم دیمکدر که بدایع الوسطده کلور بیت جان ویروب وصلینکنی
بیع ایتکانی یازدیم کونکلومانی دره عشق الکی کوا هیم چاکلیک کونکلوم
چکیم چکلاک کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر چکلال دیمکدر
چاکلیک وچاکلیغ کاف اول عربیدر وکاف ثانی عجمیدر
چالطود دیمکدر پاره لنمش معناسنه که نوادر الشبابده کلور
بیت چاک لیک جان قالور اوت وسوارا چون دخی آلود
بولور اول الکی لب چال صقاللک هم آقی وهم قراسی اولمغه
دیرار دوموی معناسنه چالین چقمق دیمکدر که آتش زنه معناسنه
که فرهاد وشیرینی فرهاد عشق بلاسنغ ایدردی بیت کونکلوک

بو

تنغه بالين اورماقنى اردى ماموغ اوزرا چالين اورماق
نى اردى چلاپر بوغه بيوك ملكس دركه انى اوروجك آغنه
صرر وبغرو مطلق اورجك اغنه ديراكه اورجك اوستنه
يابشه دخى وكتدن فارغ اوله كه مجنون وليلى ده صفت شمع
كلور جيت اوركاجى شيپاقاغه جلفى تيرماب تومشوغنى رشته
بيرلاچيرماب جلبك كاف عربى ايله كوزلميه ديراكه وقهنيه ده
كلور وشعبان ايى غينك اورتاسيده الكيم برات بولغاى
جلبك اوتوز بتمان وحلوا ايكيرجى باتمان جوك كاف عربى
ايله رنك معناسنه دركه مثلا قرا جوك دنسه قرارنكلو ديمكدر
وقزل جوك دنسه قزل رنكلو ديمكدر كبى وعمورتلرك باشلرينه
كيدكلرى زنكبه دير اودخى قجاشه ديراكه بر رنكه مخصوص اوله
كه سد اسكندريچ جيشه نكار اطيارى وصفنده كلور كه
جت جوك اطلس ايلاب اوزى كا الباس كييب بورك

اوز تیغ باشیغ طاس وینه خوایدالکبرده کلور که کلکون تون

اوراوجوک نقش اچیلادی لاله زار سنیدیک چاودی

چاولندی اولو ونامدار اولدی ومشهور اولدی وشهرت

طوتدی دیمکدر که مخزن میر حیدرده اولکی مقالده کلور بیت

دینی داوغ حیدر صاحب هنر کیم چاودی موجا بتوکا عالس

کهر چاوون چاپقون معناسنه درکه تند یلله یغان یغموره

وقاره دیرلر که بدایع الوسط ده کلور که بیت دهر باغی ز اینچو که

وصل کلی بوتسونکیم هجر اوتی دور باغینی اشک سو بیدور چاولی

چاتیار چیز دیمکدر که سراج المسلمین ده صوم نافله بابنده کلور

بیت کر او تماک طفل اوچون چاتیار اناسی روا دور کر یانا

یوق دور غداسی چاپان چپان دیمکدر که فرهاد و شیرینده موج

برج عقوبی مراد ایدوب یزار که بیت توتوب محصولی جوزینی

حوشه ومن چپانغه کفه نینک اوستیدا مسکین چاپقاتی

چالقدی دیکدر چاپقالدی چالقندی دیکدر والسلام وف
الجیم المکسورة جبین مکس معناسنه درکه فرهاد و شیرینغ
شیرینک فرهاده کوندردوکی نامه ده کلور بیت قیلیب خالیم
غمی کونکلونک کاقین لار هر تارمو اول یارانک اوزره جبین لار
و بینه لطفی اشعارینغ کلور بیت ای جبین اول دم که
ایرلی ساری پرواز ایتر سین ما بیزنی بیتکور سانک نی
بولغای آلیبان بال اوشی کا چیچان شول کشی یه دیراکه
عاقل دکلدر اما کندی عاقل صنورکه نوادر الشبابغ
کلور بیت صلاح غنه فرد اهلی منی یاوق دیرلار کورون
که اوشبو چیچان لار منکا کوک دیرلار چیچیغ قویون قورو غنه
دیراکه وقفیه ده کلور بیت الرایت تا بیلماس سراغ یانکلیغ لار
چیچیغ لیق آتش بشوروب جیدارمین صبر ایتارین و طاقت
کتوروین دیکدرکه بدایع الوسط ده کلور بیت چوخ ظلمی غه

جیدارمین اولکالی یوق انکلاسام کیم ایرور قیلیم‌غه اول جان

وجهان قایغورغو دیک جیداغای صبرایم وطاقت کتوره

دیلکدرکه چهل حدیث ده کلور رباعی کیم که مؤمن دور ورقایان

جیداغای که اوزق توق وقو نکشی بولغای آچ انکاداغی کرا کن

بیتور سالغیب خوانی داکر کلاج وکراو ماج جلب صبر

ایدوب دیلکدرکه محبوب القلوب وقتحی فصل ده صیلی دکرنج

کلورکه قضادین کی کیلسا اوزلارین رضاغه یا سابدورلار

وعالم اهلی نینک قاتیغ رنج وایرینک ملامتی‌غه جیداب دورلار

جیریب دوئم معناسنه درکه باغ ومزرعه ده استعمال اولنورکه

سه اسکنه ریح اسکنه رد ریاری اوجیدوکی محلی کلور جیب

مساحت بیرلانی فسون وفریب بلیب حوض دیک کیم ایرور

بیر جیریب وینه لسان الطیرده توحید ده کلور جیب بیر

جیریب براق لاغاف آفاق ارا بلکه بوکیر باس تیلین

طاق

طاق ارا چرای چهره وسیما معناسنه در بت بگزدرا که
جریدة الابراده سوزنتوبغنج کلورمت اچرای رشک قر
بولماسا لعل لبی تنگ شکر بولماسا و ینه مخزن میر حیدرده
بشنچی مقاله حکایه سنده کلور بیت مینی چرای کورکوزار بیرقاری
و ینه مجالس النفایس الکنجی مجلسده حلوای وصفنده کلورکه
مصراع بخشی چرای لیق بیکیت ایردی چرماش چرماشق
وطولشق معناسنه درکه غرایب الصغرده کلورکه بیت قوتون
یانکلیغ الکارسا ارشین اول شوخ دم اورماکه نوالی
دیک نیچو نکیم اوشبو سوز بار اسروکوب چرماشا و ینه
جریدة الابراده اوننچی مقاله ده کلورکه بیت نیزه بولوب
توزلوکنه نی سربلند چرماش او جون بیدار اقالیب بکمند
چرماب حروب و بغلیوب دیمکدر که مجنون ولیلی ده وصال
کیجه سی وصفنده کلورکه بیت اورکاچی شباقنه جل لی یرماب

توشوغنی رشته بر لاچیرماب وینه حالات سید حسن در
اوغلی وفات ایدوکی محلده کلورکه چیقار ور کون اریغ توت
کیبیب وایغ دستار چیرماب هامی لارغه نصیحت قیلیب چوم
شرارهٔ آتشه دیرلر چیرک کاف عربی ایله تشکر دیملدر چیکرایب
کاف کاف عجمی در کیچه ایله کوزه او یقو کلمکه دیرلرکه حیرت الارارده
کلورکه جیت ایلاکه اویبس چو تاثیر ایتیب چیکر ایبان کوزدین
او یقو کیتیب چرت وتندن سیل چیقه دیرلر چوغاب مرغ شکارای
ایچون هوایه اوق اتمغه دیرلر چیرغالانکدین کاف عجمی ایله بو دخی
همین بو معنایه درکه کل ونوروز لطفی ده کلور جیت اواولاب
قوش سالیب چیرغاب همیشه کیجه کوندز تنعم قیلدی بیسه دیکر
ییتی اقلیم دا هم سابجیشی او روش یوق کونی جا چیرغالاندین
اوزکا ایش یوق جزی یوزدیمکدر چیقمودیك دور کاف
کاف عربید رچوکبی دردیمکدر چیقال چیق ایچون

چوقلی

وچقلی دیمکدر چیقارغای چوقه جی دیمکدر که فواید الکبرده

کلور که بیت بعلینکنی الیستا همان که ایلیزدین چیقارغای ه

ربنسه دیک که جانینی اغزیدا اسرامیش چیقابین چیقادین

وچیقی پایین دیمکدر چیلی کوم دور کاف اول عربی وکاف ثانی

مجید رچلسم اکدرر دیمکدر چیلکوجا کاف اول عربی وکاف ثانی مجید

چلیجه دیمکدر چیکین کاف عجمی دررکه معناسنه درواو موزمعناسنه

درواسنو خدوس دیدیکلری کیایه دیرا چیلای کبی دیمکدر که لطفی

اشعارنده کلور بیت لطفی دیک هجران تونی دالالایدیم حیران

قالیب ه کل یوزونک قیلدی یانا بلبل چیلای کویا مینی ه و بینه لطفی

تویوقلرنده کلور تویوق سین کمال فضل منینک برهانی سین ه

سلطنت غنجه جیلای ارزانی سین ه حسن مفهومیغه سین سین

ماصدق ه هم ملاحت تختینک سلطانی سین ه و بینه تواریخ

ملوکده کلورکه فیلقوس اسکندری اوغول جیلای اسراب ولی

عهد قیلدی چیلاوات اویاننه دیرلر که سد اسکندری دور وسول ده رای

هندك اسکندرنامه سنك جوابنچ کلور که بیت الوس البیدا ابنچ

ازاده لار چیلاو داقیلیب بو یه شهزاده لار چیلدام تیز دیلدر

زور معناسنه جلی شول تورد ن خلقه یه دیرلر که دار الحربدن

چقن اسیر اك بوینه طوق اکرد ناد و شیرینك حسنی بیانینچ کلور

بیت عذار اطرافیده ایمدساری کل لار جلی لیك پنجه ل دن بسته

قول لار و بنه غرایب الصنوده بیت طوق لار بو لمیش جلی تار تار غه

ایمان اهلینی حلقه لار زنجیر زلفونك رشته زنار یدا چلد یای

کریشنك اوریاسینچ اوق آزی کچن یره ممرد قارلی اق پنبه متالی

ابریشم دیرلر اویای قورجق ر الله دخی دیرلر جمدر جمد یرد یمکدر

جل کاف عجمی ایله چیغتای عادتینچ دوکون اولدوغی محلچ ارلر عورتلر

اللرین قرصوب مقام نوایه مخصوص بر صوتله ایلوقلر بنه دیرلر

که سد اسکندریچ اسکندر هنددن چینه واردوغی محلچ کلور که

بیر

138

بيت مغنی چو سرمترلینك چین كادور • سرودینك داغی بزم اراچنكدور • مغنی توزوب چنك وزنی اراچنك • نوا توزكرهی های اولنك های اولنك • ویته میزان الاوزانده كه عروض رسالهسیدر بحور بیانندهشو بیله یازارلركه بینه چنكدوركیم ترك اولوسی زفاف وقیزكوچوره طوی لاری دا انی ایتورلار واودل سرودی دور بغایت موثر وایكی نوعدور بر نوعی هیچ وزن بیله راست ایماس وبرنوعی بربیت ایتیلوركیم منسرح مطوی وموقوف بحری دور ور ویار لفظی ردیف اور نیغه مذكور قیلورلار انداق كیم

بيت قاسی چین دیت ایسیب كیلدی صبا یار یار • كیم دمیدین توشدی اوت جانیم ارا یا دیار چین كرچه معناسنه دركه نظم الجواهرده حدیث اولك ترجمه سنده كلوركه بيت ایمانی اینكه كه كونغه ساتر ایرور • چین تمیه دیمالك اوكیشی قادر ایرور چیادی واركدی وزن ایلدی وقیاس

ایلدی دیمکدر که منتشا تیخ یکرمنچی مکتوبیده کلور مشهد غه کیلکان
دین عرض بوایردی کیم اوزوم دا الجا قوت چیناماديم
کیم اون بش کونی قوللوق غه بیتیب چینام لای قیالس
ایرمین وطن ایرمیدی دیمکدر که منتشا تیخ قرق یدینچی مکتوبیده
کلورکه عرض بوایردی کیم اوزوم دا الجا قوت چینام لای کیم
چیناب وار وطن ایدوب دیمکدر که کل و نوروز لطفیده
کلهین عسکرنی تخمین ایدولکی محلیده کلورکه جیت چناب تابیی
که سرداری ربوندور تاهیچ ایش بیلماس یراق سینرلی قیونداور
چیند اول طوندارارنه دیرلکه عسکر اردنیده طورر چیورتکا
لکاف عربیه چکرکه معناسنه دورکه تاریخ انبیاده حضرت ایوب
علیه السلام امراضدن صحت بولدوغی محلیده کلورکه دیب
دورلار کیم حق تعالی اولادیندین دخی تیرکوردی و التون
چیورتکا یاغدی و ینه تاریخ انبیاده سلیمان علیه السلام

حقه

قصه سنده کلور چیو تنکه ایاغنی بیله ضیافت قیلدی چیغ
و یاد معناسنه در و مطلق اغلمق در که غرایب الصغوده کلور
بیت کیمکا کیم دولاب چرخی دیک سالیب کشته لیک
بو غزین ایب بیرلا بوغار قیلغان سایی فریاد چیغ
چیغ جیم فارسی ایله قمشدن ایپله طوقونن حصیره دیرلر که فوکاهار
دیوارنه طوتارلر غرایب الصغوده کلور بیت پرده کیکاسنج
مین ضعیف زارغه اسان ایرور بو للاریدین چیغ نینک
سالماق اوزومنی ایچلاری و بینه محاکمة اللغتین ده فارسی
دلرج بو علیاری اهل فرسنک بوادایله ایدرلر و مطلق ترکیدر
دده کلری محلده کلور که بیر متعین نیمه کیم اقادی ترکی تیل بیله
ایتورلار انداق که چیغ حرف الجیم المضمومة چوپروشوب
اصل معناسی بلکشمک دیمکدر و بر بینک اردنجه گتمکه دیرلر
که سد اسکندریه کشمیر دربندی وصفنده کلور که بیت

چودر بیدینینک اغزیغه یازوشوب پنجه کون جریک اوتی لا

چو روشوب جچ پوشتی کوزی چیقلندی دیکلدر چوب

راست ولایق وکرجک معناسینه کلور که سبع سیاره ده

التنجی حکایه ده شاه خاورقی حالینه کلور راست معناسینه

بیت چیکما ایلابان علاجین کوب کیلمای اینینک طرفیغه

بیری چوب وینه سبع سیاره ده راست معناسینه

سلطان حسین وصفینه کلور بیت شاه لیق خلعتی قدینک

بیله چوب شاه لار قدی خم اینیغا کوب وینه سد اسکندری

ده الکندر ماتمنه لایق معناسینه اسکندر اناسی حکایه

ایتدی بیت که مینیدین بوماتم ایرور سیزکا کوب سکندر

غمی باردور سیزکا چوب وینه سد اسکندری ده لایق معناسینه

رای هندک اسکندره چلدوکی پیشکش او وصفینه کلور بیت

ترتیب قیلیب پیشکش اسرو کوب سکندر جنابیغه تارتارغا چوب

وینه مجنون ولیلی‌یه راست وکلچک معناسنه مجنونک عشقی
لیلی قبیله‌سنه نسبت ایتدکلری محلدر کلورکه بیت بو دشت دا
کوب ایرور قبائل کیم کونکلی اناسی بیرلکا مائل کو یاکه اولوس
کانی چوبدور کیم بو ایشی کادلیل کوبدور چوچوق برقوشدرکه
بقیه جادو درلر او سرچیه دخی دیرلر اکر سد اسکندریدر کشیمز
سحره‌سی حقنده حکما اسکندره ایدیلر بیت نیجه بولسا چوچوقعه
جادو لقب کو بیدین قیلور صیدلار کوب طرب وینه تاریخ
ملوکدن خسرو پرویز تاریخنده خسروک تاجی وصفنده کلورکه یانا
بیر تاج کیم وزنی التمیش باتمان ایردی التوندین کیم هیتک کوهر
بیله مکلل قیلیب ایردی لارکه هر بیریسی چوچوق یومورته‌سی
جاجو بولغان اوچی پاره لعل وددلعل نسنه‌یه درلر اوایب
چوداو لوب صرمشد وعنده درلرکه غرایب الصغرده کلور بیت
هر چو بولغان تاری دوران افلاک قصریغه کمر اولکه اولمیش

عشق ایسکی شالیدین کسوت انکا و ینه بدایع الوسطده کلور
بیت تیمدارلکلار اوزلدی فراق شدتیدین نیچونکه رشته چوبو لعال
ایپک بولسا چوروک چوچوک کاف عربی ایله طتلو دیکدر کرغرایب
الصغرده کلور بیت یار آغیزا چاسقادردیم سورغالی تاپتیم
سبب کوب چوچوکلا لوکدین یاپوشمیش دورمکر اول الیکی لب
و ینه بدایع الوسطده کلورکه بیت ای کونکلدا شهد لعلینک
حسرتیدین یوز توشوک مدتوشوک دور شهد مینوری اولی
یالخلیغ چوچوک چوچورکانلاک کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر
شوللامیش دیرلر که موررسیله دخی سونه فواید الکبرده کلور بیت
خوبلار العلی خیالیغا چوچورکانماک بار اوزنی مه نیجه چوچوک
بحرا رانحتی کوب چوچون مسافه دیرلر چورکوک کاف
اول عجمیله وکاف ثانی عربیدر اتنش علوی تیغه دیرلر اوزرین
یقا ایچنه تاثیر ایلمیه کرنوادر الشبابده الکسی دخی ربیتیم کلور

بیت

بیت سوزومنی یار ایشیتماس یوزومنی چورکادی اه بو
وجد ییندور اول ای الیبدا یوزوم چورکوک چورکابان
یعنی بن دیلکدرکه حیرت الابرارده الکنجی مناجاتیده کلور بیت
اوت چیلیبان شعله‌لی باک‌نی چورکابان انجم بیله افلاک‌نی
وینه محبوب القلوبده رتنبیه‌ده بی وفالق شکایتیده کلورکه
تا کی‌لبی وفالیق ابتداسی دور بو بالین غنچه کیم مین ذیک چورکانمای
دور چوکور کاف کاف عجمیه بیرلدکن معناسینه درکه نوایی حضرتلری
محاکمة اللغتین‌ده بو لغتی شو بیله تصحیح ایتمشدرکه عاشق ایاغیغه
تیکن کیرماکنی الاخار لفظی بیله تعرض قیلیب دورلار اما
چوکور کیم موتم راق دور بو لفظلار یوق دور دیو رکیجه دا
موندا ق اداتا چیب دور کیم بیت چوکورلاکیم سینکدیو بولونکدا
تیور المیش ایاغیم غا چیلیب اول کوی کردین سرمه تارتار مینی
وایغیم غا وینه محبوب القلوبده ابتدایه زمان لی وفالیغی

بیا نیغ کلورکه جب باشلاریغه کل ساجبا منک الاردین
یوزونکا تیکن ساجلیور اگر اول کل ساچانی نیس قیلسانک
بونینکغه چوکور تیکیلور چورتکه چیورتکه چلورکیه دیرلرکه
محبوب القلوبغ طقوزنجی فصلدغ خراسان دوا ایسانلیق
ووقاچیرلک دیرار طاینغه دوار درانکک مذمتغ کلورکه ایش
لاری تالای الغانی تالاماق وچورتکه دیک سبزه وباد وا غنی
یالاماق چوبه خنزرک یوروسنه دیرلرکه محاکمة اللغتین
ده نوایی حضرتلری بو لغتی شونیله تصحیح ایتمشلرکه وبیرشور و
شین لیغ اوکه تونکوزادی دور انینک هم ایرکاکین قابان
وتیشی سین میکچی واو شاغین چوچه دیرلار و سارت
بارچه سین خوک وکراز لفظی بیله ایتور چورکه جیم عربی بیله
نوغ اوردکه دیرلار چوشکوردی کاف عربی بیله اوقدی دیمکدر
چوشکورماکیدین اوقدوغیندن دیمکدرکه مجنون ولیلی ده

۱۴۰

بهار وصفنده بر سرسبزده کلورکه و سحاب منشعبدی لحظه
لحظه توشلکان چوشلور ماکیدین تاغ و دماغین قورتغاندا
چوغ قوره دیر اخر معناسنه که تاریخ انبیاده حضرت موسی
علیه السلام طفل ایکن فرعون اوکنه یا قوتی قویوب الن
اتسه صوندوغی محلده کلورکه جبرائیل علیه السلام موسی نینک
ایلکین اوت ساری مائل قیلدی موسی علیه السلام بر چوغ
الیب اغزیغه سالدی چوق ضبیله ریری اوروب چوقور
اتمکه دیر اچوقونک کاف عجمی ایله امدادوب چوقور ایلکه دیمکدر
که مجنون ولیلی ده مجنون لیلی قبیله سنک ایتین کوروب
زاغاره خطاب ایدوکی محلده کلورکه بیت کوزومنینک
چوقونک تیمنی تیشلانک انینک کوزین و تنین یانمنلا .
چوقاق جمع اولمق معناسنه در چوقاردین جمع اولمقدن
دیمکدر که مقطعاتده کلور قطعه باردور ایردیم چیقارغا

گاه گاهی شرمیم خینک سوزی کونکلومکا یاقاردی چو یوسف
خواجه چاقتی امدی بازمین ایتوردی بیزنی آخر بو چوقاردی
چوقوغاج جمع اویجی دیمکدر که تاریخ انبیاده عوج بن عنق
بر طاغی کتوروب موسی علیه السلام لشکری اوزرینه براغین
هلاک اولسون دیدوکی تحلیج کلورکه حق تعالی هدهده امر
قیلدی کیم اول تاغ اوستی کا اولتوروب چوقوغاج انداق
تیشلادی کیم عوج نینک بوینی غا قوشوب هلاک قیلدی چوقتی
چوقور ایلدی و جمع اولدی دیمکدر چوک کاف عربیدر بر شیئک
و کرپکه دخی دیرلر چوکی کاف کاف عربیدر خراسانده چوکی دیرلر
بر شهرزاده نک ادیدر چولک کاف کاف عجمیدر شول سبزه
و ابدار صحرایه دیرلر که دامن کوه ده واقع اوله که سد اسکندر صح
یاجوج و ادیسی کلور بیت وصفنده چو ایردیلار ایرماس ایدی اول
دره اچوق چولکه ایردی خوب سره چول اماله ایله شول

بیابان

بیابانه دیرا که آبادانلق اولمیه که فرهاد و شیرین فرهادیونان
زمینه کیمک استیجک ملک ارایه ایتدی که بیت باشیم الیب
دیبای آباد ایلاچون ای هم مقصد ساری توتقوم دور و دیر یول
وینه وصفیده کلور که چوڭلیق بیابانداجان سپارلیق
قیلغان جاندارلار چولدو شول انعامه دیرا که بردلاور چیلکیچ
بهادرلیق ایلیه و یا فتح ناهدر کشتی بر نادر ایش ایشلیسه
مقابله سینده احسان ایچ ارینه که فرهاد و شیرین فرهادی
طوتنه جسرو انعام ایتدوکی محلده کلور که بیت توتوب
چولدو الیب یارماقه قالغان دیکیل کیم ایلامشد تاغنی
تالغان ها وینه غرایب الصغرده کلور که بیت بجا راتوزدی
نوای وصل ملکین بیردی یار النداق ایش قیلغانغه
موندین کیم کرا کاس چولدوی چولپان اق بیلدوزه
دیراکه صباحه یقین طوغر غرایب الصغرده کلور بیت

قویاشنی اولماسن ای کردون اول غا ایلاماک تشبیه اغیزادره
کوز چولپان یالکلی ای انکه قاش اولسون وینه نوادر الشباب
کلور جیت قتان کوزونک بیاض و سوادین کورکالی
چولپانغا سالمادیم نظر و چرخ ماهی نه جوم جمله معناسنه
و تمام معناسنه درکه مجنون و لیلی ده کلور جیت دانه توتوبان
جهان یوزین جوم اول نوع که کوک یوزنی انجم وینه فرهاد
و شیرینده صفت شبح کلورکه جیت غزاتو عاق اوچون
ایلانه بهانه عذارین جوم قرا ایلاب زمانه جوم امرایدوب
صویه طال دیمکدر جومغای صویه طالین و صویه طاله دیمکدر
که سبعه سیاره ده النجی حکایه ده مدبر مقبل سیما چشمه سنه
وارد قلی محلده کلورکه جیت چونکه غسل ایلاماکلا کوز یوم معنای
قولاغ و بوینوفی توتوب چومغای چومغالی صویه طالموق ایچون
و صویه طالمدن برود یمکدر چومور دی صویه باتوردی جک

کلاف

کاف عربی ایله بارچه دیدکلری کلمی یه دیرلر که سبعهٔ سیارده ده
ایکنجی حکایه ده زیدور زهاب حکایه سنده التون بت اری دیردف
الوب کلمی یه قویدوغی محلده کلور که بیت بوقدر چونکه دابه توتمش
ایدی ظرفه جلی ایله توتمش ایدی و ینه سد اسکندری ده ایکی
هندک اسکندره پیشکش ویردوکی پیل او صفنده کلور که
بیت عجب تاغ اولوب جنک یالخلیغ روان الکی جانبیده الکی
بادبان چو نغز لشکرده صول قوله دیرلر جوانه کول چین یو روشنه
دیرلر مجنون ولیلی ده مجنون آتاسی اناسی وفاتنی ده وشنیع
کوردوکی محلده کلور که بیت کیم الکی کبوتریلکانه بیر اوید اچقار دیلار
جوانه حرف الحاء المضمومه حوجک کاف عربی ایله مثل وافسانه
معناسنه در کرخواید الکرده کلور بیت جبیم حسنی وصفین
ایلام هلک انکلا کیم بولغای قاشیدا قصهٔ یوسف بیر او یقو
کیلتورور حوجک حرف الحاء المفتوحه حوبلا چهچ دیلدر

اتش زنه معناسنده حو چمق قونه دیرلر که سد اسکندرینک
کشمیر شهری اوزرنده اودایله بیل طلسمین بوزمق بیاننده
کلور که بیت لکی حو بیلا کونکلی دیک بولدی تاش که اندین ایاس (دریکیل)
مطلقا شعله فاش حاده کمی کورکنه دیرلر که سد اسکندرینک بر
دلاور وصفنده کلور که بیت حائل داغی تیغی بیجاده دیک قول
ایچرا سنالی داغی حاده دیک حلح رطانقه در حرف الدال المفتوحه
داغی دخی دیمکدر داخی بز اول برسی دخی دیمکدر دیقور صف
والای معناسنه در که فرهاد و شیرینک خسرو ارمنیه قلعه سی
اوزرنه کلدوکی محلده کلور که بیت قایاب قورغاسی دیقور
دیقور اول خیل توشارکا قیلدیلار توشلوق توشی میل
دینه سد اسکندرینک دار الشکری وصفنده کلور که بیت لیبالی
که بوطول ایلا کورکوزوب بو دورطرفه کیم جبی دیقور توزوب
دینکو ایرکنه دیرلر اوزنکویه دخی دیرلر داریبان واقع

اولوبن

اولوبن دیمکدر که حیرت الابرارده اون ایکنجی مقالده اهل ظلم
حقنده کلور بیت حاصل اوشول اوی کابلا داریبان قاپسی
بلا بلکه و بادار یبان داریب واقع اولوب دیمکدر و عارض
اولوب و کلوب دیمکدر که تاریخ ملوکده خسرو پرویزنک سلطنتی
و ملکنی رسول اللهنک صلی الله علیه وسلم دعاسیده زوال داریب
بیر سالک کاکیم بو مقام داریغای داروغه میر عیش دیمکدر
صوباشی معناسنه که سد اسکندریده اسکندر دارا ملکتنی
الیجی ضبطنه حاکم الکوندردوکی محلده کلور که بیت بیری تاپدی
داروغا عشرتین بیراوردی سرحد ساری توسنین و
بینه مجالس النفایسده اوچنجی مجلسده ریاضی و صفتنده کلور که
بو اوچ وداشاکردلاری بیله تاغ کشتیغه باریب تاش یوماقا نیب
بیر ههرغه تیکلیب اولوب ایرمیش یاتا داروغه دین قاچیب
قایان ایرکانین کیشی بیلماس دواک کاف کاف عربید جاریه

معناسنه درکه نوادر الشبابده کلور جیت زمانه اهلی که دولت
چاغی قولونك دورلری ملایمت یانا کوب قیل اول ددالکلار ایلا
و بیت محبوب القلوبده اوچنجی قسم ده تینه باتی کلورکه جیت حواله کیم
جینی باری داد الکا ایلا نغای بیبی نینك نفقی ایتالی قولغه
بولغانغای دکلا کاف کاف عجمی دراو ستنه کید کلدی قصه کلو
قفتانه درکه تکله دیمکله مشهور درکه نوادر الشبابده کلورکه
جیت تکمه کلکلون دکلای دالعل همانی ایماس کلکلا باغلا
دور کونکل بلبللار اما بارجاقان دنکلا بودخی بو معنایه در
کاف عربیله دك کاف عربی ایله بودخی دیك لغتی کبید رهان
معناسنه درکه سد اسکندریده خاقان پیشکش ویردوکی حلی
دوه او صفنده کلورجیت علاقه یاریغ سراسر ایك دروعل
وفیروزه تبجاغی دك دواج تشدید واو ایله لباچه معناسنه در
که او ستقفتانه درا وفارسیده چادر شب معناسنه در

دیو رغان

ویورغان وتخت پوش معناسنه دخی کلور دواج دخی دیر ضم

دالله وتشدید سز عربیده وفارسیده وترکیده مشترکلر در که سد

اسکندریده توحیدده کلور بیت تیتیغا شرقدین داوج ایلادیلک

باشینی هم سزاوار تاج ایلادینک و ینه نوادر الشبابده توحیده

کلور بیت هم ایتی نالهٔ صنعونک قرنی مشک دواج هم

ایتی کلشنی لطفونک شفقنی کلکون پوش و ینه حیرت الابراده

اول که رفعتده کلور بیت ایلینکا یا یلدی دواج شرف

قیلدی ملکان باشینکا تاج شرف و ینه شیخ عطار حضرتلری

رحمة الله علیه رحمة واسعة وصلت نامه لرنده تخت وتاج واسباب

سلطنت معناسنه یازارلر بیت یا دواج وتاج وکشور ولشکر

کی شود در معرفت صاحب نظر داولغان وداولغا توغله

دیلکدر والغا بو دخی توغله معناسنه در که اسکندریده

دار الشکری وصفنده کلور بیت تاد الغادا چین بلاد وزنیز

یاناخوش اوستی کاچینی ویر حرف الدال المکسورة دیبان
دیوبن دیمکدر دی المان دیومزن دیمکدر دی الغامیو
دیوبلورجی دیمکدر دیب دیوب دیمکدر که فرهاد و شیرینك
افرنج شهزاده نصیحتنم کلورکه بو سوزنی اهل حکمت دیب دوروا
خوب بماندین ازبه کیم نخشی دین کوب دیب ایردیك کاف
عجمی ایله دیوب طوردك دیمکدر دیب ایدیك همین بو معنایه
در دیغساب دیئوب و قیاغیوب دیمکدر که حیرت الابرارده
دوردنجی مقالده مرائی صوفیلر و صفتنم کلور دیغساب و
صیحه چیکیب انداق که بیل جعلك نفس البیدا خوار و ذلیل
دیغسار دینور دیمکدر که نسایم المحبه دیباجه سنده معنی و صفتنده
کلور سیکریب اوغرینك بوینی غامیلیب اباغین دیغسا
ایردی دی دورلار ایدی ویررلر دیمکدر دیرکا کاف عجمی له دیمك
ایچون دیمکدر که غرایب الصغرده کلور دیب راز عشقنك دیرکا

بیلمنزلا

بیلانینک ایرورکو بخلو مکاتیل • لال تیل بیرلا قیلور ار میش
تکلم اہل رازہ دیرنی دیملی دیمکدر مجنون ولیلی ده مجنون حالتیغ
کلور بیت ایل ہرنی کہ سورسا فهم قیلمای • فهم ایتیسا جواب دیرنی
بیلمای دیرمین ایدورن دیمکدر دیشلای کاف کاف عجمی در
ایدشیرور وایدلیشم دیمکدر وددکلری دیمکدر کہ سبع سیاره
ده دوردنجی حکایه ده کلور بیت آوزی کالیکلاج اول ایکی
دلخواه • نی دیشکاندین اولمادیم آگاه دیکور سوز سویلیه
دیمکدر ودیجک سوز دیمکدر دیکای کاف عجمیله دیه دیمکدر
ودیم دیمکدر کہ عبید خان اشعاریغ کلور بیت نی منکا غم خوارة
لیم انکا حالیم نی دیکای • نی غمیم بارنی سوزوم ایتور کیشیم یار
السید ادیکین کاف کاف عجمیدیر غایه معناسنه درکه فلانغه دیکین
فلانه دکین دیمکدر کہ سد اسکندریغ کشمیر داغی وصفیغ کلور
بیت فلک کا دیکین ایلار خشتیغ تاش • که پرداخت قیلغایلاک

ایلاب تراش ، وبردخی دیه سن دیمکدر که سد اسکندر یچ کنیزک

چینی و حبشی جنکه واردوغی محلده کلور که بیت جو جابک جمالیدن

الدی نقاب ، دیکلین چیقتی میغ اوستی دین افتاب ، وبردخی امر

ایدوب ایکل معناسنه کلور که خواید الکرده کلور بیت مینغ

مغ دیری کیم برسانلی اید اشنه یاقاس ، دیکلین ای شیخ همیدین

ویا شوکتدین ارکین هو ، وبردخی دندلن و ایدیلی معناسنه

درکه حیرت الابارده اون برنجی مقاده ده کلور که بیت شغفی

هر بیچه دین اورزون الیک یولوب جشمی اندین قزون دیکینجا

کاف عجمی ایله ایدنجه و دینجه دیمکدر دیلانجا و دیکونجه لکا فلر عجیدر

همین بو معنایه درکه سبعه سیاره ده بهرام شاه حقنده کلور

بیت عاقبت بنی دیکونجا چرخ دنی ، تیره کور ایلادی اغلک

وطنی دیکوجی دخی دیمکدر دیلاج ایدلجک سوز معناسنه در

وبردخی دیجک دیمکدر که غرایب الصغوده کلور بیت دیلاج

اجلر

الجد باشیغا ایو رولورلار قمر بیرلا قوپاش یعنی جدواب

دیکایم دادیدو کیم وقتم دیمکدر دیکوسی دینسه ارک دیمکدر

دیکوم دور دیسم ارکه دیمکدر دیکای لار دیه ار دیمکدر دیکای سین

دیه سین دیمکدر دیکالی دیه لی دیمکدر و دیمک ایچون دیمکدر

دیکونک کاف عجمی دردر سین سک کرک دیمکدر که فرهادو

شیرینم خانه سنم کلوربیت نوائی نیچه دیکونک سوزنی هریان

ابو پدیابلارنی قوی تینکری غا بیریان دیکوچی دیجی دیمکدر دیکای

دیمکدر دیکیلای کاف کاف عربیدر دکلمش دیمکدر سد اسکندریم

اسکندر عیروری کیشیر ملکنه شاه ایدوب توابعنه خلعت وردوکی

محلم کلورکه بیت الکی یوزکا جادیکیلای تون بیربیت یالانک

تون الارجه یانا اون بیربیت دیک کاف کاف عربیدر کیبی دیمکدر

که مجنون ولیلی ده کلوربیت کامینکنی اینک دیک ایلاکیل

کیم یا جاسانک ایکلاسین تمام دیک کاف عربیدر نقطه دیمکی استعمال

اولنور غیری معنایه کہ سور دیک لار صور سونلر دیمکدر کور

دیک لار کور سونلر دیمکدر کہ حیرت الا باردہ یکرمنجی مقالہ دہ

شایلہ شہزادہ وصفندہ کلور بیت کان کیبی کورکان شہزادہ لی

کور دیک اینینک کوہری شہزادہ نی کور دیک دیدوکی کورکون

دیمکدر وینہ غرایب الصغر دہ کلور بیت ابو دور کاف

کوز ور تار زلفی ای فتنہ بولغوسی دیک دیرار امست

و پریشان عاقبت بولغوسی دیک دیدوکی اولسک کرک

دیمکدر بار دیک لار وار سونلر دیمکدر اولدیک لار اولسونلر

دیمکدرلی دیک لار بیسونلر دیمکدر کہ نوادر الشباب دہ کلور

کہ بیت نوایی عاقبت قیلماکان کیم دلسانک کہ بار بارور

اولسایی دیک کوی ایت لار سونلر کین وینہ خمسۃ المتحیرین

دہ اوتکی مقالہ دہ نوایی حضرتلری بولغی جامی حضرتلرینک

دیوانن یازدیروب خدمتلرینہ ایلدیجک برچ کون بونی

طوارسون

158

طورسون دیکانک مخلص کلورکه مونداق توردیک بیر
مقدار ملاحظه قیلالی وینه ساقی نامه ده کلور بیت قیلدی
چون تینکری ملائم انی اسرادیک حفظی دا دائم انی دیلی
دیلم وایدیلم دیکلدر که بدایع الوسط ده کلور بیت بیر اوکه
عشق بیلا قیلدی متهم بیزنی نی نوع یوق دیلی کیم اتی محرم
بیزنی وینه حیرت الابرار دیباچه مقاله ده کلورکه بیت شاه
اگر اول بولسا که محتاج ایرور حرف ایلا محتاج واهل تاج
ایرور شاه دیسانک کیم داکوروب تاجنی شه دیلی بو وجه
ایله محتاجنی دیمانک دیرنک دیکلدر دیمالی دیلیم دیکلدر دیمانک
کاف عجمی ایله دیمک درد یلی دیه ین دیکلدر دیین بوداخی دیه ین
دیکلدر که سلطان حسین بیقره اشعارینده کلور بیت اوزینک
اسرار یدا کوب دورسوز دیم دیلمان کیم مولات تو تساد یین
بیرنیچه پنهان الفاظ دیین بوداخی دیه ین دیکلدر که حیرت الابراده

اون طقوزنجی مقالەدە شهزادە مراة وصفندە کلورکە و باغلر تعریفندە **بیت** کل لاری نوعینی نی دین انجا کل • انجانی کل سایغ الغانجا کل **دین** بردحی فلاندن دیمکدر کە حیرتلار ارادە الکنجی حیرتدە کلور **بیت** چشمە سینی چونکە مسیحا تاپیب • پاک دحی دین اولوک احیا تاپیب • پاک دهندن دیمکدر **دیلکان**
کاف کاف مجید ردنگن دیمکدر کە سبعۀ سیارەدە اوننجی حکایە (وایدین)
دە کلورکە **بیت** کوشەدە معتکف دیلکان پیر • خلقدین عار ایجند اعزلت کیر **دیبای** دیلم دیمکدر **دیم** دیە سن دیمکدر کە سبعۀ سیارەدە نوائی حضرتلری بهرام شاهی واقعە سندە کوردوکی مجلسدە کلورکە **بیت** مین قبول ایلابان دیدیم دی کوز • کیم اغیزدین بورون اچیلدی کوز • وینە مجنون ولیلیدە کلورکە **بیت** مدحینکی ایتای نی نوع ظاهر • شکرینکی نی تیل بیلادی آخر
حرف الدال المضمومة **دوبدورن** ایاق آوازنە دیرلر

تاوشی

تاوش معناسنه درو یورك اوینماسنه دخی دیرار دپقوز
چلاهد ایاقلن بصدقاری اغاجه دیرار وبررنك درکه طغانه
بت اوشسه انکله علاج ایدرلر دورلوق الجولوده یکدر
کرفها دوشیرینه سقراط حکیم وصفنده کلورجب توللا درلوق
صدف بیرلا بولوب کیم ه بو دریا بحرا یوزمینك چرخ وانجم
دولوکداماك کافر عبیدر یورك اوینماسنك صدا آشنه
دیراکه غرایب الصغوده کلوربیت نی توتش که بحر بلاسین
کوراردا سبسکاسام ه دوکولد اماك بیلاجا بیمنی او یغاتور
یوراکیم دولانه الوج دیدکلری نسنه درکه صفت شبح
کلورجب ملکایلا سواد عنبر آلوده ه دولانو تبتشو کیلکا
سالیبان دود دولکم توغلو معناسنه که بدایع الوطره
کلورجب قدی جوشی ارکونکلوجم دانینك دیك کیم
اوق یا جرکسی دولوغه اول اوق اوراییکان یانکلیغ

حرف الراء المضمومة رجه فارسی ایله مشتر کدر معمار اینه دیرل حیرت الابرارده اوچنجی مقالهده راستلق وصفنده کلور بیت تا رجه چیلی سی بیرلکا باغبان باغ همان زیب داچیل همان اوینه سد اسکندریه یاجوج یاید ونی سر سخنده کلور وهندسه ایی سنك کار الار شهاب که دارجه بیر لاسداوزونه ریك توکاك رخ رخ دلم دلم دیمکدر راب بر لفظدرکه بر لفظه دخی اولماسه معنا حاصل اولمزنته کیم تیلبه راب دلوروب دیمکدر که حیرت الابرارده کلور ایل ریا ذمنده بیت کو نکلاك ارامشك وعبیر وطرب کونکلی دایوزایت اولوب دکنده را تیلبه رادیك کاف عجمی له دلوردك دیمکدر که نوادر الشباب بر مطلع ده کلور بیت ای کونکل تیلبه رادیك ایدی نه تدبیر سنکا اول پری زلفونکی ارقیلیسا رنجیر سنکا حرف الراء المضمومة رست برك ومحکم معناسنه در که سد اسکندری ده

10

برصباح دارانك وزیرلرندن اسکندرنامه کلدوکی محلده کلورکه

بیت چیقاروقید اقاصدی جنی جست نهانی تو توب نامه

اغزی رست وینه فرهادوشیرینده شیرین فرهادك تابوتی

اوزرینه واردوغی محلده کلورکه بیت یوروب اول ساری جاندین

یوب ایلکنی کریب رست ایتدی ایچلاردین ایشنکی روشن

یصی اوق دمرنه دیر حرف الزاء المکسوره زیلی کلیم

وقالیچه معناسنه درکه فرهادوشیرینده مهین بانو فرهادی

طاغده کومکه واردوغی محلده کلورکه بیت ایپك زیلوچه

هم سالدوردی فی الحال دی اولتورسون اول شوریده

احوال حرف السین المفتوحه سباغ صابه دیملدر

برنسنه نك صافی معناسنه که مجنون ولیلی ده خزان درخت

وصفنده کلورکه بیت کویا تونیدا اوزون سباغی بولدی

اوزون ایلاکان ایاغی ساغون الیب صاتون الب

دیمکدر ساچقی و ساچیغ و ساچوق دوکونه ایلدیلین صاچوغه
دیرلر مجنون ولیلی ده نوفل قزین مجنونه ویردوکی محلده کلور
بیت که دون کوروبن بو ایش موافق کیلتوردی تقوز
طبقدا ساچوق ساچقونک کاف فارسی عجمی ایله ساچیسک
ایک دیمکدر ساچاب صحرایوب دیمکدر سارت عجمک شهری
سنه دیرلر قطعه ترکی بیلمیه حیرت الابرارده اکنجی مقاله ده کلور
بیت سارت تغا کیچه بو بار ور یخشی لار ترک ایلا هم یخشی یارور
یخشی لار و ینه و قفیه ده کلور که بیت بیری ترک دیو انید اباسی
مهر بیری سارت دیوانی دا باسی مهر و ینه مجالس النفایس ده
اکنجی مجلس اوننجی سید حسن اردشیر وصفنده کلور که بو مهر
ترک و سارت اراسینده الندین تمام راق کیتیشی کورمادوم
ساری طرف معناسنه درلر عبید خان اشعارنده کلور که
بیت ارغوام ایتسانک عبیدی ساری ای سرو روان جان

ولو بلغی

وکونکلی برلا جسمی خاك پا بولسون سنکا • وینه مجنون ولیلی‌ده
نوفل مجنون صحرادن الوب کتدوکی محلده کلورکه بیت استقای
ساری کیم باروردم اورمای تور ساداغی یول یوررکا کوزمای
سارغاردی مرردی دیمکدر سارغ وساریق صاری
دیمکدرکه حیرت الابرارده عشق مقاله‌سنده کلورکه بیت دردیا شورماق
یوزین ایلاب ساروق • اشک اقزماق کوزین ایلاب آروق
سارغ اغریق یرقان مرضنه دیرلرکه غرایب الصغرده کلور
بیت ساریغ اغریق بولدوم ای ساقی وان هجران • قانی اصفر
حی لبا روید قطره‌سی رکهربار • وینه فرهاد وشیرینده وان
قصروصفتنده کلورکه بیت رنک سارغار تیبان یوزلارلارنی دیک
ساریغ اغریق بیلا بیمارلار دیک • سرقود مجرد شراب کیفنه دیرلر
که مخزن میرحیدر دیباجه‌سنده کلور بیت صبر ایلا ایو بغا
همدست بول • وغم سینک سرقود یدین مست بول سارغ

فارسی ایله مشترکدر خیر معاسنه درکه مجالسده کلور بیت بارغالی

اول شوخ کیم جانیم سراغین المادیم جسم الی ایتساب لی

صحرا کیم قدم‌نی سالمادیم ساسیغ رامزا لجه یه دیرلر سراغج

عورتلر باشلرینه باغلدقلری چنبره دیرلر سرکاک کاف عجمی در

نوم خفیف دیرلر اکه تیز اوینه نوادر الشبابده کلور بیت دیما

اویقوسیز کوزنونک ابجره توتی اچیلمادی نی قیلا الغای اجل

اویقوسی برلا سرکاکیم وینه فوایدالکبرده کلور بیت مین

اولدم نالدین ناز اویقوسیدین یار اچاس کوزنی سود اندین

که هجران شامی بولغای کوزارم سرکاک ساغنیب صنوبر

دیمکدر که مجنون ولیلی ده ابن سلام حقنده کلور بیت اولکان

ساغنیب چلایق آنی بر اویلا کیوددوردی لار نهانی ساغینغاج

صنیحق یعنی الیجق دیمکدر که غرایب الصغرده کلور بیت نالدلی

مدینجه کیم ایلدین نهان ایلار کونکل سینی ساغینغاج روان

نیچود

بیخود فغان ایلار کونکل‌ی وبنه معناسی قرقنجی مکتوبچ کلور یوسف
علاء الدین توللوق جیباردیم الار تعریب بیلا کاهی بو بیندنکیزی
ساغینتورغه حالم سیز ساغینغای سیز اکه سیز دیمکدرکه وفا
وشیرینچ سقراط حکیم فرهاده ایتدی بیت هجوم عشق طغیانی
کاهی ساغینغای کین مینی هم تارتیب آهی ساغینا اکمه وصنه
دیمکدر ساغنچ بودخی بو معنایه درکه حیرت الار ارده اولکی
مقاله اخوانچ کلورکه بیت کاز و مومن ساری قیلسانک
ساغنچ‌نی انکا یاس ولی مومن کونکلی تنچ ساغینورغه اکمه
دیمکدر ساغین محاکمة اللغتین ده نوائی حضرتری بو لغتی اوج
معنایه تصحیح ایتمشلردی الکی معناسنه وبری سیدی صاغلق قوتین
معناسنه وبردخی عشق مستی و بیماری حالتنچ استعمال اولندوغی
معنایه که ترکیب بودر ساغین لفظی دیلک که بیر معناسی یادقیلماقدر
امردور وبری کوت لوك قوی ای دور وعشق مستی ومجنون

وبیماری مقابله سیدا ساغین دلیساهر بریلا اطلاق قیلسا بولور
ساغلیغ صاغلور دیمکدرکه مقطعا تیچ کلور قطعه فلان یاری
کیم قوی بیش مینکدین اوتمیش یا نا هم مینکدین ارتوق ساغلیغ
اوچلو اوچلوکیچیه دیر صاغلورکی دیمکدر سقاق زنخدان
ایله کردان مابینه دیر انوادر الشبابی کلور بیت بقادیک
قب اگر تا پمان سینینک سمین سقاقینکغا اینانک دیک هم یان
ایرماس توشا السام ایاغینکغا ساقرغان صقصغان
دیدکلاری مرغه دیر سالوردین صلمقدن سالماق صالیق
دیمکدر دیورک اوینماسنه دیر او حرکت و اضطراب معنا
معناسنه دخی کلورکه بدایع الوسطده کلور بیت کوز
بیلا کونکلومکا بولمیش کو بیاد صلینک جاغی کیم کوزوم
اوچاغی لینزا ولدی و کونکلوم سالماغی وینه بو دیوانغ
بر شعرده کلورکه بیت اوبقو هما یه لاریم دین کیتارور

هجرتونی کیم باشیم بیرکا اوروب که یوراکیم سالماق اوتی
وینه فواید الکبرده بر شعرده کلور بیت یتیت اسرای اونینکم
حالتمنی اول چیقماج زمان ه انکالار یانیه اولتورغانغو نکلوم
سالمانی سالغوجی صالجی دیمکدر سالغونک کاف عجمی ایله
صالسنک ارك دیمکدر سالیغاج صالیغجی یعنی براغلجی
دیمکدر که لسان الطیرده معراج ده کلور بیت نی بیله مغ نی
هم اوزدین سالیبان ه بو سالیغان نی قیلور اول قالیبان
سالماق بودخی عجز معناسنه در که فرهاد وشیرینج فرهاد
یونان زمینه کمک قصد ایله لجك خاقان چاره وتدبیر ایتدوکی
محلده کلور بیت اوزین سالمای یانا بیر فکر ایتیب سازه
بو یانکلیغ بولدی ایش کا چاره پرداز سالغادی بیله
کوندردی دیمکدر که کل و نوروز لطفیده کلور بیت انی هم
سالغادی نوروز بیرلا که چوردی طالع فیروز بیرلا سال

صوکیجک برنسته درکه انجدی بر بغلیوب صویه براغور اباتمز

آنکله صوکیجرارکه غرایب الصغوده کلور بیت بجا ایشکیم ایچرالکیم

تاپماس خزر کوزمردمی کوییا کریک ییشاییدین اینینک سالی

بار سالنجک و سالنجک کافلر کاف عربیدر ایله بوینه

اصیلن تعویذ دیرارکه نوادر الشبابده کلور بیت نی هوش

امیدی کیم عریان نکون تدبیر لاله اور سام تک پری لارغه جنون

طوماریدور بو بیتوم داسالنجک سالقین صوق بیله

درارکه استی کونلرده اسه غرایب الصغوده کلورکه بیت حیوان

سولی دور شود رون عیسی دمیدر سالقین بستان ساری

جانانیم کویاکه قوام ایتمیش و ینه سلطان حسین بیقره اشعارنده

کلورکه بیت آهیم الیدا اساوق سالقین سین ای دوزخ

اولی بردم ایوزقا تلا اظهار حرارت قیلغاسین اما

بعض نسخه ده سایقین واقع اولمش چمن اوزرینه طوقنوب

بچابر

محبوب متوج اندورن بیله دیرلر وینه منشآتم اول مکتوبم
کلورکه بهار سالقینی جنك عطرانکیز لیغی بولوت مزاجین
هوای قیلیبدور سلجه کینه وصوقغه یه دیرلرکه حیوانلرك کوده سینه
پیشور مجنون ولیلی ده مجنون لیلی قبیله سی کوجدوکی محلم
رخصت ایت کوردیکی محلم کلورکه بیت قان قویمان سلجه‌لرك
لاریکا سنین بیزه یه دیرلرکه مجنون ولیلی ده جنك وصفنم
کلورکه بیت دال اولدی سنین شید یالکلیغ بهمات بیلا
برك بید یالکلیغ ساناغلیق آگاه لق معناسنه درو
احتراز معناسنه دخی کلورکه فرهاد وشیرینم خضر علیه السلام
طلسم فتحنم فرهاده ایتدی بیت دیسانك کیم تیماغای اول
یولدا کامینك ساناغلیق کام بولسون هم فرامینك
ساناب بو دخی احتراز ایدوب وتدارك ایدوب دیمکدر
که فرهاد وشیرینم بو محلم کلورکه بیت الیب خاتم ساناب

اوردی یاناکام ه همول عشق اوستیکا توتقوجا ارام سانجقای
سانجد دیمکدر سان حساب وصاغنش معناسنه درکه مجنون
ولیلی ده ابن سلام وصعنم کلورکه بیت چون مالیغه کیمسه برمایین
سان ها مشکل اولوب قاشیدا آسان ه وینه فواید الکبرده
کلور بیت زار جسیم دا یوغون لار مجنتیم نیک سایندورلیم
یانار بیربیرکا توکتی بیر کون بدتاریغه ساناماق حسابه المزن وصانمزن
واعتبار اتمزین دیمکدرکه فواید الکبرده کلور بیت مینی کیشی دیمایا
ایل ملول بیو چون اولای کیشی حسابیدامین خود اوزومنی چون
سانامان سانماغان لار حساب ایدوب صاینز دیمکدرکه فواید الکبرده
کلور بیت ساناغانلار وصال وکام اهلین امینی اول امردین
سواقیلنکیز سانار سود چی همین بو معنایه درکه حیرت الابرارده
اون اوچنجی مقالده کلور بیت لعل حسابی ده توتار خاره لی
اینجو سانار بارچه صدف پاره لی سانابیز صایب دوروار

دیملار

دیمشلردرکه حیرة المتحیرین ده جناب مولانا جامی حضرتلری ایله
نوائی حضرتلری خیابان مجلسنه کیدرکن باغبانلر سروی عربه یه
یوکلدوب کلورکن نقدر سرو درختی بو صورت مشتر باغبانک جوابنده
بو ترکیب کلورکه سیه تاب بز یوز دورت عدد دور ساتای بن
سمایه ین دیمشلر ساتاغلیق الکلوو الکاجق دیمشلر سوغات
پیشکش وارمغان و انعامه دیرلرکه صبح سیاره ده بهرام شاه
دلارامی کتورنلر پیشکش چلیدوکی مجلس کلورکه بیت قیلدی لار
عرض خان مقالاتین اما هیچ کشی طفه برله سوغاتین ساورغای
خلعت و پیشکش ویرور و انعام و احسان ایدر دیمشلر و بریلی
پادشاه طرفندن ملکلکه ویرلمکه دخی دیرلرکه وقفیه دیباچه سنده
توحیدده کلور بیت کیم اول بیرنی اوزتار جلالیتی بو بیرنی ساورغار
جمالیتی سیغور شهرای حیرنده بر موضع ادیدرکه وقفیه ده
اوقاف حدودی بیاننده یازمشلردر سیغور فارسی ایله مشترکدر

ویردن بر نوعی آق رنکده که سبعهٔ سیاره‌ده یدنجی راوی دلارامدن
بهرام شاهه روایت ایتدی بیت کفن ایلاب چری ایلا سیوره
سپیان اول کفن ارا کافور سیپاغوچی پریشان ایدیجی و فرخجی
معناسنه در که مخزن میرحیدرده مقالهٔ اولده کلور بیت یاری که
قازغایدیم و بیغدیم تمام قیلدیم انی سیپاغوچی یوم ساپاچی
طغندی و فرجندی دیمکدر که لسان الطیرده بهبهک کبکه جوالی
حکایه سنده کلور بیت وجه‌لی آز کوندا بارین ساپیادی
کوهر الغای چون ایشینی انکلادی ساپاب صاپیب دیمکدر ساپغو
الغاج صاپه بلنجه دیمکدر و صاپلمی بلنجه دیمکدر که حیرت الابراده اول
طغقوزنجی مقاله‌ده شهرهرات باغلری و صفتنده کلور که بیت
کل لاری نوعینی دیین انجه کل انجه‌لی کل سایغ الجان جاکل
ساپلانیب بودحی صاپلغو حسابه اولوب دیمکدر که نوادر
الشبابده کلور بیت لیلی و شیرین و عذرا بار دیلاوده معجب

بوملاغوم

بولماغيم واله سنكا كيم سين قاليب سين سايلانيب
سايغالور سايلور خرج اولور ديمكدر سايغالغوديك
كاف كاف عربيدر صايلوب وخرجلندوغى كبى وصايلدكك
ديمكدركه نوادر الشبابده كلور بيت اى كونكل نقد حياتينك
قيل فدا يوليدا صرف حيف اولور كه بولسا غم يوخ چون سايغالغوديك
سايغالدى صايلدى وخرجلندى ديمكدركه غرايب الصغرده
كلور بيت عقل ودين نقدى فدا بردى اراكرماس
ايلكاچ مى بلا مغچه لار يوليدا سايغالدى ينه سايغاليب
بودخى بو معنايهدركه محبوب القلوبده ناقابل صدرلر
ذكرنده كلوركه علما كيليتوركان نباتكزك اوچون اوشاليب
ووظيفه وجه لارى اوزلكا اسباب اوچون سايغاليب
سايغانه صايلجق وخرجلنجق ديمكدر سايغاماق وخرجمق
ديمكدر ساى امرايدوب صاى ديمكدر وشول دريه

دیرلار قوش صواقه یازن اتمیه که حیرت الابرارده اون یدنچی
مقاله ده مست لك ذمنده کلور بیت سیل سوین تاپسا
ایچیب مل کیبی ما سای یاشین تاپسا ایشیب کل کبی ما وینه
حیرت الابرارده طقوزنچی مقاله حکایه سنده کلور بیت یاس
توشوب اول رزم دا سای تاشی جا ما باش کسیبان هر
کیشی او رباشی جا سالی بر لغتدر که بر لفظده دخی ترکیب اولبجه
معنا حاصل اولمز مثلا الغان سالی الدقجه دیمکدر صورغان
سالی صوردقجه دیمکدر که غرایب الصغرده کلور بیت سین
لبنینك سورغان سالی مین قان یوتارمین ای حبیب ما
سین نی الجلیب کیم منکا خون جگر بولدی نصیب ما وینه بر
شعرده کلور که بیت هر نیچه کونکلومنی چاك ایتسانك قیلور
عشقینك دستی ما اول صفت کیم اوتنی یارغان سالی بولور
شعله تیز
حرف السین المکسورة سیغاردی

سیوردی

سومردی ایچدی دیمکدرکه سبعهٔ سیارهده اول حکایتده
فتح حلبده اخی محمد سنه واردوغی محلده کلورکه جیت
کورکه الیسکا قویوب باردی ییوقویوب هر قدحی سیچاردی
سیچارب سوموروب دیمکدر سیپی سپدی یعنی
صو سپدی و یا غیری نسنه سیپارغه سیمکه و صاچمغه
دیملوکه وفرهاد و شیرینده خاقان اوغول استدوکی محلده
کلورکه جیت مثلا بیغماق غه دایشلای تخت و ریخ انکا
سیپارغه قالغای مخزن و گنج و ینه محبوب القلوبده یکرنجی
التنجی فصلده تجار ذکرنده کلورکه یاووارشه سیپار اوچون
ینغینغای یا حادثه قوزغار اوچون قازغالغای سیپاماق
بودخی همین بو معنایه درکه محبوب القلوبده رتبیه ده کلور
که سوزنی سیپاماق باشغه آفت دور سیز کاف کاف
اول عجمی و کاف ثانی عربیدر اوبچقودن ملجلیوب اوینمغه دیرلر

سیرمادی صیردی قیپدی الدی دیمکدر صیرمادیم صیردم
قاپدم الدم دیمکدرکه فرهاد و شیریننگ خاتمه سنده کلورکه بیت
اینکدی دیکك سیرمادیم بر چیبیدین تاج که باشنی طیلسانغه بولدی
محتاج ده وینه نوادر الشبابده کلورکه بیت صبحدم دیر ایچرا
مست اولسام مین مفلس‌غه تالنك ده شیخ دستارین کیچه مسجدغه
کیرگاج سیرمادیم سیرت سرعت معناسنه در سیرادی
سرایدی معناسنه درکه ایرلدی دیمکدرکه فرهاد و سیریننگ
مطلع داستان سرنحنه کلور فرهادنینك عدم شبستانیدین
وجود گلشنیغه کیلکانینی قلم تیلی دین سیراماق دیدوکی
ایرلموق دیمکدر و نقل و بیان معناسنه سیزدی چزدی و یازدی
دیمکدر سیزسا چزسه و یزسه دیمکدرکه فرهاد و شیریننگ فرهاد
ایله شابور قصر سنگین بنیاد اتدکلری محلده کلورکه بیت بو
سیزسا آدمی تکشیر ایتیب اول بو چیکسا جانو تشعیر ایتیب

اول

اول سیزماق اوچون نجمك ایچون دیمکدرکه حیرت الابرارده
بهاء الدین نقشبندی حضرتلری رحمة الله علیه مناقبنده کلور
بیت جانغا چیکیب رنج وغنا نقشینی سیزماق اوچون
اندا فنا نقشینی سیزدی بوده سزدی یعنی طن ایلدی
دیمکدر سیزیب ایردی سزمشدی دیمکدرکه فنا زوشیرنك
شنابورك طوتلدو نی بلدوکی محلنده کلورکه بیت سیزیب
ایردی که اول دشمن اسیر ذی بهانا بولدی دشمن دستگیری
سیزیب بوده طروب یعنی ترشح ایلمك معناسنه کلورکه مجنون
ولیلی ده لیلی اتاسنك لیلی ماتمنده حالی بیاننده کلور بیت
تیرناغلارین جویوز کاقویدی تیرناغلار ایله یرلار اویدی
اویغانار الجینده لیم سیزیب قان کوز چشمه لاری دیك اقیزیب
سیزغوروب بوده صزرب قال ایلیوب دیمکدرکه لطفی
اشعارنده کلور بیت وفاد الطفی تابتی واق دیناری

نیجه سیز غوروب التوندین امتحان قیلدی **سیکاندی** کلاف کاف
مجید راو یقودن بلکلیوب او یاندی دیمکدر که فرهاد و شیرینغ
بهرام دلاور ارمنه کلیجک فرهاد ماتمنغ ایدردی که **بیت** بیت
اردونغ اون سیسکانکینک یوق توشوب عالمغه اوت تبراکیبلا
یوق سیسکانکینک دیدوکی اوینمغ دیمکدر وینه مجنون
ولیلی ده لیلی اتاسنه نوفل مغلوب اولیجق لیلی اولدرمک دلدوکن
لیلی مجنونک واقعه سنغ کیردوکی محلنغ کلور **بیت** مجنونغه
دیلاج بوسوزلار اول آی سیسکاندی اینک دیک ایلابان
وای **سیغوردی** صغردی دیمکدر **سیغورغای** صغوره
دیمکدر که نظم الجواهر دیباجه سنغ کلور وکل و دسته بندی کلا
ریاحین ار اسیدا خاشاکنی سیغورغای **سیغاق** بر
نوعله خط در جغتای ده خط بابری وغیری کبی که بابر میرزا
اشعارینغ کلور **بیت** خوبلار خطی انیک بولماسا بابری تانک

اباری خطی ایماس دور خط سیغنای سیقاتی زیاده
اغلتدی دیمکدرکه محاکمة اللغتین ده نوایی حضرتلری بو لغتی
شویله تصحیح ایدرلرکه سیقلاماق کر سیغلاماق دامبالغه دور
ترکی بو نوع داقیلیب دورکیم بیت اول آیی که کو لاقر اعلاتی
مینی سیغلاتی مینی دیماکه سیقاتی مینی اغلتدی بنی دیمکدر
وینه فوایدالکبرده کلورکه بیت بر زمان کیرسا بو زوغ کونکلوم
ارا یاردیار عالم اهلین سیقاتور مین آه وافغاندین
داغی اغلدورن دیمکدر سیکریدی کاف کاف عجمید رصچرادی
دیمکدرکه مجنون ولیلی ده معراج کلور بیت مرکب اوزا
چیقتی سیکربلابات یولداش ایلا بولغه توشتی بهرایات
سیکز کاف عربیدر سکز دیمکدر عدد معناسنه سیلادی
صغدی سیلادی وقاق اوباش کیم یاغدور غوم بوباش
ازاتاش سیلاب صغیوب دیمکدرکه لسان الطیرده

هدهد شاهی مدح ایدوکی مجلسده کلورکه بیت اول سیلاب

ایلکینی پر وبالیلکا یتیکوروب منقارلار جکالینکا سینکیل

وسینکلی کاف لر کاف عربی در کوچك قزقنداشنه دیرلرکه سبعه

سیاره ده اول حکایه ده کلورکه فرخ احی غورتته ایتدی بیت

سین ایمدی شکفته دل بولغیل مثلا ایکی جهان سینکیل بولغیل

کوب ایستادی سینکلی دین بخل لیك وبنه محاکمة اللغتین

ده نوایی حضرتلری بولغتی شویله تصحیح ایدرلرکه اعجام اولوغ

کیچیك قز قرنداشنی هم خواهر دیرلار وبولار اولوغنی ایکاچ

وکیچیکنی سینکل دیرلار سینکرماك كاف اول عجمی وكاف

ثانی عربیدر درد له محزون وآهسته اغلمغه دیرلرکه محاکمة اللغتین

ده نوایی حضرتلری شویله تصحیح ایدرلرکه اینکرماك وسینکرماك

دردبیله یا شورون آهسته ییغلاماق دور نیتکیم بو مطلع

بارکیم بیت ایستاسام دردآهیدین عشقنکی پنهان ایلاماك

کیچه لار که ایکر اماک دورغادیتیم که سینکر اماک سینو قتوردی
شکست اندی صدی دیمکدر که غرایب الصغرده کلور بیت
کیم وفا اهلین سینو قتوردی بیلورمین انی کیم کوب زیان
قیلمارسا باری قیلیغانی کوب سود ایهم سینغان صنان یعنی
شکست اولان دیمکدر سینالیب صنالوب یعنی تجربه
اولنوب دیمکدر که منشآت التمش طقوزنجی مکتوبیده کلور
حالانی سوزونک کاوونی عهد بیکغه اعتماد قیلیب دور قایسی
معلوم بولوب و سینالیب دور سیمین سیورغان صیرلین
چکلن دیمکدر که نوادر الشبابده کلور بیت رشته کیم مهلک
قراغیدین اغزنی تیککی الخلاء ده کیم کفن جیبی قراغیدین
سیورغان تار ایمیش و بینه غرایب الصغرده کلور که بیت
پس مناسب دور تیکار حالتدا اگوکسوم چاکینی ایب سیوقماق
کونکلاکیم جیبی غم قیلغان چاکدین سیورغادی خوش طوتدی

خلعت ویردی دیمکدر سیورغال همین بو معنایه درکه جرمت
الا ارادە دوردنجی مقاله حکاسنه کلور جبت هدیه تحف
تاربقای و مآل هم مستعمل و کفت و سیورغال هم سیوار
سیور جبت ایدر دیمکدر وبردخی صوار دیمکدر که اندوز معنابنه
غرایب الصوده کلور جیت بیقادی کوک کبندین یاعیب
حوادث یامعوری کیم سوار ایرکین چیقیب تامینی بو
کاشانه نینک سیوکلوک کاف عربیدر سوهک لک معنابنه
کل و نور و ر لطفی ده بنعت کلور که جبت سیودوب اول
مصطفی و مجتبی نی تارایتی اوز سیوکلوکیدین انی سیوکلان
کاف عجمی ایله سون دیمکدر سیوکلایم سودوکم دیمکدر سیوک
کاف عربیدر بودخی محبت معناسنه در که کل و نور و ر لطفی
ده کلور جبت سیوک سوکان اولومدین فهم قیلماس ناایتین
قاجی بیلە توغزاسا تویماس سیونجی مژده کانی معناسنه که

غرایب

غرایب الصغر ده کلورکه بیت ده نی کون بولغای کی اول
غائب سوزدین کیلدی دیب ایستابان بدریان سیونجی تیلسا
بدریاندین خبر حرف السین المضمومة سوت سود دیکدر
شیر معناسنه که منا جات ده کلور کونکل نینک شبی غه شهوات
نینک بی سود سوتی بیله الفت بیر دینک سوداسا سو سا
دیکدرکه بدایع الوسط ده کلور بیت سوداسا باده کدا ایلیغی
داکربر کیننک سلطنت خلقی دین ارتوغ ایرور دردا هست
سودرالدی سورودی دیکدرکه مجنون ولیلی ده دایه سی مجنون
نی دین کتوردوکی محلده کلورکه بیت کوبوب انا دیک غمی دا
جانی که سودرادی که کوتردی آنی سودرانی سوریلم دیکدر
سوداب سوبه ویوب دیکدر سورکایب کاف عجمی ایله
سورتوب دیکدرکه سلطان حسین اشعاریده کلور بیت
رنج و هجران ضعفیدین تیبرانمایکیم امکان ایماس قایداکیم

کویونکو یار سام سورکایتب انجا قوت سور الشام سواه

بلسم دیمکدر سوروک کاف عربی ایله جمعیت و بولك معناسنه در

که بدایع الوسطده کلور بیت ایلەزنجیر جنون رسوا لیمین

کیم بر زمان ٭ تینکر اما فرهاد و مجنوندین بیغلیش بر سوروک ٭

وینه مجنون و لیلی ده لیلی شبانه بولشدوغی محلده کلور که بیت

الیغه یتیشتی بر سوروک قوی ٭ چوبانی کوروندی آشنا ردی

سورکوم کاف کاف عجمید رسورسم اک دیمکدر سوردیک لار

سورسوندر دیمکدر اما نه کاف عجمی ایله سورسوندر دیمکدر که

فواید الکبرده کلور بیت شاه هجرانم وصال ایلیه بی حد قصد

دور ٭ آنی سوردیك لار نوای دیب ارایفدین سورقوت

جرعه معناسنه در که ساقی نامه ده ساقیه خطاب ایدوب

بو نیجه بیت ده کلور بیت ساقیا دردی جامینك منکا قوت ٭

قوسیدین اول دانغی بر سوف سورقوت ٭ توره بیر لاباش

اوروب توت خانغه سورقوتین بیرمین لی سامانغه اوزنی
اول سورقوت مست قیلای سوزنی خان بزمیدا بیوست
قیلای سوران وسورون الکی لشکر مقابل اولیجق مهیب اوازله
چاقود قلبینه دیرلر که سد اسکندرینج اسکندر خاقانه مقابل
اولدوغی محلده کلورکه مثنوی سپاهین توزوب شاه رزم
آزمای سوران سالدی وقیلدی خوام آزمای سورون یوق
کیوزنینک بذبرله دیکین سالدی کوک طاقه ولوله وبینه
فرهاد وشیرینده خسرو ارمنیه قلعه سی اوزره کلدوکی محلده
کلور بیت چو قورغان دوریغه یادوشتی لاربات سوران
سالیب یانیبان توشتی لاربات سورماغین بولسا
صورمدن اولسه دیملدر سوروق صیروق دیملدر ایچ
معناسنه وچادر درکنه دخی دیرلر که سد اسکندرینج الکندر
لشکری وصغنم کلور الار چوشتی بارچا قایغالدوروق

سنان قول لاری ۶ اینچوک کیم سوروق و ینه صومق معناسنه

کلور سورغوجی صوروجی دیمکدر سوراق صوره‌جق یر

معناسنه درکه سلطان حسین اشعارنده کلور بیت ای صبا

کیلدینک حسنی تیلبه کونکلین سورغالی باری هیندین اول پری

کونی ساری قیلغیل سوراق سورغالی صوره‌لی دیمکدر و صورمق

ایچون دیمکدرکه بو بیتده مصراع اولده کلوی سوروغ کونی

کاف کاف عربیدر قیامت کوننه دیرا که محبوب القلوبده اولکی

فصل ده پادشاه وصفنده کلور داد خواه سوراردا سوروغ

کونی وهی کونکلی کا غالب سوراغ خبر معناسنه درکه نسایم

المحبه دیباجه سنده حجاج ظلمنده اولاددن بر امام زاده قاچوب

بر ویرانه یه کزلنوب بر درویش خبر و یردوکی محلده کلورکه روا

بولغای کیم او زینک ویرانه‌ده بیزنی یا شوروب یاتا اوزون

دشمنده سوراغ بیرورسین سوزلاشتی سوبلشدی دیمکدر

سوزلا امر ایدوب سویله دیمکدر سوزاول شول کمسه یه
دیرلر که پادشاه سفره چیقجق سفر اهلندن شهرده کمسه قومیه
چقره و لشکرک اردن سوره کمسه قالورسه لشکره سوره سوزکوتاج
کاف عجمی ایله سوزه جک دیمکدر باده پالا معناسنه و یاغری نسنه
سوزه جک که نوادر الشبابده کلور بیت نوالی اسروک اکدیر
ایچید اوروتادی داغ ملک سوزکوج ایله باغلاغای سونکلاکین
سوساب صوصیوب دیمکدر سوستاماق یوریلوب
سست اولمقدر سوستاییب یوریلوب سست سوستاغانیک
اولوب دیمکدر سوستادی سست اولدی دیمکدر
کاف عجمی ایله سست اولماغلک و یورلماغلک دیمکدر که سد
اسکندریده سروش غیب نوایی حضرتلرینه خمسه تکمیلنه
ترغیب ایتدوکی محلده کلور بیت بریول قطعی دا ابتغا غنینک
نی ایدی کوروب خمسه سوستاماغلک نی ایدی سوزغوردی

چاغزی دیمکدرکه مجنون ولیلی ده لیلی کلستانیده عشق وصفنده

کلور بیت یعنی که سوغورزی تیغ بی باک کونکلی اراسالدی

چاك اوزا چاك سوغورورغه جغزمغه دیمکدرکه مجالس النفایسده

اولکی مجلسده مولانا مسیحی وصفنده کلور که مکه سفرینده مغیلان

ییغاچی کونکلکه سیدا باغیدین تیکین سوروزغه مشغول ایکان

دور سوغالیب صوغلوب دیمکدر سوغات خلعت و پیشکش

واحسان ایمکه دیرکه مجالس النفایسده ایکنجی مجلسده شیخ کمال

تربتی وصفنده کلور که منزلیغه باریب تحفه وبرك سوغات

بوسونی بیله بیباردی سوقات بودخی همین بو معنایه در

سوقور و بص معناسنه در آج کوزلو دیمکدرکه سوقور

کوزلو دیو استعمال ایدر سوق امر ایدوب اور دیمکدر

ضرب ایله معناسنه سوقاق و سوقاغ طاغلر ایچنده شول

اینجه جك یوله دیرکه اول یولدن چیغار یبوب آبادان لغه

الى

کتر کر فرهاد و شیرینده آدمن پیشه سی وصفنده کلورکه بیت
باسیب تخلص بولین توفانی اینینک ٭ چیقیب هر ساری
میلک سوقانی اینینک سوقور بر نوع اوردکدر اسوگتی
کاف عربیه بر بتون لسنه‌یی چاک ایتدی سوگدی معناسنه
در اما کاف عجمی ایله سوگلغی اویقو موته معناسنه‌در که نوادر
الشبابده کلور بیت مین کیم و اویقوکه هجران شامی ایهیم
صوریدین دیبا بولغای سوگلغی اویقو ایلتکان ایل اویغانور
سونکاک کاف اول عجمی و کاف ثانی عربیه‌در ملک دیکدر استخوان
معناسنه سوگلای کاف عجمی ایله سو یونه دیمکدر یعنی موم
ویا اود سو یونه دیمکدر که فرهاد و شیرینده فرهاد خسروی مرد
ایدینوب غائبانه بهرام دلاوری اکدوغی مجلسده کلورکه بیت
غور اوی اچیدین سونگلای ایردی ٭ شجاعت رسمینی اورکانگای
ایردی سونقار سونغور دیدکلری مرغه‌دیر اکه لسان

الطريده مناظره ده كلور بيت ديدى سونغاراى اولوسغه

رامبر امرينه تابع كيليب اكاه لار سونيدى اوزاندى ياندى

ديمكدر كه سنبغ سياره ده اولكى حكايه ده فرخ حلب ده لشكرندن

اريلوب خرابه ده ياتدوغى محلده كلور كه بيت سونيدى توفراغ

اوزنه تن زارى باشغه چيكتى پلاس ادبارى سونغان اوزه تالن

ديمكدر كه رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم حضرت عثمان رضى الله

تعالى عنه منقبتنده كلور كه رسول الله صلى الله عليه وسلم حلوتزنغ

مبارك ايقلرينك بربن اوزاوب اوتورور كن اصحاب كباردن

بعضيلر كلديلر انده هيچ تغير وضع ايتمديلر حضرت عثمان كلجك

مبارك ايقلرين دوشورلرايجه محلده كلور بيت ليك عثمان

كيركاج اول ملت غمه شمعه اولتوروب سونغان اياغنى

قيلدى جمع سونيدى اوردكك ازلكلنه دير كه نوايى حضرتلرى

محاكمة اللغتين ده بولغتى شويله تصحيح ايتمشلردر كه وكيلدوك

قوشنغ کرانه مقرر و مشهور ایلیاسون اوردک دور سارت
اول ایلیاسون نی خود بیلاس تاقی ترک اوردک نینک ارکاکینی
سونه و تیشی سینی بورچین دیر و سارت مونکا هم آت قویادور
و زوماده ایکالاسینی مرغ آبی دیر **سووار** صورو دیمکدرکه مجنون
ولیلی ده مجنون حالینغ کلور **بیت** یوق کیم بو لباسینی سووردی
کیم جسمنی دین الی اوتغه اوردی **سویورغال** مال ور ملک
اچون و پیشکش ویرمک اچون و ارمغان اچون و خوش
کورمک اچون دیمکدرکه سد اسکندریغ چین ده حکما اسطرلاب
تصنیف ایتدکلارینغ خاقان اسکندره ستایش ایتدوکی محلده
کلورکه **بیت** ملک ایردی اول کنج ایلا مال کیم که بو یانغنی
قیلدی سیورغالی هم **سویورغار** خوش کورور و خوش طوتر
نعمت ویر معناسنه درکه و تحفه ده کلور **بیت** کیم اول برفی
اورتار جلالیتی بو برنی سویورغار جمالیتی **حرف الشین**

المفتوحة شغلا وشغلا اغزده صقلق وپرمکه درلر والسلام

وفي الشين المكسورة شيپال بای نجمی ایلیه پهلوانک

ادیدر دیرلر وبهادر دیمکدر وبعضی نسخه ده چیپال واقعدر بو تقدیرجه

هندشاهنه نسبت ایتمکدر که سد اسکندری ده جنک وصفنی

کلورجیت سپهدار للارایچر اشیپال تهمتنده چون رستم زال

شیباق بای عربیه او طه منک صچی غنه درلر او غ بوداغنه

دخی درلر دیوشن درلر اودت وارد ر الکا دخی درلر اکه مجنون

ولیلی ده صفت اماده کلورجیت او رکاجی شیباقه ر ده

سالیب اول پرده ایچنده اسایه سالیب شید ونو چره

عوددیدکلری سازه درلر اکه مخزن میر حیدر ده اولکی مقاله ده

کلورجیت راست قیل ابنک نوا وحجاز تهوز با توغی بیرلا

شیدور غونی ساز شیراغ ایرالته قودقلری حلقیه درلر

وپنبه سی چوق اق قتنه درلر اکه یکلری بول اوله جغنی

حلق

خلقی انی هوا ارده و سوارده قفتانلرنینک اوزرینه کیرا ویکنا

یکلری قصه اوسته کیلین قفتانه دخی دیرلر که خوابیدالکبرده کلور

کوکدا

بیت مهرا یه شفق خوب ارماس انداق کیم منکا ماوی

زلیک اوزره اول آی نینک قیزیل شیرداغی خوب شیرالغ

انسانک بلیندن یوقوسنه دیرلر و شکارده رمرغی وجانوری

دوشوب نصف ایتسه بلیندن یوقوسنه دیرلر که محبوب القلوب ده

اوتوز بشنجی فصل ده صیادلر ذکرینده کلور که نیچه مظلوم قوش نینک

قانین که توکتی قولتوغین یاروب قانایین سوکتی شوم نفسی

بین

خطی غزبر الیکی ایاغ لاری ارتکاب قیلغای و الیدیشیر الغه

کباب قیلغای شیش امرایدوب چوژ دیمکدر بعضی ششش

دیو استعمال ایدرلر شیشاول میمان داریعنی قونقچی معتاسنه

شیمالیب قول صغیوب دیمکدر که غرایب الصغرده کلور

بیت قلیما قول شیمالیب تیغ نی چیکلی که قیلور قتل پولاد

قلیچدین بوروب اول سیمایی بیلک **حرف الشین المضمومة**
شوری کیم چلیبه دیرلر که فواید الکبرده کلور **بیت** فراق اوتیدا
نوایینی آی که کویدوره سین چو عشقینک ایلادی حسن جا
انکانی پیس شوری **شودرون** شادوان دیمکدرکه فارسیچ
شنبه دیرلر که بدایع الوسطده کلور **بیت** چرخ یاغدورسا
کوکنی سرشکیم جا ایماس قایدادوریا بیله تینک بولغالی باردور
شودرون وینه فواید الکبرده کلورکه **بیت** اشک دین کیم بیلک
اوزا اول خط اوچون یاغدوروب سیزه غه شودرون بیغلای
وینه فواید الکبرده کلورکه **بیت** اخترید ورنخی عشاق بداختر
جانیغه اوزکلاه یان ایلترارهجران توتیتینک شودرونی
حرف الطاء المفتوحة طغای طغای دیمکدرکه اناتک اوغلو
قرنداشنه دیرلر که مجالس النفایسنی الکنچی مجلس اوغ محمد علی
مناقبنی کلور حقیرغه طغای ایردی لفظی کلور وینه مجالسده بشنچی
مجلسی

167

مجلسده عبدالوهاب سهاقی تعریفیده کلورکه شیخم بیک نینک
خواهرزاده سی دور طبعینی کاهی طغایینی تعریف قیلغان انکا
بو شرف بس دور شیخم نینک دیدوکی میر سهیلی در حرف
الطاء المضمومة طولغا امرایدوب دولتشد ور دیمکدر
طوی ضیافت معناسنه درکه سد اسکندریده کلور بیت
معنی تو توب جامنی لب بلب که طوی اولدی هنکام عیش و
طرب حرف الغین المفتوحة غان اکثر لفظده دخی
استعمال اولنور بو لماغان کبی که اولمایان دیمکدر قالماغان
کبی که قالمایان دیمکدر کم لسان الطیرده توحیدده کلور
بیت بیر جریب قالماغان افاق ارا بلکه بوکر باش تیلی
طاق ارا غان بر دخی خدا معناسنه درکه فرهاد و شیرینده
خاقان سلطنتین فرهاده تکلیف ایدوکی محلده کلورکه
بیت بو کون یوز سکریم قیلدی اوغانیم سینی یوز الجا

کیم بولغای کمانیم غوجی و غرجی قولاوز معناسنه در که کل
و نوروز لطفی ده کلور که جو هر کله قولاوز اولوب کیدرکن یول
یکلوب ارسلانز چیپینه سنه وارد قاری محلوم کلور که بیت
غجی باشلار ایرکان سهو ایتمیش یورومان ارسلان بار
یوزلعه یتمیش غاوش جلاه ارک بزدو قودقاری طرغه دیرا که
جرته الابار ده اون بیشنجی مقاله ده مست ازدمنم کلور
بیت جولهه غزاوشی دالیار دیک یوق که زعن بیری دا
مردار دیک غزو وقغود دیمکدر که قمش معناسنه که بدایع اللغه
ده کلور بیت که نوایی کللی دیک ایل کللی شکرریز ایاس عیب
قیلماز دیک اولمیش لی شکر بیرلا غزوغ بر لفظ دخی استعمال
اولنور فلانغه فلانه دیمکدر فرهاد و شیرین خانه سنه
کلور بیت درغه بیردی اول بها بیرلا رواج کیم سر ایلیغه
بیردی زیب تاج درغه دید ولی الجویه دیمکدر حرف الغین

المسوده

المکسوره غنچه و غنوچی جمع غنچی ایله شول ات ارکه چوللرین
یرا بو غازی التندن چولنه برا غنج بغلار که چولن بکه اغزی
بتشمیه اول غنج دیرلر و برکلب دخی ایپین کسوب قچسون
دیو بوینه بغلد قلری اغنجه دیرلر که مجنون و لیلی ده مجنون چوپانینه
بولشه دونی مجلدم کلورکه بیت ای وادی غم ایمن ایچرا قوچی
ایت مین سنکا اورقاشینکه غنچی و ینه مناجات نامه ده
کلورکه الهی سین دستکیر بولماسانك عصاهمان ایت غنچی
همان غنکیشب کلب قولیوب قچقو دیرلر غنه ادات تصغیر
درختی غنه ایوجه دیکدر جانك غنه جوجك دیك کبی حجره غنه
حجرجك دیکدر مجالس النفایسده ایکنچی مجلسده مولانا جوهری
وصفنده کلورکه صابون ایشلی داکوجه نینك اورتاسیده
اوزی اوچون حجره غنه یاساب ایردی و ینه نوادر الشباب
کلورکه بیت قهر ایله تهدید بیدل للارغه باری چین غنه

مهر ایله مهر و عمر کیم قیلدی باری او تروک کنه حرف الغین
المضمومة غول لشکرده صف والایه دیرلر ملکه پادشاهلرک
کندویه مخصوص اولان الایه دیرلر که سد اسکندریم جنک و صفنیم
کلور که بیت قیلیب اذاق اراسته یتی غول ها که بیل خیلی پای کس
ارالی دایول حرف الفاء المفتوحة فیاد دیه یین
فیاد دندن دیمکدر فلفس سست معناسنه در که حرف الفاء
المکسوره فست ضربلا ایلین نسنه نک پران اولمقله
صداسنه دیرلر که فهادو شیرینم فهادک کلستکی ضربندن
ایلین قیا کروک وصفنیم کلور که بیت اوچوبه پیکاندا ضرب
دستی اینک ها که یاربیب اون ییغاج فستی انینک حرف
الفاء المضمومة فلة تشدید لام ایله توتقاله دیرلر فلان
فلانی دیمکدر فلانلیق فلانلو دیمکدر فلانغه فلانه دیمکدر
فلانقه مثله فلانکا کاف عجمی ایله مثله فلان بر للاخلاف ایله

دیملر

دیمکدر وقتیدین وقتیدن دیمکدر والله اعلم وف
القاف المفتوحة قاآن فارسی ایله مشترکدر خاقان
وخان معناسنه درکه ساقی نامه ده کلور بیت قانی خانلار
خانی جنکیز خان اوکدانی قانی کا اردی قاآن اما فارسیده
اشتراکی بنه نوایی حضرتلرینک فارسی دیوانلرینده نسیم آدلو
قصیده سنک اوج بیتنده کلورکه بیت درین مرغزار عیته
صدهزاران بیش باد ان بنوع اکر هریک را بود چاکر هزاران
خان وقاآن قایان خنزیرک ارککنه درکه محاکمة اللغتین
ده نوایی حضرتلری بو لغتی شو یله تصحیح ایدرلرکه وبیر شور
وشیغین لیغ اوکیه تونکوز ادی دور انینک هم ارکاکین
قایان وتیشی سینی میچکین واوشاغینی چوچه دیرلار وسار
سارته بارچاسین خوک وکراز لفظی بیله ایتور قاپقالغان
یا عجمی ایله قیلمنش دیمکدر که محافظ معناسنه که بدایع الوسطاده

کلور بیت قاپاقالغان تیری زوری دا قلمدان بیکلیع ° و

کونکل لاری غنچه سی حقد و حسد دیک قاپاماس دور قاپسامیش

بودخی احاطه معناسنه درکه فواید الکبرده کلور بیت سحرارا

اغزیق کونکل قالمیش الکی زلفونک ارا ° در دیک کیم قاپسامیش

مدساری ذین بردال آنی قاپغاماق بودخی قپاموق و احاطه

معناسنه درکه سبعهٔ سیارهده البتجی حکایهده حصار جلکنده

کلور بیت نیچه کوندین سوبک اولغای امکانی ° قاپغاماق بو

ایلی چریک آنی قاپتان جامه معناسنه درکه حیرت الابرارده

مولانا جامی حضرتلرینک وصفنده کلور بیت خرقه انینک

جسمی دا قاپتان بولوب ° قاپتانی تن جسمی انینک جان بولوب °

وینه محبوب القلوبنک برتنبهده کلورکه ایلی چیبان بیلا فارغ

تو فاغ دا اولتورماق لحیتی راق کم زربفت قاپتان کیلیب

مراد ایلیا اولتورماق قاپوزاغ بای عجیلیق معناسنه در

که محجوب القلوبنی برتبنیه ده کلور نسته قاپوزاغی کیمه بولماسی
قاتیغ وقاتیق قتی دیمکدر سخت معناسنه قاتیب قتی اولوب
دیمکدرکه سد اسکندرینی شتا وصخنی کلوررجیت ساوغ شدتیدین
کلوزلار قاتیب یا الکاقوسی مردم یلارک ایتیب قاتغان بو
دخی قتی وسخت اولان دیمکدرکه محجوب القلوبنی برتبنیه ده کلور
تنکری دوستلارینینک حکایاتی برزانه دورکیم خیره لیغ دین قا تغان
لوزلارینی یغلاتور قاتلا تکرار معناسنه درکیم یانا قاتلادیلار
براره داغی دیمکدرکه سد اسکندرینی کلوررجیت یانا قاتلادارای
دریانوال دیدیکای حکیم مسیحا مثال قاچقیب برالکنی اولوب
طغلوب دیمکدر قاچیر ارکسه دیرارکه تواریخ ملوکنی نزود آسمانه
چیقدی دلدولی محلنی کلورکه غرور جهل دین بیر صندوق نینک
موّرت پایه سیغه توریت قاچیرلی باغلاب اوزی صندوقغه
کیریب توریت یوقاری کوشه سی دا ایب باغلاب ارکسی لار

ایت ساری میل قیلیب بو الاندی لار قاچقوسی قچیه انک دیملد

قادادی یاتوردی وصنچدی دیمکدرکه نوادر الشبابدین کلورتیت

بوده هم دین بولور زخم نیش لطافتدین آخیال پرلاداغی لبلار ینکغه

تیکش قادامان آمادیش قیوره مز و نیش بلیو مز معناسنه

دخی کلور قادالیب یاتوب وصنچلوب دیمکدر قراغ مردمک

چشمه دیرلر ومطلق کوزه دخی دیرلرکه سبعۀ سیاره ده نعت

ده کلور بیت ای قراغینکغه سرمه مازاغ آماطغی مرکبینکغه

قوماغ داغ آو بینه فرهاد و شیرین کلورکه بیت دیدی

خاقان که ای شمع قراغیم آفراغ و شمع ویوق روشن قراغیم

قرالی جبیشی دیمکدرکه اکیمیسی داخی عبید خان اشعاریندن کلور

بیت قرابلاغه قالیب مین قرارالاب اوتکانیندین کوکلنی

هم قرایر قیلدی اول قرالی بیله قراق بو داخی مردمک چشم

معناسنه کلورکه منشآتدن اون طقوزنجی مکتوبدن بر رباعی ده

کلور رباعی مزاجینکا الی یتماسون فراق بیله ضمیر بیلک اولماسون

آزرده اشتیاق بیله کوز و ملاحتلاری نیلکورسون الکی تاپانغلی

حل ایلایان فراق قیلماق الکی فراق بیله قوانغ بردخی قول و بازو

معناسینه کلور که قاروچه دیر اکر فرهاد و شیرین نی فرهادی

طوتوب خسرو کیتوردکلاری محلده کلور جیب کیمین یاغلاق

و آغلیق قوللارین رست باریب چیکماک کلیک دارغه

جست قاری و قارو بودخی قول و بازو معناسینه درکه

غرائب الصغرده کلور جیب ای کونکل آه اوقلارین

اول غمزه نینک الیدا چیک کیم اوق آتا غلیق داسیندین

توزدورانینک قاروسی قوانغ وه دیکلدر که سیاه معناسینه

منشآت التجی ملکوبع کلور که کوزنکا توفراغ و آغی سرمهٔ صفاهان

جاکلیب قواق بردخی یغاو تالان معناسینه کلور که چراغی

یه قاچی دیر اکر غرائب الصغرده کلور بیت کونکل لار نقدینی

تاراج ایتارکا یاپاغنینک برقی ایرور انداق که باغلار واقجی

کاروان کورکاج ده وینه محجوب القلوب اولکی قصص

پادشاهنک عدلی وصفتی کلورکه و سیاستی دین همان

واقجی وهمیدین ایمس قارغادی بد دعا ایلدی انلیدی

دیمکدرکه لطفی دیوانتی بر شوده کلور بیت لطفینی

کیم قارغادی یارب بلاغه اوچرادی بیت کیم سیننک دیکه

تاش باغرلیق بیوفاغه اوچرادیب قارغاغان سانی

النج ویره کچه دیمکدرکه فواید الکبرده کلور بیت سین داناز

اولدی ثوابی در نیاز ایرماس عجب کیم سین ای قارغاغان

سایی سینی اول القامیش قارغیش بو دخی بددعا معناسنه در

که محاکمة اللغتین ده حضرت نوح علیه السلام اوغلی حامه

بددعا ایدوکی محلده کلور چون حام نوح علیه السلام غه

بی ادبلیق قیلغان جهتدین اننک مبارک تیلی کا حام

ادمی

باره سی دا قارغیش اوتوب ایردی وینه محبوب القلوبدا

اوچنچی قسم ده بر تنبیه ده کلور انی کیم مرد عاقلینینک کوب

قارغیش بیله قوتولماق یوق دور قارغامش غوغا وغلبه

ایلیوب قوش قیش اولمقدر اکه سد اسکندرینی عدل وصنعی

کلور بیت نی مردود لیغ کیم بولور ایل ایشی توب وکونه

اینینک جانیننینک قارغاشی وینه فرهاد وشیرینی شیرینینک

فرهادنامه سینی کلور کی بیت بولار ایل کامینینک عشقیم ایشی دین

قولاغیم بارقییان ایل قارغاشی دین قاریغدی قاریقاق

قاره چوق باقوب کوز الندوغندر که سد اسکندرینی

صفت بهارده کلور بیت قیلیب نرکس وغنچه سینی نیضه

وار اکر کوزی دا ایردی رمد دین غبار رمد یوق چو قارا

اوزا کوز سالیب قاریقاق کوزی خیلک ضیاسین الیب

قاری قوجه یه درکه نظم الجواهرده کلور رباعی قوتقوچی

باغریغه خون داغی قاری لیق ، سالغوچی غم و بلا سر انی قاری لیق ،

قوبقوچی فنا سو ملا ایاغی قاری لیق ، ....

...... قاریب قیوب یعنی قوچیوب معناسینه در که مجنون

ولیلی ده شب فراق ده مجنون حقیده کلور بیت بو نوع

قاتون ایچرا قاریب ، یعنی که قاتوتوم اقاریب ، و ینه کهنه

ورد و زنگار دیم و عمر دیم معناسینه کلور که نظم اطوارده رباعی ده

کلور رباعی هر کیم کا که کوب طعام ییماک فن دور ، بیلکیل

که نجاستنی غمسکی دور ، قارنینک بیله دوست بولماینک

احسن دور ، نیوچون که ایدا اوغلی غه قاری دشمن دور ،

قاری بردخی قارش معناسینه کلور و بنا ارشوسنه

دخی دیرلار که فرهاد و شیرین ده فرهادنیک صو ارغی قزدوغی

تحلیم کلور که بیت یاتیب عشق ارتفاعی نینک شماری ،

ایکی ملک قاری هر بیرینینک ایشاری ، و ینه سد اسکندر ده

اسکندر

اسکندر ربع مسکونی تقسیم ایتدوکی محلده کلور که بیت
چو قیلدی مساحت مسالک ارا ییغاچ ایتی تعیین مالک
ارا طنابی مساج قیلدی قولاج قیلیب اون ایکی مینک
قاری بیر ییغاچ قارو عوض معناسنده در که غرایب الصغر ده
کلور بیت چون نوایی غزالی لعلی مئی دین توتسا توش
قارو اجان ایتسا سا کیم جان بیریب تابتی هو بنی ما و
ینه غرایب الصغر ده کلور که بیت اوشبو یانکلیغ ایتسا کیبل
دائم نوایی کونکلینی کیم که اندین تیماساحق دین سنکا
تیکلای قارو قارانکغو الف کاف عجمی در قرانکو معناسنده در
قارانغو دین قوردو غمندن دیمکدر که بدایع الوسط ده
کلور بیت کیمکا سالدیم کوز کوزوم قارانغو دین عشق
ایچرا کیم قان ارا پنهان کوزوم آق وو قا ایسین کوز مادیم
قوالوب قوروب دیمکدر که منشات بدیع الزمان

میرزا فصیحنینگ کلور حام کیم نوح علیه السلام اوغلی دور
اول حضرتیغه ادب ترک قیلدی ایرسا اول حضرت دعاسی
بیله رنگی قارالوب پیغمبرلیق انینگ نسلیدن منقطع
بولدی قاراغوسی دور قارسه ک دیکدر وقارالغوسی دور
وقارماشیب قداشیب وطوتشوب دیکدر قاراباسقان
اویقوا ایچینده آغرلیق باصمودیر که بدایع الوسطده کلور
بیت غم تونی قیلمیش قاراباسقان کیبی مضطربی نا بیلام
یا کارمین بو بخت قراندو داید قارام قشدوغ دیکدر
که مجالس النفایسده اوچنچی مجلسده فخر الدین وصفیده کلور
نوان حضرتلری ایدرار کیتی قارامدین دور یعنی آدم
قشدن دیکدر که خصم وقوم معناسینه قارماق
قشدرموق معناسینه در قاردی قشدردی دیکدر
قارمایغیل قشدرمغل دیکدر که فرهاد وشیرینده توحیده

کلورجیت ایرغاج بذل ایلیابولی نوادین نا نواسینی لارغه قار مایعیل

نوادین قارچیغای طوغانه دیرلر که سد اسکندری ده کلور

جیت لک چنلیغه قارچیغای درمیان نا الالارچوره تنکلیغ

بوبرماکیان نا وینه لسان الطیرده قوشلر بهله مناظره

ایتدکلری محلده کلورکه جیت قارچیغای قیلدی عیان کفتاری

کوزکوروب چنکال ایله منقارینی وواق لوندوبی غاب

معناسنده درکه حیرت الارارده اوچنجی مقاله ده سلطان حسین

بیقره نوایی اول بردخی زحالیه سنده کلور جیت زال دیدی

کیم وواق ایرکاندا شاه تیغ چیکیب کیم چیلا ایردی سیاه

قاسقالغان قورویوب قورولین دیرلر قاشقالغان

قشنق و کلشنق دیرلرکه لسان الطیرده قوشلردن فنا

وادیسنده حالتی بیاننده کلورکه جیت جسم ارا پرقالمادی

بوتون نا پاره پاره چونکه قاشقالغان اوتون قاشقا

یاتتیم دیمکدر که مجنون ولیلی ده مجنون کلستانیده لیلی فراقیده
بلبله خطاب ایدوب دیدیکی محلده کلور بیت سین ایلیم صالسین
دم اورما هجرالی قاشیده انکته سورما و ینه تواریخ ملوکده
سیاوش احوالنده کلور که بیت آه سینینک خطارالی و تلتون
مزاجی دین وهم قیلیب قاچیب تورانغه افراسیاب قاشیغه
باردی قاشیب قشیوب دیمکدر که قاق قوروموش
نسنه یه دیرلر که خراسانده و سمرقندده قاوونی قورودار
سانرمیوه کبی وقت حاجتده صو ایله اصلدوب همان تازه
قاوون کبی اولور که تحفه میرحیدرده کلور که بیت بلخ ایلینینک
طاقتی هم طاق ایدی بارچا قاوون حسرتیدین قاق ایدی
قاقشال قشق وکلشک دیمکدر که نوادر الشبابده
کلور بیت هجریدین اورتانسا جسمیم داسونکلار تاتک
ایاس کیم ایرور عیشه انینک داغی بسی قاقشال اوتون

قالادی بری بری اوزرینه یغدی دیمکدر که نوادر الشباب
کلور بیت قالادی وه که اوتون دیک سونکلارینی
سپهر بو یانکی اوتغه کتن کلبه سیدا یا قیل دور قالای دورمین
یا قوب طورورین دیمکدر و یا قطورورین دیمکدر که غرایب
الصنوده کلور که بیت دیدیم کو کلوم کا هر یاندین خدنکینک
نی وور جانا محبت اوتیغ دیدی اوتون دورکیم قلای دورمین
قالاغای بر نوعه قزل رنکدر که رنکده قوشیلق و آچقلق
اولا و حیر عاشقانه دخی دیرلر که فرهاد و شیرینده شیرین
مدحنده کلور بیت کیب کلکون و یرو پرنیانی قالاغای
کیم رقیب هر ساری قانی قالپاغ تاتارلک بچه دن تعبیه سنه
دیرلر که حیرت الابرارده یدنجی مقالهده قناعت باشینده کلور
که بیت شاه انی بیله کیم باشی قالپاغ دا بدل ایتار افاق
بیرور چاغ دا قالین چوق دیمکدر که تاریخ انبیاده حضرت

نوح علیه السلام اولادینه اطراف عالمی تقسیم ایتدوکی محلده
کلورکه بو اوچ پیغامبرزاده اولاد اتباعی مذکور بولنان
ممالکده ایا ییلیدیلار وقالین بولدیلار وینه سد اسکندریه
یاجوج وماجوج کلور بیت باری اغزی داتیلبه ایت دیک
تالین ﻫ عدد اولی ایت توکی دین قالین قالماغاج قلیچی
دیمکدر قاموق قاموسی دیمکدر مجلسی معناسنه قانیغ و
قانیق جوینی دیمکدر قنلو معناسنه که اوتوق دیمک التنی
معناسنه دروردی جوقی یعنی قان ایلمش معناسنه کلور قاناب
قینیوب دیمکدر قاغونك کاف عجمی ایله قاتمزسین دیمکدر
قاولانك کاف عجمی ایله قوولدك دیمکدرکه غوایدالکبیرده کلور
بیت کویی اقولانك حواس وعقلنی ای درد عشق ﻫ ابدا
سرکردان نوالی لی ولی عقل قینینك قاولار قوواردی دیمکدر
که غرایب الصغوده کلور بیت کویی دا ایت لار کامسکن دور

ولی قاوللارمینی‌ها وه که همدم لارکا اندا خانمان دوربیرلکا یوق

قاوللابان قووبن دیمکدر کلسان الطیرده به یدک طغانه

جوابی مناظره سنده کلورکه جیت قاپسی صیدی کیم سین انی

آوللابان قوشجی تا شلاطبل چالیب قاوللابان قاوللای قولیاین

وقوه ارادیمکدرکه تاریخ انبیاده ذکریا علیه السلامک قصه سنده

کلور اول نا پاک ایل ارا سنده قاچی والار قاوللای باریب

مشهوردرکیم اول حضرت بیغاج اشلاغنه کیردی قاوغونجی

نماز معناسنه درو بردخی قووجی دیمکدر الغار ایدن لشکر

معناسنه که تواریخ ملوکنده بهرام چوبین پرویزدن کسری

تختنی آلوب ارده لشکر کوندردیکی محلده کلورکه بهرام پرویزه

قاوغونجی جیسپاریب اوزی مداینغه کیلیب پادشاهلیقغه

اولتوردی قاوغون بودخی بو معنایه درینه تواریخ

ملوکنده فرخ زاد تاریخنده کلورکه اندا هم توراللای مردغه

باردی اندامم کبی قاوغون کیبیب یالغوز بر تکیر ماندا یاتقوزدی

قاولاماغلیغ قوومقلق دیمکدر قاورسون قوش بیلکینک

اوجنه دیرلر که انی قاشقر قل قلم کچوررلر که فرهاد و شیرینک صفت

بهاریده کلور که بیت الکا داغی قاورسون الکش دین بو نکاهم

حله برک سبزه وش دین قاورماج قورچانه دیرلر واوده بغدای

دخی دیرلر وسائر قاورولمش نسنه یه دیرلر که مجنون ولیلی ده

صفت تابستانینک کلور که بیت ومن بیری داتذر و دراج

بریان سیدین تیرب قاورماج قاوچین و قاوچون

قوتوق معناسنه در که مخزن میرحیدرده خاتم حکایه سینک

کلور بیت قاوچین اغزلار کیعشی هالی بیله کیم کرمین کورکا

بو حالی بیله قایو قیغو و غصه معناسنه در قیغولوق

غصه لو و قیغولو دیمکدر قایو و قای بیر قیقسی دیمکدر

که فرهاد و شیرینک خاتمه ده کلور بیت قایو ظلم ایلادی

قای یر

قای بیر عدالت‌نی ایش کا ایلادی بر بیر دلالت قای قارله
یغان یغموره دیرلر قای قدیش قندن دیمکدر کلسان الطرده
معراج دیمکلور رجیت چیقدی شه رخش اوزرا چون محکوم
ایدی حکم قای دین ارکانی معلوم ایدی قای ساری قنغی
طرف دیمکدر کم حیرت الابرار ده شیخ نظامی ایله میر خسرو وصفنده
کلورکه بیت قای ساری اوت دیک یوز اوروب تندو تیز
سالیبان اول کشورارا رستخیز قاپیارماق دوندرمک
دیمکدرکه وقفیه ده کلور و الارنی رضا ای بیله قاپیارماق
نینک تختی قاپیارو امرایدوب دوندرد دیمکدرکه سلطان
حسین اشعارندم کلورکه بیت باشقاروردا بارماسا کونکلوم
عدم صحراسیغه توش توشیدین سانجیبان بر ساری انی
قاپیارو قاپیتاییب دونموب دیمکدرکه قاپیتامسون
دونمسون دیمکدرکه سلطان حسین اشعارندم کلور بیت قاپیا بوردا

واقف اولونك كيم يانا قايتما سونا تنكرى اوچون نانونان
كونكلومنى اندين قوتقار و قاينار وورداد دونزرك ديكدركه بو بيت
ده مصراع اولده اوتنم يكجدى قايناردى دوندردى ديكدر
قايالى قايغالى دونلى و دونمك اچون ديكدر قايناارى
دونمسى ديكدركه كيمسى داخى بدايع الوسط ده كلور بيت
ايلكالى جان بيريان قاينار اولتوردى يايايا كونيا قايقالى
باشيما يتكوردى قدم قايلان بودخى دونمك ارك ديكدر
قايب دونوب ديمكدركه سبعه سياره ده معراج
ده كلور بيت بولوب بارغاندادر لايق تاج ولى قايب
ينچوك كيم بو معراج قاينار دور وقايناتور دوندرور ديكدر
قاينار اى دوندرسين ديمكدركه غرايب الصغر ده كلور
بيت اى كه ديب سين غربيدين ايروكيل چيكت جام وصل
كربو خلوت دانوابي محرم ايرماس قاينار اى قايالكنك

كاف

قانیالدینک کاف کاف عجمیه ر منع اولندک ودوندرلدک دیکدر
کاف عجمی ایله بر کناه سببیله بلا و محنت چکدک دیکدر و
جویه معناسنه دخی کلور کرغرایب الصنوده کلور بیت
وصال کلشننی ای جان قوشی کوب ایستارمین ع
بوداغکه اراکو یاکراسروق قانیالدینک قاریلور کوسنه
قاکیلور دیکدر که نوادر الشبابده کلور بیت اه تار تار ملکر
جانیج ارا اوق اتاردا مجانکیم قاریلور قایغوسیدک
قیورجز دیکدر قایوق و قاییق یایق دیکدر که اردنه
اکلمش معناسنه قایغالدورق قلایلامش نسنه یه
دیرلر که سد اسکندر یعنی اسکندرک لشکری وصفنی
کلور بیت اللارجوشنی بارچاقی قایغالدوروق اسنان
قولاری دانیچوک کیم یروق حرف القاف المکسورة
قیچیتسو کچیتسو دیکدر قیجش سانجش سه دیکدر که قواید

الكيرده كلور بيت مناسبه ور كوزوم سور توب قاشيام

ايكيم بر لاه قيجيش ساقي اولي ينك وقتي بر لاكف و بايه

وينه غرايب الصنوده كلور بيت ديدي كوزوم قيجيشور

ايتيم كه باده تاميزه ديدي ني حاجت انكا باده مست ايرور

النيز قيجغريب چيغيب و چايقيب ديمكدر كه تواريخ ملوكم

ضحي كه ماري اوموزنم غي يلانرادم بيني سيني ويردوكي محلم

كلوركه اولاك بحل اولوب قيجغيب ايلكوب طعن لار

قيلدي وضحاكنك سوكتي وينه لسان الطيرده برجايده

كلور بيت قيجغيب جوبيتي قيلندري وار ظاهر ايلاب

اضطراب واضطرار قراو واغود ديمكدركه صوق ايام

كيجه ايله موادن يره دوشريري اغزدركه نوادر الشبابم

كلوركه بيت حلذكافر ردن اول خلعت خضر اوزا

سبزه خضر اغه كويا توشتي رحمت دين قراوه وينه فرهاد

ايرشني

179

وشیر بنج خاقان قباده سلطنتی تکلیف ایتدوکی محلده
کلورکه بیت ساقیا آغی اولوم کاسه‌سیش دور هر دور لیکک تیریک
سبزه‌سی اوزراق اودور قراق کنار معناسنه درکه مجنون
ولیلی‌ده مجنون آهویه خطاب ایدوب ایتدی که بیت قاقغیدا
ورحشی کو کلکا همسر بو حیوان سوکلی اول حضر پیغامبر
قزیق قزمش معناسنه درکه غرایب الصغرده کلورکه
بیت الامان بلبل قزیق کونکلی مودور یا عطر اوچون
غنچه سیدین کل مرتبه قیلدی او توق مجری قزیشی قزدی
ام اولدی دیمکدر قزمان قزان کرم اولسن دیمکدر قزیق
قزدردی دیمکدر که منشآتده الکنجی مکتوبده کلورکه بیت
سپهر کوروی زر کونسی دیک مهر اوتیدین اول نوع
قزیتی کیم یقین دورکیم فلک طاسی دین ثوابت دانه‌لاری
طاس داغی قلغی قطراتی دیک اریب تاما قیسغه قصه

دیمکدر کوتاه معناسینه **قیسقاردی** قیسقردی دیمکدر **قوات**
و **قفات** چغتای ده ایلی قبیله درکه حسب ونسب ده قدیم الاصل
خان زاده ادر کرغرایب الصغر ده کلور **بیت** مین تیلاب حسن
ولی شاه تیلاب اصل ونسب **ب** منکا کولی بیله هند و الکاقوات
وقفات **قیلیق** فعل معناسینه درکه سد اسکندر ریع بدیع الزمان
میرزا صفتینه کلور **بیت** قیلیب یخشی لیق بر لا یخشی قیلیق **ب** قیلیق
دیک باشینکدین ایاق یخشی لیق **ب** و **نیز** مناجات نامه ده کلور
له سین یخشی سین و مین یامان هرکیم کا مناسب دور رو قیلیق
قیلغونک کاف کاف تجهید را ایلدیک و ایلیسک ارکن دیمکدر **قیلغوی**
قیلینجی و ایلینجک و قیلیجی و ایلیجی دیمکدر که حیرت الابرار ده
اون ایکنچی مقاله ده کلور **بیت** نیچه سیتم قیلغولی ابادا ولوب **ب**
بارچاسیتم چیلکوچی برباد اولوب **قیلالمان** ایلیومزمن
دیمکدر **قیلغاج** ایلیجک دیمکدر **قیلغان بولسانک** و

قیلغانی بولدرد

قیلغین بولسانک کافلر کاف عجمی در ایلمز اولسنک دیمکدر
قیلالمالینکدین ایلیومدوکونک دیمکدر قیلمای ایلیدن
وایلمیه‌یین دیمکدر قیلغوسیزدور ایلیسک گرک دیمکدر قیلالی
ایلیه‌لی وایلیه‌لم دیمکدر قیلغوم قلسم کرک دیمکدر قیلغونک
کاف عجمی ایله قلسانک کرک دیمکدر قیلغوسی ایلمیه‌سه کرک دیمکدر
قیلغالی ایلیه‌لی دیمکدر وایلمک ایچون دیمکدر که حیرت الابرارده
بشنجی مقالده کلور که بیت بیل اینجی قیلغالی کیم دور تحقیق
سیم بر دورکا کیم ایرور مستحق اما ایلیه‌لی معناسنه فواید
الکبرده کلور بیت نی باک صاف کونکل ساری چوخ سال
کدورت زلال کوزکوسینی سالیه قیلغالی بوشمیش
قیلیلور قلنور یعنی ایلنور دیمکدر که منشآتنده التنجی مکتوبده
کلور کونکل بحری دین تحفه دورلارنی عالی مجلس غه نوع نثار
قیلیلورکیم قیلیلدی قلندی یعنی ایلندی دیمکدر قیلاو

قلبیجق یعنی ایلیجک نسنه دیمکدر که انسانک استعمال اولنسه
جانلو و بهادر دیمکدر، و قلیجی استعمال اولنسه زیاده کسکن
لکدن کنایه در و بعض محلرده توغلوغه وصفنه یلدزلو
و تجلا معناسنه کلور که سد اسکندریه دار الشکری وصفنه
کلور بیت تاقار دالغا داچین یلاو ربذیز چوقوش نیک
اولتی کا چینی ویر قاموغ شعله سی بارچار نکین بالاو بیلیب
بالاو جلوه سیدین قیلاو توغلو تجلا لغندن صاحبینک
هیبتی بلنوب دیمکدر قلقل دیمکدر که برکمسنه قوت و توانا لغله
وصف ایتملو اولسه اقلقل دردر قیماج تاتار محبوب اینکلی
کوزاریلک قوریدوغی اقاش قوریدوغی جانبنه لطافت ایله
چکلمش اولا الکادر از غرایب الصنوده کلور بیت نرکس
اول کوزدیک ایماس ای باغبان باق کوزونک
اچ نی اوچون کیم بوبیری قیماج ایرور اول بیر تالاج

قین ویمه واشلکیجه معناسنه در و زحمت و مشقت معناسنه
درکه مجالس النفایسده خاتمه ده مجد الدین محمد وصفنده
کلورکه آز فرصتده اون بیش کون تارتیمادی کیم توتولدی
عظیم قینلار تارتینی و ینه لسان الطیرده هدهدنک کبکه
جوابی حکایه سنده کلورکه بیت جبه سی یوق ایردی چونکیم
کوردی لار قلب لی قین استیدا اولتوردی لار قینالغو ویک
کاف عربیله بیدر بو راده زحمت و مشقت ویریه معناسنه
درکه نوادر الشبابده کلور بیت بیر زمانده و رحم عزم راه ایتیب
آسوده بول بو لسانکه ابنای زمان بیدادیدین قینالغو دیک
زحمت و مشقت چکری دیمکدر قینالیب بو دخی ویریه و زحمت
معناسنه درکه نوادر الشبابده کلور بیت قدی شو قیدیک
بو اقیلاق تیلار کونکلوم قوشی ینجه تن زنه اید مجوس
قیلغای قینالیب قنه ادات تصغیردر اما لفظ دخی

اولمسه معنی حاصل اولمز کر مجنون و لیلی ده بهار وصفنده کلور

بیت بر قوش قنه چقتی بر للر جوشه هم بر لوا دچا قونسا

هم دوش بر قوشنجو دیمکدر حرف القاف المضمومه

قوبغه بلاردن صو چقارجق قوویه دیرلر کر مجنون و لیلی ده

مواج ده برج دلوی مراد ایدیبوب یازرلر کر بیت قوبغه

سوی آب زندکانی اول سوبیله تازه جوت جانی وینه

تواریخ انبیاده کاروان حضرت یوسف علیه السلام اولدوغی

جاه اوزره کلد کلری محلده کلور اول جاه باشی دا بر کاروان

توشوب قوبغه سالیب قوتی بای تجلید ریندن قالبقدی

دیمکدر کر مجنون و لیلی ده لیلی مکتبدن باغه کتدوکی محلده

کلور کر بیت تجلیل ایلا قوپتی لعبت ثنده کیم باغ ساری قیلورینه

آهنک قوبغای ریندن قالقسه دیمکدر کر غرایب الصوره ده

کلور کر بیت جان تاییب نزار نوای قوبغای توفراغی

اولی

اوستی کاسورسانک مرکب قویاق بودخی ریشته قالدروب
بو جلمک معناسنه در که لطفی اشعاریندہ کلور بیت که وطن
لطفی کوزیدا تو تماسانک بو قدر عجب ما اوی قویار ما علیق
ایرور دشوار چون اوستیغه قویارینک کماف کاف مجید
قالدردک و بو جلدک دیمکدر که لطفی اشعاریندہ کلور
بیت قاشی اوچون جان بیرورم دوستلار ما طاق
قویابنک یاساغاندا مزار قوتور خسته و ضعیف کلبه
دیراکه مجنون و لیلی ده مجنون لیلی کوچدوکی منزلی برخسته
کلب کوره دوکی محلده کلور که بیت بدبان بو کورور ایدی
اوروب آه کیم بیر قوتور ایتی نی کوردی ناکاه قوتغار
قورتر دیمکدر قوتول قورتول دیمکدر که الیسی داخی بدایع
الوسطده بر شوده کلور که بیت نیچه قیلغای دردل مردم
سنکا ای جان اجل ما رحم ایتیب اندین منی قوتغار

اوزونك داغنی قوتول قوتقارو امرایدوب قورتاردیکلر

که سلطان حسین اشعارنینک کلورکه بیت قایقاررورد ا

واقف اولونك کیم تاپانا قاتیماسون ماتنکریا اوچون ناتوان

جسمیم نی اندین قوتقارد قوتولغاییه قورتولوروز دیکلر

قوتقولوب قورتولوب دیکدرکه فرهاد وشیرین نینک تیزیکی

فرهاده نامه سینینک کلورکه بیت نی عشق اوتیغه کویاک دیلیک

کاتانی نی اندین قوتقولوب جان خزانی قوتلوغ

وقوتلوق مبارك معناسنه درکه بو بیتده کلور بیت

ای قوتاتلاب عجز او چون بولدی حصاری تونکیچ تاتوتی

حسنونکنی مسلم دینی نینک ناجیتین قوچقار جیم عجمی ایله

قویون قوچقه درکه تواریخ انبیاده حضرت ابراهیم علیه

السلام حضرت اسماعیلی قربان ایچ جکنده محلده کلور

اسمعیل علیه السلام عوضنی جبرائیل علیه السلام غنام

بولدی

بولدی کیم قوچقار کیلتوروب ابراهیم علیه السلام انی
قوربان قیلدی وبه لسان الطیرده معراج ده کلورکه
بیت وفیدینا بیتی قوزی قوچقارلیق توزغه بیتی اسد
کدارلیق قوجا شلاتغاج بربله قوجتنق دیکدر قورغان
حصار معناسنه درکه فرهاد وشیرین ده ارمنیه قلعه سی
وصفنده کلور بیت نی قورغان بیر حصین وبیرک قورغان
فلک حصنی ارک دیک یا شورغان قورقوش خوف معنا
بنه درکه سبعهٔ سیاره ده اوچنجی حکایه ده بر بیت ده کلور بیت
کیم کدیرایچرا کوردی اول توشنی تاپتی اوز یدا عیش وقورقوشنی
قورقنج بو دخی خوف معناسنه درکه مناجات نامه ده کلور بیت
الهی اکر حصلتیم ایکدی دور ینیتیم توزدور بو جهتدین قورقونجوم
بیردور اما امیدیم بیرکا یوزدور قوریا قوری دیمکدر هم
معناسنه که سد اسکندری ده مقالهٔ عدل ده سلطان محمود

حکایه سنی بوزوق قوریار کیبی کلور بوزوق خرابه معناسنه
در خراب اباد دیدکلری کبی در کر زیاده خراب اولمقدن کنایه در
بیت اوی ایچرا کلیم اورتیغ بوریا کیلیب باغ و بستان بوزوق
قوریا قور اوقان و امثال معناسنه در و بردخی التون و کمشدن
اولان کمر قوشاغه دیرلر که حیرت الابرارده اون التنجی مقالده
کلور بیت بیلی کا زر رشته قورین بند ایتیب بلکه خرافت
تک ربند ایتیب و ینه کمر معناسنه کلور که گل و نوروز لطفی
ده کلور بیت کیزیب سیاح لار دیک ایل دینی ایلکا تاکیب
بهت قورین مراد نه بیلکا قورغاشون قورشونه دیرلر
که فرهاد و شیرینده توحیده کلور که بیت دمی کیم قهری اوقی
توکاکی ارام اریب کوک ایلاکیم بر قورغاشون جام قورچوق
عجم درویشلرندن بر نوعی در که بر کچلی اوزون کسوب بینه برلر
کسوب باشلرینه صارارلر الکادرلر که مجالس النفایسده مولانا

نوا

184

شرف وصفنده کلورکه کزیوزک اوزاقور چوق چیمار
ایردی قورجالدی بو یودی دیکلر قورغال برنسنه
نك اکی باشی بربره کلمه‌دیر اکه سبع سیاره‌ده بهرام
شاه شکارده لشکری هلاك اولدوغی محلده کلورکه بیت
چونکه قورغالوغنی اول چرخه حق بر کیتی لار ایاق برکا
قورون امر ایدوب صقین کندوکی حفظ ایله دیکلر قورونتی
قوروزی دیکلر قوروب قورویوب دیمکدرکه حیرت الابرارده
دورنجی مناجاتده کلور بیت لطف وکرم بحری لبالب
قوروب بر نیجه لب تشنه‌نینك اغزی قوروب قوروغ
وقوروق خشك معناسنه‌درکه مجالس النفایسده دوردنجی
مجلسده سیه جعفر توبخنده کلور باوجود اول کیم بر قورود
باشیلیغ بجه دیر کیشی ایردی وینه محبوب القلوبده دوردنجی
بابده قناعت بیاننده کلورکه درویش‌نینك قوروغ نانی

طامع شاه نینك خطای خوانی چین جوراق دور قوزغالان

اضطراب معناسنه در قوزغادی مضطرب ایلدی دیمکدرکه

مجنون ولیلی ده الیمسی دخی بر بیت ده کلور بیت کیم دیدی

قوزغادی نهان ● کوکلی داکی عشق قوزغالانی ● وینه لسان

الطیرده قوشلر سیمرغ طلبی شوقندن وجد وحال کلدوکی

محلده کلور بیت تکاج اول مجمع غه موندا ق قوزغالان ●

هر بری آواره بر جانبدان قوزغانور مضطرب اولور دیمکدر

که محبوب القلوبده بر تنبیه ده کلور خصم نیچه حقیر بولسا کوکل

قوزغانور قوزغاب بر زخی مضطرب الیوب دیمکدر که دور

جماعت بیره اوتورر کن قالقوب غلغله لر اول قوم قوزغالدی

دیراکه نواد الشبابده کلور بیت قویاش ذره قوزغاب

کیردی ویرانیمغه نیچه بیلدی ● کوزوم لاکول سا دورماق بیل

انی کوکلوم ملا اوت سالماق ● وینه لسان الطیرده کلورکه

بیت

بیت ییلاکچ اول مجمع غه موندوق قورغالان بری
آوارهٔ بی خانمان و بینه محبوب القلوبده یکرمی التنجی فصلده
تجار ذکرنده کلورکه باوارث سیپار اوچون شیغنغای
یا حادثه قورغار اوچون قارغار نغای قوش پروانه یه
دیرلر که نوادر الشبابده کلور بیت شعلهٔ رخساریغه کونکلوم
قوشی ایلانه دور تانکه ایاس کل شمعیغه بلبل اگر پروانه دور
و بردخی الکی طلبو قدحه دیرلر که جفت معناسنه در که نوادر
الشبابده کلور بیت گر نوایی برایاق کاهی اچار غم دفعی
غه زاهد اندین اوزنی عکلین توتسا ایچسینک ایمدی قوشنی
و بینه سد اسکندریده وحشی اسکندر مجلسنه کتوردکلری
محلده کلورکه بیت چو بیر جامنی میهمان قیلدی نوش
ایاقچی کوزونک طرفه لیم توتتی قوش اما قوش لغتی بعض
قدحده استعمال اولنمز محل ده که جفت اطلاق اولنسه

اسمعیل ایدرلر نته کم تواریخ انبیاده ادم صفی الله علیه السلام

تاریخنده کلور و جبریل علیه السلام جوابات کیلتوروب آدم غه

قوش سوروب ایکین ایکماک قاعده سین اورکاتتی و ینه

محبوب القلوبده اوتوز ایکی فصلده دهقنت دانه کلورکه

قوشنی ایکی بهم زور پهلوان قوشولدوروچی بیله قوشولدور

و بیله اولیچی دیکدور قوشولغوچی بیله قوشولچی و بیله

اولیچی دیکدور قوشاغ و قوشوغ قوشولمه و بیله اولمه

دیکدور قوش قوش برابر برابر و جفته جفته دیکدور

که نوادر الشبابده کلور بیت قورقارام کیم بولماغای ازرده

نازک قامتینک ایکینکا قوش قوش که ساله بنکنی جعد

عنبر بار بار قوشون جنکده صف والای معناسیدورکه

سد اسکندرده بازق بربری و صفتده کلورکه بیت

بوتیلده ایرمیش اللارهانی قوشون ایلی کلمه قایسی خیلک

سوزلی

شوکیتی ، صف‌ایمن دیکدر قوشوق اورغوشنک اصولینی
ایرلمز ترکیبه دیراکه میزان الاوزانی بر ترکیب ده کلورکه
یا نا قوشوق دورکیم اورغوشنک اصولیدا شایع دور
واورغوشنک تفصیلی الف مضموده کچشدر وینه حرکتة
الابرارده سوز توقیمنی کلور بیت انکلامایین سوزدا
تویوق کبی‌ینی ، قایسی تویوق بلکه قوشوق کبی‌ینی قوطان
سقا قوشنه دیراکه سد اسکندری کلور بیت قوطان نینک
اولوغ قوشی ارابانی باره ولی سنغور الیدانی جانی بار
قولماق عذر دیلمک معناسنه در ونکاحله قذیبوب الماق
معناسنه درکه مجنون ولیلی‌ده لیلی مجنونه نامه کینی نوفل
قزیمی الورسین دیدو ولی مجلسنی کلورکه بیت چون جمله‌سی ساری
کوزسالیب‌سین ، قولماق عذ قزینی سوزسالیب‌سین ، وینه
تواریخ انبیاده حضرت یعقوب علیه السلام لبنانک قزینی

دلدوکی محلوم کلور یعقوب علیه السلام انینک لیا اتلیغ
قزین قوملاق استدعاسین قیلدی وینه تواریخ ملوکده
کشتاسب قیصرک قزین الدوغی محلوم کلور که قیصر بیک قزین
قولوب روم دین یاندی اما عذر دیمک معناسنه فرهاد ویرشیع
مهین بانو فرهاده صوارغنی قذوغی محلوم کلور که بیت الیوز
وق عذر آیین بولای بیتب سرکونجی لیک عذر بیک قولای
عذرک دلیلم دیمکدر وینه دیوان لطفی ده دلک معناسنه
نعت ده کلور بیت بارجا عالم عاصی لیک قولسانک نا عشلا
حق سنکا کیم طفیلینک دور بو خلق اولین و آخرین قولسانک
کاف عجمی ایله دلسک دیمکدر قول بر داغی ظاهر اتکنچ اولان
دیه ره دیرلر که صحرایه ملحق اولمش اوله که مجنون و لیلی ده مجنون
والدینی وفاتنه واقف اولدوغی محلوم کلور که بیت داغ دین
قوبوب ایلدی قولی میل بیر قول غه توکوب سرسکی دین نسیل

وینه فرهاد و شیرینده شیرین فرهاده صو بندن اچدوغی کون
کوره واروب اتی یورلدوغی محلده کلور که بیت سمند جابجا
ایردی اون بیغاج یول دیبای کیم توزتمای تاغ ایله قول
زیردی صف والای وطرف معناسنه کلور وبر دخی ال
معناسنه کلور که سبعه سیارده بشنجی حکایه‌ده نوزرو
نعمان پادشاهلق ایلن سهیله ویردکلری محلده کلور که بیت
انکی شه کردیلار حدا یولیغ ملکلارینی سالیب اینک
قولیغ وینه فرهاد و شیرینده فرهاد یونان زمینه کیتمک دیلدوکی
محلده کلور که بیت اینک دیک باری ارام و قراری
که چیقتی اوز قولیدین اختیاری قوله الدی الن طوتدی
دستگیر اولدی دیمکدر قوله الکنز کاف کاف عجمیدر الم
طوتوازو دستگیر اولوکوزدیمکدر که سد اسکندریده نوایی
حضرتلری طالع وبختدن مدد استدوکی محلده کلور بیت

کرم ایلاب ایلکی قولوم قولدانکیزنا سوز القلیمی ساری مینی یولدانکیز
قولدا الم طوت دیمکدر که منا جاتنم کلور و بو یولدا ایاغنم
یا بیلیسا دستکیرلیکینک بیله قولدا قولدادینک الم طوتدوک
دیمکدر قولداش یار و یولداش و دستکیر معناسنه درکه
فرهاد و شیرینم بهرام دلاور فرهادک قبری اوزرنم ایدادی
بیت کوزونک اچیب کوتارکیل باشینک آه که کیلمیش یوقرین
قولداشینک آه و بنه محبوب القلوبنم بر مصراعنم کلور مصراع
یخشی قولداش جان اسایش قولنجان جغتای ده برقیلونوک
ادیدر قولتورماج قفتان لو تسنه درلر قونتاردی کلاف
مجید فکردی قویردی دیمکدر که فرهاد و شیرینم شیرین فرهاد
اوزرنم اولدولی محلنم کلورکه بیت تحمل سیز بولوب اوی
ساری باریب ایتینک اچیلماغانین سونک قونطاریب
قونطاردی جن فکر این دیمکدر که سلطان حسین اشعارنم

کلور

کلور بیت اشک طوفانی بیله کردون بنا سین قونغارای
ای حسینی چرخ ظلمی بیله بولسا مین داغی قونغرات کاف عجمی
ایله چغتای ده بر قبیله درکه و قضیه ده کلور و قونغرات جست
ایلک معین لار قونک کاف کاف عجمیه ر قونغون معناسنه
درکه نوادر الشبابده کلور بیت همت اهلی بر بیره کا تیماس
پروازنی شرطاز بیله نوع هوا قیلغای قونک قونغاغ قونق
یعنی منزل معناسنه در و مهمان معناسنه دخی کلور که قونق
دیمکدر که سد اسکندریده خاقان اسکندری ضیافت ایلدوکی
مجلسده بر سرنخده کلور ضیافت باغینینک آزاده لاری یانیدا
کیم غنچه دیک خدمت کمرین جست باغلاب کلدیک آچوق
یوز بیله جوان کرم لاری دایم اچوق دور روو قونغاغ لاری
اگر قری بولسون و گر بلبل کیم هر بری اوز جورده حالیغه
کور اول خوانندین نواله تاپالار قونیاش مشهوردرکه

کنشه دیرلرکه بدایع الوسطاده کلور بیت قادور خال وخط
وکوزو قاشینک ملک یاینی کوید ورمیش قویاشینک لطاف
بجمی ایله سنک کنشک دیکلدر قویون قصر غنیه دیرلرکه غرایب
الصغوده کلور بیت عشق دشتیده قویون ارماس که مین
دیوانه غمده دشت آرا سرکشته لیک خطین چینکار پرکاردور
قویان پهلو طرازینه درلرکه وطوشسته دیرلر و قصر غنیه درلر
قوبی آشفته معناسنه درکه غرایب الصغوده کلور بیت
اوملاکیم دین زولفونکا کویا پریشانلیق بیتب ماتملی
دیک قوبی سالیب بالنین قیغوده دور وبینه حیرت الارادده
اوجنجی مقالده کلور بیت برق که ایکی لیک اولوبدور جوبی
کرچه بارورلیک بارور بیر قوبی وبینه منشآت اوچنجی
مکتوبده کلور که واحباب باشی اعدالسید اقوبی توشماکی
قوبی ردخی قویوفی دیکلدر که مقطعات بر قطعه‌ده

کلور

کلورکه بیت فلان بای کیم قوی بیش میکدین اوتمیش
یا ناهم مینکدین ارتوغ ساغلیغ اوچکو قویان بودخی
آشفته معناسنه درکه غرایب الصغرده کلورکه بیت یوزین قویان
توشوبن مدکنعیک ازی لکاملک یراوزراوصتی قیلقان کیبی
کدای تلاش قوی قوی ترک ایله دیمکدر قویای قوباین دیمکدر
که ایکسی داخی نوادر الشبابده بر بیت ده کلور بیت ای اجل
قوی کیم قوبای یوز یاریمنیک کوفی غه کیم قویغو دیک دوزمین
اجل کوییغ ارمان بیرلا یوز قویای قویلم دیمکدر وقویالدن
برو دیمکدر قویابیر قوی دیر دیمکدر ترک ایله معناسنه قویغین
قوغل ترک ایله کل دیمکدر کل و نوروز لطفی ده کلور بیت
بیلینک باغلاب ایاق باشینک کوزومکا روان بولغین
قدم قویغین یوزومکا قویجی چوبانه دیرلر قوی قویونه دیرلر
که مجنون و لیلی ده ایکسی دخی بر بیت ده کلور بیت قویغه

یوری دین بولوب امانلیق قویمی ایتی بر لا پاسبانلیق
وف الکاف المفتوحة کا کاف عجمی ایله اکثر بلفظده دخی
استعمال اولنور کرینه کا نسنه یه دیمك کبی و کیمه کالمی یه دیمك
کبی که اکسی دخی لسوء سیاره ده جاری اولمی وصفنده کلور که بودر
شاهی دوتدو غنی محلده بیت دیدی موقوف بولماین نیمه کا
و بعض محلده علت معناسنه دخی کلور که محبوب القلوبده اوجنجی
قسم ده رتبه ده بیت یوروبی قوزی یرکا قیلغان سیز
کیبیك جمع و خلیفه دور رحم سیز قوردی قوزی یمك ایچون
سیز ایلین دیمکدر کاورکا کاف اول عربی در و ثانی عجمیدر کوس
شاهی معناسنه درکه فرهاد و شیرینده پادشاه وصفنده کلور
بیت کاورکا دهر ارا سالیب غریوی ینچوك کیم مست بولغای
نره دیوی و ینه گل و نوروز لطفی ده کلور بیت هول سالت
ارا اوغلی بر لا نوروز کاورکا چالدی چیقتی شاه فیروز کاز
کاف

کاف عجمی ایله مصندره معناسنه درلر واوکنج کی صوندورمه یه دخی

درلر واوغلنجقلر ک بشکنه دخی درلر وحت وکروت معناسنه

دخی کلور که فرهاد وشیرینک فرهاد ایله خاقان دریایه کردکلری کمی

وصفنده کلور بیت قلیب بجار کردون حیله سازی قولی

بیری داوش اورتیغه کازی کنک کافلر کاف عربیدر توق کومسنه

درلر خمسة المتحیرینده جامی حضرتلرینک عجه سنه کلوب حین مصاحبه

ایکی طاوسی کومسدن خدمتکار چیقاردوغی محلده بر رکیت ده

کلور که انداقه تاوغ دستوربیله صباحلار کیکلدین چیقارماق

معهوددور وبنه حسب حالده کلور بیت هم ایلی منزلین

سنه کنک دیکه یوزوب تاوق اورتیغه جهد اولتور غوزوب

کت کاف کاف عربی در فارسی ایله مشترکدر هندوستانده

شاهلرک تخته درلر وساز صندلی اه و ایکیله درلر درلر

کوسبع سیاره ده دور دخی حلایه ده وزرقی سوحری

جامه‌دن چیقاروب تیمار اندوکی محلوج کلورکه بیت کت یوزی دا
توشاک سالیب نیجه قات اندیلا یقوردی زار و خسته‌لی بات
کتون کاف فتح کاف عربیدر ریجه زندن دیکلن قمصا نه دیرلر اکر غرایب
الصنوده کلور بیت کیم کفن‌لی یادا ایتار اندین اولوک
آلکاه راق کیم لباسین بیلسا کیم ار ور کتان یا خود کتون
کیه کاف فتح کاف عربیدر فارسی ایله مشترکدر عجمی معناسنه درکه
دل بلمیه فوایدالکبیره‌ده کلور بیت نوای دل یوزولب شوقیدین
ناله تو چیکسا دم اورماس بلبل و طوطی کیم اولدورکه
بو بلبک کدااین کاف فتح کاف عجمیدر کداسن دیمکدر کرسه الکندریه
کلور بیت دیمه تو کوی کدا ایین کداکه شه ارشهی قیلمش
ای خدا کداینک کاف عجمی ایله سنک کداک دیمکدر
کداکدامی دیمکدرکه انکیسی داخی نوادر الشبابده بر مطلعده
کلور بیت ای کداینک غنک کدای بار جا ال تخت و تاج

کم

کیم که انینک دور انلایوق تاج ایله تخت احتیاج گرگ

کافلر کاف عربی در بلدرجنه دیرلر اکر سد اسکندری ده کلور

جیت کرک جنلیو قاچیغای و رمیان الاجوره ینلیغ بو

بیرماکیان وینه حیرت الابرارده صفت شبده کلور جیت

پرده لی اولدی ایکین ایجرا کرک اوجی اچیب پر لازین

شب پرک زک کاف اول عجمی وکاف ثانی عربیدر و فارسی

ایله مشترکدر شراب مجلسنده اولان لیسون قسمنه درلر

نوادر الشبابده کلور جیت حیرت ایلیکین تیشلاب ایجارمیش

غمی دین قان عیتمنی خیال ایت بو عمی داول زکیم دین

وینه سد اسکندریده هند ده پیشتر لکارده اولان عشرت

بیانده کلور کرجیت کوزن اولتوروب جون سوروب

کوزنک قیلیبه رزم ارانی شکردن کرک وینه محبوب

القلوبده التنجی فصلده صدور ناقابل ذکرنده کلور که

علی کیلتورکان کلاب شیشه لاری کیم حالی قالیب باده سالورغه
کانی ملازم لاری الیب والا رکیلتورکان نبات زنک اوچون
اوشالیب زنک کاف لکاف عربیدر آنکه مرضنه دیرلر که خمسة
المتحیرین ده جامه سنغ سیدیم عراق عقوبتنغ کلورکه
کویا هر عضوینغ توکتی صویوب اول جراحت زنک بولوب
اغز بولدی ومنقول براویون اوینر الکا دخی دیرلر زک
کاف لکاف عجمیدر بیلکیز اوقدیر اوبرکیسه باغ وراغ ده براغ
کسوب ایب طقوب یای الیسه وبرا اتغه مناسب چوق
کسوب عارضی پرطقوب اتسه اول اوقدیر اودرخت
رده اوق کبی راست بتر چیوغدیر که لسان الطیرده
هدهدک قرینه جوابی مقابله سنغ کلورکه حیت یابراوز
بیرلابولغای قانلینک دا یاکوزمه بیرلابولغای بسملینک
کیکولوک کاف اول وثالث عربیدر وکاف ثانی عجمیه کیچک

جلدو

دیکدر قفتان معناسیندا که وقفیه ده کلور ودیل احتیاج
ایلی غه کیکولوک بیتکورلار وینه سبعۀ سیاره ده دورنجی
حکایه ده یولچی اوزیرقی ایله مسعوده لباس ویردکلری
محلده کلور جبه یاتدی لاشهر ساری یول یاشلاب
بیرالچی ایسکی کیکولوک تاشلاب کی کاف کاف عربیدر عقاب
کبی بر ریحی قوشدر که مخزن میرحیدرده سبب نظم ده کلور
جبه کی داداغی باردور اولوغ بال وپر بار هو هما جایی صیتی دین
ازکین کاف عربیدر ودیکدر پیس معناسینده کیبن اردندن
دیکدرکه سبعۀ سیاره دوردنجی حکایه ده جوبه شاه مسعود
ویردوکی جبه ایا اردنجه کلدوکی محلده کلور جبه ینجه کون
اندا جو که ملک ایتی نی که قالمیش ایدی کیبن بیتی وینه
نوادر الشباب ده کلور که بیت کیلگاچ اول یوز الیتان قالور
قراقیغو کیبن سایه توشلان دیک کیبن خورشید بولغاج

ایلکادی کینجه اردیجه دیمکدرکه تواریخ ملوکده فرخزاد تاریخنده
کلورکه اندا هم تورالمان مردعه باردی واندا هم کینجه قاوغون
کیلیب بایغو بیر تیکیر مین دایا شوبندی کیمور کاف کاف عربیدر
اورتنجی ایله دیمکدرکه نوادر الشبابده کلور بیت ساوغ الهدین
اولسانك لی تحمل کوزلاکیمور یوزکه اندا ایلیق ایتمیش مینی مرصع
جوره سی قوندوز کیبر کاف کاف عربیدر ریصی اوق دمرنه دیراکه
سبعهٔ سیاره ده بهرام شاه دلارام ایله صحراده اوق اتوب
دویلد شکاری بوغزلدوغی محلده کلورکه بیت چونکه سالدی
الکی قولیغه شکال کیبر آتیب بوغوزلادی فی الحال حرف الکاف
المکسورة کیتکوم کاف اول عربی وکاف ثانی عجمیدر کیتسم اك
دیمکدرکه سبعهٔ سیاره اوخرنده بهرام شاه دلارامه نامه یازدوغی
محلده کلورکه بیت ارتوقه قیلورنی ضم ایتکوم ده کیلکونك
ولیك مین کیتکوم کیتارکای کاف اول عربی وثانی عجمیدر کیسم

دیمکدر

دیمکدر کیکولوك کاف اول عربی و ثانی عجمیدر کیتلو و کوم جك
دیمکدر کیتیب کیدوب دیمکدر کیتارکا کاف اول عربی و ثانی
عجمی در کیمکه و کیمك ایچون دیمکدر کیتورکای لار کاف اول عربی
و ثانی عجمی در کتوره لر دیمکدر کیتور کتور دیمکدر کیچ قورون
کاف کاف عجمیدر و جیم عجمیدر اخشامدن صکره کچ وقت معناسنه در
که نوادر الشبابده کلور بیت ای نوائی شغللیق جانینک الکا
باشلایول کیچ قورون چون اتلاتیب اول مست هماییم
بارور او بینه فواید الکبرده کلور بیت کا اوز یوزینک صعوبت
بیرلا کوندز تجلی او ای یوزینک وای مینی کس کا بولغاچ
کیچ قورون کیچیك کاف کاف عربیدر کوچك دیمکدر کیچی
کاف عربی و جیم عجمی در کچدی دیمکدر ده فتی معنایه اولور
کیچکای کاف عربیدر کچه دیمکدر کیچلا کاف عجمی و جیم عجمی ایله
الکسه معناسنه در که غرایب الصغرده کلور بیت خوابی

اولجه قضادین ایروبیون سونغیل، که اول باش چکیبان
سونکرا ایچلاسینی قاییشب کرباس کاف عربیدر و فارسی ایله
مشترکدر او حولی سندر که سبع سیاره ده دوردنجی
حکایه ده جونکه شاه مسعود سراینه وارددنی تحلمی کلور
بیت بیتی و کوردی برینك ارایش، طاق و ایوان الکا سپهر
اساس، و ینه بدایع البدایه ده کلور که، و بو باغ کریاسی خنک
رواق در اول همایون ای اتیلسانی عجب و ینه کلمه نوبوز
نطق ده کلور بیت توکا کاج سور چکیلدی پیش کش للار،
نی کیم کرباس چین تولدی سراسر کیرکابی کاف اول عربی و
ثانی عجمیدر که لی نعلیدر و کرحك ایچون دیلمدر که حیرت الابرارده
بدنجی مقاله ده کلور بیت شهر غایلی کرکابی کوب بیول
ایدی، اول که بورون کیردی ولی اول ایدی کیرکوکا کاف
اول عربی و ثانی عجمی در آنجه دیملدر کیرکونك کاف اول عربی

وثانی

وثانی وثالث عجمی در خطاب ایدوب گیرسنك كرك دیمكدر **گریشتی**

كاف كاف عجمیدر بربرینه كرشتی دیمكدر درهم اولدی معناسنه لما

اكثر لفظلرده استعمال اولنور **حیه** گریشتی ایلمكه باشلدی

دیمك كبی كه ابتدا معناسین ویرر **گریشكای** كاف اول

عربی وثانی عجمی در بوداخی اكثر لفظلرده استعمال اولنور

تماگریشكای كبی كه طمعه باشلیه دیمكدر كه منشآتده اكنجی

مكتوبده تابستان وصفنده كلور كه **سپهر** كوره دی زر كر

كوره سی دیك مهر او بیدین اول نوع قیتی كیم یقین

دوركیم فلك طاسی دین ثوابت دانه لاری طاس داغی

قلعی قطراتی دیك ایریب تماگریشكای **كیردی دین** كاف

كاف عربیدر كوردن دیمكدر **كز** كاف كاف عربیدر كه دیمكدر

كه غرایب الصفوده كلور **حیت** چون مین مجنون باشین

اطفال تاشتی سیندورور ۵۱ اوتی ثوریلیع ساچیمدین

انکاز کویدوروب وینه مجالس النفایسده مولانا شرف

وصفنده کلورکه آزبورک اوزا قور چوق چیمار ایردی

آزبورک کچه تقیه دیمکدر **کیزدیک** کاف کاف عربیدر آزسون

سیر ایلیسون وآزوب سیر ایلیوب دیمکدر که غرایب الصفوده

کلور **جبت** نوای سیبودی بیر لولینی کیزدیک ربع مسکونده

اکرا لات اکر لباس اکر خان اکر سو لدوز **کیس** امرایدوب

بر نسنه کس دیمکدر **کیسکورلادی** کاف کاف عربیدر کسملو

ایلدی دیمکدر **کیسکالی** کسمک ایچون وکسلی دیمکدر **کیسا موز**

کاف کاف عجمیدر کیسه دو یعنی برقتالی وغیری نسنه کیسه در

دیمکدر **کیساک** کاف کاف عربیدر ربح معناسنه در **کیلکان**

کاف اول عربی وثانی عجمیدر کلن دیمکدر **کیلا المان** کلمزین

دیمکدر **کیلوی** کلسی دیمکدر که منشآت الیٰ ربحی مکتوبده کلور

وبر خبرلارینک عواقدین کیلوی **کیل** کل دیمکدر **کیلادور**

طی بور

کلی یورر دیمکدر کیلاتورغانین کلاتوردوغنین وکلاطوره‌ن
دیمکدر کیلیشین کلشین دیمکدر کیلیب کلوب دیمکدر کیلیب
کلنوب دیمکدر که منشاتج اوتورالکنجی هلکتوبج کلور عرضه داشت
اول کیم و قضه دار نظارت جهتی دین امام روضه سیو کیلیلیب
ایردی کیلتورکای کاف اول عربی وثانی عجمیدر کتوره‌لی و
کتورمک ایچون دیمکدر کیلکونک کاف اول عربی وثانی
وثالث عجمیدر کلسک‌ارك دیمکدر کیمیان کاف کاف عربیدر
زاند دیمکدر که التون زنکنج رنکلو بردری در که اینه جیلر اینه‌ره
وضع ایدرلر که سد اسکندریج بیشه نگار قوشری وصفنج کلور
بیت دیه لوح کیمیان بیله زیوری انیک دیک که هندوی بازیکری
وینه لسان الطیرده هندوی بازیکر حکایه سنج کلور بیت تاج
ایله کسوت که ترتیب ایلایان باری کیمیان بر للاتذهیب ایلایان
کیم کاف کاف عربیدر کمی دیمکدر که سبعه سیاره‌ده التنجی

حکایه ده میدر و مقبل کمی بو بندکاری محلنده کلور که بیت چون

سلا اوز اعنة الیدین اشتی ○ زورق اول کیمه بیرلا باندا اشتی

کیمور کاف عربیله کموره دیرلر که فرهاد و شیرین ده اما وصفنده کلور بیت

کیمور شام و دم اندا صبحدم بیل ○ شهاب اول کوره دین چیققان

علم بیل کنه کاف کاف عجمیدر ادات تصغیردر که اکثر بر لفظده خی

استعمال اولنور فلان کنه کبی فلانجق دیمکدر که مجالس النفائسده

الکنجی مجلسنده مولانا صفائی وصفنده کلور که طبعی دین کلاه کا ○

رنکین کنه بتمه لار باشا وارا ایردی و ینه مجنون و لیلی ده

مجنونه لیلی باغه کتدوکی محلنده مجنونه خبر کوندروب ایتدی که

بیت بر کون کنه ترک دشت قیلسون ○ کل لار بیله باغی کشت

قیلسون ○ بر کوچوک آز دیمکدر و ینه حالات سید حسن ده کلور که

کفش و دستارلارین و باغلیغ لارین دانینک او جی داتوکون کنه

بولسا کینا شین کاف اول عربی و ثانی عجمیدر مشورت معناسنه

درکه مجنون ولیلی ده لیلی قبیله سی نوفله مغلوب اولیجق لیلی
اتاسی لیلی اولدرملك دلیوب اقرباسیله مشورت ایتدوکی
محلده کلور که بیت چارلاتی روان اوردوق قاشینه سالدی
ارانه اول ایش کینکاشینه مشورتن دیمکدر کینکاشتی طنشه‌دی
دیمکدر که فرهادو شیرینده خاقان فرهادین ضعفی بابنده اطبا ایله
مشورت ایتدوکی محلده کلور که بیت کینکاشتی شه توزوب مجمع
احیا بولوب حاضرلی کیم بولغای اطبا اما بعض نسخه ده
کینکاج واقع اولمش بو تقدیرجه فارسی ایله مشترکدر کینک
کافل کاف عجمی درنك دیمکدر واسع معناسنه که حیرت الابراده
کلور بیت نکته درین بیل قولاغ ارایشی کینك او توکد اولدی
ایاغ اسایشی کیوردی لار کاف کاف عجمی ایله قوییلر دیمکدر که سبعه
سیاره ده دوردنجی حکایه ده چون شاه وزیر قزینی خوابدن
کتوردیکی محلده کلور که بیت کیدوروب [illegible]ی باشیغه

حذاق. مهد اچیلا کیووردی لار فی الحال. و بنه نوادر
الشبابده کلور که تاراج ایتیبان دین تاقیب بو بنوه زنار
یوز بیلغی جالکفار حسابیه کیووردی و بنه تواریخ ملوکم
پوشنگ شاه و صفحه کلورکه واتغه ایکار اول پیادی
ویتوه‌نی یوک کا اول کیووردی کبیک کافلر کاف عربیدر
آهویه دیر. حرف الکاف المضمومة کوب کاف عربی
و باء عجمی ایله چوق دیمکدر. کوپلک کاف عجمی و باء عجمی ایله
کلبک دیمکدر که نوادر الشبابده کلور. رجیت قالاغای
صوودار قمعلی کوروب اقچی باشیم طفل دیکی کیم یوکوور
کورست ملون کوبلک. و بنه محبوب القلوبده برتبیده
کلور که کوبلک پروانه ایشین بلماس. کوپروک کاف
عربی و باء عجمی ایله کوپرویه دیرلر. نوایی حضرتلری صاحب
معرفتی کوپرویه تشبیه ایدکلری محلده کلور که الار که پادشاه

لا ابند

لارنینک دریای عدحیغه بایب دورلارالارنی کوپروک کا
اوخشاتیب دورلار بو معنی بیلاکیم کوپروک مخلوقات نینک
حسیس وشریفی یوکین کوتارور والارنی سوزحتی
دین وبالجمیع مشتقی دین وغلطی دین اوتکارور کپ کپ
کاف عربیه روبار عجمی محکم چوق چوق دیمکدر که فرهادو
شیرینده کلور بیت تانشتی لارچو بیربرنی سوروشوب
بیبی بیغلاسلاشتی لار کپ کپ کوروشوب کوتارکونک
کاف اول عربی وثانی وثالث عجمی درکوترسلک کرک دیمکدر
که فرهادو شیریننده موعظه ده کلور بیت چو مرغ ایجرا
ساچینک ماری دانه تا همول دانه کوتار کونک جاودانه تا
کوتاردی کوتوردی دیمکدر کوتل کاف عربیله بیدکده آتنه
دیرلر کوجلوک کاف اول عجمی وثانی عربی وجیم عجمی ایله
قوتلو معناسنه در کوچون کاف عجمی وجیم عجمی ایله کوچله

دیلدریله خصوصیله بالضروری میل ایتمک معناسنه کلور

که سبع سیاره ده یدنجی حکایه ده راوی دلارامک چنک

نوازلغی وصفنده بهرام شاهه ایتدی که بیت ایلابان خلق

اول نواغه کوچون جان بیریب بلکه انداق اولمادن اوچون

وینه کوچلو وقوتلو معناسنه دخی کلور که حیرت الابرارده

پادشاه وصفنده کلورکه بیت قوس انکا بیریا که چوتاره غب

کوچونا اسی فلک طاقیغه منشور اوچونا وینه حسب

حالده کلورکه بیت توتولسا بیر اداوغزی دوردیب کوچون

ا توتوبان اولوک کورک کاکیمادک اوچون کوچورکون

کافله کاف عجمی در کوچورمک کرک دیمکدر که مناجات نامه

کلور واول مسافرنی بو جایدان دین کوچورکونک کورکان

کافله کاف عجمیه تیمورخان نسلندن بر کمسنه چنکیز خان

نسلندن قز السه اکا کورکان دیرلر دخی شول کشیه دیرلر که

کندو

کندوشاد نسلندن اولدو ایکی پادشاه قوین المش اولدو دخی

برخان قوندن و خان اوغلندن حاصل اولمش شهزاده یه

دراکینه خاقان قول المش اولدکه حیرت الابراده اون دورنجی

مقاله خرم جهانون بی وفالغی بابنده کلور که بیت قانی

جهان داوری جنکیس خان قانی جهان خانی تیمور کورکان

کورکان کاف اول عربی و ثانی عجمی در کورن دیمکدر کورکوسی

کورسه ارکک دیه کورازدین کورمکدین دیمکدر کورکاج

کورجک دیمکدر کورای کوره یین دیمکدر کورار کورر دیمکدر

کورمای دورایردی کورمشدرو کورمیوب طوررردی

دیمکدر کوردیک کافلر کاف عربیدر کورسون دیمکدر کرخواید

الکبرده کلور بیت بیت الاخزان بیله یعقوب نی یوسف

غمی دا کورماکان بجرده کوردیک مینی ویرانم ایله کومایین

کورمیه یین و کورمینجه دیمکدر کورکونور کاف اول عربی

وثانی عجمیدر کورشسز دیمکدر کورماک کا کاف اول وثانی عربیدر
وثالث عجمیدر کورسک کرک دیمکدر کورکونک کاف اول عربی
وثانی وثالث عجمیدر سن کورمک ایچون وسنی کورمک ایچون
دیمکدر کوروکماکیان کافلر کاف عربیدر بو مرده بصالن
توغدیرار کم حیرت الابرارده التنجی مقالهده کلور بیت وقتی
بیلدقیلدی خروس اون عیان قیلادی بر لحظه کوروکماکیان
کورکالی کا کاف اول وثالث عجمی وثانی عربیدر ایلوکنج وکورکلنج
دیمکدر که مخزن میرحیدرده اکنجی مقاله حکایهسنده کلور
بیت بخته وهموار هو تولغان یوزی کورکالیکا وصف دین
ارتوق اوزی کورک کافلر عجمیدر حسن معناسنهدر
کورکادی کاف اول عجمی وثانی عربیدر کوزل اولدی دیمکدر
کورکاتیب وکورکاییب کوزل اولوب وکوزل ایلیوب دیمکدر
که سد اسکندریده پرلک وصفنده کلور بیت یانشا غانک

سالی

سایی دانش الچرا یاتیب کتان دیک نیچه ایسکریب کورکاییب
کورکلوک حسن دار معناسنه درکه لطفی اشعارنده کلور بیت
لاف اورساکون یوزوک بیله غین کذاف ایرور کورکلوک
سین اوق سین اوزکا کیشی سوزی لاف ایرور کورکلوکینی
حسن داری وکوزلی دیملدرکه ینه لطفی اشعارنده کلور بیت
لطفی طمع ایتمه مهر اندین کورکلوکنی چوب وفا یار ایتی کورکاش
الکاف مجیدر مجلسده برصندلی اولورکه اوزرینه صراحی قورار
وبلبله وقدح وکوزه قورار الار دیرار و شراب ظرفنه دخی دیرار
بلبله معناسنه که سبعهٔ سیاره ده اول طلایه ده فرح
حلبه اچی مجلسنه واردوغی مجلسده کلور که بیت کورکالیغ
قویوب باردی بو کونوب بیر قدحنی سیپقاردی وینه
سبعهٔ سیاره ده مسعود چونه شاه مجلسنه کلوب کندو
جامن انده کوردوکی محلده کلور که بیت قویدی خون

شه بساطی غه کامین کورکه ایچ اکوردی اوز جامین کورک کاف
اول عربی وثانی عجمیدر خرگاهک دیواری چیقارینه درلر وادیوارنه
اغناع اقتندن طوتولن زاره درلرکه فرهاد وشیرینده
بهار شعر وصفنده کلور بیت کلیمی سالیتیب کلکون دیبا
یا سالیتیب کورکسی کلرنک دیبا اما وگاه اسباب معاشنه
سد اسکندریده شتا وصفنده کلور بیت اق اوی کا
ایشیک رست توتغلوک داغی بولوب کورکه اوی
دوریغه توک داغی کورجک کافلر کاف عربیدر وجیم عجمی ایله
کمی کورکنه درلر کوز کاف عجمی ایله یغمور چدیدکاری آهویه درلر
کوزنک کاف اول عجمی وثانی عربیدر وگاه اسبابنه درلرکه حالکه
اللعتین ده فارسیده بو عبارتی اهل فرس بنه بو ادا ایله ادا
ایدرلر ومطلق ترکیده ردیدکاری محلده کلور بیت متقین بیدور
کیم اق اوی دور انکا وگاه آت قویوب دورلار اما انک

اوستنده

ابو اسینک کوبنی ترکی تیل بیله ایتورار انداق که کوزنلک کوزلمایی
کاف عربیله کوزلیلم دیمکدر کوزکو کاف اول عربی وثانی عجمیه
آیینه معناسنه در کوزلوک کاف عربیله کوزلو دیمکدر
که رباعیات لطفی ده کلور رباعی ای اوج ملاحت اوستیده
آی یوزلوک گلزار لطافت ارا ازکس کوزلوک قاشینکده
اگرچه ایگری لیک بار ولی اول سروکبی قدینکا بار دور توزلوک
کوساو کاف عربیله فزون کوسکوسنه دیرلر واو دلو الکسیه
دیرلر که نوادر الشبابده کلور که بیت تیره لار لطف ایلایان
توقماس صفا اهلی یدین یاروماق برلا اوچی اوربنی توقماس
کوساو کوکسوک کاف اول وثالث عربی وثانی عجمیدر کوکس
دیمکدر سینه معناسنه که حیرت الابرارده طقوزنجی مقاله حکا سیوغ
ساقی یه خطاب ایدوب ایدر که بیت تاباق و کوکسوک ایچیب
چباکی ایچای همنیچه کیم بولسا تولا باکی ایچای کوکلا کاف

عبيدر امر ايدوب ساز چالمغا سنه دركه مخزن مير حيدرده
مقاله اولده كلور بيت ترك سرودينى توزوك بر لا توز •
بخشى ايا الغو بيلكو كلا قوپوز • وينه غرايب الصغرده كلوركه
بيت ديديم ترانه جانبخش مطربا سين خود • وزاق سازى
توزوب اولتورور كوكى چالديكك كوك اولدر كك و زنشوم
واشكنم چالدكه ديمكدر كوك بردخى چالمق معناسنه در
كه حيرت الابرارده اكنچى مناجاتده كلوركه بيت زهره اوشاتيب
دف ايله چكنى • نوحه كوكى دا توزوب اهنكنى • نوحه وزنشوم
اهنكن دوزوب ديمكدر وينه غرايب الصغرده كلور بيت
بغلانك اى شمع وصراحى كه اولار غمنى بيلييب • مطرب
نوحه سرا نوحه كوكين چالدى ينه كوكته بودخى امر ايدوب
چالدى ديمكدركه غرايب الصغرده كلور بيت ساقيا مى تو لا
بير غريبم اليستار كوكلوم • اى قلندر چالا باشلا اوكوره

لولر

کوکته قو یوز؛ و ینه محاکمة اللغتین ده نوائی حضرتلری بو لغتی
برینچه معنایه تصحیح ایتمشلر که و کوک لفظین هم بینچه معنا بیلا استعمال
قیلورلار بری کوک آسمان نی دیرلر یانا کوک آهنک دور
یانا کوک تیلکاردا کوطلاماک دور یانا کوک کاداغ نی هم
دیرلار یانا سبزه و اولنک نی داغی دیرلار کوراک کاف
اول و ثالث عربی و ثانی عجمیده جگر معناسنه در که بدایع الوسطده
کلور بیت جاجگر بولسام بلا تارتاردا وه ایدی نی تانک؛
یاردی کوزدین چون باغر پرکالاسی دیک کوراکیم؛ و ینه نوادر
الشبابده کلور بیت خنجر ینک جانیغ ییتی کوراکیم کا ساچیلیب
؛ ناوکینک یانیغ اولتوردی عیادتغ کیلیب کوکومتول
کوم کوک دیمکدر کوکلار کوکچه کاف اول عربی و ثانی و
ثالث عجمی در کوک رنگه دیمکدر کوکلتاش کافلر کاف عربیدر
برکشینینک اوغلنک دایه سینک اوغلی اولسه اکسی دخی

اول دایه ملك سودین امدوب بلبه پیوسته دایه او غلنه دراکه
مخدوم او غلی الا کوکلتاش دیو خطاب ایدوب ایدردی که
بیت کرلی روحوك بولوب رو حوم غه پیوند کوکلتاش
دابنی شاد و فرزند وبنه فرهاد و شیرین و فرهادله بهرام احمق
کلور بیت بولوب نسبت دا کوکلتاش اینك طریقت
بابی داو داشی اینك کولاکا کاف اول عربی وثانی عجمیدر کولکه
دیمکدر سایه معناسنه که حیرت الا یرارده اوجی معاداده
پادشاه وصفنده کلور بیت ملك سلیمان او زا عشرت
نمای باشینکا سالمای کولاکا جز همای کولاکانك کاف
اول عربی وثانی وثالث عجمی درسنك کولکك دیمکدرکه سبعهٔ
سیاره ده نعتده کلور که بیت کولاکانك تاپسا ایردی
جرم تراب انکا کردوندن اوتکای حباب کولاك کاف
اول عجمی وثانی عربیدر دریا موجنه درا که حیرت الا برارده

توجه

توحیده کلور بیت باغ فردخلینی خاشاک ایتیب بحر بلا
موجینی کولاک ایتیب وینه غرایب الصغرده کلور بیت
کیم اغزی دیما کیم عشق دا کوکسوم چاکی دور بحر موجی یوق
کا اشکیم سیلی نینک کولالی دور کولوملو کاف عربیدکوملو
وکولشلو معناسنه درکه لطفی اشعارنده کلورکه بیت
گل دیک کولوملو غنچه سا برکون بولوقادیم آنی لازدا بیه
هم اوچراماديم بخشی یوزیلاکولکو کاف اول عربی وثانی
عجمیدر کولمک معناسنه در کولاکاج یوزلوک کاف
اول وثالث عربی وثانی عجمیدر کوز یوزلودیمکدر کولکوموس
کافلر کاف عربیدر کوم کوک دیمکدر که مجنون ولیلی ده
مجنون اتاسی مزارنه کلدوکی محلده کلورکه بیت اوردی
اتاسی مزاریغه باش کیم کولکوموس ایتی باشین اول
تاش کول کاف عجمی ایله یرمن معناسنه درکه حیرت الابرارده

اون بشنجی مقالەدە مست ازدمتنج کلور بیت تون ایتالی باجلیغ
اولوب النی اول النی اول اما انینک النی داکول کوموردی
کافرکاف عربیدر ملک وغیری نسنە کموردی دیمکدر کوموک لوک
کافرکاف عربیدر کومولمش یعنی دفن اولنمش نسنە دیمکدر
کوماک کافرکاف عربیدر الکسە معناسنەدرکە منشآت التجی
مکتوبنج کلور وجزلار عراقدین کیلوبی دیانا کوماک لار
خیال قیلیب اردی لار وینە همت وعنایت معناسنە
تواریخ ملوکنج سیف ذی الیزن ملکی کە یمن ولایتی دارەدول
الی وردوکی محلنج کلور کە نوشیروان امداد قیلیب دریا
یولیدین نمونغە ییباریب انینک کوماکی مددی بیلە ملکین
الدی وینە نوادر الشبابنج کلور کە بیت جان وکونکل
فراق مجرومی دا ایلار میندین زبون وزار زراق اولدی
کوماک لاریم معاون لارم دیمکدر اما الکسە معناسنە

ب۱۲

بدایع الوسطده کلور بیت اولدوم غم عشقینی غیان
ایلاماکیم دین چیکلای لار ایدی کاش تیلیم نی کوماکیم دین
کومراک کافلکاف غربیدر بو کور دیمکدر نهیلاه معناسنه
کونکرانا سویلمه وکومردنه دیمکدر کرغرایب الصغرده
کلورکه بیت لازم عشق اولدی هجران بولماغا عاشق کیماکا
ایدی کیم اولدونکک تحمل ایلابان کونکرا غاکیل وینه بدایع
الوسطده کلور بیت نه فی حق امر دور و شکر ایلا قیل کیم
قیلماق بنی دین نجتی ایاس حواج ایشین کونکرا یغبان کوجکلنک
کافلکاف غربیدر و جم عربی ایله مرکون دیمکدر کل و نوروز
لطفیده کلور بیت کونی جا ایتکوروب بلبل نی خلوت
توتار نوروز وصفی بیرلا صحبت چو کل مسکین بود رد
ایچرا کرفتار کونی جا صیر ایتار ناچار و ناکار کونش کنش
دیمکدر غایت اسی کونه دحی درر اکه منشا ترم الکنجی ملکوتم

بر رباعی ده کلور رباعی چو مهر او تیدین سمندر اولدی سرطان
اتشکوم دیك تو تا شدی کلزار جهان ایرماس تو ایسیغ کونش
داچیقاق ملکان خوش دور کیشی کا بولسا ساوق سایه
ملکان وینه نوادر الشباب کلور بیت سمن دیکنه دکیلان
شب اندر روز جستنك دیك ایاس کیجه وکوندز لباسین
کیسالار آی وکوناش اصل اقتباس استعال اولنان مشهوری
قویاش در اکر شبهه اولوریه مصراع اولده ایاس لفظنه
قافیه دو شمشد شبهه دفع ایدر و الفایله و الفسز
دخی یازلمق جایز در نته که قویاش و قویش دخی یازیلور
وینه تواریخ انبیاده حضرت سلیماندن علیه السلام
اکندو نمازی فوت اولدیغی محقق کلور که سلیمان علیه
السلام عصر نمازی فوت بولغای او چون اضطرابه
توشتی تنکری تعالی کونشی قایتاروب اول حضرت

نمازی

نازین قیلوچه اوزیری داتورغوردی کلوبج کاف عجمی ایله
شادی ومفاخره معاشسه درکه فهرست نظم الجواهرده
پادشاه وصفنده کلور رباعی افاق کوبجی ذات فرخنده سی
بیل افلاک چراغی رای رخشنده سی بیل جمشیدی
خشمت ایچرا شرمنده سی بیل دانش اسکندری کمینه بنده سی
بیل کوتاندی کاف عجمی ایله سوندی وفخر ایلدی دیمکدر
که گل ونوروز لطفیده مناجاتنده کلور بیت هوا برلا هوس
اوتیغنی سوندور کوتاندوروب منی یولوغه کوندور
کویاندی کاف عربی ایله تعلل وبهانه ایلمه دیمکدر که غرایب
الصغرده کلور بیت ای نوای یار اگر دیرکیم اوزونی اوتغه
سال تن یالانک ایلارکا کویمان جان اوچون کویانلاکیل
کویانیب تعلل وبهانه ایلیوب دیمکدر که سلطان حسین
اشعارنده کلور بیت یار کوییدین اوتاردا باشیمه یاغنما

بلا اندا ایلرمین توقف مدجیندین کویا غیب کویدی کاف

عربی ایله یاندی دیمکدر کویکای کاف اول عربی وثانی عجمیدر

یانه دیمکدر کویکوجی ناجی دیمکدر کویوک کافلر عربیدر یانمش

دیمکدر کویکانکا کاف اول عربی وثانی وثالث عجمیدر یانمسه

دیمکدر کویدورکابی کاف اول عربی وثانی عجمیدر یتیق ایچولن

وقیلدن برو دیمکدر کنوادر الشبابده کلور بیت شعله کوکود

کورکوزوی قضا کویدوکابی درد عشق اهلین بوکیم اودلن

کان ایلار کونکل کویلاناک کافلر کاف عربیدر موسیول

دیدکلری قوشدر که فرهاد و شیرینده فرهاد سلطنتدن

ایبا ایدوکی محلده کلورکه بیت عقاب وکویلاناکنی قیلسالار

قید قاچان قیلغای اینک صیدینی بو صید کویاد کاف

عربیدر کویکو معناسنه درکه مجنون ولیلیده مجنون ولیلی

وفات ایدوب اکیسین داخی برقره قودقلری محلده کلور

بزه

بیت بر نعش قه سالدی لار الجاونی جانسیز کیلین دا اولوک
کویاونی وینه تواریخ ملوکده لهراسب رومه کلدوکی محلده کلور
مدتقدیر بیله قیصر لهراسب نی کویاو قیلیب قزینی الجا بیردی
والسلام حرف اللام المفتوحة لاش لش دیکدر جیفه معناسینه
که نوادر الشبابده کلور بیت اولکاج ایتیم ای خسته نوایی
اقوسان چون کورسام ایی الیبدالا شینک ساغینسور منی
لاحیف دیکدر که سبعه سیاره ده دلارام چشربانسم بهرام
شاه واقعه جنک نواخت ایدوب ایدوردی که بیت عمردین
نا امید بولدوم لاش محنت بیچ ایچینه اتولدوم لاش وینه فواید
الکبرده کلور که بیت کینک فکری باغریمنی قان قیلدی لاش
چوقان قیلدی کوزدین روان قیلدی لاش حرف اللام المکسورة
لیک کاف عربیدر لیغ ولیق بونلر اکثر لفظده حتی استعمال
اولنور که فلانلوق دیکدر غرایب الصغرده کلور بیت سروینینک

مدبرکه باغریم قانیدین سیر ورایرور یوقسا بولماس ارغوانی
برکه لیک سرو روان ویه غرایب الصوده کلور بیت لعلی
شوقیدین کم غم باغین قارسین ای کونکل نی بلا شیرین
یوسلیق ناتوان فرهادسین اما فلانلیق معناسینه لسان الطیره
توحیده کلور بیت سین دارسم بیرلیغ وهم بارلیغ محی لیغ و
قادرلیغ وغفارلیغ لچک کاف عربی ایله وجیم عجمی ایله موته معنا سینه
درکه محبوب القلوبده اوتوز التنجی فصلده زنان ذاتیده کلورکه
کشیده لیک باغلیغ وقیغچلک سالغایلار حرف اللام المضموم
لنک کاف عربی ایله فوته معناسینه درکه سبع سیاره ده
بشنجی حکایه ده هدیر ومقبل صویه کیردکلری محلده کلور بیت
ننک صادق بیل کاباغلاب لنک سوغه کیرچکده بجزغه
جلک لوک کاف عربی ایله یوغن دیکدرکه فرهاد وشیرینده
قارن بسکه تراش تغ بحنده کلور بیت یانابرادوستاد

چالکه

چاپك ايردى، كيم يوك صعفدين هم نازك ايردى حرف
الميم المفتوحة مرال آهونك دشى سنه ديراكه محاكمة اللغتين
ده نوائى حضرتلرى بو لغتى شويله تصحيح ايدراكه ترك سوغون
نينك هم ايركاكين بوغو وتيشى سين مرال دير سارته آهو
وكوزن دين اوزكا نيمه ديماس وينه سبع سياره ده
التنجى حكايه ده كلور كه جبه كوساصيدلاردين اول چلك
واقع ايردى تولا بوغو ومرال مشاب عبا معناسنه در فارسى
ايله مشترکدر که نوادر الشبابده كلور جبه توتت مو اياكين
اطلس و زربفت سوزين قوى، كيم اولدائى تن حفظى غم ماشاب
ديك ايرميش ماشل شول بچه ديراكه تقيه سى دولبندنك
اشغه جانبندن كورونه ماغ شول كبوتره ديراكه باشى و
قويروغى و قنتر بنيك اوجى بر رنكده اوله اكر سياه اكر آق اكر
سياه اولسه سيه ماغ ديرلر واكر آق اولسه سفيد ماغ ديرلر

مانه رنگدا اولورسه انکلا استعمال ایدرلر سبو سیاره

ده صفت شبحی کنش طولونوق وصفنده کلور بیت چونکه

خورشید صندلی ماغی اوچوب اچتی قانات تون راغی ملش

شیوع دار مجبوبه دیرلر اوچقای ده بر طایفه درکه نوادر الشباب

کلور بیت ای نوایی تیلای ایل زخان ایلار تلماسنی اکیم بر ور

کونکلومکا حالا مالش اول شوخ ملش ماموغ بینه معناسنه

درکه سد اسکندریه مناجاتده کلور بیت کنه شعله سین

چون چیکیب اول تاموغ کوبوب ابر رحمت نیچوک کیم ماموغ

منکا کاف عجمیه بکا دیکلر منینک کاف عجمیه بنم دیکلر مانکلا

کاف عجمیه الن دیکلر که بدایع الوسط ده کلور بیت قهردین

چین کرتوشتی مانکلایغه چین نینک استی دانون ایرور

قاشی وینه سراج المسلمین ده طهارت فرایضی بابنده یونه

یوموق بیاننده کلور بیت یوماغلیغ یوزنی مانکلای

ما

مانکرا دور حسن وجه تاقولاق چولاقدین دور• تاذقی
کلافجی ایلا قویون و سائر حیوانات ملدوکنه دیراوام
ایدوب مله دیمکدر که فرهاد و شیرین معراجی کلور بیت
حمل مانکراب قیوب ثور الیپا باش• که بولساق ایکیز
قربان سنکا کاش مانکیش کلافجید محبوبک ناز و شیوه
ایلا آهسته صالندوغنه دیر اکر حیرت الابرارده اون النجی
حکایه ده کلور بیت قایتی کیلکان یولی بر لا یوروب
لیک و امین بری مانکیشدوروب صالیندورب دیمکدر
وینه مجنون و لیلی ده لیلی وصفنده کلور بیت بر مانکیشیدا
یوز لطافت• یوق یوق کساجیب جهانغ آفت• وینه
میزان الاوزان ده عروض رسالسنده دوردنجی دائره نوک
النجی بحرنده بر بیتی کلور بیت بنفشه نینک ینچوک اولمیش
دماغی موج الوق• که حطینکا سنینک اول هندی ارور

مایروق مایوق بعضی میوه نلك شكوفه سنك اوزرنه
خفیف چرده اولور الكا دیرلر وقبوق معناسنه دخی
كلورکه غرایب الصغرده کلور بیت للاریکنی کیم اوچوق
توتیمش مول بهات بیله اغزینك انداق بسته دورکیم توتامیش
اندین مایوق بعض نسخه ده اغزینك انداق غنچه دورکیم واقع
اولمش بو تقدیرجه مایوق شکوفه یه شامل دور حرف المیم
المکسورة میکجین كاف عربی وجیم عربی بیله خنزرك دیشی سنه
دیرلرکه محاکمة اللغتین ده نوایی حضرتلری بو لغتی شویله تصحیح
ایدرلرکه بیر شورشین لیغ اوکه تونکوز اییدور انینك ایرکاکین
قابان ودیشی سین میکجین واو شاغین چوریه دیرلار وسارت
بارچاسین خوك وکراز لفظی بیله ایتور مینای اتیدین
دیمکدرکه سد اسکندریه کلور بیت مینای کوشش
وسعی رخشنده تیز ما سوزینی غه قیلاین ستیز میش

بن دیکلر مین مین یعنی بنم دیکلر میننک کاف عجمیله بیک
دیکلر غده معناسنه و خال معناسنه دخی کلور که فواید
الکبرده کلور بیت خوبلارغه میننک اول ای ننینک تازه
قوللق داغی بس کوزلاریکا سورمه کوی ننینک قاتوفاغی
بس مینک الی کاف عجمی معجم در بکک دیکلر خالک معناسنه
که اشعار لطفی ده کلور بیت مینک ای ننینک یوزونک
ای رشک رضوان بلاو کوثر و باغ و جنان دور مینجوق
یونجوق دیکلر که سد اسکندریچ خاقان اسکندره چکدوکی
دوه اوصنچ کلور بیت عملاق یاریغ سراسر دود لعل
و فیروزه دیک مندوات او موزنچ کی یاغره دیرا مینکز
کاف معجم ایله بکز دیکلر بشره معناسنه که سد اسکندریچ خاقان
اسکندره چکدوکی بیش کیش جاریه اوصنچ کلور بیت
مینکزلاری کل کل مژه رخاره چاغلاری کینک کبیک اغزلاری

تارمینکز نیتی کاف عجمیله بزندی دیمکدر که اشعار لطفی ده کلور
بیت کیم قاشینکی بللادینکز نیتی ای عشق اهلی کج نظر دیدیلار
حرف المیم المضمومه موندو صیاد اشکار طوتغوز دام
قوریجی کنارنه سوری اغاجلرقه بز اورترار و شکاری ایلک
اوزرنه سوررلر تاکه الکا اروب ساچله که مجنون ولیلی ده
لیلی نینک کوزیدار ایچلاری وصفنده کلور بیت دیمه بوسیه لیق
خیل هندو چین دشتی کیبیک لاریکا موندو مشک اچا
ساچیب اول آهوی چین کیم ایلاب موندولاری مشکین
بیت وینه جنک کونینده خندق ایچنده وساز جنک یراتیب ایدراکه
دشمن الکا ساچله که سد اسکندر یوق جنکده کلور بیت یا تا خنداق
ایلیدا موندو تیکیب قالین شکر دیک که هندو تیکیب
موندا ق بو جلبین دیمکدرو بولنک کبی دیمکدر موندک دیک
کاف اول عجمی وثانی عربیدر بولنک کبی دیمکدر موندا بونده

دیکلدر مونک بونک دیکلدر مونکوز کاف عجمی ایله بو بیونزه دیکلدر
کە سد اسکندریغ وحشی لر ضعفیغ کلور جیت کوز ازرق
ساقال ساریغ و تیره یوز چقیب بارجانک مانکلاری
دامونکوز مونک کاف عجمی ایله بلا و محنت معناسنه کونکلی
و محنتلو دیکلدر که مجنون و لیلی ده مجنونک حالی بیانیده کلور
جیت مونکلیغ مین و مونک بیله بناقیم مونکلیغ کیمسی لار
سوزی بیامیم و ینه غرایب الصغرده کلور جیت ایروتیم دالکی
یوزداغ بیرلا مونکلیغ جان که اکه تونیغه سیاری سالسا
پیوندی مونکالدی بونکالدی دیکلدر مونکلاشتی الکی محنت
زده بر بیله کورشدی دیکلدر مونکرا کاف عجمیله مانکلبی قیون
و صغر ملدوکنه دیرلر که مجنون و لیلی ده مجنون صحراده آهویه
خطاب ایدوب ایتدی جیت یوزلاب غمیم ایلا اشکلار مونکراب
مونکوم ایتای مدار مونکوز غاب بودی اول مسعود یرا که

سلطان حسین اشعارینده کلور بیت مجنونی شیدا مونکوز غایب
قالمیش ایردی خسته جان وه نیکیز کیم اول غریب و ناتوان
نیم کیلدی مو مول محتاج معناسینه درکه حیرت الابرارده
بشنجی مقالده کرم بابینده کلور بیت کف لارینک ایچی چولده ملک
بولوب مول مونکا خاتم الکابر ماک بولوب مولدور
ژاله معناسینه درکه مجنون و لیلی ده بهار وصفینده کلور بیت
ساریغ لالاور اصبوحی مولدور التون طبق اوزرا کوزدور
وینه سبعهٔ سیاره ده دلارام وصفینده کلور بیت تیشلاری
لیلی الحیم رشته در منلا حیوان صوی ارا مولدور موچک
کاف عربی ایله اویک معناسینه درکه غرایب الصغرده کلور
بیت لبیکدین ایستادی قیبات تا چاس مین جانیم و ق
ینه فواید الکبرده کلور بیت تیره کوزروانغسنینک یوزنی قاچوراماق
نی ایدی میل قیلماس خود الوک کیمسادین الماقفا

موجلار

موجك مونك کاف عربیه قاشنك دیمکدر که سد اسکندری
نحل مقابله سنده کلور بیت اگرچه ارور مونك اتمق
ایشی بولوت ماموغین اوزتا الماس کیشی موشوك
کاف عربیه کدیه دیرلر که نسایم المحبه ده مولانا جلال الدین
بلخی مناقبنده کلور یعنی اطفال بیله اوی تمام لدیدا سیر قیلور
ایرمیش لار الاردین بیری یانا بیرلجادیب دورکه بو چیرکت
ابت وموشك ایشید رحیف بولغای ادمی بو ایش کا مرتکب
بولغای وبنه محبوب القلوبده اوچنجی قسم ده برتبه ده
کلورکه موشك کا رعایت کبوترغه افت دور موز بوز
دیکدیدیخ معناسنه کرفها دو شیرینده الطبانك علاج
ایده جکری طاغ وصحنده کلور بیت بو بینك اول
تاغ اوچی ابلایکم کوزه ساوغ دین باغلانور پس چشمه ار
موزه وبنه فوایدالکبرده کلور بیت توز شبستان

ایچرا صحبت کیم اشارت می غه دور • شمع کافوری که استی سوشه

موزلار بیرلادی مو بودخی بر لفظ استعمال اولونمسه معنی

حاصل اولمز که فلان مو ایکین فلان میکی دیمکدر کرغایب الصوده

کلور بیت ده که میندین ایرو یوزجان یوقسه جانان مو ایکین •

مثلا آتشین میلک اولوم بار درد هجران مو ایکین • و ینه نظم الجواهر

دیباجه سنده بر رباعی ده کلدیکی دیه ین دیجلک یرده کلور بیت

مدصحه سی کلبرک طری کیلدی مو دی • یا چینک عنبر مو دور مشکه

چین لبینک طعمی شکر مو دور الکبین مو • بجره یه وصو یولنه دیرا موزتی

که فرهادو شیرینینک ارزدها وصفینده کلور بیت تیشوک لار

بورنینک وحدت تنوری • تنوری یوق که نقطه اورنیغه مو ای

مورچل قلعه بورغوزنه دیرا که فرهادو شیرینینک خسرو ارمنیه

قلعه سی مقابله سینده کی یاید وغی قلعه وصفینده کلور که بیت

او لاشتی مورچل و برنی قیلیب شق • چیرکه اطرافیغه قازدوردی

لنذ

117

خندق موجه بوجه دیکلدر حرف النون المفتوحة ناغو

نچون دیمکدرکه غرایب الصغرده کلور بیت باشیم غه کوییدا

مردم غلو قیلور ایت لار اکر اولسام بوغلوی ناغو قیلور

ایت لار و ینه مجنون و لیلی ده شیخ نظامی وصفنده کلور

بیت موسی ایاس ایدیسا کلکی ناغو چوق ارامضراسی

جادو ناری اوته دیمکدرکه اندن اوته واندن الکارو درارکه

غرایب الصغرده کلور بیت تیلار کونکلوم قوشی عنقادین

اوتکای ناری یوزوادی کمویدین سیر ایتارکا قافدین

ارتوق تپاپتیم بار و ینه سد اسکندر یده دارا ایله اسکندر

مقابله اولدیغی محلده کلورکه بیت ناری یوزدادارنی انجم

سپاه باشی اوزرا اکردوکینی بارکاه و ینه محاکمة اللغتین

ده کلورکه بو سوزنینک تعقل دین ناری و تصوردین

تاشقاری ناری رق یعنی اوته راک دیمکدر ناغی قاضی

نابینه دیرا و مقرب حضرت اولنه دیرلر ناجو چام اغاجنه دیرا
که سد اسکندریغ بهند ولایتیغ بیشه نگار و صفیغ کلور
بیت بولوب هر شجر نخل ناجو کبی ۰ کلی ناجو که بو چرخ مینو کبی
نختی نه ایدی دیکلدر حرف النون المکسوره نیم نسته
دیکلدر که سد اسکندریغ کمی ارایا پلدوغنی محلیغ کلور که بیت
مصالح که در کار دور هر نیم ۰ الیب ساز قیلغای لار اوج مینک
کیم ۰ و نیز منشاتیغ اون رنجی ملکتوبیغ کلور یا نا التماس
اول کیم مزاجینک رعایتین نختی راق قیلیکز کیم صحت نمتیغه
ایچ نیمه بدل بولماس نیای نیدین دیکلدر نی ایردی
ایرکین کاف معجمه در نه ایدیکی دیکلدر نی فلانی دیبجک
زده کلور که حیرت الابرارده کوچل تعریفی مقاله سنیغ کلور
بیت صبح ازلی قیلدی چو دهقان صنع ۰ ادم خاکینی کلستان
صنع ۰ و نیز حیرت الابرارده اکینجی حیرتیغ کلور که بیت

ورانی

یوزی بیریب کلبه‌کا شمع فراق ۝ شمعی قوی‌کیم کهر شب چراق
نیتاک کاف عربیله نجه سنه دیمکدر که نوادر الشبابده کلور
بیت جسمین چو نوایی نینک بیکانی تیمور قیلدی ۝ بیلمان که
سنان ایمدی یاغریغه نیتاک ساجار نیلا کاف عجمیله نیه
یعنی نه ایچون دیمکدر که غرایب الصغرده کلور بیت نوایینی نیلا
افلاک مرتفع بولمیش ۝ اگر غمیم دین ایاس وزن کفه‌دا ینکیل
نیلاکامین کاف عجم ایله نجدین دیمکدر نیتی نیلدی دیمکدر
که غرایب الصغرده کلور بیت دیانکیز نیتی فراق اوکه
بولدوک دشمنی ۝ منبع وصل موج اقتدارینی فراق نیچوک
کاف عربیله نیچه و نیچون دیمکدر که غرایب الصغرده کلور بیت
ای نوایی عشق صحراسیغه چون قویدیک قدم ۝ تا نیچوک لالشکای
سین اول یابانی یوق وادی بیله نی نه دیمکدر نیلار نلر دیمکدر
نیتوک کاف عربیله نجه دیمکدر که مخزن میرحیدرده دورجی

مقادحلابه سنی کلور **جیت** سین که قیلورسین منکا بو سرزنش

سین نیتوک اولورسین اکر توتش سا ایش **خیشه** نجه دیمکدر زیرا

معنی سنه دیکی کلور **خینک** کاف معجه در فلانک دیمکدر که حیرت الا رادده

الکجی حیرتی کلور **جیت** بیاقی اینه کیتی نی کوزکوسی ای نینک

تاجیب ایدین جلا **حرف النون المضمومة نونوقجی** طوغان

اسکوفه دیراکه مقطعاتی کلور **قطعه** لئیم فرقیغه اقبال تاجی

توباق یقین که بو لغوسیده موجب عذابی اینک نونوقجی

باشیغه سوغوراوماغی تانک ایماس کم بولغوسی سبب

رنج و اضطرابی اینک وینه سد اسکندریغ کلورکه **جیت**

مناسب ایماس قاری باشیغه تاج توماغه نونوقجی نی احتیاج

حرف الهاء المفتوحة هاردی یوروکلدی دیمکدر که سبو

سیاره ده معراجی کلور **جیت** همی داغی اورنیدین باردی

ره روی داغی بویه دین هاردی وینه مجنون ولیلی ده پادشاه

رباطراری وصفنده کلورکه جیت باری سوزلیغه سپاه اول
ها ریب جیتکا لکا تکیه کاه اول ها وبلیده بیکدرلر سوزسپاه ره ده
دوردنجی حکایه ده چون شاه ایچنه کتوره نه سوالنده
کلورکه جیت ها ودیه شه غنقص راجع ایدی یوق
دیمک خود خلاف واقع ایدی وینه جنکده حمله ایدرکن
اتدکلری صدایه دیرلر که غرایب الصغره ده کلور جیت ای
نوالی تیغ تاریب چاپکوم جولان قلیب ها باشیما بیکلاج
دیدم اورشنی ترک ایت دیدی ها و حروف الهاء الملفوظه
بدون بدا اول جنک محلنده قول اردنجه بر مقدار ادم
کوندرسه یاردم طریقیله الکادیرار و چکدن اول چرخجلک
ایدنلره دخی دیرلر حروف الهاء المضمومه بورار
اوخور ردیکدرکه خیر الابرار ده کلور بوبیرسی فتح اوقوب
بوروب وینه ایت اوردو کلته دیرلر که فوائد الکبرده

کلور بیت کیجه کلمغه کیسالنك مدعی منعینی ایلکلار رما

تولون ای سیرکا ایتاردا ایت یوراردین قایدا پروای

وینه نوادر التجاریخ کلور بیت او یقو یلمامانع اکر بو لما

اولکوی ایجرا یوکوروب ایت لار ایله کیجه اتقوجا یورای

حرف الباء المفتوحة یاسانك کاف معجم ایله بعض

دیلکلر که سد اسکندریخ اینه چینی وصفنده کلور بیت کوروبور

یوزی کورکوالجا یوزاق الوق یوق ایسا یا یاسانك

یالیجیك باش طفل عنا سنه درکه غرایب الصوره کلور

بیت کوزیا شین در یتیمین محرم عشق ایلامان کیم نیجوك

پاك کوهر دور ولیکن یاش ایرور وینه مجنون ولیلی ده

مجنونك اناسی اوغلن استدوکی محلده کلور بیت ایلاب

انی عمر سرعت ایلین بر یاش یوغیلن اسیر وعلین یاخیش

کیجه ایله پادشاهی بکلنده در که منشارع اللی برجی مکتوبده

کلور یاما اول کیم تواجی بیکاری کا حکم بولسا کیم یاتیش
ایلین مضبوط تعیین قیلیب یاتیش تواجیسی بدکون
الارنینک یاتیشی غه کیلگان کیلما کانین نجتی تیرکاسا
یام اولوق بنه جک اته دیر اکر معنا تیم اللی بشنجی مکتوبیغ
کلور یام اتلاری بیله یام خانه بوزوق دور یامچی اولاق
دیکلدر یاقی اثر ایلیدی دیکلدر که فرهاد و شیرین نیغ مهین
بانو خسرو ایلچی سنه جواب وردوکنیغ کلور جیت نی سوز
کیم سین دیدیک جانیمغه یاقتی حدیثینک جان بر یانیمغه یاقتی
وردی صوی قندردی دیکلدرکه حیرت الابرارده اوچنجی
مقالده کلور جیت یاقسا دهقان چنین توند کون
نخل ترین الکام روغان او تون یاقار تاثیر ایدر دیکلدر
که اسکندر ماوراء النهرده کهنک صوی یانیغ سمرقند
شهری بنیاد ایتدکیغ اول صو بر دیه دیبدن چقدوغی

محرم کلور بیت بهول دیه الیبیدا انداق اقار که عاشق

باش واشکدین کیم یاقار ده بیت ور دجی قبول وپسنج

معناسین کلورکه سلطان بابرا اشعارینچ کلور بیت

تاپارنی ایستار وکونکلمی کاکیم یاقار تشویش و ایجت

دوروراوخ سنکا منکا کار بیت یاقای اترایلمز دیعلمدرکه فواید

الکبرده کلور بیت تو به دین سوز نوا اپیا دیا کیم هیچ

یاقای دور اول افسانه منکا یاقاق نسبت معناسیندر

که مجنون ولیلی ده جوابنچ ایتدی بیت سیندین نیتار

یوشندست اوزکیمو یاقاین بو تهمت اوز وینه حیرت

الابراده دوردنچی مقاله ده کلور بیت مسجد ومیخانه

یاقاباین در بیله کعبه ساری یاقاین یاقا تهمت

ایمه و مجرم چیقاره معناسین کلور بیت یاقاشی یغوربونچی

دیرابرسنه اولورکه الاقبان قانی سوزلکلا یغور یغرالکا

دیر اکر فوایدالکبرده کلور بیت یدا تاشیغ قانی تیکانچ

یاغینی یاغقاندین ای ساقی یا ایاغار یا مغور دیک اشکیم چون

بولور لعلینک شراب آلود یالانک کاف معجم ایله چیلق معناسنه

درکه سبع سیاره ده دوردنجی حکایه ده مسعودی وزیری

طوتدوغی محلده کلور بیت حکیم قیلدی که چینکیز داستین

یالانکا جلاب عذاب ایتار کاتین و ینه کلمش قفالیق

قاشه دیر اکه سد اسکندری ده اسکندر کشمیر شاهک قون الیجی

توابعه ویردوکی قاشه وصفنده کلور که بیت الکی یوز لکاهم

تیکای تون بریب یالانک تون الارجا اون بریب

یارماق اقچه دیر اکه سبع سیاره ده دلارام بیعنده خواجه

حصنده کلور بیت جان نی یارماقغه صاتدی خواجه حسن

کیم بو سودا تاجر ایتکای و بس و ینه فرهاد و شیرینده

فرهادی طوتوب خسروه کتورنلر حقنده کلور الیب چولدو

توتوب یارماقنی قلغان دکیل کیم ایلامشلار تاغنی قلغان
یاندی دوندی دیمکدرکه سبعهٔ سیاره ده دوردنجی حالت
ده مسعودی بولمد قلری محلده کلور بیت باقیبان عاقبت
بو صورتدین اماقین طوتدیلر ضرورت دین یانك طرف
معناسنه درکه بریان برطرف وبریلاد دیمکدر هر یان هر طرف دیمکد
یاندور دوندور دیمکدرکه غرایب الصغرده کلور بیت نوایی
اورتابان اوزلوك قدم بوجولغه قوی یعنی کیم همراه
کیم بولغای تجرد ماغی یاندور یاروتوتك روشن ایلمکه
دیمکدر یاروتماج روشن ایلیجك دیمکدر یاروب
روشن اولوب دیمکدر یاروشتی روشن اولدی دیمکدر
که مجنون ولیلی ده مجنون لیلی ایله بولشدوغی محلده کلور که
بیت کیم اوتلاری دین جهان یاروشتی خرمن لاری کابو
بوشعله بوشتی یاروغ ویاروق روشن معناسنه درکه

بیت

عبید خان اشعاریدین کلور بیت ای کوزوم یاروغلیق
ایستارسین هم انینک کوزی نینک یا ایل بیله اوچقان غباری
توتیا بولسون سنکا یات بیلانه معناسنده در که فرهاد
و شیرین خاتمه‌ده کلور بیت تیشه‌ای انداپات ایلینک
ایاغی یانی یاته ایلکیم اوزوب اوتین داغی یالتیق قده‌دار
که فرهاد و شیرین شیرین فرهاد تابوتی اوزره دیدی
بیت اگرچه یار ایدیم یانوغ یالتیق یا اولاردم و اوی یالتیق
و اوی یالتیق یاغدو شعله ور تود عملدر که فرهاد و شیرین
کلور بیت قویاش کیم سالدی عالم ایچرا یاغدو تیشدی
بیشه‌دین عنقاغه تیکرو دنیه معناسی الیمش التنجی مکتوب
کلور بیت مهر عالمتاب ارا بولسا جمالینک کوزکوسی
کیجه هم کوندزکبی قیلغای جهانی یاغدوسی یاسار
دور معناسنده در که مجنون و لیلیده بهار و صفتیده

کلورجیت نرکس الور اولسا باده دین کام تاریخ ترسیندین
یاسار جام یاسانی آلور دوزه بیلور دیمکدر یاوق
یقین معناسنه درکه فرهاد و شیرین خسرو قلعه دین دوندوکی
محلدین کلورجیت یانار دابر تالون نی قیلماین کیج یاوق
یارماقغا تاپای مصلحت تیج یاودی یقین اولدی دیمکدر
یاوسا یقین اولسه دیمکدرکه حیرت الابرارده سوز
توغینج کلورجیت تاکه الکایاو سابربی ادب تاشلاوق
دین الکا یتکای مدد یاوشور یقین اولور دیمکدرکه
فرهاد و شیرین فرهاد ضیافتی کلورکه جیت چو بوقدر
برنظر قیلی قغه تابی چقارغه یاوشور جان خرابی یاودومان
یقین وارماغی دیمکدرکه نوادر الشباب کلورجیت
نازنین خاطریغه کیلماسا انکیز داغی خویش یادوماغک مین
کبی برمیغه و جوبانه جوتوک و بنه حیرت الابرارده اولکی

مناجاتنی کلور بیت یاو ماین شعله کاشانه کویای ایمک
عشقدین پروانه یانکی کاف معجمه ایله یکی معناسنه در
که سبعه سیاره اوزنی بهرام نوایی یه ایتدی کیم بیت
ایما او چمیش اردی اوازه انی یانک باشدین ایلدین
تازه وینه سلطان حسین بیوه شونی کلور که بیت
ایدی بولغان مه سرو دیک بر ساری قدی جلوه گر
یانکلاتو غفان مهر بانلیغ حسنی روز افزون تیکیب یانکلا
کاف معجمه ایله یکلیوب دیمکدر که مجنون ولیلی ده لیلی تهاده
مجنون فراقنی نوحه ایدوب کنه ونکد نورسته لکنه تأسف
ایتدیکی محلنی کلور که بیت شاخ طاسم بودم قیلیب
گل یاشیم اوزا یانکلاب اجلیب گل یانداشتای یانکته
یعنی یانه واره دیمکدر که فرهاد وشیرینی فرهاد ضیافتنی مهین
بانو احوالنی کلور بیت ولی تاپماس ایدی بو ایش کا

چاره که یانداشتی بلوره سنک خاره یاشوروون مخفی معناسنه
درکه فواید الکبرده کلور بیت لی بلا رحم دور اول آی که کونکلوم
غینک الکا یاشوروون آهی اثر قیلماس اینک و یادی هم اوینه
غرایب الصغرده کلور بیت ه کیجه کیم یار عشقینک یاشورورمین
ایل ارا بیر مجلسیز اهله بارین عیان ایلار کونکل یاشورغوسی
کزلسه کرک دیمکدر یاشورای کزلین دیمکدر یاشین
و یاشون کزلو اول و کزلن دیمکدر یانکاق و یانکاغ
الکسی دخی یلق معناسنه درکه سد اسکندر یچ همت هما سنک
بلند پروازلغی محلینه کلور بیت یغاج اوزره اگر بولسا
یوز مینک یانکاغ کورمادیر کاهی ف اوغورلارنی تراغ
یاداشا لایق معناسنه درکه منشآت یکرمی اکنجی مکتوبه
کلور حارچانینک اغاسی وارشدی اول عزیز فرزند دور
اول بغلینی کوروب انکا یاراشا یراق قیلیب یاداشی الکی

خصم

حضم بارشمغ دیرا که سد اسکندریغ خاقان اسکندره

کلیچک ایتدی بیت ایلینک کا دیکیل کیم بو کیلان رسول

یاراشدین دیدی سوزنی قیلدیم قبول یاتقوردی یاتوردی

دیمکدر یسال لشکرک الاینه دیرا که سد اسکندریغ اسکندر

دارایه وقتی شوکتدوکی محلغ کلور بیت بوروش رسمیدا بو الماس

ایردی اوسال کوچاردا باروردا بار ایردی یسال یساول

چاوشه دیرا یالاو یالاوز محبلا ویلدرمق معناسنه در کر

سد اسکندریغ دار الشکری وصفنغ کلور بیت تاتادا لعاد

چین یلاوز بیر جوشن اوستی کا چین وبیر تا موغ

شعلسی بار چارکین یالاو بیب یالاو جلوغ سیدین

قیلاو وینه تولغ اوزرنغ دکلن سنجغ دیرا که بدایع

الوسط ده کلور بیت اوت یالین دیک سین قاچان

چاپسانک سمند برقرو بیر علم اول اوتغ باشینک اوستیدا

کلکون یالاو یاوماس یقین اولمز دیمکدر که غرایب الصوده

کلور بیت چو یارکونکلیده ابولسام نلامنکا یاوماس

بووجدین که تیمور دین بولوب دورتوروطنم یاوی الماس

یقین اولمز دیمکندر که غرایب الصوده کلور بیت تون چو یاشغ

یاوی الماس ح یک دورورکیم می ساری تیرلیک شحنی عزیت

برایکی جام ایماس یلموو توب دور یقین ایلیو بدر دیمکدر

که نوادر الشباب ح کلور بیت عکسینی کونکل کوزکو سیدا

کوردوم اولدم کیم غیرینی اینک اویکانیسیچون یاوو توبدور

یاوقسا یقین ایلسه دیمکدر یارغو علوو غوغای د دخوایه

دیرا که سد اسکندر ح خاقان اسکندره دیدی بیت بو کیلمایکدین

ایردی غرض بومنکا که بولغای جدا بینکدر یارغو منکا وینه

غرایب الصوده مطلق غوغا معناسنه در بیت خلق

درس ایچرا غوغادین دماغیم تابتی ضعف ی توتوب ساقی مینی

قوزغاردی

قورتقاردی بو یارغو یاقتو طولیندی دیمیلدر که بدایع الوسطده
کلور بیت مهر یاقتوسی دا ازره بولماغان دیک اشکار یتور
تومن مینک مهر پنهان دور یوزونک یاقتوسیدا یارغایب
ربولکینک یرطرمنوب دیمیلدر که مخزن میرحیدر ده سکزنجی مقاله
حکایه سنغ تیموردن نقل ایدر اکه بر قوچ کوردی بیت التی
بیتی قاتلاتو شاریاماتا توشتی او شعل تام باشیغ یارتاما
یاتوغ و یاتوق اکر سازده و اکر آوازده وزود داشته وانکه
دراکه مخزن میرحیدر ده خاتم طایی حکایه سنغ کلور بیت کیم کرمین
کورکه بو حالی بیله یاوچین اغرلاکیشی حالی بیله یاکلیغ
کاف عجمیدر کیبی دیمیلدر که مجنون و لیلی ده لیلی وصفنغ کلور
بیت بیل رشته سی جان زار یاکلیغ جان پرده سی اچرا
تار یاکلیغ یارغوجاق الدرمنی دیمیلدر که غرایب الصغر ده
کلور بیت خصم اتیار فکرین هم ایتکیل فرض اتیاسی یاغینک

زیتمس

اوچون قیلدی چوخ الجمنی دانه آی وکون یارغوجاق
یارغاج ویاراغاج ویارشلیغ یارایچی دیمکدر
یارشلیغ یارلمش دیمکدر یاووتوب ییك وبلورسز اولوب
دیمکدر یاوتوب یاوی قیلنوب دیمکدر یاداییتی ضعیف
ایلدی دیمکدر یادامان ضعیف اولمزین دیمکدر که فواید
الکرده کلورجیت کوروب ضعیف مینی اتمتا ایماجورنلا
کیم یاداییتی مدرلی مینی یوقساجورنلا یادامان یاپخاق
ویاچیلقاق نیچه لن واورسلن دیمکدر یاتاغیری وتکرار
دیمکدر که سد اسکندر یعنی اسکندر اتاسنه وصیت ایتدوکی
محلنی کلورجیت خراش ایتماسانك یوزیانالارکبی
اوغول ماتمنی انالارکبی یایاغیری دیمکدر یاتا بینه
دیمکدر یاتلا برکه دخی دیمکدر که مجنون ولیلی ده پادشاه
عدلی وصفنی کلورجیت باجو بو صفت یانارغایا برنیجه

واغذ

واقعت ایتیب مهیا یازغوزماقکه کاف معجمه ایله کناه کا
ایلمک دیمکدر که غرایب الصغرده کلورکه بیت اول پری کوزدین
چو حق دور بیهشته وه نیچه ایتساب انی تاپماسا مجنون کونکلی
یازغورای یالیقدی زیاده صدادن قولوق طوتولدونغه
دیرکه فرهاد و شیرین فرهاده مکتوب کوندروب دیدی
بیت بولار ایل کامینینک عشقیم ایشی دین قولاقیم
یالقیبان ایل قازغاشی دین ونیه غرایب الصغرده
کلور بیت بی محل کلبانک ایله یالیقا بلبل ایلی کیم دم
باغی کل لاری خوشتورولی چاغی بیله یالیناق تزل
ایدوب یالتاقلانمق معناسنه درکه کل ونوروز لطوقده
کلور بیت سنکا نیچه یالینیب یالباراین نی کیم کیلسا
باشیمغه خوش کوراین یالوغان اوولمش ونیچه لنمش
دیمکدر یالوان یمک معناسنه درکه سد اسکندریع

کلور بیت مباهات قیلا عکدین کلاج ثمین بولماس ارتاپسا

یاوغان اوماج یاسالدی دوزلدی دیمکدر یاقغونک

یاقینک ارک دیمکدر سبب تالیفدہ کلور بیت اول یان کل

وسنبل اولسا موجود یاسین اوت یاقغونک عیان قیلیب

دود یالین ایت وارتدن دلن چقار دوغنه درا کسد

اسکندریدہ یاجوج وصفندہ کلور بیت باری اغزیدا ایلبه

ایت دیلک یالین عدودا اولی ایت توکی دیک قالین و

ینه شعله اتش معناسنه کلور که فرهاد وشیرینده فرهاد

اوله جلی محلدہ معجوزه دیدی بیت کدیک شعله یالین اورماق

نی ایردی ماموق اوزرا جلین اورماق نی ایردی یارغان

دری قفتان درکه تاتار کرغایب الصوده کلور بیت چشم ضعفه

تری قالمیش سونکاک اوزرا یاناهیچ اوقی پران اورتار

چون تیسا بو یارغانیه وینه نوادر الشبابدہ کلور بیت

سنبلونکو

بیت چونکیم بو خطایی سنبع دور مشک و ختن دلیل ایستار
ایسا کیم باردور لباس یاره غایی بایمچهان بیچیده درار
که حیرت الیبار ده کلور بیت اه اوتی او چقو بلاری کیم چوخ
اوروب لاله یاپورغان نی بیل ساوروب یاپرای یار اماین
دیکیدر که سد اسکندریچ وحشی اسکندره ددی بیت بودم
کراجازت بیرسین یارای کیلای ملاکیم ایتشلا یارای
یان دورانده ایکید ده دیکیدر که فرهاد و شیرین یچ ابدمن پیشه سی
وصفنده کلور بیت چاری تیر اتیب هدیان که ای کیلیلان
کیشی تنگری اوچون یان بایمعور یغمور دیکیدر بایغین
بودخی یغموره دیکیدر که مجنون ولیلی ده صفت جنگنده کلور
بیت انداق که یاغین یاغار بهاران میداغه سو اوردی
تیر و باران یاغیش یغدیرا بادا ایرکین متغیر
وضعیف اولوبیکیلی دیکیدر که مجنون ولیلی ده کلور بیت

عشقیم اوتیدا ابادار هوایرکین بحر غمی دا جیدار هوایرکین

یاقتی بر فعلی ر کمسنه یه نسبت ایمکه دیرلار اگر خیر و شر کم

بدایع الوسط ده کلور بیت ای نوایی وصل امید یلقا یغیل

رتبت منطالکیم مین اول مهوشنی بیر کورمک بیله مسرور

مین یاشقان ویاووشان بقین اول معناسنه

درکه فرهاد و شیرین خاقان اوغلی اسند و کی محلده کلور

بیت مین اولدم تیکیزلکیم کوبری یوق ویا اول اوت کیم

انینک احکری یوق تیکیز یوق کیم عد بیر وحشت انگیز

قایو اول اوت کیم یاووشان بولور تیز حرف الیاء المکسوره

ییتی تیشدی دیمکدر و ضایع اولدی و دوندی دیمکدر و بیدی

عدد معناسنه دخی کلور تیشدی معناسنه مجنون ولیلی ده

کلور بیت کیم ییتی بو یله نور بخشی هم دم انکا محض نور بخشی

اما یدی عدد معناسنه اولان مجنون ولیلی ده توحیده

کلور بیت یوق یوق که بو بیتی حرم مأوی اندایمتی چابک
سماوی تیلیب دور تیشمسه دیمکدر که غرایب الصفوده
کلور بیت شوخی که منینک جانیما افت تیلیب دور وینه
امر ایدوب تیشه دیمکدر و برداخی ات و یاغیری نسنه
یعیدیو امر ایلمک در یکولوک کاف اول عجمی و کاف ثانی
عربیدر یچک دیمکدر که سبع سیاره ده و تحفه اخی حجتی
وصفنده کلور بیت تون کاتیکین طعام و صحبت ایدی
یکولوک لار کا زیب و زینت ایدی ییباردی کونزاردی
دیمکدر که فرهاد و شیرینی بهرام دلاور شیرویه قوندونی محلی
کلور بیت ییباردی کیم ساکیم شیرویه کیلسون لی کیم
سونسام جوابین عرضه قیلسون یکنک کاف معجمه ایلکه
دیمکدر استین معناسنه و بردخی غالب اول دیمکدر که خواید
الکیرده کلور بیت عقل وسواسی خواب ایتمیش مینی حجت

بیل ساقیا بر عیش جامی توت منکا وانی ینک آستین
معناسینده دخی نوادر الشبابده کلور بیت تنغ تاش و
قولتیقیش رحمی کم سالدینک تیغ بیلیک قاش قیلدی ایلکا
کونکلاک سیزدین چیکسیز ایلیک و ینه آستین ایله
غالب معناسینده بدایع الوسطده کلور که بیت حسن
دعوی سیغه قول ییکدین چیقار یوزید بیضا چیقاغلاری
ینک بیت بیوب دیمکلر که مجنون ولیلی ده نوغلک
مجنون حصته کلور که بیت اول بیب انینک غمین همیشه
دارتین قیلور ایردی ورد بیشه مثنوی چوزلدی دیمکلر
که نوادر الشبابده کلور بیت دلیل ایردور که کونکل لاری
قیلیش اولغای سین آزاد بوکیم سلاسل زلفونک توکانری
یتتلیب دور یغاج بر کیشی بیر یرده طورسه الکی طرفندن
الکی کیشی طورسه شول مقدارکه اورته ده طوران کیشی

بچاغز

جانبنه انداوازن اشتسه‌لر اوج مرتبه بو مقدار یره
ییغاج دیرلر که سبعهٔ سیاره‌ده وزیر قتیله مسعود قچوب
اردا ندن وار ایله مجلسه کلور که بیت تا کورو ندی آلار
قارالدی هم قالمادی بیر ییغاج ارالدی هم ییغاج
بر دخی درخت معناسنه دخی کلور که مجنون ولیلی ده حکیم
مجنونه ضرب ایتدوکی محلده کلور بیت کاهی که ییغاج الیب
اوروب دست کولکو قیلسان زمینغه نی رست وینه
بتار شونه دراقاری معناسنه کلور سد اسکندریه اسکندر
بر و بحری تخمین ایتدوکی محلده کلور که بیت طنابی که مساح
قیلدی قولاج قیلیب اون ایکی قاری بیر ییغاج بیلاک
لکاف لکاف عبید رساده نیم تنه یه دیرلر که بدایع الوسط ده کلور
بیت کونکلاکینک برک کل دا و ستید الحمر رنگ بیلاک
کل کبی جسمینک اوزا ایلاکه کلکون کونکلاک خیوه بور

اوردولور یقیلور دیمکدر که غرایب الصغوده کلور بیت
بیم ولور باشیغه فلک خجی نه سی اول قویاشی بیم خاتم ارکانی
فی قاچان یاد ایلالاسام بیلجی لیق بیلیق دیمکدر که منشأ تیغ اللیجی
ملکوتی کمی وصفنده کلور بار کون مینکده بیلجی لیق
بارمیش تولغان یعنی اغلمغ و جمعیت و منع ایتمکه دیرلر
اما جمعیت معناسنه فرهاد و شیرینده بهرام دلاور وصفنده
کلور بیت یعنی ارمن ایلین فرخنده حاکم قیلیب فرهاد
اوچون رد مظالم و اغلق معناسنه لطیق اشعارنده
کلور بیت یعقوب کبی کوب یغی دین قالمادی سیس سیز
نور بصرم خواه اینان خواه اینانما بیغ ایراید دوب
منع ایلمدیمکدر و حاضر معناسنه کلور که مجنون و لیلی ده
لیلی ابن السلام دیر و لم و کنتم کیند و بی اولدر منک اسنته لیلی
محلی کلور که بیت اوز قتلین ایلامیش ایدی بیغ پنهان

بیلجی لیق
بیانز

قبلر

قیلیب ایردی زیدلیق تیغ ییغلای اغلیه ین دیملدرو اغلیوبن
دیمکدر ییکان کاف کاف معجمه دریه ین دیمکدر ییکیو ریکا
کاف اول عربی و ثانی عجمیدر یتشدی اردیجه دیمکدر ییتیکیو ریلیق
یتشدو وره ین دیمکدر ییتیکان دیک یتشدوکی کبی دیمکدر
ییتاک دیک یتجک قدر دیمکدرو ضایع اولمش وضایع
اولملو یعنی بی قیمت یتشد ییکیل یسنی دیمکدر که نوادر
الشبابده کلوربیت کیرولوی عشق ایچرا ییکیل دالمک که
بویولده اوزلوک یوکینی تاشلاغان ایل اهل زمیه دور
ییریغ و ییریک خاکسار معناسنه درکه غرایب الصغره
کلوربیت طالعیم نینک ییرلیغینک کورکیم بیت تاشلادی
کیم کالوکدین اینسا ایلار ییر بیله یکسان مینی ییوتتی
دکشدردی و یندردی دیمکدرکه غرایب الصغره کلوربیت
واقینک بیمی دین غم شامی یوق بر ییردا آرامیم کیچه بیرکون

ییوتکای کیم که بار قصدی دا بیر دشمن ییتیب ایب دیملدر
که مخزن میر حیدر ده الکنجی مقاله حکایه سینی کلور ییتیب ماسوغ
دوربیله دین ارتوق ظریف ییتیب لار کتان ییتی دین
ییهم لطیف ی بر لفظ دخی اولمسه معنی حاصل اولمز دعایی دین
خدایی دین کبی که فرهاد و شیرین خاقان اوغول ارزو ایتدوکی
محلم کلورکه ییت بو ایردی متصل گفت و شنیدی خدای
دین اوغول تاپردی اتیدی حرف الیاء المضمومة یوروش
سوز معناسینه در تکیم خمسة المتحیرین ده اخرینی مولانا جامی
فوتی مقاله سینی کلورکه ابو سعید میرزا اول قاتلا شهرحصه
قورغانین باریب قاپادی اول یوروشدا ابو یوسف نشانه
واسلوب عادت وقانون و سرو ستعلی اندام معناسینه
درکه منشاتی یکرمنجی مجلسی کلور بو یروق یوسوف بارنغه
وضعه تیکورلدی یوحالاتیب یوالایب دیکورلکه مجالس

النفایس

۶۵۹

یغ

النفایسده ایکی رباعی وصفیده کلور شاگردلاری بیلا یا

کشتیغه باریب تاشنی یومالاقیب بر حریفغه تیکیب اولکان

ایرمیش یولوقتی یولوشتی دیمکدرکه بدایع الوسطده

کلور بیت بجرانکونی که حسنه کجانانغه یولوقتی قیل ایلا

شدی
تصور که اولوک جانغه یولوقتی یولوقوشتی یودخی یولو

دیمکدرکه کل و نوروزده کلور بیت کیلور بیرکاروان اول یول

بیله راست یولوقتی شهر هنشه بیرلای خوابست یولوقتیکا

یورای
بیاین
یولوشتی دیمکدر یورون قفتان یاسنه دیرلر یورای

یوروین دیمکدرکه غرایب الصغرده کلور بیت غم توفی انجم

کوزی یا کلیغ یوموللاس کوز بیله وه نیچه کاهی یورای

کاهی توزای کاه اولتورای یوراف کورمش دیمکدرکه سد

دوکی
اسکندریده شاه کشور اسکندر جوابنده و ساحرلرنی اولدر

محلده کلور بیت فسونی بیرلا یوماننی شیر ژیان کورنی



صلابتنی ببر بیسان‌نی یولوب یول بولوب کلوبن دیمکدر کسد

اسکندرینی دورت خمسه وصفنی کلور سوز دیمکده طالع

وبخته خطاب ایدوب ایدر بیت کرم ایلاب الکی قولومنی قولدانکیز

سوز اقلیمی ساری مینی یولدانکیز کیچیک ایرکا ییمدین یولوب

قاشقه اولوغ مدعا سالدیکیز باشقه یولدایلار یول ییوب

ویول ییوبن دیمکدر یولدادی یول کوستردی دیمکدر یوکلاب

یوکلدوب دیمکدر خمسة المتحیرین ده کلور که بیت سرو بیغاج

لارین بلیغ دین ساقتون الیب قولکاریب یوکلاب ایستا

دورلار ایردی یوزکیت کاف معجم در یوزغیت تصغیر ایله یوراجر

دیمکدر یوقلامیش طوقندرمش دیمکدر یوقتی طوقندی دیمکدر

که فرهاد وشیرین‌نی فرهاد غوزنه دیدی بیت مکارمین دامری یولدی

لاری کیلوقتی لولکر نکا انینک غباری یوقتاری یوقاری

دیکلر یوللای ایرلیه دیمکدر حیرت الابراره کلور بیت ساقی

الیب



الیب کیل قدح خوش کوارا یرلای الیب تارتای انی خواجه دار
یوزلندی یوزطوتدی دیملدر که توجه معناسنه یوکوردی
سلیقدی دیملدر یوکوره کونك سرتسك ارك دیملدر یوغان
بر نسنه‌یی صو بیله یویان دیملدر و یوغون معناسنه دخی
کلور یوب بر نسنه‌ی صو ایله یویوب دیملدر که سبعه سیاره ده
دلارام دیدی یدنجی راویه بیت اسرو عاجز بولوب بو صورت
دین اشك ایلایوب مین ضرورت دین یوغای صو ایله یو یاین
دیملدر که بدایع الوسط ده کلور بیت نوا ایا مکا اول یار کردینی
یوذدین یوغای ندامت و حسرت بیله بو کلسا باشیم یوالکی
یویلم دیملدر یوقار یا یشورو تأثیر ایدر دیملدر یوق ارسا
یوقسه دیملدر یوماغای بر آچوق نسنه قپایین دیملدر و بر
نسنه صو ایله یوماین دیملدر تمت

علی ید شاکر

م

[illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]
[illegible]









لغت نوای